

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 121 (2003)

**Heft:** 209

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

249

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o. Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Ämliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Redaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o. Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.fosc.ch  
**Chef redaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 130.- (TVA compris); Etranger CHF 210.-  
**Service d'abonnement** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o. Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fusc.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-  
**Servizio d'abbonati** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annonci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister Registre de commerce Registro di commercio

AG

#### Neueintragenen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Baumgartner Schalungen**, in Obersiggenthal, Kretzgasse 22, 5416 Kirchdorf, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erstellen von Betonschalungen, Um- und Neubauten, allgemeine Bauarbeiten sowie Ausführen von speziellen Kundenwünschen. Eingetragene Personen: Baumgartner, Adrian, von Hasle bei Burgdorf, in Obersiggenthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7535 vom 24.10.2003 (01237028 / CH-400.1.024.871-4)

■ **Bolliger Björn Transporte**, in Oberentfelden, Untere Holzstrasse 21, 5036 Oberentfelden, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Transporte aller Art. Eingetragene Personen: Bolliger, Björn, von Schlossrued, in Oberentfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7536 vom 24.10.2003 (01237030 / CH-400.1.024.872-2)

■ **la femme, Lilly Heer**, in Rheinfelden, Brodlaube 10, 4310 Rheinfelden, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Figurstudios. Eingetragene Personen: Heer, Lilly, von Basel, in Möhlin, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7537 vom 24.10.2003 (01237032 / CH-400.1.024.873-8)

■ **Nadia Verinetti Blumenkinder**, in Freienwil, Dorfstrasse 46, 5423 Freienwil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Kinderaccessoires sowie Restaurierung von Kindermöbeln. Eingetragene Personen: Verinetti, Nadia, von Oetlingen, in Freienwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7538 vom 24.10.2003 (01237490 / CH-400.1.024.874-3)

■ **Sport Point Berardi**, in Killwangen, Zürcherstrasse 10, 8956 Killwangen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von und Handel mit Sportartikeln. Eingetragene Personen: Berardi, Settimio, italienischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7539 vom 24.10.2003 (01237492 / CH-400.1.024.875-9)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Ackerstrasse Immobilien AG**, in Oftringen, Halten und Verwaltung einer Liegenschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05. 04. 2001, S. 2554). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gloor, Hans, von Schöfland, in Biel BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rösli, Heinrich, von Romoos und Langnau bei Reiden, in Langnau bei Reiden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Willi, von Schöfland, in Reiden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Robert J., von Uesslingen-Buch, in Rüschegg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7540 vom 24.10.2003 (01237494 / CH-400.3.019.585-0)

■ **ALSTOM (Schweiz) AG**, in Baden, Entwicklung und Herstellung von elektrischen Stromerzeugungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 03.10.2003, S. 1, Publ. 1199526). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haldimann, Beat, von Signau, in Heimenschwand, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kull, Thomas Martin, von Meilen, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lewandowski, Dieter, von Baden, in Freienwil, mit Kollektivunterschrift zu

zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jacobs, Iain, britischer Staatsangehöriger, in Birmenstorf AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 7541 vom 24.10.2003 (01237496 / CH-400.3.008.848-1)

■ **Bell & Howell AG**, in Lenzburg, Handel mit Kuvertiersystemen zur Weiterverarbeitung von EDV-Output und Mailings usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2002, S. 2, Publ. 540308). Die Vorschriften der Art. 748 OR sind eingehalten. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.]. Tagebuch Nr. 7542 vom 24.10.2003 (01237034 / CH-020.3.003.513-9)

■ **Buchweid AG in Liquidation**, in Stetten AG, Handel mit Werbegeschenkartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 11. 09. 2003, S. 1, Publ. 1166798). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 202 vom 21.10.2003, S. 10) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 7543 vom 24.10.2003 (01237036 / CH-400.3.024.220-8)

■ **Concepta Treuhand Siegrist AG**, in Turgi, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 03. 02. 1998, S. 813). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Peter, von Oberehrendingen, in Baden, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7544 vom 24.10.2003 (01237038 / CH-400.3.004.628-5)

■ **Fisher Scientific AG**, in Wohlen AG, Handel mit Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2002, S. 1, Publ. 573510). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eichenberger, Dr. Kurt, von Landiswil, in Langenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jelsch, Damien, französischer Staatsangehöriger, in Altkirch (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stamm, Heinz, von Schleithelm, in Meilen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Illek, Elmar, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ferber, Klaus Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Rees (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Macaluso, Josef, von Kehrsatz, in Krauchthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 7545 vom 24.10.2003 (01237040 / CH-400.3.009.723-3)

■ **Fondation Emmy Ineichen**, in Muri AG, Unterstützung und Förderung von Belangen im kulturellen und staatsbürgerlichen Bereich in der Gemeinde Muri AG usw., Stiftung (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 1995, S. 3564). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht. Tagebuch Nr. 7546 vom 24.10.2003 (01237498 / CH-400.7.016.069-6)

■ **Fritz Glaus & Co. AG Garagen**, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23. 12. 1999, S. 8715). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Glaus, Urs, von Rüschegg, in Hirschthal, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 7547 vom 24.10.2003 (01237500 / CH-400.3.000.791-0)

■ **Fürsorgestiftung der Spinnerei Kunz AG**, in Windisch, Stiftung (SHAB Nr. 138 vom 18. 07. 2000, S. 4909). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Di Fluri, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Hausen AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs, Rolf, von Appenzell, in Jona, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Reinhart, Alex, von Winterthur, in Egge, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuchs, Martin, von Appenzell, in Binz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 7548 vom 24.10.2003 (01237502 / CH-400.7.902.111-5)

■ **Grieder Automobile**, bisher in Birsfelden, An- und Verkauf von Auto-Occasionen, Einzelirma (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2002, S. 5). Sitz neu: Oberhof. Domizil neu: Dorfstrasse 20A, 5062 Oberhof. Zweck: An- und Verkauf von Auto-Occasionen, Pneuervice sowie Ausführung von Service- und Reparatur-

arbeiten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grieder, Jürg, von Basel und Rünenberg, in Oberhof, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Birsfelden]. Tagebuch Nr. 7549 vom 24.10.2003 (01237504 / CH-280.1.005.152-3)

■ **Hermine Eichenberger-Stiftung**, in Beinwil am See, Unterstützung von alten, armen, kranken und gebrechlichen Einwohnern der Gemeinde Beinwil am See, Stiftung (SHAB Nr. 133 vom 13. 07. 1999, S. 4771). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht. Tagebuch Nr. 7550 vom 24.10.2003 (01237506 / CH-400.7.010.324-8)

■ **ImmoBaden AG**, in Baden, Sämtliche Immobiliengeschäfte in der Region Baden sowie im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 05. 05. 2003, S. 2, Publ. 976644). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Funk, Dr. Philip, von Baden, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 7551 vom 24.10.2003 (01237042 / CH-400.3.919.087-3)

■ **Infrasure Ltd**, in Baden, Jede Art von Direkt- und Rückversicherung mit Ausnahme der direkten Lebensversicherung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24. 06. 2003, S. 2, Publ. 1049872). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balasubramanian, Narayana Iyer Krishnamurthy, indischer Staatsangehöriger, in Obersiggenthal, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 7552 vom 24.10.2003 (01237044 / CH-400.3.023.294-9)

■ **Intmatrade AG**, in Zurzach, internationales Marketing sowie internationaler Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 20. 04. 2000, S. 2705). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heresch, Dr. Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Mödling (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 7553 vom 24.10.2003 (01237046 / CH-400.3.015.003-8)

■ **Iur BSSZ AG**, in Baden, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 2001, S. 8377). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand- & Steuerberatungsbüro Stefan Imrigr, in Eggenwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: IMS Wirtschaftsprüfer für KMU AG, in Eggenwil, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 7554 vom 24.10.2003 (01237048 / CH-400.3.004.518-3)

■ **Josef Müller Stiftung Muri**, in Muri AG, Linderung materieller Not von Personen usw., Stiftung (SHAB Nr. 253 vom 30. 12. 1998, S. 8936). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht. Tagebuch Nr. 7555 vom 24.10.2003 (01237508 / CH-400.7.004.105-6)

■ **Kulturstiftung St. Martin**, in Muri AG, Förderung, Anregung und Koordinierung kultureller Tätigkeiten in Muri usw., Stiftung (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 2002, S. 1). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht. Tagebuch Nr. 7556 vom 24.10.2003 (01237510 / CH-400.7.926.078-7)

■ **Notar Johannes Eichenberger Stiftung**, in Beinwil am See, Schulung, Aus- und Weiterbildung sowie Unterstützung der Eltern in der Erziehung ihrer Kinder, Stiftung (SHAB Nr. 159 vom 18. 08. 1999, S. 5652). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht. Tagebuch Nr. 7557 vom 24.10.2003 (01237512 / CH-400.7.001.815-9)

■ **Raiffeisenbank Villmergen**, in Villmergen, Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 14. 05. 2003, S. 2, Publ. 989158). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer, Isabelle, von Meisterschwanden, in Bremgarten AG, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 7558 vom 24.10.2003 (01237514 / CH-400.5.001.092-5)

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO				
<b>Handelsregister</b>				
Registre de commerce				
Registro di commercio				
AG 1	FR 5	NE 9	SZ 10	VS 13
AR 2	GE 5	NW 9	TG 11	ZG 14
BE 2	GL 7	OW 9	TI 11	ZH 15
BL 4	GR 7	SG 9	UR 12	
BS 4	LU 8	SO 10	VD 12	
<b>Schuldenrufe</b> 19				
Appel aux créanciers				
Scioglimento di società				
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b> 21				
Titres disparus				
Titoli smarriti				
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b> 24				
Marchés publics				
Acquisti pubblici				
<b>Marken</b> 26				
Marques				
Marchi				
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b> 29				
Autres publications légales				
Altre pubblicazioni legali				
<b>Bilanzen</b> 30				
Bilans				
Bilanci				
<b>Unternehmenspublikationen</b> 33				
Publications d'entreprises				
Pubblicazioni d'impresa				
<b>Index</b> 34				
Indice				
Indice				

www.shab.ch  
www.fosc.ch  
www.fusc.ch

■ **Resatec AG**, in Muenen, technische Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2002, S. 2, Publ. 516816). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jogg, Dr. Manfred, von Bätterkinden, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; div AG, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salomoni, Renato, von Roggwil BE, in Muenen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Fischer, Beat, von Meisterschwanden, in Botterwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strasser & Vögli Treuhänder AG, in Küttigen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 7559 vom 24.10.2003  
(01237050 / CH-400.3.008.076-7)

■ **Restaurant Oberstadt AG**, in Baden, Führung eines Restaurationsbetriebes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2001, S. 7349). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: D + J Treuhänder AG, in Lenzburg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schibli Treuhänder und Verwaltungs AG, in Niederlenz, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 7560 vom 24.10.2003

(01237052 / CH-400.3.022.804-0)

■ **Rohner AG**, in Siglistorf, Betrieb eines Transportunternehmens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15.07.1999, S. 4833). Domizil neu: Oberdorfstrasse 258, 5462 Siglistorf.

Tagebuch Nr. 7561 vom 24.10.2003  
(01237054 / CH-400.3.002.815-1)

■ **Rudolf Wartmann Stiftung**, in Muri AG, Förderung und Erhaltung der geistlichen Konzerte am Bettagenden in der Klosterkirche Muri, Stiftung (SHAB Nr. 84 vom 03.05.1993, S. 2172). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht.

Tagebuch Nr. 7562 vom 24.10.2003  
(01237056 / CH-400.7.927.192-2)

■ **Salt of Life Inc.**, in Zofingen, Handel mit Herstellung von Gesundheitsprodukten und Kosmetika, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 01.07.2003, S. 1, Publ. 1059994). Statutenänderung: 21.10.2003. Aktienkapital neu: CHF 8'000'000.-- [bisher: CHF 500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 8'000'000.-- Aktien neu: 800'000 Inhaberaktien zu CHF 10.-- [bisher: 500 Inhaberaktien zu CHF 1000.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 21.10.2003, gemäss Sacheinlageverträgen vom 17.10.2003, einen voll libierten Geschäftsanteil der Bio.Life Pharma GmbH, in Berlin (D), zum Preis von CHF 3'800'000.--, wofür 380'000 voll liberierte Inhaberaktien zu CHF 10.-- ausgegeben werden, einen voll libierten Geschäftsanteil der Psorimed Center GmbH, in Berlin (D), zum Preis von CHF 925'000.--, wofür 92'500 voll liberierte Inhaberaktien zu CHF 10.-- ausgegeben werden, 100 voll liberierte Namensaktien zu CHF 1'000.-- der Psorimed AG, in Baden, zum Preis von CHF 5'100'000.--, wofür 510'000 voll liberierte Inhaberaktien zu CHF 10.-- ausgegeben werden sowie 1'000 Shares zu US\$ 1 der Mavens USA Inc., in Chicago (USA) zum Preis von CHF 2'400'000.--, wofür 240'000 Inhaberaktien zu CHF 10.-- ausgegeben werden.

Tagebuch Nr. 7563 vom 24.10.2003  
(01237516 / CH-400.3.024.479-5)

■ **SHI Services Ltd.**, in Baden, Erbringen von Beratungsleistungen auf dem Gebiet des Privatversicherungswesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 03.03.2003, S. 1, Publ. 886152). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Basubramanian, Narayana Iyer Krishnamurthy, indischer Staatsangehöriger, in Obersiggenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 7564 vom 24.10.2003  
(01237518 / CH-400.3.024.167-0)

■ **Stübli GmbH in Liquidation**, in Lengnau AG, Führen von Restaurationsbetrieben usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 131 vom 11.07.2003, S. 2, Publ. 1078530). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zurzach vom 26.09.2003 mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 7565 vom 24.10.2003  
(01237520 / CH-400.4.023.466-5)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **H.Giovanna SA**, in Würenlos, Arbeiten in den Bereichen Dachdeckung, Spenglerei usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 1, Publ. 465716), mit Hauptsitz in: Montreux. Firma neu: **Giovanna Holding SA**. Firma Hauptsitz neu: Giovanna Holding SA. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung infolge Umwandlung der Gesellschaft am Hauptsitz in eine Holding.

Tagebuch Nr. 7566 vom 24.10.2003  
(01237522 / CH-400.9.023.420-0)

#### AR

#### Mutationen Mutazioni

■ **Bodenmann Immobilien AG**, bisher in Waldstatt, Beratung, Planung, Organisation und Ausführung von Neu- und Umbauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom

30.06.2003, S. 3, Publ. 1057518). Statutenänderung: 24.10.2003. Sitz neu: Herisau. Domizil neu: Kasernenstrasse 37, 9100 Herisau.

Tagebuch Nr. 791 vom 24.10.2003  
(01237444 / CH-300.3.010.611-7)

■ **BVG-Stiftung der Christian Eschler AG**, in Bühler, Vorsorge im Rahmen des BVG für Arbeitnehmer usw., Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 14.05.1997, S. 3239). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eschler, Kurt, von St. Gallen, in Teufen AR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walsler, Emil, von Bühler, in Bühler, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eschler, Alex, von St. Gallen und Boltigen, in Teufen AR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuch, Michael, österreichischer Staatsangehöriger, in Hard (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lengwiler, Heinz, von Muolen, in Bühler, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 792 vom 24.10.2003  
(01237446 / CH-300.7.011.150-1)

■ **Patronale Stiftung der Christian Eschler AG**, in Bühler, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma usw., Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 14.05.1997, S. 3239). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eschler, Kurt, von St. Gallen und Boltigen, in Teufen AR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eschler, Alex, von St. Gallen und Boltigen, in Teufen AR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 793 vom 24.10.2003  
(01236986 / CH-300.7.011.190-5)

■ **Schiffner AG**, in Herisau, Beratung, Projektierung und Ausführung von Lüftungsanlagen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2001, S. 8378), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steger, Walter, von Bellikon, in Dickbuch (Hofstetten bei Elgg), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stadelmann, Peter, von Morschwil, in Flawil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lenz, Urs, von Uesslingen-Buch, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gehler, Peter, von Walenstadt, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schläpfer, Marc, von Grub AR, in Freidorf TG (Roggwil TG), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Séchy, Laszlo Georg, von Männedorf und Zollikon, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tiso-Furger, Rocco, italienischer Staatsangehöriger, in Mellingen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 794 vom 24.10.2003  
(01236988 / CH-300.9.012.352-9)

■ **Trapez GmbH**, bisher in Herisau, Leitung einer Kinderbetreuungsstätte usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 23 vom 05.02.2003, S. 2, Publ. 848126). Statutenänderung: 24.10.2003. Sitz neu: Teufen AR. Domizil neu: c/o BAHK Service GmbH, Sommerhütte, 9062 Lustmühle. Zweck neu: Beratung von Unternehmen sowie Vertrieb von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zahner, Brigitte, von Weinfelden und Kalbrunn, in St. Gallen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Brägger, Sibylle, von Wattwil, in Herisau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Axel, österreichischer Staatsangehöriger, in Gossau SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.

Tagebuch Nr. 795 vom 24.10.2003  
(01236990 / CH-300.4.014.517-5)

#### BE

#### Bern-Mittelland (BE)

#### Neueinschreibungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Brivisal GmbH**, in Muri bei Bern, Villetengäsi 1, 3074 Muri bei Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 23.10.2003. Zweck: Erbringung von kaufmännischen Dienstleistungen; kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stavro, Alexis, von Bern, in Muri bei Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Stavro, Danielle, von Bern, in Muri bei Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; S.L. Brismont SA, in Muri bei Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--; Stavro, Marianne, von Bern, in Muri bei Bern, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5493 vom 24.10.2003  
(01236766 / CH-035.4.032.435-6)

■ **Brugger**, in Muri bei Bern, Gartenstrasse 1, 3074 Muri bei Bern, Einzelirma (Neueinschreibung). Zweck: Führen einer Werbeagentur, sowie Import und Handel mit Wein und Lebensmittel. Eingetragene Personen: Brugger, Hugo, von Veltheim AG, in Muri bei Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5494 vom 24.10.2003  
(01236768 / CH-035.1.032.439-9)

■ **restaurantrössli Christian Kobler**, in Kehrsatz, Bernstrasse 70, 3122 Kehrsatz, Einzelirma (Neueinschreibung). Zweck: Führen und Betreiben einer Gaststätte, insbesondere des Restaurants Rössli. Eingetragene Personen: Kobler, Christian, von Oberriet SG, in Kehrsatz, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bill, Nathalie Andrea, von Moosseedorf, in Kehrsatz, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5496 vom 24.10.2003  
(01236770 / CH-035.1.032.441-4)

■ **Tamilar Finanz GmbH**, in Köniz, Schwarzenburgstrasse 334, 3098 Köniz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 14.10.2003. Zweck: Gewährung sowie Vermittlung von Darlehen und Krediten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kandarajah, Prabu, Bürger von Sri Lanka, in Köniz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Vinasthambi, Vivilanathan, Bürger von Sri Lanka, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 5497 vom 24.10.2003  
(01236690 / CH-035.4.032.442-4)

■ **Textilreinigung und Wäscherei Weissenbühl Munia**, in Bern, Sefügenstrasse 51, 3007 Bern, Einzelirma (Neueinschreibung). Zweck: Betrieb einer Textilreinigung und Wäscherei sowie Textilverkauf. Eingetragene Personen: Munia, Elisabeta, italienische Staatsangehörige, in Bern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5498 vom 24.10.2003  
(01236692 / CH-035.1.032.443-8)

■ **Wohnbaugenossenschaft SIEBEN Bern**, in Bern, c/o Viktor Hirsig, Optingenstrasse 54, 3013 Bern, Genossenschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 19.08.2003, 16.09.2003. Zweck: In gemeinsamer Selbsthilfe ökologischen und preiswerten Wohnraum für ihre Mitglieder und allenfalls weitere Personen schaffen. Anteilseiner: Anteilseiner zu CHF 200.--. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Pflichten: Natürliche Personen haben als Mitglied eine einmalige Eintrittsgebühr von CHF 100.-- zu entrichten sowie mindestens einen Anteilchein von CHF 200.-- zu übernehmen. Juristische Personen haben als Mitglied eine einmalige Eintrittsgebühr von CHF 200.-- zu entrichten sowie mindestens drei Anteilseiner zu CHF 200.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rothenbühler, Martin, von Trachselwald, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruchti Athukorala, Nadia, von Homberg, in Bern, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirsig, Viktor, von Ansdlingen, in Bern, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5499 vom 24.10.2003  
(01236694 / CH-035.5.032.438-1)

#### Mutationen Mutazioni

■ **Ascom Autelca AG**, in Muri bei Bern, Fabrikation von, Handel mit, Revision und Reparatur von Münzernsprechern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 04.09.2003, S. 2, Publ. 1156776). Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die 'Dr. Pfister AG', in Muri bei Bern. Aktiven von CHF CHF 745'588.-- und Passiven von CHF 364'485.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 24.10.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernommenen Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagebuch Nr. 5500 vom 24.10.2003  
(01236696 / CH-035.3.002.567-7)

■ **BACO Särl**, in Köniz, Führung von Café-Restaurants usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 2, Publ. 420232). Firma neu: **BACO Särl in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 22.10.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bellwald, Pierre, von Blatten, in Monthey, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 5501 vom 24.10.2003  
(01236772 / CH-035.4.030.431-0)

■ **City Auction AG**, in Bern, Durchführung von Auktionen sowie Handel mit Kunstgegenständen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 18.04.2000, S. 2623). Domizil neu: Rathausgasse 39, 3011 Bern.

Tagebuch Nr. 5502 vom 24.10.2003  
(01236774 / CH-035.3.012.663-2)

■ **Dr. Pfister AG**, in Muri bei Bern, Verwaltung von und Handel mit Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 18.11.2002, S. 2, Publ. 731026). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 24.10.2003 infolge Fusion mit der 'Ascom Autelca AG', in Muri bei Bern. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 24.10.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die Ascom Autelca AG über. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Markus, von Vitznau, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter, Anton, von Hubersdorf, in Langendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 5503 vom 24.10.2003  
(01236776 / CH-035.3.012.065-9)

■ **Fashion Group GmbH**, in Bern, Verkauf von Trendkleidern und -schuhen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2002, S. 2, Publ. 356314). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spöri, Christoph, von Sternberg, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 5504 vom 24.10.2003  
(01236778 / CH-035.4.030.282-3)

■ **JKF Dataware AG**, in Bern, Handel mit sowie Vertrieb und Produktion von EDV-Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.1994, S. 2378). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amisler, Daniel, von Bözen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Graf, Urs, von Basel und Vrin, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5505 vom 24.10.2003  
(01236698 / CH-035.3.011.531-6)

■ **Malerei und Gipsererei Bucher & Zaugg GmbH**, bisher in Murten, Ausführung von Arbeiten in den Bereichen Malerei, Gipseri, Wand- und Deckenbau sowie Fassadenisolierung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB vom 26.04.1999, S. 2697). Gründungsstatuten: 27.06.1997. Statutenänderung: 14.10.2003, 23.10.2003. Firma neu: **SCS Communications Shops GmbH**. Sitz neu: Zollikofen. Domizil: Bernstrasse 106, 3052 Zollikofen. Zweck neu: Aufbau und Betrieb einer Ladenkette für Telekommunikation, Computer, Multimedia, Foto und Elektrowaren sowie Vermittlung von Versicherungen und Krediten für Konsumgüter; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum kaufen und verkaufen. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage-/Sachübernahme: Peter Bucher bringt gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 27.06.1997 verschiedene Güter (Verputzmaschine, Zwangsmischer, Spritzmaschine, Plattenheber, Gerüstmaterial, diverse Elektrogeräte, Transportanhänger, Kompressor usw.) im Wert von CHF 10'300.-- in die Gesellschaft ein. Er libertiert damit seine Stammeinlage von CHF 10'000.--. Der Saldo von CHF 300.-- wird ihm als Forderung gutgeschrieben [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bucher, Peter, von Gurbühl, in Murten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathieu, Hugo, von Albinen, in Oberägeri, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.

Tagebuch Nr. 5506 vom 24.10.2003  
(01236700 / CH-217.0.540.067-8)

■ **Mauergeschäft Pauli & Co.**, in Bern, Maurer- und Plattenlegerarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2002, S. 3, Publ. 745830). Domizil neu: Sandrainstrasse 3, 3001 Bern.

Tagebuch Nr. 5507 vom 24.10.2003  
(01236702 / CH-035.2.017.381-6)

■ **Raiffeisenbank Schwarzwasser**, in Wahlern, Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen tätigen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2002, S. 3, Publ. 339306). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burri, Ernst, von Rüschegg, in Lanzenhäusern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burren, Barbara, von Köniz und Wohlen bei Bern, in Lanzenhäusern (Wahlern), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 5508 vom 24.10.2003  
(01236704 / CH-035.5.007.513-4)

■ **Rolitec AG**, in Zollikofen, Entwicklung von Projekten auf dem Gebiet der Elektronik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2002, S. 1, Publ. 681216). Domizil neu: Lättenweg 30, 3052 Zollikofen.

Tagebuch Nr. 5509 vom 24.10.2003  
(01236780 / CH-035.3.012.243-4)

■ **Spieler AG, Beratung in Personalfragen**, bisher in Köniz, Beratung von Unternehmen in Personalfragen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 250 vom 30.12.2002, S. 4, Publ. 791554), mit Hauptsitz in: Thun. Sitz neu: Bern. Domizil neu: Ryffligässchen 5, 3011 Bern.

Tagebuch Nr. 5510 vom 24.10.2003  
(01236782 / CH-035.9.021.515-3)

■ **Unisys (Schweiz) AG Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Kauf, Produktion, Zusammenstellung, Vertrieb und Verkauf von Datenverarbeitungs-, Buchungs-, Rechen-, Fakturier-, Statistik-, Addier- und Kassamashinen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2002, S. 2, Publ. 657000), mit Hauptsitz in: Thalwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bywater, Christopher, von Speicher und Rebsien, in Langnau am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5511 vom 24.10.2003  
(01236784 / CH-035.9.000.788-9)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Ch. Zeller Consulting**, in Bern, Beratung im Reise- und Gastronomiebereich, Einzelirma (SHAB Nr. 128 vom 06.07.1999, S. 4563). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 5512 vom 24.10.2003  
(01236786 / CH-035.1.021.401-6)

■ **SHT Schweizerische Hotel-Treuhänder AG**, in Köniz, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiete des Treuhänder- und Revisionswesens usw., Zweigniederlassung

(SHAB Nr. 73 vom 16.04.2003, S. 3, Publ. 953384), mit Hauptsitz in Schlieren. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagbuch Nr. 5514 vom 24.10.2003  
(01236706 / CH-035.9.018.161-9)

**Textilreinigung und Wäscherei Weissenbühl Schnidrig**, in Bern, Betrieb einer Textilreinigung und Wäscherei sowie Textilverkauf, Einzelziffirma (SHAB Nr. 7 vom 14.01.2003, S. 3, Publ. 810588). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 5515 vom 24.10.2003  
(01236708 / CH-035.1.031.321-1)

**Trefida Treuhand-Gesellschaft A.G.**, in Köniz, Übernahme von Treuhandmandaten usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2002, S. 3, Publ. 398110), mit Hauptsitz in Montreux. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagbuch Nr. 5516 vom 24.10.2003  
(01236710 / CH-035.9.018.279-6)

**Emmental - Oberaargau (BE)**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**Bauunternehmung Soldati AG**, in Münchenbuchsee, Juraweg 19, 3053 Münchenbuchsee, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.10.2003. Zweck: Anbieten und Erstellen von Bauten aller Art. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Aktienkapital: CHF 300'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.--. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Eingetragene Personen: Soldati, Bruno, von Coldrerio, in Münchenbuchsee, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift, Seitz, Willy, von Kyburg-Buchegg, in Bellach, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 2033 vom 24.10.2003  
(01236788 / CH-035.3.016.502-7)

**Rondkell Dynamo-Stations GmbH**, in Sumiswald, c/o René Kocher, Spitalstrasse 38, 3454 Sumiswald, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3.10.2003. Zweck: Betrieb von Wasserkraftwerken und Nebenbetrieben, welche die Wasserkraft fördern und veranschaulichen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke erwerben und weiterveräußern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schwarz, Fritz, von Trubschachen, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Kocher, René, von Selzach, in Sumiswald, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Bättig, Robert, von Hergiswil bei Willisau, in Mühleberg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Wittwer, Theodor, von Trub, in Oberhofen am Thunersee, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--  
Tagbuch Nr. 2034 vom 24.10.2003  
(01236790 / CH-035.4.016.503-9)

**Mutationen**

**Mutations**  
Mutazioni

**BLUMEN BERGER AG LANGNAU**, in Langnau im Emmental, Betrieb von Topfpflanzenkulturen und einer Handels-Gärtnerei, insbesondere in Langnau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 3, Publ. 619386). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfister, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Goldwil (Gde. Thun), mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 2035 vom 24.10.2003  
(01236792 / CH-035.3.007.488-0)

**Camion-Transport AG Wil CT**, bisher in Köniz, Transport von Gütern aller Art im In- und Ausland speziell mit Camions usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2002, S. 2, Publ. 509366), mit Hauptsitz in Wil SG. Sitz neu: Burgdorf. Domizil neu: Buchmattstrasse 70, 3400 Burgdorf. Firma Hauptsitz: Camion-Transport AG Wil CT (Camion-Transport SA Wil CT). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Wil SG. Statuten Hauptsitz neu: 22.05.1996. Handelsregisterneueintragung Hauptsitz neu: 09.04.1925. Zweck Hauptsitz: Transport von Gütern aller Art im In- und Ausland speziell mit Camions, Betrieb von Lagerhäusern, Führung von Camions-Unterhalts-Werkstätten sowie damit verwandte Nebengeschäfte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jäger, Josef, von Mosnang, in Wil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäger, Bruno, von Mosnang, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Bernhardsgrütter, Peter, von Gossau SG, in Lenggenwil (Niederhelfenschwil), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Imbach, Hans Peter, von Altdürren, in Zuckerniet (Niederhelfenschwil), mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Jäger, Regula, von Mosnang, in Grand-Lancy (Lancy), mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Jäger, Josef A., von Mosnang, in Wil SG, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter]; Meienhofer, Franz, von Wuppenau, in Lenggenwil (Niederhelfenschwil), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagbuch Nr. 2036 vom 24.10.2003  
(01236794 / CH-035.9.030.632-5)

**Der Schattenmacher - Storen, M. Fuhrer**, in Heimiswil, Montage von Storen aller Art, Einzelziffirma (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2002, S. 5, Publ. 568368). Über den Inhaber dieser Einzelziffirma ist mit Verfügung des Konkursrichters Burgdorf-Fraubrunnen vom 07.10.2003 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagbuch Nr. 2037 vom 24.10.2003  
(01236796 / CH-053.1.015.870-9)

**Madu AG**, in Kirchberg BE, Führen von Gastwirtschaftsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 01.05.2003, S. 3, Publ. 971388). Firma neu: **Madu AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 22.10.2003 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Giovanni Dutto, Dahlienweg 4E, 3422 Kirchberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dutto, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Kirchberg BE, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: in Burgdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift]; Haener, Urs, von Nunningen, in Hünibach (Gemeinde Hiltterlingen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hess, Ursula, von Walterswil BE, in Kirchberg BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 2038 vom 24.10.2003  
(01236712 / CH-053.3.005.029-2)

**Personalvorsorgestiftung der H. Ernst + Cie. AG**, in Aarwangen, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stüfer- bzw. Arbeitgeberfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 62 vom 02.04.2002, S. 6). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Dr. Jean-Claude, von Zumikon und Winterthur, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germann, Kurt, von Hauptwil-Gotthaus, in Buchs AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 2039 vom 24.10.2003  
(01236714 / CH-053.7.008.128-3)

**Jura bernois - Seeland (BE)**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**eventers sarl (eventers gmbh)**, à Biel BE, rue Centrale 115, 2503 Biel/Bienne, société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 29.08.2003. But: Prestations en ressources humaines et développement d'organisation. Capital social: CHF 30'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux associés par écrit. Personnes inscrites: Breitenmoser, Christoph, de Mosnang, à Bienne, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Rüditschi, Urs, de Senwald, à St-Aubin NE, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Zeller, Martin, de Sigirwil, à Bienne, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--  
Journal no 2797 du 24.10.2003  
(01236806 / CH-073.4.015.367-1)

**Gerber Facility Management GmbH**, in Leuzigen, Bürenstrasse 38, 3297 Leuzigen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.10.2003. Zweck: Erbringung von umfassenden Dienstleistungen im Immobilienbereich. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern und belasten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gerber, Roland, von Langnau im Emmental, in Leuzigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Gerber, Heidi, von Langnau im Emmental, in Leuzigen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--  
Tagbuch Nr. 2787 vom 24.10.2003  
(01236716 / CH-073.4.015.363-9)

**Kocher Consulting**, in Worden, Bielstrasse 36, 3252 Worden, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Marketing Beratungen in der Telekommunikation, Internet. Eingetragene Personen: Kocher, Patrick, von Worden, in Worden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 2788 vom 24.10.2003  
(01236718 / CH-073.1.015.364-2)

**TUSIT, B. BEN ALAYA et Compagnie**, in Brügg, Pfeidstrasse 15, 2555 Brügg bei Biel, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 23.10.2003. Zweck: Import und Export sowie Handel mit Waren aller Art, u.a. mit Olivenöl. Übernahme der Aktien und Passiven der erloschene Einzelziffirma 'TUSIT, B. Ben Alaya', in Brügg bei Biel. Eingetragene Personen: Ben Alaya, Béchir, von Sumiswald, in Brügg bei Biel (Brügg), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bejaoui, Chokri, von Muzzano, in Biel BE, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 2789 vom 24.10.2003  
(01236798 / CH-073.2.015.365-9)

**Vallinox Stig Gerber Philippe**, à Saint-Imier, rue B-Savoie 62, 2610 Saint-Imier, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: montage, installation de machines et tuyauteries dans l'industrie alimentaire et pharmaceutique. Personne inscrite: Gerber, Philippe André, de Langnau im Emmental, à Saint-Imier, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 2799 du 24.10.2003  
(01236810 / CH-073.1.015.368-7)

**Zwahlen Bildhaueerei- und Grabmalkunst**, in Arch, Grenchenstrasse 13a, 3296 Arch, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Bildhaueerei- und Grabmalkunst. Eingetragene Personen: Zwahlen, Christoph, von Rüschegg, in Arch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 2790 vom 24.10.2003  
(01236800 / CH-073.1.015.366-3)

**Mutationen**

**Mutations**  
Mutazioni

**Fondation Canal 3**, in Biel BE, Obtention de la concession pour la radio locale et la diffusion de programmes radio, destinés à la région de Bienne, Stiftung (SHAB Nr. 23 vom 05.02.2003, S. 3, Publ. 847160). Urkundenänderung: 24.07.2003. Name neu: **Stiftung Canal 3**. Übersetzungen des Namens neu: (**Fondation Canal 3**). Zweck neu: Betrieb eines zweisprachigen Lokalradios und die Ausstrahlung dessen Programme in der Region Biel und Seeland gemäss dem Bundesgesetz vom 21. Juni 1991 über Radio und Fernsehen (RTVG) und der Konzession des Departementes für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation UVEK. Die Stiftung leistet einen Beitrag zur freien Meinungsbildung, insbesondere über Fragen des lokalen und regionalen Zusammenlebens, zu einer allgemeinen vielfältigen und sachgerechten Information der Zuhörer, zu deren Bildung und Unterhaltung. Sie fördert das kulturelle Leben und die Zweisprachigkeit im Versorgungsgebiet und berücksichtigt die Vielfalt der Region. Die Stiftung kann weitere mit ihrem Unternehmenszweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehende Tätigkeiten ausüben. Sie kann im Rahmen der Unternehmenspolitik andere Gesellschaften gründen oder sich an solchen beteiligen. Das Gesamtangebot an Programmen darf nicht einseitig bestimmten Parteien, Interessen oder Weltanschauungen dienen. Organisation neu: Ausschuss des Stiftungsrates: 5-7 Mitglieder. Mit der Statutenänderung vom 24.07.2003 erfolgt die Eintragung neu in deutscher Sprache.  
Tagbuch Nr. 2791 vom 24.10.2003  
(01236802 / CH-073.7.003.876-5)

**GRAFFIT-EX GmbH**, in Biel BE, Erbringung von sämtlichen Dienstleistungen im Bereich der Prävention gegen Farbschmierereien und Graffiti usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 07.07.1998, S. 4684). Firma neu: **GRAFFIT-EX GmbH in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (**GRAFFIT-EX Sarl en liquidation**). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 23.10.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiedmer, Peter, von Münsingen, in Evilard, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].  
Tagbuch Nr. 2792 vom 24.10.2003  
(01236804 / CH-073.4.008.945-3)

**No-Limits Tattoo-Piercing GmbH**, in Biel BE, Betrieb eines Tattoo-, Piercing- und Permanent-Make-up- Studios, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 20.05.2003, S. 4, Publ. 997520). Statutenänderung: 20.10.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Geissler, Eric, von Grosswangen, in Neuchâtel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Biel BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].  
Tagbuch Nr. 2793 vom 24.10.2003  
(01236720 / CH-073.4.015.078-5)

**Pensionskasse der Feintool-Gruppe**, in Lyss, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Feintool Technologie AG Lyss usw., Stiftung (SHAB Nr. 167 vom 02.09.2003, S. 4, Publ. 1155510). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Hermann, von Diessbach bei Büren, in Lyss, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Walder, Gerhard, von Glatfelden, in Lyss, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi, Beat E. Dr., von Lauperswil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Toffol, Luisa, von Kirchberg BE, in Jegenstorf, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 2794 vom 24.10.2003  
(01236722 / CH-073.7.003.981-0)

**Vinetum AG**, in Evilard, Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2001, S. 9280). Statutenänderung: 13.12.2002. [Publikationspflichtige Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagbuch Nr. 2795 vom 24.10.2003  
(01236724 / CH-073.3.002.680-9)

**Lösungen**

**Radiations**  
Cancellazioni

**Parfumerie Erica Prati**, à Biel BE, parfumerie, raison individuelle (FOSC no 116 du 23.05.1986, p. 1991). La raison de commerce est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 2798 du 24.10.2003  
(01236808 / CH-073.1.012.951-3)

**TUSIT, B. Ben Alaya**, in Brügg, Import und Export sowie Handel mit Waren aller Art usw., Einzelziffirma (SHAB Nr. 199 vom 16.10.2003, S. 5, Publ. 1216600). Aktiven und Passiven sind auf die TUSIT, B. BEN ALAYA et Compagnie, in Brügg bei Biel, übergegangen. Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 2796 vom 24.10.2003  
(01236726 / CH-073.1.010.249-2)

**Berner Oberland (BE)**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**ASAN GmbH Diemtigen**, in Diemtigen, Bettelried, 3755 Horboden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.10.2003. Zweck: Restaurationsbetrieb und Betrieb von Hotels sowie Übernahme und Betrieb von auswärtigen Catering-Anlässen jeglicher Art. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen und erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 30'000.--. Einladungen und Mitteilungen an die GesellschafterInnen erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Stucki, Annemarie, von Diemtigen, in Erlenbach im Simmental, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Neukomm, Anna Rosa, von Eggwil und Diemtigen, in Horboden (Diemtigen), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--  
Tagbuch Nr. 1998 vom 24.10.2003  
(01237136 / CH-092.4.016.225-4)

**Dorfpapeterie Andrea Mägert**, in Reichenbach im Kandertal, Bahnhofstrasse 45 K, 3713 Reichenbach i.K. Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Führung einer Papeterie und Buchhandlung. Fortführung des Geschäfts der erloschene Einzelziffirma Papeterie Carini, in Reichenbach im Kandertal. Eingetragene Personen: Mägert, Andrea, von Reichenbach im Kandertal, in Reichenbach im Kandertal, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1999 vom 24.10.2003  
(01236728 / CH-092.1.016.226-8)

**EIA-Treuhand GmbH**, in Thun, c/o Herr Cem Taninmis, Schulstrasse 71, 3604 Thun, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.10.2003. Zweck: Übernahme von Treuhandmandaten und Betrieb von Restaurants. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Grundstücke erwerben oder veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Die Einladungen und Mitteilungen an die GesellschafterInnen erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Eingetragene Personen: Taninmis, Cem, von Bern, in Thun, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Liniger, Milena, von Wohlen bei Bern, in Thun, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--  
Tagbuch Nr. 2000 vom 24.10.2003  
(01236730 / CH-092.4.016.227-8)

**Farbwerkstatt Natalie Dähler**, in Heiligenschwendli, unter Hale 233, 3625 Heiligenschwendli, Einzelziffirma (Neueintragung). Zweck: Malergeschäft und Farbstaltung. Eingetragene Personen: Dähler, Natalie, von Seftigen, in Heiligenschwendli, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Derksen, Christian Valentin, von Basel, in Heiligenschwendli, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 2001 vom 24.10.2003  
(01236812 / CH-092.1.016.228-9)

**Promotiv GmbH**, in Aeschi bei Spiez, Chappelengand, 3711 Mülenen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.10.2003. Zweck: Planung und Ausführung von Produktionen, Montagen und Innovationen. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben, verwalten, vermieten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Die Einladungen zu den Gesellschafterversammlungen erfolgen schriftlich. Die Mitteilungen an die GesellschafterInnen erfolgen mit Einschreibebrief oder schriftlich gegen Empfangsbestätigung. Eingetragene Personen: Meijer, Diederik, niederländischer Staatsangehöriger, in Spiez, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Berger, Maria Stella, italienische Staatsangehörige, in Spiez, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Jacimovski, Josip, von Spiez, in Spiez, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--  
Tagbuch Nr. 2002 vom 24.10.2003  
(01236814 / CH-092.4.016.229-9)

**absolute bike gmbh**, in Thun, Organisation von Techniknahrung im Bereich Mountainbike usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2002, S. 5, Publ. 783096). Statutenänderung: 9.10.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Peter, von Teufenthal BE, in Kleinlützel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boschung, Daniel, von Wittenwil FR, in Thun, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--]; Zmoss, Simon, von Boltigen, in Boltigen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--]; Kofel, Hanspeter, von Niederweningen, in Hinwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--].

**Mutationen**

**Mutations**  
Mutazioni

**absolute bike gmbh**, in Thun, Organisation von Techniknahrung im Bereich Mountainbike usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2002, S. 5, Publ. 783096). Statutenänderung: 9.10.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Peter, von Teufenthal BE, in Kleinlützel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boschung, Daniel, von Wittenwil FR, in Thun, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--]; Zmoss, Simon, von Boltigen, in Boltigen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--]; Kofel, Hanspeter, von Niederweningen, in Hinwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--].

]; Hofer, Frank, von Münchenbuchsee, in Thun, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--].

Tagebuch Nr. 2003 vom 24.10.2003  
(01237138 / CH-092.4.015.739-3)

■ **Arena Hotel Steinmattli AG**, in Adelboden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 22.09.2003, S. 3, Publ. 1180062). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gerber, Jürg, von Langnau im Emmental, in Hilterfingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2004 vom 24.10.2003  
(01237140 / CH-170.3.020.868-7)

■ **Auto Balmer AG**, in Wilderswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 20.10.1998, S. 7162). Domizil neu: Gsteigstrasse 3, 3812 Wilderswil, [behördliche Umadressierung].

Tagebuch Nr. 2005 vom 24.10.2003  
(01237142 / CH-092.4.000.333-5)

■ **Bawag, Belagsaufbereitungsanlage Wimmis AG**, in Wimmis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2001, S. 8915). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Pfaher, Peter, von Bönigen, in Ittigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aeberhard, Bruno, von Zewenstorf, in Homburg, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bösig, Mark, von Untersteckholz, in Heimberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Lüdi, Peter, von Heimiswil, in Spiez, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Matten bei Interlaken]; Oberli, Hans Ulrich, von Rüdiswil, in Belp, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Friedli, Martin, von Sumiswald, in Landswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2006 vom 24.10.2003  
(01237144 / CH-092.3.000.460-6)

■ **CCC CompactCampingCars GmbH**, bisher in Hilterfingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 4, Publ. 589838). Statutenänderung: 8.10.2003, Sitz neu: Heimberg. Domizil neu: Bernstrasse 137, 3627 Heimberg. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

Tagebuch Nr. 2007 vom 24.10.2003  
(01237146 / CH-092.4.015.557-1)

■ **Ch. Zumburnn**, in Wilderswil, Betrieb des Gasthofs Hirschen, Einzelfirma (SHAB Nr. 224 vom 16.11.1990, S. 4569). Domizil neu: Alte Staatsstrasse 6, 3812 Wilderswil, [behördliche Umadressierung].

Tagebuch Nr. 2008 vom 24.10.2003  
(01236816 / CH-092.1.007.801-9)

■ **DOLPHIN SWISS, Marc Zaugg**, in Steffisburg, Hilfe für epileptiker Kinder, Einzelfirma (SHAB Nr. 234 vom 30.11.2000, S. 8163). Mit Verfügung des Gerichtspräsidenten 4 als Konkursrichter des Gerichtskreises X Thun vom 30. September 2003 ist über den Inhaber (Zaugg Marc, geb. 21.01.1974) dieser Einzelfirma der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 2009 vom 24.10.2003  
(01236818 / CH-092.4.014.537-4)

■ **Grand Hotel Bellevue AG Gstaad**, in Saanen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2003, S. 3, Publ. 1020748). Statutenänderung: 22.10.2003, Aktienkapital neu: CHF 15'000'000.-- [bisher: CHF 400'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 15'000'000.--. Aktien neu: 15'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit Brief, Telefax oder E-Mail. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

Tagebuch Nr. 2010 vom 24.10.2003  
(01236820 / CH-092.3.001.189-4)

■ **Hans Schmutz**, in Wilderswil, Milchprodukte, Handel mit Lebensmitteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 279 vom 28.11.1975, S. 3176). Domizil neu: Mühlengasse 2, 3812 Wilderswil, [behördliche Umadressierung].

Tagebuch Nr. 2011 vom 24.10.2003  
(01236822 / CH-092.1.009.082-5)

■ **Hohl Hanspeter Gastroplanung**, in Wilderswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 163 vom 23.08.2000, S. 4). Domizil neu: Schulgässli 19, 3812 Wilderswil, [behördliche Umadressierung].

Tagebuch Nr. 2012 vom 24.10.2003  
(01237148 / CH-092.1.014.404-3)

■ **Holzbau A-Z, A. Zingg-Hänni**, in Wilderswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 218 vom 08.11.1990, S. 4454). Domizil neu: Kirchgasse 51, 3812 Wilderswil, [behördliche Umadressierung].

Tagebuch Nr. 2013 vom 24.10.2003  
(01237150 / CH-092.1.007.788-4)

■ **Hotel Berghof Siegfried u. Sarah Andritz**, in Wilderswil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 11.04.2003, S. 4, Publ. 946454). Domizil neu: Oberdorfstrasse 23, 3812 Wilderswil, [behördliche Umadressierung].

Tagebuch Nr. 2014 vom 24.10.2003  
(01237152 / CH-092.2.015.925-6)

■ **Jundt, Schmiede und Schlosserei**, in Wilderswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2001, S. 88). Domizil neu: Obereigasse 15, 3812 Wilderswil, [behördliche Umadressierung].

Tagebuch Nr. 2015 vom 24.10.2003  
(01237154 / CH-092.1.004.551-8)

■ **Othmar Schmutz AG**, in Thun, Garagebetrieb etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2002, S. 4, Publ. 532174). Statutenänderung: 25.09.2003, Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 500 Namenaktien (Stimm-

rechtsaktien) zu CHF 100.-- [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

Tagebuch Nr. 2016 vom 24.10.2003  
(01236824 / CH-092.3.015.510-0)

■ **Prejet Präzisionstechnik AG**, bisher in Hilterfingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10094). Statutenänderung: 12.09.2003, Sitz neu: Steffisburg. Domizil neu: Jungfraustrasse 7, 3613 Steffisburg. Zweck neu: Präzise Bearbeitung sämtlicher natürlicher und synthetischer Materialien in heutigen und zukünftig möglichen Schneide-, Abtragungs- und weiteren technischen Verfahren, Handel mit den dafür nötigen Materialien, vorab der Maschinen- und der Metallbranche, aber auch in weiteren Bereichen, Handel mit den entstandenen Produkten, Entwicklung und Herstellung eigener Produkte, Handel und Bau von Maschinen und Anlagen, Uebernahme entsprechender Beratungsmandate und weiterer Tätigkeiten und Dienstleistungen, die direkt oder indirekt der Zweckerfüllung dienen. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. [gestrichen: Geschäftsdomicil: Jungfraustrasse 7, 3613 Steffisburg]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hatebur-Mani, Barbara, von Innerferera und Basel, in Hünibach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hatebur, Erwin, von Basel, in Arlesheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2017 vom 24.10.2003  
(01236826 / CH-092.3.000.034-6)

■ **Primaform AG**, in Thun, Werkzeug- und Formenbau, Herstellung von Präzisionsmechanik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2003, S. 3, Publ. 1020752). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: BDO Visura, Zweigniederlassung in Solothurn, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: IKA - Treuhänder AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2018 vom 24.10.2003  
(01236828 / CH-092.3.007.177-0)

## Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Papeterie Carini**, in Reichenbach im Kandertal, Einzelfirma (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2001, S. 8380). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

Tagebuch Nr. 2019 vom 24.10.2003  
(01236830 / CH-092.1.011.000-5)

■ **Papeterie Carini**, in Reichenbach im Kandertal, Einzelfirma (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2001, S. 8380). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Elektro-Service K. Gerber**, in Muttenz, St. Jakobs-Strasse 146, 4132 Muttenz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Elektro-Installationen (Stark- und Schwachstrom, Telefon, ISDN, EDV-Leitungen). Eingetragene Personen: Gerber, Kurt Ernst, von Aarwangen, in Muttenz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4606 vom 24.10.2003  
(01236968 / CH-280.1.007.007-5)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Elektro Gutzwiller AG**, in Oberwil BL, Planung und Errichtung von Elektroanlagen und Telefoninstallationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 06.05.2003, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmidlin, René, von Riehen und Mumpf, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stutz, Dr. Christoph, von Basel und Wängi, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caviezel, Tarzsius, von Vrin, in Davos, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Lussi, Heinz, von Stans und Winterthur, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Schär, Walter, von Gondiswil, in Zollikofen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4607 vom 24.10.2003  
(01236970 / CH-280.3.914.907-2)

■ **Elektro-Schmidlin AG**, in Muttenz, Projektierung und Ausführung elektrischer Stark-, Schwachstrom- und Telefonanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 17.03.2003, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmidlin, René, von Riehen und Mumpf, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stutz, Dr. Christoph, von Basel und Wängi, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caviezel, Tarzsius, von Vrin, in Davos, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Schnieper, Stefan, von Muttenz, in Domach, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Schär, Walter, von Gondiswil, in Zollikofen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4608 vom 24.10.2003  
(01236972 / CH-280.3.916.356-2)

■ **Enercomp AG**, in Liestal, Planung, Lieferung und Erstellung sowie Betreiben von Anlagen und Anlagenteilen im Bereich der Umwelttechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2001, S. 6695). Firma neu: **Enercomp AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 22.10.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dertmann, Volkmar, deutscher Staatsangehöriger, in Recklinghausen (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Hans, von Pratteln, in Liestal, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Mike, von Basel, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4609 vom 24.10.2003  
(01236974 / CH-280.3.900.362-5)

■ **Hausimmo GmbH**, in Arlesheim, Übernahme von Haus- und Immobilienverwaltungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 228 vom 23.11.1999, S. 7939). Firma neu: **Hausimmo GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 23.10.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ryser, Hans, von Wyssachen, in Arlesheim, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Ryser, Klara Maria, von Wyssachen, in Arlesheim, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 4610 vom 24.10.2003  
(01236976 / CH-280.4.002.906-1)

■ **Intervia Anlagen AG**, in Reinach BL, Investitionen, vor allem im Bereich des Verkehrs-, Transport- und Lagerwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 25.09.2003, S. 5, Publ. 1187240). Statutenänderung: 21.10.2003. Aktienkapital neu: CHF 2'300'000.-- [bisher: CHF 1'500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'300'000.--. Aktien neu: 23'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 15'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dreyfus, Paul, von Genf, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruggle, Josef, von Reinach BL und Gossau SG, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4611 vom 24.10.2003  
(01237432 / CH-524.3.002.946-2)

■ **K. Schweizer Engineering AG**, in Allschwil, Erbringung von Beratungs- und Engineeringleistungen in den Bereichen Anlagen- und Prozessautomatisierung, Mess-, Steuer-, Regel- und Elektrotechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16.01.2003, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmidlin, René, von Riehen und Mumpf, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stutz, Dr. Christoph, von Basel und Wängi, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caviezel, Tarzsius, von Vrin, in Davos, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Stähli, Peter, von Oberhofen am Thursee, in Wahlen, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Bregy, Jean-Claude, von Steg und Hohtern, in Weiningen ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4612 vom 24.10.2003  
(01237434 / CH-280.3.914.025-8)

■ **MZM Collection GmbH**, in Binningen, Kollektionsentwürfe, Modeberatung, allgemeine Dienstleistungen im Modebereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2001, S. 6846). Statutenänderung: 21.10.2003. Firma neu: **MZM Design GmbH**. Zweck neu: Kollektionsentwürfe, Modeberatung, allgemeine Dienstleistungen im Modebereich sowie Herstellung von und Handel mit Floristik und Innendekor.

Tagebuch Nr. 4613 vom 24.10.2003  
(01237436 / CH-280.4.004.402-3)

■ **Nanosurf AG**, in Liestal, Entwicklung und Produktion von elektronischen und elektromechanischen Geräten und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2001, S. 1251). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brändlin, Dominik, von Hasle bei Burgdorf, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Liestal, Mitglied des Verwaltungsrates]; Giessibl, Dr. Franz J., deutscher Staatsangehöriger, in Friedberg/Bayern (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Augsburg (D)]; Howald, Dr. Lukas, von Basel und Thörigen, in Domach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Oswald, Dr. Markus, von Sommer, in Steinen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Oswald, Markus, in Seewen SZ]; Sum, Dr. Robert, von Liestal, in Liestal, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Scandella, Dr. Loris, italienischer Staatsangehöriger, in Pratteln, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Connolly, Andreas, von Fuluhenbach, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4614 vom 24.10.2003  
(01237438 / CH-280.3.000.321-9)

■ **R. Chapatte GmbH**, bisher in Basel, Handel mit Frischprodukten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 04.09.1997, S. 6521). Statutenänderung: 23.10.2003. Sitz neu: Münchenstein. Domizil neu: Frankfurterstrasse 36, 4142 Münchenstein. Zweck: Handel mit Frischprodukten, insbesondere mit Gemüse und Obst sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 50'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Umwandlung: Die Generalversammlung hat am

27.08.1997 beschlossen, die Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung umzuwandeln. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Umwandlungsbilanz per 01.08.1997 Aktien von CHF 397'568.20 und Passiven von CHF 347'269.85 im Sinne von Art. 824 ff OR [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chapatte, Roger, von Le Noirmont und Basel, in Bottingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.-- [wie bisher]; Chapatte, Angelika, von Le Noirmont und Basel, in Bottingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [wie bisher].

Tagebuch Nr. 4615 vom 24.10.2003  
(01236978 / CH-270.4.001.252-7)

■ **Radio 105 Network AG**, in Muttenz, Betrieb eines sprachregionalen oder nationalen, politisch und konfessionell neutralen Jugendradios für die Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.1999, S. 3088). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Revi plus AG, in Konolfingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: WR Wirtschafts-Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4616 vom 24.10.2003  
(01236980 / CH-280.3.000.608-7)

■ **Rentama AG**, in Liestal, Vermietung von Büroeinrichtungen, EDV-Anlagen und Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 29.06.1998, S. 4437). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: GLF Computing Guido Lotz, in Frendendorf, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4617 vom 24.10.2003  
(01236982 / CH-280.3.917.631-7)

■ **Schwizer Software**, bisher in Basel, Entwicklung und Installation von Software und Support, Einzelfirma (SHAB Nr. 112 vom 14.06.1993, S. 3078). Sitz neu: Therwil. Domizil neu: Reinacherstrasse 46, 4106 Therwil. Zweck: Entwicklung und Installation von Software und Support. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwizer, Christoph, von Krummenau, in Therwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel].

Tagebuch Nr. 4618 vom 24.10.2003  
(01236984 / CH-270.1.003.288-0)

## Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **G. Frauchiger Zimmerei AG in Liquidation**, in Reinach BL, Betrieb einer Zimmerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 23.07.2003, S. 4). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4619 vom 24.10.2003  
(01237440 / CH-280.3.915.369-7)

■ **Indomo AG in Liquidation**, in Reinach BL, Handel mit Sonnenstoren, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften sowie Erstellung von Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 23.12.2002, S. 5). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 22.10.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4620 vom 24.10.2003  
(01237442 / CH-280.3.910.346-8)

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **G.H. (Gesundheit und Health Care) AG (G.H. (Gesundheit und Health Care) Ltd)**, in Basel, o/o Steiger, Zumstein & Partners AG, Nauenstr. 49, 4052 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.10.2003. Zweck: Durchführung, Bearbeitung und strategische Planung von klinischen Studien weltweit sowie Bereitstellung und Entwicklung von Technologien für die Arbeitserleichterung in der Durchführung von klinischen Studien und alle damit verbundenen Tätigkeiten, wie die Akquisition und Vermittlung von Fertigprodukten, Testkits, Methoden und Software. Die Gesellschaft kann Immobilien kaufen, verwalten und veräußern sowie weltweit mit Produkten, Substanzen, Rohstoffen und Lizenzen Handel treiben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Eingetragene Personen: Zumstein, Walter, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Steiger, Philippe, von Basel, in Dornach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6029 vom 23.10.2003  
(01236946 / CH-270.3.013.313-4)

■ **Shambhah GmbH**, in Basel I, Spalenberg 27, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.10.2003. Zweck: Verkauf von und Handel mit Kunstgegenständen, Literatur, Schmuck, Tee und Esoterikalien. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundgegenstände erwerben oder verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Sacheinlage und -übernahme: Diverse Laden- und Büroeinrichtungsgegenstände, eine PC-Anlage sowie diverse Bilder gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag mit Inventarliste vom 22.10.2003 zum Preise von CHF 25'200.--, wovon CHF 19'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 6'200.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Filt-

haut, Susanne, deutsche Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Huber, Petra, deutsche Staatsangehörige, in Rümelingen (D), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--  
Tagebuch Nr. 6030 vom 23.10.2003  
(01236948 / CH-270.4.013.624-4)

**Mutationen**  
Mutazioni  
Mutazioni

■ **BIK AG**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 18.07.2003, S. 6, Publ. 1089978). Firma neu: **BIK AG in Liq.**. Domizil neu: ohne. Domizil Spaltenberg 28, 4051 Basel, weggefallen. [Gesellschaft ohne Domizil am statutarischen Sitz.] Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 88a HRRegV und Eintragung der Wohnortänderung von Amtes wegen gemäss Art. 60 Abs. 2 HRRegV. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kym, Paul Alois, von Möhlin, in Möhlin, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 6031 vom 23.10.2003  
(01236950 / CH-270.3.012.035-8)

■ **Coiffure Camac AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 01.09.1997, S. 6416). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frick, André, französischer Staatsangehöriger, in St. Louis (F), Direktor, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6032 vom 23.10.2003  
(01237362 / CH-270.3.001.055-2)

■ **Dieter Manger**, in Basel, Flugschulung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 205 vom 04.09.1986, S. 3429). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung nach Oberwil BL (SHAB Nr. 204 vom 23.10.2003, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 6033 vom 23.10.2003  
(01237364 / CH-270.1.002.549-4)

■ **Dollux AG**, in Basel, Projektierung von Gastwirtschaftsbetrieben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 28.03.2003, S. 5, Publ. 925346). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Joss, Regina, von Worb, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conway Treuhänder AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6034 vom 23.10.2003  
(01237366 / CH-270.3.001.570-0)

■ **Ernst Jakob Kunst & Rahmen GmbH**, in Basel, Kunsthandlung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 15.10.2003, S. 4, Publ. 1215098). Domizil neu: Güterstr. 189, 4053 Basel.  
Tagebuch Nr. 6035 vom 23.10.2003  
(01237368 / CH-270.4.013.611-1)

■ **Fuba Finanz AG in Liq.**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 23.10.2003, S. 4, Publ. 1227798). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Inter Audit AG, in Basel, Liquidator, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gribl, Urs, von Büren an der Aare, in Binningen, Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator.  
Tagebuch Nr. 6036 vom 23.10.2003  
(01236952 / CH-270.3.002.211-8)

■ **Hona Leuchter-Wiener-Stiftung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 181 vom 19.09.2001, S. 7289). Domizil neu: c/o Ruth Engel, Schützengraben 21, 4051 Basel.  
Tagebuch Nr. 6037 vom 23.10.2003  
(01236954 / CH-270.0.011.569-4)

■ **Jean Cron AG**, in Basel, Hoch- und Tiefbauunternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 10002). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Heeg, Robert, von Erlinsbach, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6038 vom 23.10.2003  
(01236956 / CH-270.3.001.299-7)

■ **Kriegel & Schaffner AG**, in Basel, elektrotechnisches Installationsgeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 10.10.2003, S. 4, Publ. 1209096). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Weisskopf, Heinz, von Pratteln und Basel, in Riehen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6039 vom 23.10.2003  
(01236958 / CH-270.3.002.675-6)

■ **Köse Transport GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom 25.08.2003, S. 5, Publ. 1142124). Firma neu: **Köse Transport GmbH in Liq.**. Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 813 Abs. 2 OR, Art. 90 lit. e bzw. Art. 86 HRRegV. [Gesellschaft ohne Liquidatoren, ohne Geschäftsführung und ohne Vertretung.]  
Tagebuch Nr. 6040 vom 23.10.2003  
(01237370 / CH-270.4.001.079-7)

■ **Mephisto Partner AG**, bisher in Arlesheim, Architekturarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.1998, S. 5115). Statutenänderung: 20.10.2003. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Eulerstr. 41, 4051 Basel. Zweck: Ausführung von Architekturarbeiten, Bau, An- und Verkauf von Immobilien aller Art. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberkarten zu CHF 2'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB, oder, sofern Adressen bekannt, eingeschriebene Briefe. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Stebler, Eugen, von Zullwil und Basel, in Allschwil, Präsident des

Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Pedrina, Antonio, von Pollegio, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Peter, von Reinach BL, in Seewen SO, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Michel Chavanne Revisions AG, in Zwingen, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 6041 vom 23.10.2003  
(01237372 / CH-280.3.900.052-5)

■ **Mobile Computing Shop, Bihari**, in Basel, Vertrieb von Hard- und Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 186 vom 25.09.1998, S. 6612). Domizil neu: Burgfeldstr. 24, 4055 Basel.  
Tagebuch Nr. 6042 vom 23.10.2003  
(01237374 / CH-270.1.011.057-6)

■ **Novartis Pharma AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 03.10.2003, S. 5, Publ. 1199024). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Segers, Teresa, belgische Staatsangehörige, in Edgewater (New Jersey, USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Morawietz, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Schopheim (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6043 vom 23.10.2003  
(01237376 / CH-270.3.004.604-7)

■ **Panalpina Welttransport (Holding) AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 18.08.2003, S. 5, Publ. 1133392). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Regli, Werner, von Zürich und Hösental, in Sissach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6044 vom 23.10.2003  
(01236960 / CH-280.3.915.020-8)

■ **Patronale Stiftung der Regia-Gruppe**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 104 vom 29.05.2000, S. 3647). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Eberle, Angelo, von Riehen, in Meikirch, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift; Helfer, Silvia, von Lurtigen, in Meikirch, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Raus, Dr. Beat, von Zürich, in Binningen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmanninger, Patrick, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Füllemann, Heinz, von Berlingen, in Buchs AG, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6045 vom 23.10.2003  
(01236962 / CH-270.7.001.443-3)

■ **PRODAN AG**, in Basel, Import und Export von Gütern aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 29.10.1999, S. 7388). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Keller, Heinz P., von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prodanov, Dr. Risto, kroatischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Nekora, Dr. Aleksej, von Therwil, in Therwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates]; Immoeba Treuhänder Basel, Werner Oswald, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6046 vom 23.10.2003  
(01236964 / CH-020.3.920.618-9)

■ **Rubos AG**, in Basel, Vermögenswerte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 6, Publ. 308158). Domizil neu: c/o Verena Alice Bosshardt Gikas, Sevogelstr. 19, 4052 Basel. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bosshardt, Alice, von Basel, in Basel, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bosshardt Gikas, Verena Alice, von Basel, in Basel, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Frey, Prof. Dr. René, von Basel und Laufen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin des Verwaltungsrates; Jenzer, Matthias, von Basel und Thunstein, in Pfaffhausen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin des Verwaltungsrates.  
Tagebuch Nr. 6047 vom 23.10.2003  
(01236966 / CH-270.3.003.264-2)

■ **SPIRIG & Partner Unternehmensentwicklung**, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 08.10.2003, S. 5, Publ. 1205872). Weiteres Geschäftskontakto: Wehrlingasse 11, 4104 Oberwil.  
Tagebuch Nr. 6048 vom 23.10.2003  
(01237424 / CH-270.2.012.204-8)

■ **Strobel-Stiftung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 9 vom 15.01.1996, S. 278). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Shreffler, Anne, Bürgerin der USA, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kirmbauer, Dr. Martin, österreichischer Staatsangehöriger, in Kirm, Mitglied des Stiftungsrates und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6049 vom 23.10.2003  
(01237426 / CH-270.7.001.395-7)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Kunsthandlung Einarungen Jakob**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 64 vom 31.03.1994, S. 1765). Lösungsgrund: Aktiven und Passiven sind auf die Ernst Jakob Kunst & Rahmen GmbH, in Basel, übergegangen. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 6050 vom 23.10.2003  
(01237428 / CH-270.1.002.357-6)

■ **Shamballah Susanne Filtthaut**, in Basel, Kunstgegenstände usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 142 vom 28.07.2003, S. 4, Publ. 1104360). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.  
Tagebuch Nr. 6051 vom 23.10.2003  
(01237430 / CH-270.1.013.172-1)

**Canton de Fribourg**

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Cooling-Solutions.ch Siegenthaler + Niklaus**, in Murten, Ryf 66. Kollektivgesellschaft die am 01.10.2003 begonnen hat. Gesellschafter: Niklaus Ernst, von Zauggenried, in Murten, Siegenthaler Michael, von Trub, in Murten, beide mit Einzelunterschrift. Zweck: Verkauf, Montage, Handel und Service von Klima und Kältetechnischen Geräten und Anlagen.  
Tagebuch Nr. 4009 vom 24.10.2003  
(01236924 / CH-217.1.130.525-0)

■ **Les Maisons de Patricia, Patricia Trionfo**, à Le Mouret, Esert (FR), Le Brand 30. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Trionfo Patricia, de Zumholz, à Esert (FR). Objet: études de projet de construction et suivi des réalisations. Ossature bois et maçonnerie.  
Journal no 4010 du 24.10.2003  
(01237336 / CH-217.1.130.526-1)

■ **PBN Home Distribution Sàrl**, à Marly, Route de Chésalles 37-39. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 22.10.2003. But: achat, vente, commercialisation et représentation de produits cosmétiques et suppléments alimentaires naturels. Capital social: CHF 20'000.--, entièrement libéré par apports. Apport en nature et reprise de biens: Selon contrat du 22.10.2003 Angie Pamela Labbe Ojeda fait apport à la société d'un véhicule de marque Nissan Primera Wagon 2.0 Relax, modèle 1998, pour le prix de CHF 10'245.--, et Sophie Huelmo fait apport d'un véhicule de marque VW Golf 2000 Swiss Classic, modèle 1997, pour le prix de CHF 10'889.--, accepté pour le prix total de CHF 21'134.--, et imputé à l'apport de CHF 20'000.-- à la libération du capital social, le solde de CHF 1'134.-- correspondant à une créance en faveur des apporteurs. En contrepartie il a été remis une part sociale de CHF 10'000.-- aux apporteurs. Associés: Huelmo Sophie, d'Arconciel, à Prez-vers-Noréaz, pour une part de CHF 10'000.--, et Labbe Ojeda Angie Pamela, du Chili, à Ependes (FR), pour une part de CHF 10'000.--. Gérantes: les associées Huelmo Sophie et Labbe Ojeda Angie Pamela, toutes deux avec signature collective à deux. Organe de publication: FOSC.  
Journal no 4011 du 24.10.2003  
(01237338 / CH-217.1.130.527-6)

**Mutationen**  
Mutazioni  
Mutazioni

■ **Arcad Architectes SA**, à Grolley, exploitation d'un atelier d'architecture, etc. (FOSC du 07.03.2001, p. 1698). Siège transféré à Fribourg, Route du Jura 49. Statuts modifiés le 15.09.2003.  
Journal no 4012 du 24.10.2003  
(01237340 / CH-550.0.169.574-9)

■ **Armapos Labidi S.A.**, à Givisiez, pose d'armatures en fer et d'autres matériaux de construction. (FOSC du 16.10.2003, p. 6). Siège transféré à Farvagny, Impasse des Moulins 10. Statuts modifiés le 30.09.2003. Gachoud Florence, administratrice unique, a démissionné, sa signature est radiée. Schuler Daniel, de Chésoz, à Farvagny, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.  
Journal no 4013 du 24.10.2003  
(01237342 / CH-217.1.001.274-4)

■ **Artaban Sàrl**, à Fribourg, achat, vente et administration de cafés-restaurants. (FOSC du 31.12.1999, p. 8910). Dugue Stéphane n'est plus associé par suite de la cession de sa part de CHF 40'000.-- à Dematraz Samuel, associé inscrit, maintenant domicilié à Bulle, dont la part de CHF 50'000.-- passe à CHF 90'000.--. Statuts modifiés le 16.10.2003. Associés: Dematraz Samuel, inscrit, pour une part de CHF 90'000.--, et Gumy Patrice, inscrit, pour une part de CHF 160'000.--. Gérants: Dugue Stéphane n'est plus gérant sa signature est radiée. Les associés Gumy Patrice, inscrit, avec signature individuelle, et Dematraz Samuel, inscrit, avec signature collective à deux.  
Journal no 4014 du 24.10.2003  
(01237344 / CH-217.0.140.344-2)

■ **Bulova Swiss SA**, à Fribourg, création, développement, manufacture, vente, marketing et distribution de tous produits horlogers, etc. (FOSC du 29.07.2003, p. 5). La signature collective à deux de Porfido Luigi est radiée.  
Journal no 4015 du 24.10.2003  
(01236926 / CH-217.1.001.721-9)

■ **KPMG Fides Peat**, à Fribourg, fournir, en conservant son indépendance à l'égard de ses mandants, toutes les prestations de service, etc. Succursale: (FOSC du 11.09.2003, p. 6). Siège principal à Zürich. Meistershan Georg, d'Illnau-Effretikon, à Russikon, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.  
Journal no 4016 du 24.10.2003  
(01236928 / CH-217.0.190.354-1)

■ **Lichtspektrum, R. Küng**, in Wünnewil-Flamatt, Handel mit elektrotechnischen Produkten und Beleuchtungszubehör. (SHAB vom 14.06.2002, p. 9). Neue Adresse: Flamatt, Neueneggstrasse 6 a.  
Tagebuch Nr. 4017 vom 24.10.2003  
(01236930 / CH-217.0.610.956-1)

■ **Rastawerk AG**, in Murten, Fabrikation von Erzeugnissen der Metallindustrie usw. (SHAB vom 13.09.2002, p. 7). Walliser Pierre, Direktor, ist zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 4018 vom 24.10.2003  
(01236932 / CH-217.0.530.279-2)

■ **Siparex Services SA**, à Fribourg, services, notamment administratifs, etc. (FOSC du 05.02.1999, p. 837). Nouvelle raison sociale: SIGIFI SERVICES SA. Statuts modifiés le 20.10.2003.  
Journal no 4019 du 24.10.2003  
(01237346 / CH-217.0.136.567-8)

■ **Xa SA**, à Givisiez, développement, production et vente de produits hardware et software, etc. (FOSC du 22.10.2003, p. 6). Esseiva Pierre, administrateur inscrit, a maintenant la signature collective à deux avec le président ou le secrétaire. Arn Fred, de Landiswil, à Sugiez, est nommé administrateur, avec signature collective à deux avec le président ou le secrétaire.  
Journal no 4020 du 24.10.2003  
(01237348 / CH-217.1.002.561-5)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **EDELWEISS PARKETT Avdicaj und Polat**, in Heiterried, Verlegen von Parkett- und Kunststoffbelägen. (SHAB vom 22.08.2003, p. 7). Die Gesellschaft ist seit dem 09.09.2003 aufgelöst. Die Liquidation ist abgeschlossen; die Firma wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4021 vom 24.10.2003  
(01237350 / CH-035.2.031.571-9)

■ **VILLA-TOP, Casagrande**, à Fribourg, Achat et vente de biens immobiliers, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 24.07.2001, p. 5689). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 4022 du 24.10.2003  
(01237352 / CH-217.1.001.236-9)

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **ASSOCIATION NOE VILLAGE**, à Genève, avenue Gares des Eaux-Vives 10, c/o Madame Claire Morisod. Nouvelle association. Statuts du: 04.07.2003. But: créer des espaces de vie évoluant dans un esprit de partage et de convivialité, en favorisant l'épanouissement culturel et l'entraide humanitaire; apporter un ressourcement spirituel et corporel aux personnes qui en ressentent le besoin ainsi qu'une assistance et un suivi thérapeutique aux personnes victimes d'acte de violence physique ou psychologique. Ressources: cotisations, donations, dons, produit des manifestations et des actions organisées, autres ressources. Administration: le Comité. Kecheil Paul Itamar, de France, à Paris, F, président, Genzling Claude, de France, à Paris, F, vice-président, Yvy Michel, de France, à Paris, F, vice-président, tous trois avec signature collective à deux, Grouas Martine, de France, à Paris, F, secrétaire, Guenoun Jacques, de France, à Coupry, F, secrétaire, et Zekri Jean, de France, à Paris, F, trésorier, tous trois avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président.  
Journal no 12006 du 24.10.2003  
(01237636 / CH-660.2.102.003-2)

■ **Caroli Sàrl**, à Genève, rue Neuve-du-Molard 19. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 21.10.2003. But: achat, vente, importation et exportation de produits de mode dans le prêt-à-porter, de même qu'accessoires et effets s'y rapportant; exploitation de commerces et boutiques. Capital: CHF 20'000. Apport en nature et reprise de biens: selon acte constitutif, fonds de commerce sis à Genève, 19 rue Neuve-du-Molard, exploitée à l'enseigne 'Caroli Chausseries de luxe' pour le prix de CHF 80'000, montant imputé sur le capital à concurrence de CHF 20'000; le solde est porté à la créance de l'apporteur. Associés: Damaj Mohamed, du Liban, à Carouge (GE), pour une part de CHF 16'000, et Damage Farouk, du Liban, à Londres, GB, pour une part de CHF 4'000. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Gérant: l'associé Damaj Mohamed avec signature individuelle; l'autre associé n'exerce pas la signature sociale.  
Journal no 12007 du 24.10.2003  
(01237638 / CH-660.2.103.003-5)

■ **Espace Santé Bellevue - Zürcher & Marcante**, à Bellevue, route de Collex 47. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 23.10.2003. Objet: exploitation et gestion d'un centre de santé. Associés: Marcante Thierry Luc, de Sierre, à Genévo, et Zürcher Donald, de Rüderswil, à Divonne-les-Bains, F.  
Journal no 12008 du 24.10.2003  
(01237552 / CH-660.2.104.003-1)

■ **EUROCOM S.A., Montevideo (URY), succursale de Geneva [EUROCOM S.A., Montevideo (URY), Geneva Branch]**, à Genève, avenue de Champel 51. Succursale de EUROCOM S.A., sociedad anonima, à Montevideo, URY, inscrite au Registro Público de Comercio, le 03.06.2003, sous le no 3525. Statuts du: 27.05.2003. But et objet particulier de la succursale:

négoce international d'acier, bitume, granites, marbres, coton, céréales, sucre, huiles végétales, et autre denrées alimentaires; import-export et commercialisation d'équipements et machines destinés à l'extraction de pétrole, pièces de rechange pour véhicules automobiles, notamment pneus, chambres à air et batteries électriques; véhicules électriques; appareils électroménagers ainsi que prestation de services et de conseils et autres activités en relation avec son but, à l'exception de l'acquisition d'immubles en Suisse. Capital: UYU 1'500'000, divisé en 150'000 actions de UYU 10. Organe de publication: FOSC. Administration: Viera Collazzi Maria Elena, de d'Urugay, à Montevideo, URY. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Kashani-Akhavan Ahmad, d'Iran, à Genève, directeur de la succursale. Journal no 12009 du 24.10.2003 (01237254 / CH-660.2.105.003-6)

■ **FONDATION ART ET HISTOIRE**, à Thônex, chemin des Piverts 6, c/o Georges Bernard Jeanraud. Nouvelle fondation. Acte constitutif du: 06.10.2003. But: favoriser la recherche en art et histoire, organiser des colloques pluridisciplinaires pour favoriser la diffusion des connaissances en art et histoire d'un point de vue international et global, faisant appel à des experts de Genève et du monde, saisissant l'opportunité qu'a Genève d'abriter des organisations internationales du plus haut niveau, favoriser les infrastructures de recherche et d'enseignement de ceux qui, notamment à l'université, sont actifs dans le domaine de la recherche et de l'enseignement de l'art et l'histoire. Administration: conseil de fondation. Signature individuelle de Jeanraud Georges Bernard, de Le Locle, à Thônex, président, et signature collective à deux avec le président ou le vice-président de Rohner Brigitte, de Genève, à Collonge-Bellerive, et Zakrzewska Katarzyna, d'Italie et de Pologne, à Rolle, tous trois membres du conseil de fondation. Journal no 12010 du 24.10.2003 (01237256 / CH-660.2.106.003-7)

■ **IONIZE - Philippe TRICHET Conseil**, à Carouge (GE), route des Acacias 48. Titulaire: Trichet Philippe, de France, à Anancy, F. Objet: conseil et formation en management de projet. Journal no 12011 du 24.10.2003 (01237258 / CH-660.2.107.003-0)

■ **LAVBLANC, VILAR JOSE JAVIER & MARIA ROCIO**, à Genève, rue du Prieuré 20. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 20.10.2003. Objet: blanchisserie. Associés: Vilar José Javier, d'Espagne, à Carouge (GE), et Vilar Maria Rocio, d'Espagne, à Carouge (GE). Journal no 12012 du 24.10.2003 (01237260 / CH-660.2.108.003-9)

■ **Livo Technologies SA [Livo Technologies Ltd] [Livo Technologies AG]**, à Genève, rue du Rhône 65, c/o Etude Pestalozzi, Lachenal, Patry, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21.10.2003. But: conception, production, acquisition et vente de logiciels, de matériels, de brevets et de services dans les domaines des techniques de l'information, de l'informatique, de la sécurité informatique, des transactions informatiques, de l'intelligence artificielle, de l'électronique, de la domotique, de la biotechnologie et de la bureautique, ainsi que conception, vente et diffusion de biens, services et produits relatifs ou dérivés, matériels ou immatériels, y compris notamment de développer, acquérir, exploiter et céder des brevets, licences, marques, inventions et procédés et fournir à ses clients et partenaires une assistance technique, commerciale, juridique, financière et administrative; acquisition et administration de participations et investissement dans toutes sociétés et entreprises, à l'exception des opérations prohibées par la LFAIE. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 2'000 actions de CHF 10, à droit de vote privilégiées, et 800 actions de CHF 100, toutes nominatives, liées selon statuts. Reprise de biens envisagée: technologies connues sous le nom de 'Projet Bio-Bleu' formant une invention qui concerne les transmissions de données sécurisées, particulièrement un système de transmission de données codées pour le prix maximum de EUR 1'800'000. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: pli recommandé ou citation remise contre récépissé. Administration: Litovsky Jean-Michel, de France, à Lutry, président, Grandi Piero, d'Italie, à Paris, F., vice-président, et Calame Serge, de Le Locle, à Pregny-Chambésy, secrétaire, tous avec signature collective à deux. Réviseur: FIDUCIAIRE TECHNIKOR SA, à Lausanne. Journal no 12013 du 24.10.2003 (01237640 / CH-660.2.109.003-4)

■ **RCEvents Sàrl**, à Jussy, route de Jussy 322. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 22.10.2003. But: activités en matière de communication, marketing, ainsi que tous services dans le domaine du tourisme et des voyages. Capital: CHF 20'000. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle 'Raymond Consultant', à Jussy, selon bilan au 30.06.2003 comportant un actif de CHF 13'138,95 et un passif envers les tiers de CHF 1'980,40, soit un actif net de CHF 11'158,55, montant entièrement imputé sur le capital. Associés: Raymond Dominique, pour une part de CHF 19'000, et Raymond Magdalena, pour une part de CHF 1'000, toutes deux de et à Jussy. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Gérante: l'associé Raymond Dominique avec signature individuelle. L'autre associée n'exerce pas la signature sociale. Journal no 12015 du 24.10.2003 (01237644 / CH-660.2.110.003-2)

■ **Schenker Stores SA**, à Carouge (GE), chemin de la Marbrerie 3. Succursale de Schenker Stores AG [Schenker Stores SA] [Tende Schenker SA] [Schenker Blinds Ltd], société anonyme, à Schönenwerd, inscrite au registre du commerce du canton de Soleure le 3 février 1938 (dernière publication FOSC du 07.07.2003, page 15). But: développement, fabrication industrielle et commerce de produits techniques, en particulier dans le secteur de la protection contre le soleil et les interplénies. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Held

Werner, d'Eschenz, à Seon, directeur, Reutimann Werner, de Zurich, à Schönenwerd, directeur, et Buner Robin, d'Allschwil, à Genève, directeur de la succursale. Journal no 12016 du 24.10.2003 (01237646 / CH-660.2.111.003-5)

■ **SGTD SOCIETE DE GESTION ET DE TRADING DYNAMIQUE Sàrl**, à Genève, chemin de la Chevillarde 30, c/o Tony Georges Pazaitis. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 22.10.2003. But: gestion de fortune, à l'exclusion de toute activité soumise à la loi fédérale sur les bourses et le commerce de valeurs mobilières et sa législation d'application. Capital: CHF 20'000. Associés: Pazaitis Tony Georges, de et à Genève, et Renevey Pierre-Alain, de Mannens-Grandsvaz, à Gland, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérants: les associés Pazaitis Tony Georges et Renevey Pierre-Alain avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Journal no 12017 du 24.10.2003 (01237262 / CH-660.2.112.003-1)

■ **ZAHRA NETGASTRO Sàrl**, à Genève, rue Eugène-Marziano 15. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 22.10.2003. But: exploitation d'une entreprise de nettoyage, d'entretien de bureaux et de conciergerie ainsi que d'un service traiteur. Capital: CHF 20'000. Associés: Bruderer Zahra, de Trogen, à Genève, pour une part de CHF 19'000, et Bruderer Jean-Pierre, de Trogen, à Genève, pour une part de CHF 1'000. Gérante: l'associée Bruderer Zahra avec signature individuelle; l'autre associé n'exerce pas la signature sociale. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Journal no 12018 du 24.10.2003 (01237264 / CH-660.2.113.003-6)

#### Mutations

#### Mutations

#### Mutations

■ **Alyx Car & Truck Sàrl**, en liquidation, à Carouge (GE), commerce et import-export de véhicules, etc. (FOSC du 16.05.2002, p. 7). GSF Trustees SA n'est plus liquidatrice; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle liquidatrice: Avalone Management SA, à Genève. Journal no 12019 du 24.10.2003 (01237266 / CH-660.0.829.997-8)

■ **Ascom AG**, succursale à Carouge (GE), fabrication, construction, installation et commercialisation d'appareils et d'équipements, etc. entreprise ayant son siège à Berne (FOSC du 14.02.2003, p. 7). Les pouvoirs de Fischer Urs, Riva Stephan, Wysen Hans, ainsi que la procuration de Meier Freddy et Muster Peter, sont radiés. Anttila Juhani, de Finlande, à Baar, président; Hadorn Rudolf, de Forst, à Thalwil, membre du conseil d'administration, signent collectivement à deux. Friedli Werner, de Rüeggau, à Neuenegg, sous-directeur; Hauser Thomas K., de Glaris, à Berikon, sous-directeur; et Schlipbach Stephan, de Landiswil, à Boniswil, sous-directeur, signent collectivement à deux. Cudré-Mauroux Alexandre, d'Autigny, à Le Mont-sur-Lausanne, Gehri Kurt, de Seedorf, à Selzach, Isoz Denis, de Château-d'Oex, à Morges, Kurt Ruedi, de Walliswil bei Wangen, à Niederbipp, et Weyeremann Pascal, de Wynigen, à Meikirch, signent par procuration, collectivement à deux. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Petermann Hervé, de Courgenay, à Bavois. Journal no 12020 du 24.10.2003 (01237268 / CH-660.2.229.999-6)

■ **Bank of New York - Inter Maritime Bank, Geneva**, à Genève, société anonyme (FOSC du 31.07.2003, p. 5). Rappold Charles E. n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Shephard J. Michael, des USA, à New York, USA, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Journal no 12021 du 24.10.2003 (01237648 / CH-660.0.074.966-1)

■ **Banque Clariden**, succursale à Genève, société anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 02.09.2003, p. 7). Les pouvoirs de Gubler Peter ainsi que la procuration de Lang Urs et Streiff Victor sont radiés. Altorfer Roger, maintenant domicilié à Zurich, et Hüppi Martin, maintenant domicilié à Uetikon am See, signent collectivement à deux; leur procuration est radiée. Aregger Moritz est maintenant domicilié à Horgen, Bernhardt Eric, à Schwerzenbach, Bühler René, à Dottikon, de Bruyn Remigius, à Pfäffikon, Eisenhart Arthur, à Uster, Gasser Christof, à Flaach, Gfeller Beatrice, à Küssnacht (ZH), Gnehm Peter, à Wetzwil, am Albis, Horner Patrick, à Genève, Keller Manuel, à Hittnau, Kronenberg Herbert, à Greifensee, Lienhart Bruno, à Herrliberg, Monnier Philippe, à Echenevey, F., Nauli Marco, à Rheinfelden, Paulic Karo, à Nyon, Stalder Bernhard, à Zollikon, Stuter Alfred, à Wilen, Vallat Fabrice, à Mänedorf, Weidinger Marcel, à Altendorf, et White Peter H., à Ollon. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Labella Eduardo J., d'Uruguay, à Vandoeuvres, Mottas René, de Bâle, à Utikon, et Pinto Alexandre, de Sion, à Le Muids. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Kramer Sandra, de Galmiz, à Genève. Journal no 12022 du 24.10.2003 (01237650 / CH-660.0.243.971-3)

■ **Banque Franck SA**, à Genève (FOSC du 01.03.2002, p. 7). Urvoy Louis est maintenant domicilié à Londres, GB, Waldvogel Guy E., à Prangins, de Chocher Mason, à Chêne-Bougeries, Tiger Arlette, à Divonne-les-Bains, F., Grosjean Pierre-Alain, à Confignon, et Hunziker Robert, à Veveyr. Signature collective à deux a été conférée à Gobi Roland, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Diakoff Igor, de Chêne-Bougeries, à Founex, directeur adjoint. Procuration collective à deux a été conférée à Merle Francis, de

Bottens, à Genève, et Monnerat Paul-André, de Vermes, à Genève. 'Arthur Andersen SA, succursale de Genève' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, succursale à Lancy. Journal no 12023 du 24.10.2003 (01237652 / CH-660.0.074.976-3)

■ **Banque Julius Baer & Cie SA**, succursale à Genève, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 11.09.2003, p. 6). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Bloch Robert-Philippe, de Villars-le-Grand, à Morlon, directeur. Journal no 12024 du 24.10.2003 (01237654 / CH-660.1.177.998-5)

■ **Baumann-Jeanerret SA**, à Genève, commerce, représentation et fabrication d'articles de papeterie, etc. (FOSC du 13.03.2003, p. 6). La procuration de Del Vecchio Franco et Proprier Jacqueline est radiée. Journal no 12025 du 24.10.2003 (01237270 / CH-660.0.024.943-0)

■ **BIOSPER SA**, à Genève, prise de participations et détention de participations dans des sociétés etc. (FOSC du 20.06.2002, p. 8). Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 250'000 par l'émission de 15'000 actions de CHF 10, au porteur. Capital-actions: CHF 250'000, entièrement libéré, divisé en 25'000 actions de CHF 10, au porteur. Statuts modifiés le 20.10.2003. Journal no 12026 du 24.10.2003 (01237272 / CH-660.1.153.002-3)

■ **Caisse de prévoyance de la Banque Edouard Constant SA et de ses sociétés affiliées en Suisse**, à Genève, fondation (FOSC du 05.04.2002, p. 8). Les pouvoirs de Petoud Jean-Paul et Zbinden Hans-Peter, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Roduit Bernard, membre du conseil, jusqu'ici président, continue à signer collectivement à deux. Cookson Ian, de Grande-Bretagne, à Saigny, président, Guerin Gilles, de France, à Genève, vice-président, Andorra Esteban, de et à Carouge, et Guignard Patrick, de L'Abbaye, à Mies, membres du conseil, signent collectivement à deux. Journal no 12027 du 24.10.2003 (01237274 / CH-660.0.299.985-2)

■ **Cave Cristal, M. et Mme Pereira**, à Vernier, commerce en gros et au détail de vins, etc. (FOSC du 13.08.2003, p. 7). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 14.08.2003. Par conséquent sa raison de commerce devient: **Cave Cristal, M. et Mme Pereira, en liquidation**. Journal no 12028 du 24.10.2003 (01237276 / CH-660.0.079.984-3)

■ **DELEDA CARTHAGO SA**, à Carouge (GE), commerce, import-export de produits destinés aux secteurs industriels, etc. (FOSC du 19.12.2000, p. 8657). Rigolysvain n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Berchtold Patrick, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Journal no 12029 du 24.10.2003 (01237656 / CH-660.2.503.000-1)

■ **Electro Top, Giuseppe Armeli**, à Genève, Installations électriques et téléphoniques (FOSC du 08.07.1998, p. 4730). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 03.07.2003. Journal no 12030 du 24.10.2003 (01237658 / CH-660.1.245.998-0)

■ **Exogrames SA**, à Bardonnex, commerce de bois exotiques et d'autres matières premières (FOSC du 02.05.2001, p. 3265). Nouvelle raison sociale: **EXOGRAMES COMPAGNIE DE RESSOURCES NATURELLES SA**. Nouveau siège: Genève, rue du Marché 28. Statuts modifiés le 21.10.2003. Journal no 12031 du 24.10.2003 (01237660 / CH-660.0.529.985-0)

■ **F. Bernasconi et Cie SA, succursale de Chêne-Bourg**, à Chêne-Bourg, constructions de bâtiments et d'ouvrages de génie civil, tant privés que publics, etc. (FOSC du 04.07.2002, p. 10). Bernasconi Sylvio, président, et Martignier Claude, secrétaire, jusqu'ici directeurs de la succursale, nommés membres du conseil d'administration, continuent à signer collectivement à deux. Croset François, de Bex, à Fontaines, Gonzalez Torresano Juan Manuel, d'Espagne, à Rochefort, et Graber Rolf, de Sigriswil, au Locle, membres du conseil d'administration, signent collectivement à deux. Journal no 12032 du 24.10.2003 (01237662 / CH-660.1.242.002-3)

■ **FEE, Fondation Espace-Enfants**, à Genève, promouvoir le caractère universel de la psychologie, etc. (FOSC du 28.11.1994, p. 6501). Par suite du transfert de son siège à Sion, la fondation a été inscrite au registre du commerce de Sion (FOSC du 21.10.2003, p. 17); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève. Journal no 12072 du 24.10.2003 (01237698 / CH-660.0.972.989-5)

■ **Formation Montessori, Elisabeth Coquoz**, à Collex-Bossy, formation d'enseignants spécialisés dans la pédagogie Montessori (FOSC du 05.10.1999, p. 6812). Nouvelle raison de commerce: **INSTITUT DE FORMATION MARIA MONTESSORI, Titulaire Elisabeth Coquoz**. La titulaire exploite en outre, un centre de formation sis Meyrin, rue de la Prulay 2bis. Journal no 12033 du 24.10.2003 (01237278 / CH-660.1.801.999-3)

■ **Gatti & Cie SA**, à Meyrin, exploitation d'ateliers de mécanique de précision et de serrurerie. (FOSC du 14.11.2002, p. 7). Giavina Thierry n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Journal no 12034 du 24.10.2003 (01237280 / CH-660.0.793.992-9)

■ **Giral SA**, à Genève, créer et exploiter un service de recherche d'informations, etc. (FOSC du 13.12.2002, p. 7). ORFA - Organe de Révision des Fiduciaires Associés SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, succursale à Genève. Journal no 12035 du 24.10.2003 (01237282 / CH-660.0.058.974-6)

■ **Hang Wen**, à Genève, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'Sui-Hua' (FOSC du 12.07.1999, p. 4735). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 12.05.2003. Journal no 12036 du 24.10.2003 (01237284 / CH-660.0.389.990-9)

■ **IF Consulting Sàrl**, en liquidation, à Genève, activités et conseils dans le domaine de l'informatique (FOSC du 11.09.2003, p. 6). L'associé Mahmoudi Azeddine n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouveau liquidateur: Merad Sofiane, d'Algérie, à Lancy, avec signature individuelle. Journal no 12037 du 24.10.2003 (01237286 / CH-660.1.265.001-7)

■ **Intermezzo Films Vincent Pluss SA**, à Genève, production de films, etc. (FOSC du 11.01.1999, p. 0170). Fiduciaire J. Antonio Mendez n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Privée SA, à Carouge (GE). Journal no 12038 du 24.10.2003 (01237664 / CH-660.1.032.993-7)

■ **Iomega International SA**, à Lancy, commercialisation, distribution et promotion de produits informatiques, etc. (FOSC du 20.06.2003, p. 7). Wittmer Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Le directeur Ward Peter, nommé en outre membre du conseil d'administration, continue à signer individuellement. Journal no 12039 du 24.10.2003 (01237666 / CH-660.1.700.996-2)

■ **Kaplas SA**, à Genève, administration et gestion d'affaires commerciales, etc. (FOSC du 04.02.1997, p. 772). Nouvelle adresse: rue Muzly 10. Journal no 12040 du 24.10.2003 (01237668 / CH-660.0.236.993-9)

■ **Landor Associates (Switzerland) Sàrl**, à Genève, rendre des services de conseil en stratégie et création de marques en Suisse, etc. (FOSC du 23.09.2003, p. 6). Nouvelle adresse: rue Lugardon 1. Journal no 12041 du 24.10.2003 (01237670 / CH-660.1.837.003-8)

■ **M. et Mme Blaser**, à Carouge (GE), commerce de jouets (FOSC du 10.11.1981, p. 3538). Objet actuel: commerce de tabac, journaux, loteries, jeux et jouets. Journal no 12042 du 24.10.2003 (01237288 / CH-660.0.461.981-3)

■ **M.C.S. Magic Cars Services SA**, à Genève, gestion d'un garage, etc. (FOSC du 22.09.1997, p. 6957). Nouvelle raison sociale: **Ultra-Med Ltd**. Nouveau but: commerce d'équipement médical et d'accessoires utilisés dans le domaine médical et dans l'esthétique. La clause statutaire relative à la reprise de bien inscrite à la constitution est abrogée conformément à l'article 628 al. 4 Co. Statuts modifiés le 21.10.2003. Loukil Abdeljalil et Loukil Vérona ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Kurth René, d'Attiswil, à Veveyr, est administrateur unique avec signature individuelle. Adagio Finance SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Range Consulting & Audit SA. Nouvelle adresse: avenue Louis-casaf 18. Journal no 12043 du 24.10.2003 (01237290 / CH-660.0.108.991-7)

■ **MED. INTERIM - ZEGHDOUD**, à Genève, placement de personnel, etc. (FOSC du 30.07.2003, p. 5). Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 30. Journal no 12044 du 24.10.2003 (01237292 / CH-660.1.487.003-3)

■ **MUTUELLE D'ETUDES SECONDAIRES (M.E.S.)**, à Genève, permettre à des jeunes ou à des adultes de continuer (ou de reprendre) des études secondaires, etc., association (FOSC du 15.10.2002, p. 6). Nouvelle adresse: boulevard Carl-Vogt 7 bis. Journal no 12045 du 24.10.2003 (01237294 / CH-660.0.508.991-6)

■ **Nogueira Andre Ramos et Miranda José**, à Genève, exploitation d'un tabac-journaux, vente de boissons et de produits alimentaires. (FOSC du 04.08.2000, p. 5323). Miranda José, qui est maintenant originaire de Vernier et qui porte désormais le nom de Cordeiro Miranda José, n'est plus associé; en revanche, une procuration individuelle lui a été conférée. Nouvelle associée: Miranda Maria, qui est maintenant originaire de Vernier et qui porte désormais le nom de Dos Santos Ramos Miranda Maria; sa procuration est radiée. Nouveau raison de commerce: **Nogueira Andre Ramos Ana et Dos Santos Ramos Miranda Maria**. Procuration individuelle a été conférée à Santos Ramos Rui, du Portugal, à Vernier. Journal no 12046 du 24.10.2003 (01237672 / CH-660.1.569.000-3)

■ **Oculi et Visus SA**, à Genève, détention de participations, etc. (FOSC du 06.08.2003, p. 6). Nouvelle adresse: rue Muzly 10, c/o Kaplas SA. Journal no 12047 du 24.10.2003 (01237674 / CH-073.3.010.164-2)

■ **Partners Advisers SA**, à Genève, fournit des services de conseils en investissements, etc. (FOSC du 05.09.2003, p. 7). L'administrateur Murray Leo Kevin, nommé président, continue à signer individuellement. Estienne Luc, jusqu'ici directeur, est membre du conseil d'administration et continue à signer individuellement.  
Journal no 12048 du 24.10.2003  
(01237676 / CH-660.1.120.998-3)

■ **Perez & Cie**, à Genève, exploitation d'un café restaurant à l'enseigne 'La Surprise' (FOSC du 10.06.1998, p. 3945). Exploitation d'un second café restaurant à l'enseigne 'La Española', sis rue de Zurich 34.  
Journal no 12049 du 24.10.2003  
(01237678 / CH-660.1.045.998-1)

■ **Phénix Littoral SA [Phénix Littoral Ltd]**, précédemment à Le Locle (FOSC du 17.04.2003, p. 8). Nouveau siège: Genève, rue du Vélodrome 14. Statuts originaires du 08.08.2002, modifiés en dernier lieu le 03.10.2003. But: commerce national et international de matériel de haute technologie, en particulier le matériel médical. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 80'000, divisé en 150 actions de CHF 500, nominatives, liées selon statuts, et 50 actions de CHF 500, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: Feuille Officielle Suisse du Commerce et lettre recommandée s'ils sont tous connus. Administration: Liu Guangcheng, de Chine, à Genève, président, avec signature individuelle, Ezz Amr, de la Bellevue, et Monnier Gilbert, de Dornbross, à Vevey; Ezz Amr et Monnier Gilbert n'exercent pas la signature sociale. Réviseur: Dalbor Sàrl, à Genève.  
Journal no 12014 du 24.10.2003  
(01237642 / CH-645.4.095.928-4)

■ **Plinio Guscio SA**, à Genève, importation, exportation, commerce et représentation de machines industrielles, etc. (FOSC du 07.09.1998, p. 6176). Guscio Edmondo n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Gusco Marco P., jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.  
Journal no 12050 du 24.10.2003  
(01237378 / CH-660.0.259.988-6)

■ **QUASAR DEVELOPMENT SA**, à Genève, étude et développement de projets de fusions et d'acquisitions, etc. (FOSC du 21.08.2002, p. 4). BB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran SA n'est plus réviser.  
Journal no 12051 du 24.10.2003  
(01237380 / CH-660.1.573.002-4)

■ **Raymond Consultant**, à Jussy, entreprise de communication et agent de voyage. (FOSC du 10.12.1998, p. 8449). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société 'RCevens Sàrl', à Jussy.  
Journal no 12052 du 24.10.2003  
(01237382 / CH-660.2.200.998-5)

■ **Sheikhan Pouran**, à Genève, magasin de chaussures et d'accessoires à l'enseigne 'Via MonteNapoleone Nazy Sheikhan'. (FOSC du 23.04.1996, p. 2303). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 20.05.2003.  
Journal no 12053 du 24.10.2003  
(01237384 / CH-660.0.640.996-7)

■ **SI Folis-Aureto**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.03.1985, p. 1175). Kaiser Susanne Barbara, et Kaiser Peter ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Guarrieri Adriano, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.  
Journal no 12054 du 24.10.2003  
(01237680 / CH-660.0.188.959-7)

■ **SI Le Jamin**, à Genève, société anonyme (FOSC du 06.01.2003, p. 11). Nouvelle adresse: avenue Eugène-Pittard 14-16, c/o Naef & Cie SA.  
Journal no 12055 du 24.10.2003  
(01237682 / CH-660.0.352.974-4)

■ **SI Miremont-Curval A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 06.01.2003, p. 11). Nouvelle adresse: avenue Eugène-Pittard 14-16, c/o Naef & Cie SA.  
Journal no 12056 du 24.10.2003  
(01237684 / CH-660.0.258.975-3)

■ **SI Rue des Lattes 19**, à Genève, société anonyme (FOSC du 07.11.1994, p. 6091). Nouvelle adresse: avenue Eugène-Pittard 14-16, c/o Naef & Cie SA.  
Journal no 12057 du 24.10.2003  
(01237686 / CH-660.0.055.980-0)

■ **Société coopérative d'habitation Confignon-Cottage**, à Genève (FOSC du 20.12.2001, p. 10049). Ehrler Jean-Claude et Renevey Eveline ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administratrice Ruiz Monique est nommée présidente du conseil; elle continue à signer collectivement à deux. Arrigoni Corinne, de Genève, à Confignon, et Grego Christian, de Meyrin, à Confignon, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue Pierre-Fatio 12, c/o Sañidux SA.  
Journal no 12058 du 24.10.2003  
(01237386 / CH-660.0.288.979-9)

■ **Société d'exploitation et de diffusion d'inventions nouvelles, Sedin SA**, à Genève, déposer, enregistrer, maintenir en vigueur, exploiter des marques, des brevets, etc. (FOSC du 24.10.2002, p. 7). Nouveaux statuts du 21.10.2003.  
Journal no 12059 du 24.10.2003  
(01237388 / CH-660.0.319.976-5)

■ **Société Fiduciaire Main & Partners SA**, à Carouge (GE), révision et contrôle, tenue de comptes, etc. (FOSC du 18.09.2003, p. 7). Nouvelle adresse: rue Blavignac 10.  
Journal no 12060 du 24.10.2003  
(01237390 / CH-660.0.303.002-1)

■ **Sodeco SA**, à Satigny, commerce et étalonnage d'éléments, etc. (FOSC du 06.11.2002, p. 7). La procuration de Odoni Raphaël est radiée. Procuration collective à deux a été confiée à Kieffer Peter, de Lucerne, et Mellinger.  
Journal no 12061 du 24.10.2003  
(01237392 / CH-660.0.899.989-6)

■ **The Rice Company (Suisse) SA**, à Genève, commerce de commodités, etc. (FOSC du 02.08.2002, p. 7). Les pouvoirs de Van Arendonk Gérard sont radiés.  
Journal no 12062 du 24.10.2003  
(01237394 / CH-660.1.297.001-0)

■ **UNION BANCAIRE PRIVEE, UBP**, à Genève, société anonyme (FOSC du 09.09.2003, p. 7). Les pouvoirs de Darlohy Frédéric, Iglesias Julio, Salama David, ainsi que la procuration de Kuy Claude et Lupi Jacques sont radiés.  
Journal no 12063 du 24.10.2003  
(01237688 / CH-660.0.071.956-1)

■ **Vachot SA**, à Genève, commerce en gros et représentation de diamants, etc. (FOSC du 17.11.1997, p. 8338). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 22.10.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Vachot SA, en liquidation**. Liquidateur: Vachot Albert, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. Adresse de liquidation: avenue de Miremont 8a.  
Journal no 12064 du 24.10.2003  
(01237690 / CH-660.0.144.976-9)

■ **Vinalmar SA, Compagnie de navigation maritime pour le transport de vins, alcool et tous liquides**, à Genève, achat, vente, affrètement et exploitation de navires, etc. (FOSC du 08.05.2003, p. 5). Capital-actions réduit de CHF 11'200'000 à CHF 3'224'800 par remboursement et réduction de la valeur nominale des 1112 actions nominatives, liées selon statuts de CHF 10'000 à CHF 2'900. Capital-actions: CHF 3'224'800, entièrement libéré, divisé en 1112 actions de CHF 2'900, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 30.07.2003. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 20.10.2003.  
Journal no 12065 du 24.10.2003  
(01237692 / CH-660.0.070.946-2)

**Löschungen**  
**Radiations**  
**Cancellazioni**

■ **A. & W. Studer**, à Satigny, commerce et réparation d'automobiles à l'enseigne 'Garage des Jumeaux' (FOSC du 05.01.1978, p. 31). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.  
Journal no 12066 du 24.10.2003  
(01237694 / CH-660.0.449.977-8)

■ **Alain Caduff**, à Versoix, entreprise de rénovations et travaux de plâtre (FOSC du 02.06.2003, p. 7). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.  
Journal no 12067 du 24.10.2003  
(01237396 / CH-660.0.442.997-7)

■ **Archim SA, en liquidation**, à Genève, gérer et exploiter tous biens immobiliers, etc. (FOSC du 30.08.2001, p. 6697). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 12068 du 24.10.2003  
(01237398 / CH-660.0.261.972-5)

■ **Centre de recherches sur les institutions internationales**, à Genève, fondation (FOSC du 28.11.1987, p. 4644). Selon décision du département fédéral de l'intérieur du 12.09.2003, la fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.  
Journal no 12069 du 24.10.2003  
(01237400 / CH-660.0.366.974-9)

■ **Edmic SA, en liquidation**, à Genève, gérer et exploiter tous biens immobiliers, etc. (FOSC du 30.08.2001, p. 6697). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 12070 du 24.10.2003  
(01237402 / CH-660.0.262.972-0)

■ **EVOLUSYS SA, EN LIQUIDATION**, à Genève, commerce de matériel et logiciels informatiques, etc. (FOSC du 18.10.2002, p. 6). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 12071 du 24.10.2003  
(01237696 / CH-660.1.333.000-1)

■ **Gerline Axarlis**, à Genève, institut de beauté (FOSC du 22.03.2001, p. 2136). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 12073 du 24.10.2003  
(01237700 / CH-660.1.400.999-0)

■ **Nunes Antonio et Maria Madalena**, à Carouge (GE), café-restaurant à l'enseigne 'LE MAS' (FOSC du 15.03.2001, p. 1950). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 12074 du 24.10.2003  
(01237702 / CH-660.0.525.001-1)

■ **PAN PAC CONSULTING SA, EN LIQUIDATION**, à Genève, opérations de gestion et de représentation de sociétés étrangères (FOSC du 27.09.2000, p. 6611). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 12075 du 24.10.2003  
(01237404 / CH-660.0.515.996-6)

■ **Semco SA, en liquidation**, à Genève, travaux de transformation, de rénovation, de maçonnerie, de peinture etc. (FOSC du 29.01.2002, p. 7). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 12076 du 24.10.2003  
(01237406 / CH-660.0.251.990-7)

■ **Siberian World Company (Suisse) SA, en liquidation**, à Genève, opérations commerciales en Suisse de produits agro-alimentaires, etc. (FOSC du 21.03.2003, p. 7). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 12077 du 24.10.2003  
(01237408 / CH-660.1.174.993-0)

■ **Société Immobilière Rue de Monthoux A, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17.03.2000, p. 1824). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 12078 du 24.10.2003  
(01237410 / CH-660.0.024.940-9)

■ **Société Immobilière Rue des Peupliers 13, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17.09.1999, p. 6395). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 12079 du 24.10.2003  
(01237704 / CH-660.0.024.926-2)

■ **Sogeta SA, en liquidation**, à Genève, prise de participations dans des sociétés, etc. (FOSC du 17.02.1999, p. 1102). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 12080 du 24.10.2003  
(01237706 / CH-660.0.368.997-2)

■ **STAFF, Sena Coelho**, à Genève, transport de marchandises, etc. (FOSC du 21.03.2003, p. 7). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.  
Journal no 12081 du 24.10.2003  
(01237708 / CH-660.1.989.000-1)

■ **Synthèse SA, en liquidation**, à Lancy, étude, réalisation, commerce de productions publicitaires, etc. (FOSC du 13.03.2001, p. 1874). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 12082 du 24.10.2003  
(01237710 / CH-660.0.368.993-0)

■ **Troyon Lionel**, à Aire-la-Ville, commerce et distribution de matériel pour modèles réduits. (FOSC du 22.09.1994, p. 5274). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 13.05.2003. La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.  
Journal no 12083 du 24.10.2003  
(01237712 / CH-660.0.221.993-4)

■ **XO3 SA, EN LIQUIDATION**, à Collonge-Bellerive, offrir des prestations de services basées sur les technologies de l'information, etc. (FOSC du 13.12.2001, p. 9817). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 12084 du 24.10.2003  
(01237412 / CH-660.1.315.999-8)

**Mutationen**  
**Mutazioni**  
**Mutazioni**

■ **'Orion' Industrie- und Verwaltungs-A.G.**, in Glarus, Beteiligung an industriellen Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 13. 04. 1993, S. 1744). Statutenänderung: 22. 10. 2003. Firma neu: **'Orion' Industrie- und Verwaltungs-A.G.** Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig schriftlich an die letztgenannte Adresse.  
Tagebuch Nr. 747 vom 24.10.2003  
(01236882 / CH-160.3.001.153-3)

■ **International Mineral Technology AG**, in Glarus, Forschung insbesondere im Bereich Bindemittel und anderer damit in Beziehung stehender Bereiche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02. 10. 2002, S. 6, Publ. 667254). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ko, Suz-Chung, taiwanische Staatsangehörige, in Lenzburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Raemy, Alain, in Pfaffien, in Wettingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Somary, Tobias, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlatter, Theophil, von Hemmental, in Wädenswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fellmann, Beat, von Zürich und Uffikon, in Seuzach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hasler, Pierre F., von Lüttschental, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 748 vom 24.10.2003  
(01236884 / CH-217.1.000.487-4)

**Neueinschreibungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
**Nuove iscrizioni**

■ **EDIL FIVE SA**, in Cama, c/o Sarah Dazio, Via Cantonale, 6557 Cama, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 10. 2003. Scopo: ogni attività nel settore edile e del genio civile, il tutto anche nella forma dell'impresa generale. La direzione lavori e la consulenza nel campo edile, l'assunzione di ap-

palti. Trasporti in genere. La compravendita di beni mobili ed immobili. La promozione, progettazione, edificazione, gestione, locazione e commercializzazione di beni immobili. Gestione di attività economiche in genere. Il noleggio in genere. La fornitura di servizi a terzi. Import-Export in genere. La società potrà assumere rappresentanze, partecipare ad altre società, aprire succursali sia in Svizzera che all'estero, nonché svolgere tutte le operazioni che hanno un rapporto diretto o indiretto con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 100 azioni nominative da CHF 1'000. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante lettera raccomandata agli indirizzi dal libro delle azioni. Limitazione della trasferibilità: la trasferibilità delle azioni nominative è limitata dallo statuto. Persone iscritte: Dazio, Sarah, da Fusio, in Cama, presidente, con firma collettiva a tre; Ciaponi, Luca, cittadino italiano, in Bellinzona, membro, con firma collettiva a tre; Donati, Flavio, da Malvaglia, in Lumino, membro, con firma collettiva a tre; Mifid Fiduciaria di Häfliger Michele, in Bellinzona, ufficio di revisione.

Giornale no 3036 del 24.10.2003  
(01237488 / CH-350.3.007.973-3)

■ **Immofoss Sagl**, in Lostallo, Canva, 6558 Lostallo, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 10. 2003. Scopo: la compra e vendita di beni immobili e di beni di ogni genere; la costruzione di immobili, intermediazioni, gestioni immobiliari, consulenze e intermediazioni assicurative, finanziarie ecc.. Capitale sociale: CHF 20'000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Fossati, Luigi, da Valcolla e Lostallo, in Lostallo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000; Fossati, David, da Valcolla e Lostallo, in Lostallo, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.

Giornale no 3037 del 24.10.2003  
(01237026 / CH-350.4.001.395-2)

■ **Stuppan Giacun**, in Flims, Davont Esch 8, 7017 Flims Dorf, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Postautobetrieb. Eingetragene Personen: Stuppan, Giacun, von Luven, in Flims Dorf (Flims), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3028 vom 24.10.2003  
(01237480 / CH-350.1.007.367-2)

■ **SWISSBROKE Vorsorgestiftung**, in Chur, Ringstrasse 35 D, 7004 Chur, Stiftung (Neueinschreibung). Urkundenummer: 23. 10. 2003. Zweck: Durchführung der beruflichen Vorsorge und seiner Ausführungsbestimmungen durch die Gewährung von Leistungen im Alter, bei Tod und bei Invalidität für die Arbeitnehmer der der Stiftung angeschlossenen Unternehmen und für weitere Personen, welche sich der Stiftung im Rahmen der steuerrechtlichen Bestimmungen anschliessen. Die Stiftung bezweckt die Durchführung der obligatorischen beruflichen Vorsorge im Rahmen des BVG sowie der nicht obligatorischen beruflichen Vorsorge. Die Stiftung Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende Verträge eintreten, wobei sie selbst Versicherungnehmerin und Begünstigte sein muss. Aufsichtsbehörde: Justiz-, Polizei- und Sanitätsdepartement Graubünden. Organisation: Delegiertenversammlung, Stiftungsrat von 5 oder mehr Mitgliedern, Kontrollstelle und anerkannter Experte für die berufliche Vorsorge. Eingetragene Personen: Marti, Werner, von Sool, in Sool, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cruler, Roger, von Domat/Ems, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benz, Walter, von Marbach SG, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blaser, Beat, von Langnau im Emmental, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Noser, Fritz, von Niederurnen und Oberurnen, in Niederurnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3029 vom 24.10.2003  
(01237018 / CH-350.7.000.656-1)

**Mutationen**  
**Mutazioni**  
**Mutazioni**

■ **Casura AG**, in Jenaz, Erwerb, Verwaltung, Überbauung und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 09. 11. 2000, S. 7633). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bardill, Luzi, von Jenaz, in Jenaz, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Kammermann, Médard S., von Romoos, in Buochs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3030 vom 24.10.2003  
(01237020 / CH-350.3.004.655-3)

■ **E. Capararo**, in Chur, Graviereteiler, Einzelfirma (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 1993, S. 4429). Dornizil neu: Masanserstrasse 62, 7000 Chur.  
Tagebuch Nr. 3031 vom 24.10.2003  
(01237022 / CH-350.1.000.547-8)

■ **Hotel/Restaurant Stüvetta Veglia Celerina AG**, in Celerina/Schlarigna, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 04. 04. 2003, S. 8, Publ. 935472). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Poltera, Margrit, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3032 vom 24.10.2003  
(01237024 / CH-350.3.003.312-4)

■ **Rätia Energie AG**, in Brusio, Erzeugung, Übertragung, Abgabe und Handel mit elektrischer Energie und Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12. 08. 2003, S. 8, Publ. 1126142). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gujan, Hans, von Saas, in Küblis, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien; Zala, Adriano, von Brusio, in Brusio, mit Kollektivprokura zu zweien; Heiz, Karl, von Menziken AG, in Poschiavo, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Vontobel, Felix, von Wald ZH, in Poschiavo, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher:

Vize-Direktor; Jochum, Giovanni, von Churwalden und Po-chiavo, in Poschiavo, Mitglied der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor].

Tagebuch Nr. 3033 vom 24.10.2003  
(01237482 / CH-350.3.002.262-4)

■ **Swiss Jet AG**, in Samedan, Transport von Personen und Fracht mit Luftfahrzeugen im Nichtlinienverkehr, insbesondere gewerbmässiger Transport von Geschäftsleuten mit gesellschaftseigenen oder gemieteten Luftfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2002, S. 9, Publ. 671534), Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walther, Jörg, von Oberfelden, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3034 vom 24.10.2003  
(01237484 / CH-350.3.006.438-2)

■ **Zwillings-Mode-Shop, Albin + Egger**, in Flims, Handel mit Textilien und Geschenkartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.1995, S. 6413). Firma neu: **Zwillings-Mode-Shop, M. Albin**. Rechtsform neu: Einzel-firma. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Elisabeth Egger-Beeli, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die Gesellschafterin 'Margrit Albin-Beeli', führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkauffrau unter der Firma 'Zwillings-Mode-Shop, M. Albin', in Flims, fort. [gestrichen: Beginn der Kollektiv-gesellschaft: 11.12.1989]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egger-Beeli, Elisabeth, von Pfäfers und Flims, in Bad Ragaz, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albin-Beeli, Margrit, von Flims und Terna, in Flims, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Albin, Margrit, Gesellschafter].

Tagebuch Nr. 3035 vom 24.10.2003  
(01237486 / CH-350.2.000.167-1)

## Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **BF partner ag eich**, in Eich, Haldenrain 12, 6205 Eich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.10.2003. Zweck: Ausführung von Generalunternehmer-Aufträgen für die Erstellung von Wohn-, Gewerbe- und öffentlichen Bauten; Erwerb, Erstellung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Affentranger, Markus, von Albüron und Grossdewil, in Albüron, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berger, Philipp, von Härkingen, in Eich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frank, Reto, von Grossdewil, in Eich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Truvag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 4966 vom 24.10.2003  
(01237156 / CH-100.3.027.436-9)

■ **Iacovo Francesco**, in Littau, Grossmatte 19b, 6014 Littau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Lebensmittel. Eingetragene Personen: Iacovo, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Horw, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4967 vom 24.10.2003  
(01237158 / CH-100.4.027.437-2)

■ **Pro Activ Swiss GmbH**, in Knutwil, Gewerbezentrum Längmatte, 6212 St. Erhard, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.10.2003. Zweck: Entwicklung, Produktion und Vertrieb von rechtechnischen Produkten und Hilfsmitteln, insbesondere von Rollstühlen und Transfergeräten für Pflegebedürftige und Behinderte in der ganzen Schweiz; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jauch, Domenic, von Seedorf UR, in Ettiswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Sätze Holding GmbH, in Dotternhausen (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--. Tagebuch Nr. 4968 vom 24.10.2003  
(01237160 / CH-100.4.027.438-2)

■ **R. Schriber Elektro AG Hochdorf**, in Hochdorf, Bankstrasse 12, 6280 Hochdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.10.2003. Zweck: Führung eines Elektroplanungs-, Installations- und Fachgeschäftes sowie Handel in allen Bereichen von Elektrogeräten; Beteiligungen; Erwerb, Bewirtschaftung, Belastung und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sachanlage- und Sachübernahmevertrag vom 23.10.2003 und Bilanz per 30.06.2003 übernimmt die Gesellschaft von Robert Schriber, von Hochdorf und Ruswil, in Hochdorf, von seiner Einzelfirma Robert Schriber Ing., in Hochdorf, bestimmte Aktiven (inklusive WIR-Guthaben CHF 13'933.20 und angefangene Arbeiten CHF 30'000.--) gemäss Bilanz und separaten Listen deren Wert CHF 597'543.94 beträgt und bestimmtes Fremdkapital gemäss Bilanz und separaten Listen im Werte von CHF 188'362.95 zum Preise von CHF 409'180.99, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgeben und CHF 309'180.99 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Schriber, Robert, von Hochdorf und Ruswil, in Hochdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schriber, Hilda, von Hochdorf, in Hochdorf, Vizepräsi-

dentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schriber, Sibylle, von Hochdorf und Ruswil, in Hochdorf, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bättig Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4969 vom 24.10.2003  
(01237162 / CH-100.3.027.439-0)

## Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Ars Collect AG**, in Luzern, Handel mit Grafiken, Plakaten, Replica, Reproduktionen, Stichen, Kunstbüchern, Schmuck, kunstgewerblichen Artikeln jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 25.09.2003, S. 9, Publ. 1186652). Domizil neu: Maihofstrasse 27, 6000 Luzern 6.

Tagebuch Nr. 4970 vom 24.10.2003  
(01236832 / CH-100.3.004.104-7)

■ **Artefides AG**, in Luzern, Betrieb eines Verlages für zeitgenössische Kunst und allen damit zusammenhängenden Geschäften, inklusive Kunstberatung und -vermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 25.09.2003, S. 9, Publ. 1186654). Domizil neu: Maihofstrasse 27, 6000 Luzern 6.

Tagebuch Nr. 4971 vom 24.10.2003  
(01236834 / CH-100.3.004.107-1)

■ **Boty Luzern AG**, in Luzern, Betrieb eines Schuhgeschäftes mit Sport- und Freizeitmode sowie Handel mit solchen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 03.08.2000, S. 5288). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küng Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand- und Revisions-gesellschaft Mattig-Suter und Partner, in Schwyz, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4972 vom 24.10.2003  
(01236836 / CH-100.3.015.207-2)

■ **Canna-Drinks GmbH**, in Emmen, Handel mit und Import von asiatischen Waren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 8780). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Walter, von Wauwil, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 4973 vom 24.10.2003  
(01236838 / CH-100.4.023.877-4)

■ **Egger Möbel-Küchen AG**, in Eschenbach LU, Handel mit Möbeln und Küchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 10). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Douss-Egger, Doris, von Aronciel FR, in Inwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Alois, 1960, von Eggensriet, in Eschenbach LU, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Balmer-Etienne AG Luzern, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Balmer-Etienne Treuhand AG, in Luzern].

Tagebuch Nr. 4974 vom 24.10.2003  
(01236840 / CH-100.3.005.513-4)

■ **Fraschina AG in Liq.**, in Kriens, Ausführung von Gipserarbeiten in Neu- und Umbauten sowie Durchführung anderer, damit im Zusammenhang stehender Bauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 10, Publ. 500882). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht].

Tagebuch Nr. 4975 vom 24.10.2003  
(01237164 / CH-100.3.005.886-4)

■ **Fürsorgekasse der Angestellten der Schild AG Luzern**, in Luzern, Die Angestellten der Schild AG Luzern nach Möglichkeit gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und Tod (zugunsten der... Stiftung (SHAB Nr. 121 vom 27.06.2003, S. 9, Publ. 1055666). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schild, Fabia, von Liestal und Grenchen, in Liestal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blättler, Iris, von Luzern und Wolfenschiessen, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4976 vom 24.10.2003  
(01237166 / CH-100.7.009.733-7)

■ **Ganja-Express GmbH**, in Emmen, Handel mit und Import von asiatischen Waren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2002, S. 9, Publ. 448836). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Walter, von Wauwil, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 4977 vom 24.10.2003  
(01237168 / CH-270.4.001.804-2)

■ **GNEISS ENERGIE AG**, bisher in Luzern, Generalunternehmung für Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Service von Blockheizkraftwerken auf der Basis von Mineralöl, Erdgas, Biogas und anderen umweltfreundlichen Kraftstoffen, insbesondere... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2002, S. 8, Publ. 517088). Statutenänderung: 23.10.2003. Sitz neu: Hohenrain. Domizil neu: Hohenrainstrasse 40, Post 6280 Hochdorf. Zweck neu: Generalunternehmung für Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Service von Notstromanlagen, Heizungsanlagen, Wärmepumpensysteme, SCR-Katalysatoren, Emulsionssystemen, Abgasreinigungsanlagen, Heizungs- und Kältezentralen, Mess-, Steuer- und Regeltechnik, Blockheizkraftwerken auf der Basis von Mineralöl, Erdgas, Biogas und anderen umweltfreundlichen Kraftstoffen, insbesondere Einbindung der genannten Produkte in Gesamtanlagen für Industrie und Hochbaukomplexe zur Erzeugung von Strom, Wärme, Dampf und Kälte; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Immobilien. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nguyen, Tran An Thuong, vietnamesische Staatsangehörige, in Lu-

zern, Mitglied der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift; Gramoba AG, in Baar, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer-Etienne AG Luzern, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4978 vom 24.10.2003  
(01237170 / CH-100.3.026.028-4)

■ **GNEISS INGENIEURE AG**, bisher in Luzern, Betrieb eines Ingenieurbüros für Haustechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 9, Publ. 299194). Statutenänderung: 23.10.2003. Sitz neu: Emmen. Domizil neu: Gerliswilstrasse 6b, 6020 Emmenbrücke. Zweck neu: Betrieb eines Ingenieurbüros für Haustechnik, Beratung, Messung und Optimierung im Energie- und Haustechnikbereich; Planung von Heizungs-, Lüftungs-, Sanitär-, Klima- und Elektroinstallationen; Bearbeitung von Energiekonzepten und Managementsysteme für Qualitätssicherung; Erstellung von Experten im Energie- und Haustechnikbereich sowie Entwicklung und Herstellung von und Handel mit Produkten in diesem Bereich; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Immobilien. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmungen in den Statuten über die beabsichtigte Sachübernahme sind weggefallen.] [gestrichen: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Erbengemeinschaft 'Tilo Bilz', in Luzern, bestimmte Aktiven der bisherigen Einzelfirma 'Tilo Bilz, Ingenieur HTL', in Luzern, nämlich angefangene Arbeiten und Mobilar gemäss separaten Listen zum Preis von höchstens CHF 500'000.-- sowie einen Goodwill zum Preis von höchstens CHF 300'000.-- zu einem maximalen, Uebernahmepreis von CHF 800'000.-- zu übernehmen.] [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nguyen, Tran An Thuong, vietnamesische Staatsangehörige, in Luzern, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4979 vom 24.10.2003  
(01236842 / CH-100.3.012.155-8)

■ **Herzog Kull Group Zürich AG Zweigniederlassung Luzern**, in Luzern, Durchführung von Planungen sämtlicher haustechnischer Installationen von Gebäuden aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2002, S. 8, Publ. 460728), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfunder, Marcel, von Luzern und Greppen, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 4980 vom 24.10.2003  
(01236844 / CH-100.9.017.524-9)

■ **Hodel & Partner AG**, in Littau, Erbringung aller Arbeiten und Leistungen im Bereich Gartenbau und Gartenpflege, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 13.10.2003, S. 10, Publ. 1210746). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherer, Roland Andreas, von Römervil, in Ruswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Meier, Marco, von Seengen, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4981 vom 24.10.2003  
(01236846 / CH-100.3.027.397-0)

■ **Hydrotool AG**, in Emmen, Handel mit und Entwicklung und Herstellung von Maschinen und Werkzeugen aller Art, insbesondere von Baumaschinen sowie Verkauf und Montage von Ragarente-Automatik-Service, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2001, S. 4390). Domizil neu: Seetalstrasse 94, 6032 Emmen.

Tagebuch Nr. 4982 vom 24.10.2003  
(01236848 / CH-100.3.018.935-7)

■ **Matrix Schweiz GmbH**, in Luzern, Finanzdienstleistungen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 150 vom 08.08.2003, S. 9, Publ. 1121678). Statutenänderung: 18.08.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frank, Anton, von Luzern, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Walter, von Luzern und Escholzmatt, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 4983 vom 24.10.2003  
(01237172 / CH-100.4.027.223-8)

■ **Menisa + Lemax AG**, in Inwil, Betrieb einer Unternehmung für Präzisionsmechanik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2001, S. 5728). Statutenänderung: 22.10.2003. Zweck neu: Betrieb einer Unternehmung für Präzisionsmechanik, Sondermaschinen und Vorrichtungsbau; Handel mit einschlägigen Produkten; Beteiligungen; Kauf, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmungen in den Statuten über die Sacheinlagen und Sachübernahmen sind weggefallen.] [gestrichen: Gemäss Sach-einlagevertrag und Inventar vom 16.09.1985 übernahm die Gesellschaft von Max Lehmann, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Werkzeugmaschinen, Werkzeuge, Messinstrumente, Rohmaterialien, Büromöbel, Fahrzeuge und Halb-fabrikate im Werte und zum Preise von CHF 50'000.--, welcher Betrag voll ans Grundkapital angerechnet wurde. CHF 20'000.-- wurden liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft.] [gestrichen: Die Gesellschaft erwarb von Niklaus Meier, in Ebikon, gemäss Sacheinlagevertrag vom 11.08.1971 und Inventarverzeichnis vom 24.06.1971 Werkzeug-maschinen und Lieferungs-Abrufsrechte mit Zubehör zum Preis von CHF 117'542.--, wovon CHF 100'000.-- ans Grundkapital angerechnet wurden.] Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehmann, Verena, von

Emmen, in Emmen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Marcel, von Emmen, in Emmen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4984 vom 24.10.2003  
(01237174 / CH-100.3.008.080-8)

■ **Mobility Genossenschaft**, in Luzern, Bezweckt durch gemeinsame Selbsthilfe den energie-, rohstoff- und umweltschonenden Betrieb von Fahrzeugen aller Art und Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Mobilität im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2002, S. 7, Publ. 656160), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofer, Patricia, von Rothrist, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Affentranger, Peter, von Luzern und Ufhusen, in Meggen, mit Kollektivprokura zu zweien; Zeh, René, von Winterthur, in Signau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4985 vom 24.10.2003  
(01237176 / CH-100.9.026.313-7)

■ **Mobility Genossenschaft**, in Luzern, Bezweckt durch gemeinsame Selbsthilfe den energie-, rohstoff- und umweltschonenden Betrieb von Fahrzeugen aller Art und Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Mobilität im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2002, S. 7, Publ. 656000), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berger, Primus, von Zug, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Patricia, von Rothrist, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Affentranger, Peter, von Luzern und Ufhusen, in Meggen, mit Kollektivprokura zu zweien; Zeh, René, von Winterthur, in Signau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4986 vom 24.10.2003  
(01237178 / CH-100.9.020.653-2)

■ **Mobility Support AG**, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen jeder Art im Bereich der Mobilität, insbesondere Beratung und Unterstützung von Car Sharing Gesellschaften bei deren Neugründung und Betrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2001, S. 6191). Domizil neu: Gütschstrasse 2, 6003 Luzern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bremeler, Wolfram, deutscher Staatsangehöriger, in Kassel (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Langendorf, Reiner, deutscher Staatsangehöriger, in Kriens, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolter, Frank, von Zürich, in Ennetbaden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heusi, Karl, von Schlethheim, in Metmenstetten, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4987 vom 24.10.2003  
(01236850 / CH-100.3.025.107-1)

■ **Ryf Automobile AG**, in Emmen, Handel mit allen Arten und Marken von Automobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 02.11.2000, S. 7460). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alpina Treuhand AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4988 vom 24.10.2003  
(01236852 / CH-100.3.009.396-9)

■ **SmartBauAG**, in Luzern, Erwerb von Bauland und dessen Überbauung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 06.03.2000, S. 1523). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aricon Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Aarau, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4989 vom 24.10.2003  
(01236854 / CH-100.3.023.460-7)

■ **Stiftung Viscosuisse**, in Emmen, Tätigkeit im Bereich der beruflichen Vorsorge zugunsten der Mitarbeiter von Betrieben der Viscosuisse-Gruppe im Kanton Luzern, durch Finanzierung der Arbeitsbeiträge an die beruflichen... Stiftung (SHAB Nr. 34 vom 20.02.2003, S. 10, Publ. 870700). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Bruno, von Hägglingen, in Rothenburg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinmann, Karl, von Dietikon, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fornet, Jean Pierre, deutscher Staatsangehöriger, in Klüssnacht am Rigi, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vila, Zoran, von Rimplingen, in Untersiggenthal, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4990 vom 24.10.2003  
(01236856 / CH-100.7.012.208-6)

■ **Weiss Handlungsgentur**, in Luzern, Verkauf von Geschenk- und Werbeartikeln sowie Mitgliederwerbung für Hilfsorganisationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 241 vom 11.12.1998, S. 8471). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Klüssnacht am Rigi (SHAB Nr. 203 vom 22.10.2003, S. 10) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4991 vom 24.10.2003  
(01237180 / CH-100.1.020.513-9)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Bourbaki-Restaurations AG in Liquidation**, in Luzern, Erwerb, Verkauf, Erstellung, Vermietung, Verwaltung und Finanzierung von Gaststätten jeder Art sowie von Wohn- und Geschäftsbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20.11.2000, S. 7867). Die Firma ist nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.

Tagebuch Nr. 4992 vom 24.10.2003  
(01237182 / CH-100.3.022.951-9)

■ **Steinmann Bau AG in Liquidation**, in Ufhusen, Ausführung von Bauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 2002, S. 14, Publ. 56967/4). Die Zustimmungen der Steuererwerbungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 4993 vom 24.10.2003  
(01237184 / CH-100.3.010.038-9)

NE

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **LP Consulting, Perramond**, à Neuchâtel, rue de la Promenade-Noire 1. Titulaire: Perramond Adrienne Jeanne, de Fey, à Colombier (NE). Conseil en gestion.  
Journal no 2563 du 24.10.2003  
(01237230 / CH-645.4.096.686-1)

■ **PH Tech Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, rue du Chalet 15. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 22.10.2003. But conseil dans les domaines informatiques, techniques, mécaniques et électroniques; import-export de tous produits liés aux domaines précités; achat et vente d'immeubles. Capital: CHF 20'000. Associés: Hainard Mariette, des Bayards, à La Chaux-de-Fonds, avec une part sociale de CHF 18'000, Hainard Frédéric, et Hainard Nicolas, tous deux des Bayards, à La Chaux-de-Fonds, et chacun d'eux avec une part sociale de CHF 1'000. Gérante: l'associée Hainard Mariette, laquelle signe individuellement. Les autres associés n'exerçant pas la signature sociale. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 2564 du 24.10.2003  
(01237232 / CH-645.4.096.687-6)

■ **Vamec Mécanique, Varca**, Le Locle, Rue des Billodes 69. Titulaire: Varca Alexandre Gianni, d'Unterkuhl, au Locle. Exploitation d'un atelier de mécanique, sous-traitance, révision de machines, achats et ventes. Procuration individuelle a été conférée à Vara Mara Liliane, d'Unterkuhl, au Locle.  
Journal no 2565 du 24.10.2003  
(01237234 / CH-645.4.096.688-4)

#### Mutations Mutazioni

■ **Ascenseurs Schindler SA, Succursale de Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC du 11.08.2003, p. 7). Entreprise ayant son siège à Ebikon. Les pouvoirs de Lamon Paul-Henri sont radiés.  
Journal no 2566 du 24.10.2003  
(01237614 / CH-645.1.000.863-5)

■ **Café de la Paix, Osman Cetinkaya et Cie. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation, administration et gestion de cafés-restaurants. (FOSC du 15.02.2002, p. 11). Par ordonnance du 9 octobre 2003, le Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite de la société, faute d'actif suffisant.  
Journal no 2567 du 24.10.2003  
(01237616 / CH-645.1.006.123-6)

■ **Carmine Panizza SA**, à La Chaux-de-Fonds, réalisation de travaux de peinture et de plâtrerie. (FOSC du 27.08.2002, p. 7). 'SRC Société de revision SA' n'est plus réviseur. Réviseur: Fiduciaire d'Organisation et de Gestion d'Entreprises, Eugène Herschdorfer, à Neuchâtel.  
Journal no 2568 du 24.10.2003  
(01237618 / CH-645.4.095.934-2)

■ **Dixi Cylindre SA**, Le Locle, achat, vente, production, sous-traitance, importation, exportation et commercialisation de produits décolletés (FOSC du 06.09.2001, p. 6941). Administration: Castella René, président, Castella Pierre, vice-président, et Castella Paul, d'Albeuve, au Locle, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs des deux premiers sont modifiés en ce sens.  
Journal no 2569 du 24.10.2003  
(01237620 / CH-645.1.000.460-0)

■ **Dixi Holding Le Locle S.A.**, Le Locle (FOSC du 06.03.2003, p. 10). Castella Pierre, vice-président et directeur, et Castella René, secrétaire, membres du conseil d'administration, signent désormais collectivement à deux; leurs pouvoirs sont modifiés en ce sens.  
Journal no 2570 du 24.10.2003  
(01237622 / CH-645.1.000.257-5)

■ **Dixi Machines SA**, Le Locle, achat, vente, production, sous-traitance, importation, exportation et commercialisation de tous types de machines (FOSC du 27.03.2003, p. 10). Administration: Castella Pierre, président, Castella René, vice-président, et Castella Paul, d'Albeuve, au Locle, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs des deux premiers sont modifiés en ce sens. Les pouvoirs de Schuler Marc sont radiés.  
Journal no 2571 du 24.10.2003  
(01237236 / CH-645.1.000.461-1)

■ **Dixi Microtechniques SA**, Le Locle, achat, vente, production, sous-traitance, importation, exportation et commercialisation d'appareils spéciaux et de systèmes microtechniques, etc. (FOSC du 27.03.2003, p. 10). Administration: Castella René, président, Castella Pierre, vice-président, et Castella Paul, d'Albeuve, au Locle, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs des deux premiers sont modifiés en ce sens.  
Journal no 2572 du 24.10.2003  
(01237238 / CH-645.1.000.462-6)

■ **Dixi Outils SA**, Le Locle, achat, vente, production, sous-traitance, importation, exportation et commercialisation d'outillages, etc. (FOSC du 06.09.2001, p. 6941). Administration: Castella Pierre, président, Castella René, vice-président, et Castella Paul, d'Albeuve, au Locle, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs des deux premiers sont modifiés en ce sens.  
Journal no 2573 du 24.10.2003  
(01237240 / CH-645.1.000.463-4)

■ **E. JACQUOT, Brasserie-Restaurant L'heure bleue**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation de la brasserie-restaurant à l'enseigne 'L'heure bleue'. (FOSC du 29.07.2003, p. 8). Nouvelle adresse: avenue Léopold-Robert 29.  
Journal no 2574 du 24.10.2003  
(01237242 / CH-645.4.096.508-5)

■ **EXES Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, service informatique et développement, etc. (FOSC du 28.06.2002, p. 10). Horisberger Jean-Bernard n'est plus associé et sa part sociale de CHF 1'000 a été cédée à l'associé Perret Pascal, dont la part sociale est ainsi portée de CHF 19'000 à CHF 20'000. Statuts modifiés le 23.10.2003.  
Journal no 2575 du 24.10.2003  
(01237624 / CH-645.1.008.761-4)

■ **Garage et Carrosserie des Montagnes Michel Grandjean S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation de garages, stations-services, carrosseries, etc. (FOSC du 05.06.2002, p. 8). Grandjean Michel (décédé) n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Grandjean François, jusqu'ici vice-président, et secrétaire reste seul administrateur et continue à signer individuellement.  
Journal no 2576 du 24.10.2003  
(01237626 / CH-645.1.004.797-6)

■ **Intentia Finance SA**, à Neuchâtel, fournir des services financiers pour le groupe 'Intentia' dont la société mère est à Danderyd en Suède, etc. (FOSC du 03.04.2003, p. 11). Adjonction au but: accorder des prêts ou des garanties à la société mère et à des sociétés affiliées dans le but d'améliorer leurs performances économiques. Statuts modifiés le 13.10.2003. Sturzenegger Hugo n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Schatt Markus, de Oberiberg, à Wohlen (AG), est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 2577 du 24.10.2003  
(01237628 / CH-645.1.010.057-2)

■ **Marksa SA**, Le Locle, achat, vente, production, sous-traitance, importation, exportation et commercialisation d'appareils et d'installations liés aux techniques du bâtiment, etc. (FOSC du 06.09.2001, p. 6941). Administrations: Castella René, président, Castella Pierre, vice-président, et Castella Paul, d'Albeuve, au Locle, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs des deux premiers sont modifiés en ce sens.  
Journal no 2578 du 24.10.2003  
(01237630 / CH-645.1.000.464-2)

■ **MECCAD Sàrl**, à Neuchâtel, étude et développement de systèmes mécaniques dans le domaine de l'horlogerie et de la machine outils. (FOSC du 04.11.2002, p. 8). Par suite du transfert de son siège à Dizy, la société a été inscrite au registre du commerce du canton de Vaud (FOSC du 20.10.2003, p. 15). Par conséquent elle est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.  
Journal no 2583 du 24.10.2003  
(01237632 / CH-645.4.096.026-8)

■ **Sufra Holding S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, création de sociétés, leur financement ainsi que prise et détention de participations au capital-actions d'autres sociétés. (FOSC du 11.02.2000, p. 967). Dubois Pierre-André n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Administration: Dubois Alain, jusqu'ici vice-président, nommé président, et Dubois Francis, de et à La Chaux-de-Fonds, vice-président, lesquels signent collectivement à deux.  
Journal no 2579 du 24.10.2003  
(01237244 / CH-645.1.001.042-8)

■ **TeraTel S.à.r.l.**, à Rochefort, conseil dans le domaine des télécommunications. (FOSC du 03.09.2003, p. 9). Klauenbösch Roland n'est plus associé et sa part sociale de CHF 1'000 a été cédée à l'associé Erben Heiko, dont la part sociale est ainsi portée de CHF 19'000 à CHF 20'000. Statuts modifiés le 25.08.2003.  
Journal no 2580 du 24.10.2003  
(01237246 / CH-645.4.096.836-2)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Argil Aragno**, à Neuchâtel, études géologiques et hydrogéologiques, etc. (FOSC du 13.10.1997, p. 7462). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 2581 du 24.10.2003  
(01237248 / CH-645.1.003.540-5)

■ **Jean-Marc Seigneur**, Le Landeron, tapissier-décorateur. (FOSC du 29.08.1994, p. 4802). L'inscription est radiée par suite du décès du chef de la maison et cessation de l'exploitation.  
Journal no 2582 du 24.10.2003  
(01237250 / CH-645.1.006.836-4)

■ **Olgef S.A.**, à Marin-Epagnier, location, vente d'outillage, etc. (FOSC du 21.07.1994, p. 4103). La société dissoute de fait, n'a plus d'actif ni d'activité; par conséquent, elle est radiée d'office, conformément à l'article 89 ORC.  
Journal no 2584 du 24.10.2003  
(01237634 / CH-645.1.008.609-5)

NW

#### Mutations Mutazioni

■ **Consortia Consulting AG**, in Hergiswil NW, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 17. 03. 2003, S. 8, Publ. 906116). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walker, Roland, von Schattdorf, in Hergiswil NW, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Giswil].  
Tagebuch Nr. 1096 vom 24.10.2003  
(01237208 / CH-150.3.000.950-3)

■ **FUN 4 ALL GmbH**, in Hergiswil NW, Organisation und Planung von Unterhaltungsmarketing, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 86 vom 07. 05. 2003, S. 7, Publ. 979136). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walker, Roland, von Schattdorf, in Hergiswil NW, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: in Giswil].  
Tagebuch Nr. 1097 vom 24.10.2003  
(01237210 / CH-150.4.000.663-7)

■ **Stiftung Altersfürsorge Wolfenschieschen**, in Wolfenschieschen, Planung, Bau oder Erwerb, Betrieb und Unterhalt von Alterswohnungen, Stiftung (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 1995, S. 2545). Domicil neu: c/o Gemeindeverwaltung, Hauptstrasse 20, 6386 Wolfenschieschen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pollinger, Linus, von St. Niklaus, in Wolfenschieschen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strässle, Otmur, von Bütschwil, in Wolfenschieschen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1098 vom 24.10.2003  
(01237212 / CH-150.7.000.013-6)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Stiftung Wellenberg in Liquidation**, in Wolfenschieschen, finanzielle Unterstützung der Politischen Gemeinde Wolfenschieschen nach dem Auslaufen der Verpflichtung zu jährlichen Abgeltungsbeträgen der Stifterin für gemeinnützige Leistungen als Folge von Bau und Betrieb des Endlagers für kurzlebige, schwach- und mittelaktive Abfälle, Stiftung (SHAB Nr. 94 vom 19. 05. 2003, S. 9, Publ. 996016). Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 29.09.2003 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1099 vom 24.10.2003  
(01236880 / CH-150.7.000.015-2)

OW

#### Mutations Mutazioni

■ **Baumgartner Bau GmbH**, in Kerns, Betrieb einer Bauunternehmung, insbesondere Erbringung von Bauarbeiten in den Bereichen Kundenmaurerei und Gipseri, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 12. 04. 1999, S. 2339). Domicil neu: Melchtalesstrasse 11 b, 6064 Kerns. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Stefan, von Oberkirch, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: von Kerns]; Baumgartner von Rotz, Sandra, von Oberkirch und Kerns, in Kerns, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: von Rotz, Sandra, von Kerns].  
Tagebuch Nr. 494 vom 24.10.2003  
(01237206 / CH-140.4.001.613-8)

SG

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Gani GmbH**, in Vilters-Wangs, Untere Rosenstrasse 12, 7323 Wangs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 10. 2003. Zweck: Beratung und Verkauf von Baumaaterialien jeglicher Art, insbesondere Platten und Natursteine, Handel mit Waren aller Art, Im- und Export. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie im In- und Ausland Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tusha, Işur, Bürger von Serbien und Montenegro, in Wangs (Vilters-Wangs), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Tusha, Gani, Bürger von Serbien und Montenegro, in Wangs (Vilters-Wangs), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 7460 vom 24.10.2003  
(01236992 / CH-320.4.054.217-2)

■ **Gremo GmbH**, in Sargans, Obersti, 7320 Sargans, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 09. 2003. Zweck: Betrieb eines oder mehrerer Gastronomiebetriebe und das Erbringen von Beratungs- und Managementdienstleistungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen sowie Wertschriften, Lizenzrechte und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag vom 26.09.2003 einen BMW B8 Alpina, Jahrgang 1995 und einen Computer Compaq P3 650 Mhz, zum Preise von CHF 46'000.--, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 26'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Greco, Regula, von Riedholz, in Schönenberg ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Legler, Thomas, von Linthal, in Rütli Gl, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 7461 vom 24.10.2003  
(01237448 / CH-320.4.054.218-8)

■ **INT Informatik AG**, in Wittenbach, Dottenwilerstrasse 11, 9303 Wittenbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 10. 2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Informatik-Bereich, Handel mit Soft- und Hardware sowie Softwareentwicklung. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben, belasten und veräußern. Zweigniederlassungen im In- und Ausland gründen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 20.10.2003 und Inventarliste per 20.10.2003 verschiedene Aktiven (EDV-Anlagen, Fachliteratur und 2 Personenwagen), zum Preise von CHF 50'408.50, wofür 100 zu 50% liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 408.50 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Alvarez, Manuel, spanischer Staatsangehöriger, in Wittenbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eicher, Michael, von Bleiken bei Oberdiessbach, in Rickenbach bei Wil (Rickenbach TG), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jevtic, Olivera, von St. Gallen, in Wittenbach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; GMTCC Treuhand & Consulting AG, in St. Gallen, Revisionstelle.  
Tagebuch Nr. 7462 vom 24.10.2003  
(01237450 / CH-320.3.054.219-2)

■ **Jitka Bar, Zweifel-Cerna Jitka**, in Rapperswil SG, Kreuzstrasse 1, 8640 Rapperswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Barbetrieb. Eingetragene Personen: Zweifel-Cerna, Jitka, tschechische Staatsangehörige, in Schmerikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7463 vom 24.10.2003  
(01237452 / CH-320.1.054.220-8)

■ **MA Haustechnik GmbH**, in St. Gallen, Hechtackerstrasse 12, 9014 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 10. 2003. Zweck: Ausführung von Spengler-, Sanitär- und Heizungsarbeiten; Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen, im In- und Ausland Filialen gründen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben oder verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 19.09.2003 1 Schneidematotat Thalmann, 1 Standbohrstühle und Abkanmaschine sowie 1 Rundmaschine Luna zum Preise von CHF 20'000.--, wofür das Stammkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Anastasiadis, Jullemo genannt Memo, griechischer Staatsangehöriger, in Heiden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Würgler, Vera, von Uster, in St. Gallen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 7464 vom 24.10.2003  
(01237454 / CH-320.4.054.221-6)

■ **Niedzwietz Christian**, in Mels, Kauenstrasse 3, 8887 Mels, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import/Export International. Eingetragene Personen: Niedzwietz, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Mels, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7465 vom 24.10.2003  
(01237456 / CH-320.1.054.222-9)

■ **Ribaux Antiquariat in Parcelusgässlein**, in St. Gallen, Webergasse 24A, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bücherantiquariat. Eingetragene Personen: Ribaux, Louis, von Bevaix, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7466 vom 24.10.2003  
(01236994 / CH-320.1.054.223-7)

■ **Tommys Gourmetkiste GmbH**, in Buchs SG, Bahnhofstrasse 42, 9470 Buchs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 10. 2003. Zweck: Führung von Gastronomiebetrieben. Die Gesellschaft kann andere Unternehmen gründen, Beteiligungen erwerben, verwalten und veräußern, Liegenschaften erwerben, überbauen, halten, verwalten und veräußern sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Öhe, Thomas, österreichischer Staatsangehöriger, in Höchst (AT), Gesellschafter und Geschäfts-

fürher, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Kressig, Michaela, von Pfäfers, in Buchs SG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--  
Tagebuch Nr. 7467 vom 24.10.2003  
(01236996 / CH-320.4.054.224-8)

■ **UWE PETER Unternehmensberatung**, in St. Gallen, Hagenstrasse 4, 9014 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betriebswirtschaftliche Beratung von Unternehmen, öffentlichen Institutionen und Privatpersonen. Eingetragene Personen: Peter, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7468 vom 24.10.2003  
(01236998 / CH-320.1.054.225-0)

■ **Vabene Gastro GmbH**, in St. Gallen, Zürcherstrasse 238, 9014 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.10.2003. Zweck: Führung von Restaurationsbetrieben sowie Handel mit wie auch Import und Export von Waren aller Art, Erwerb von Beteiligungen und Verwaltung von Vermögen aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen in- und ausländischen Unternehmungen der gleichen oder verwandten Branche beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Krasniq, Lulzim, von Amriswil, in Amriswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Krasniq-Nrecaj, Fatmir, von Amriswil, in Amriswil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--  
Tagebuch Nr. 7469 vom 24.10.2003  
(01237000 / CH-320.4.054.226-9)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **3C Informatik GmbH**, in Widnau, Analyse und Organisation von Ablaufprozessen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 26.05.2003, S. 11, Publ. 1005510). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Kurt, von Widnau und Vilters-Wangs, in Widnau, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7470 vom 24.10.2003  
(01237458 / CH-320.4.048.831-4)

■ **Baumann Akustik und Bauphysik AG**, in Kirchberg SG, Führung eines Ingenieurbüros zur bauphysikalischen und bauakustischen Beratung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2002, S. 10, Publ. 433034). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Giendzanner, Emil, von Wattwil, in Ebnat-Kappel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7471 vom 24.10.2003  
(01237460 / CH-320.3.049.622-8)

■ **Bühler AG**, in Uzwil, Fabrikation und Vertrieb von Erzeugnissen der Maschinen-, Metall-, Kunststoff- und verwandter Industrien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 15.10.2003, S. 10, Publ. 1215536). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Tschudy, Roland, von Schaffhausen, in Oberuzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borel, Dr. Marc-Olivier, von Vevey und Neuchâtel, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüdli, Andreas Christoph, von Zürich und Berg TG, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7472 vom 24.10.2003  
(01237462 / CH-320.3.005.457-9)

■ **cosba private banking ag**, in Wil SG, Betrieb einer Bank auf dem Bankerplatz Schweiz mit Schwergewicht in der Anlageberatung und der Vermögensverwaltung für Privatkunden usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 8, Publ. 618926), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Davic, Arnold, von Zürich, in Thalwil, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neugebauer, Andreas Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Kilsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7473 vom 24.10.2003  
(01237464 / CH-320.9.050.639-3)

■ **Felix Wankel Stiftung**, bisher in Wil SG, Förderung und Unterstützung von Werken der Humanität, Kultur und Technik usw. Stiftung (SHAB Nr. 175 vom 09.09.1999, S. 6208). Urkundenänderung: 18.09.2003. Sitz neu: Zuzwil SG. Domizil neu: c/o a b ag für treuhänder und beratung, Ebelfeld 2, 9523 Züberwangen.  
Tagebuch Nr. 7474 vom 24.10.2003  
(01237002 / CH-320.7.031.096-2)

■ **ibis acam (Schweiz) AG**, in St. Gallen, Entwicklung, Konzeption und Durchführung von Weiterbildungsmaßnahmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 12.09.2003, S. 9, Publ. 1169252). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Zürich].  
Tagebuch Nr. 7475 vom 24.10.2003  
(01237004 / CH-320.3.055.606-8)

■ **Kasa Immobilien und Verwaltungen AG in Liquidation**, in St. Gallen, Vermögensverwaltungen, Beteiligungen an Unternehmen jeder Art, Kapitalanlagen in Wertschriften, Immobilien und Mobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 14.10.2002, S. 9, Publ. 683448). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung des Kantonalen Steueramtes noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 206 vom 24.10.2002, S. 20].  
Tagebuch Nr. 7476 vom 24.10.2003  
(01237006 / CH-320.3.008.957-3)

■ **Keramik Wil GmbH**, in Wil SG, Einbau, das Verlegen und die Reparatur von keramischen Wand- und Bodenbelägen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2001, S. 204). Statutenänderung: 23.10.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tezza, Armando, von Kreuzlingen, in Schwarzenbach SG (Jonschwil), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Tezza-Alder, Susanne, in Schwarzenbach SG (Jonschwil), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 7477 vom 24.10.2003  
(01237008 / CH-320.4.049.187-1)

■ **Lo Russo Gipsergeschäft GmbH**, in Rheineck, Ausführung von sämtlichen Gipsarbeiten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 192 vom 03.10.2000, S. 6746). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lo Russo, Michelantonio, italienischer Staatsangehöriger, in Thal, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 7478 vom 24.10.2003  
(01237466 / CH-320.4.048.690-6)

■ **Losser & Ebner AG, dipl. Ingenieure ETH/SIA**, in Gossau SG, Betrieb eines Ingenieurbüros für Tiefbau, Kulturtechnik, Vermessung, Planung sowie eines Geometerbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2002, S. 9, Publ. 697538). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Losser, Niklaus, von Mösning, in Gossau SG, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ebner, Roman, von Häggenschwil, in Gätwil (Kirchberg SG), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 7479 vom 24.10.2003  
(01237468 / CH-320.3.017.853-5)

■ **Niki's Möbelhalle AG**, in Sevelen, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, insbesondere der Möbelbranche sowie Durchführung und Beratung von Inneneinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2002, S. 11, Publ. 747748). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Halter, Tobias, von Marbach SG, in Buchs SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogel, Alfred, von Widnau, in Bad Ragaz, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7480 vom 24.10.2003  
(01237470 / CH-320.3.017.056-0)

■ **Otschweizerische Mühlen AG**, in Gossau SG, Beteiligung an Unternehmen in der Schweiz und im Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 9, Publ. 590386). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Müller, Marc, von Tegelferen, in Morschwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 7481 vom 24.10.2003  
(01237472 / CH-320.3.001.295-3)

■ **P. Huber AG**, in Flawil, Betrieb eines Gipsergeschäftes, Herstellung von und Handel mit Produkten der Gips- und Malerbranche sowie Erbringung von entsprechenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2002, S. 8, Publ. 611324). Domizil neu: St. Gallenstrasse 113, 9230 Flawil.  
Tagebuch Nr. 7482 vom 24.10.2003  
(01237010 / CH-320.3.030.688-1)

■ **RhV Audio Video Servicecenter AG**, in Balgach, Verkauf von Unterhaltungselektronikgeräten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.1998, S. 4791). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Otschweizerische Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zovag Treuhand AG, in Au SG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7483 vom 24.10.2003  
(01237012 / CH-320.3.044.764-0)

■ **two are pii AG**, bisher in Widnau, Aufbau und Führung von fremden und eigenen Gastronomiebetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30.12.2002, S. 20, Publ. 791980). Statutenänderung: 23.10.2003. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Spitalgasse 10, 9004 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Contra AG Consulting + Treuhand, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7484 vom 24.10.2003  
(01237014 / CH-320.3.051.798-1)

■ **Umwelt Taxi Schwendemann**, in Wil SG, Taxi-, Kurier- und Shuttlefahrten mit Kat. D1, Einzelfirma (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2001, S. 8569). Domizil neu: Wilenstrasse 59, 9500 Wil.  
Tagebuch Nr. 7485 vom 24.10.2003  
(01237016 / CH-320.1.050.581-0)

■ **W. Blätler Gartenbau**, bisher in Herisau, allgemeiner Gartenbau, Neuanlagen, Sanierungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 223 vom 16.11.1994, S. 6272). Sitz neu: Wil SG. Domizil neu: Obere Bahnhofstrasse 48, 9500 Wil. Zweck: Allgemeiner Gartenbau, Neuanlagen, Sanierungen, Gartenunterhalt, Feucht- und Trocken-Blütere, Natursteinmauern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blätler, Werner, von Hergiswil NW, in Wil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Herisau].  
Tagebuch Nr. 7486 vom 24.10.2003  
(01237474 / CH-300.1.012.791-8)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **CHIAVI RENATO**, in Flawil, Änderungen, Erweiterungen, Reparaturen und Montagen von Küchen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 101 vom 28.05.1998, S. 3625). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 7487 vom 24.10.2003  
(01237476 / CH-320.1.044.499-0)

■ **KWEO MUGGLI + CO**, in Eschenbach SG, Reparaturen und Restaurationen von Orientteppichen usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 16.02.1998, S. 1152). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 7488 vom 24.10.2003  
(01237478 / CH-320.2.043.967-0)

#### Kanton Solothurn

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **ISSystems GmbH**, in Riedholz, Rainstrasse 3A, 4533 Riedholz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.10.2003. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Service von sowie Handel mit technischen, elektrotechnischen und elektronischen Bauteilen, Modulen, Geräten, Systemen, Software und Anlagen. Kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie sich mit diesen zusammenschliessen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundstücke erwerben, verwalten, vermitteln, belasten und veräussern, ferner alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Geschäftsgegenstand zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Beck, René, von Riedholz, in Feldbrunnen (Feldbrunnen-St. Niklaus), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Lienhard, Beat, von Schöftland, in Stüh, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--  
Tagebuch Nr. 4271 vom 24.10.2003  
(01236934 / CH-241.4.003.563-4)

■ **PF Prozessfinanzierung GmbH**, in Kriegstetten, bei I.U.N.I. GmbH, Moosackerstrasse 24, 4566 Kriegstetten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.10.2003. Zweck: Übernahme von Prozessrisiken und Vorfinanzierung von rechtlichen Auseinandersetzungen, insbesondere zur Durchsetzung von Verantwortlichkeiten und Haftungsansprüchen von Organen. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: I.U.N.I. GmbH, in Freienbach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Q Firmen- und Markenverwaltung AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Kamber, Samuel, von Hägendorf, in Baden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4272 vom 24.10.2003  
(01236936 / CH-241.4.003.554-5)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Bauelemente Storz**, in Solothurn, Handel mit Bauelementen und Baumaterialien usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 15.04.1996, S. 2107). Domizil neu: Bielstrasse 145, 4500 Solothurn.  
Tagebuch Nr. 4273 vom 24.10.2003  
(01236938 / CH-260.1.000.483-6)

■ **JL Consult, J.A. Löpfle**, bisher in Bellerive VD, Einzelfirma (SHAB Nr. 244 vom 18.12.1997, S. 9117). Firma neu: **JL Consult, Dr. J.A. Löpfle**. Sitz neu: Gerlafingen. Domizil neu: Florastrasse 25, 4563 Gerlafingen. Zweck neu: Beratung und Coaching in der Lebensmittelproduktion (Managementsysteme, Prozessoptimierung und Lebensmittelsicherheit (HACCP)) sowie Handel mit Geräten für den Lebensmittelbereich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Löpfle, Dr. Jörg Anton, von Basel, in Gerlafingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Löpfle, Jörg, in Bellerive VD]; Löpfle, Christine Monika, von Basel, in Gerlafingen, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4274 vom 24.10.2003  
(01236940 / CH-550.0.052.833-6)

■ **Moon Travel AG**, in Olten, Betrieb eines Reisebüros sowie Führung eines Gastronomiebetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 03.10.2003, S. 11, Publ. 1198998). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: U & R Uebelhart & Röhrenmund, in Solothurn, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4275 vom 24.10.2003  
(01237354 / CH-260.3.000.504-9)

■ **Ricciano-Gips GmbH**, in Solothurn, Betrieb einer Gipserei-, Malerei-, Trockenbau-, Fassaden und Mauereunternehmens usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2001, S. 9490). Firma neu: **Ricciano-Gips GmbH in Liquidation**. Mit Urteil vom 01.10.2003 hat der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern, in Solothurn, über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 4276 vom 24.10.2003  
(01237356 / CH-260.4.000.707-0)

■ **Shafy & Partners AG**, in Solothurn, Import, Export, Vermittlung von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Automatenkomponenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB

Nr. 80 vom 29.04.2003, S. 12, Publ. 967968). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amran, Sobhy, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4277 vom 24.10.2003  
(01237358 / CH-260.3.000.163-0)

■ **Tiger Home Products AG**, in Biberist, Handel und Vertrieb von Kunststoffgegenständen für Haushalt und Inneneinrichtung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 05.08.1999, S. 5347). Firma neu: **Tiger Home Products AG in Liq.**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 21.10.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pilaar, Niels Jan, niederländischer Staatsangehöriger, in EZ Mierlo (NL), Präsident des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Weber, Urs, von Riedholz, in Koppigen, Vizepräsident des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 4278 vom 24.10.2003  
(01237360 / CH-251.3.000.334-5)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Eckber Gence ImpExTour**, in Bellach, Ankauf, Verkauf, Import und Export von Baumwollprodukten und Waren aller Art sowie Angebot von touristischen Dienstleistungen im Bereich Aserbeidschan-Schweiz, Einzelfirma (SHAB Nr. 238 vom 09.12.2002, S. 10, Publ. 762450). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4279 vom 24.10.2003  
(01236942 / CH-241.1.002.727-9)

■ **Josef Kogler Gesellschaft m.b.H., A-Liebenfels, Zweigniederlassung Luterbach**, in Luterbach, Betrieb von Holzindustrie und Holzhandel sowie Landwirtschaft, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2001, S. 2288), mit Hauptsitz in: Liebenfels (A). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4280 vom 24.10.2003  
(01236944 / CH-251.9.000.035-9)

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Dogdu Josef**, in Schwyz, Schritten 8, 6438 Ibach SZ, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kebab Laden. Eingetragene Personen: Dogdu, Josef, von Türkei, in Ibach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Dogdu, Süheyla, von Türkei, in Ibach, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3087 vom 24.10.2003  
(01237194 / CH-130.1.009.173-3)

■ **IWF Institut für Wirtschaftsinformationen AG**, in Freienbach, Gwatstrasse 1, 8808 Pfäffikon SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.10.2003. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Wirtschaftsinformationen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, verwalten oder veräussern sowie Wertschriften und gewerbliche Schutzrechte erwerben, verwalten oder veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Bollhalder, René, von Alt St. Johann, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Adwita Treuhand, Ganz, Gruber & Partner, in Rapperswil SG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3088 vom 24.10.2003  
(01236868 / CH-130.3.009.162-5)

■ **Nanoag AG**, in Wollerau, Verenastrasse 11, 8832 Wollerau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.10.2003. Zweck: Dienstleistungen in den Bereichen Engineering sowie Herstellung von und Handel mit Produkten für die Nahrungsmittelindustrie, insbesondere von Getränken, die mit Wasser aus schweizerischen Quellen hergestellt werden; kann Wertschriften, Schutzrechte aller Art sowie Grundstücke, Liegenschaften und Stockwerkzeugtaum erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen öffentlich. Eingetragene Personen: Scheitlin, Daniel, von St. Gallen, in Brüttisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; DMT D. Meyer Treuhand GmbH, in Thalwil, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3089 vom 24.10.2003  
(01236870 / CH-130.3.009.174-8)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **BIG X AG**, in Schwyz, Produktion, Handel und Dienstleistungen im Bereich Geschlechtsselektion von Tiersamen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06.01.2003, S. 19, Publ. 797506). Statutenänderung: 18.09.2003. Firma neu: **BIG-X AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (**BIG-X SA**) (**BIG-X Ltd.**) [Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Reichert, Pe-

ter, von Degersheim, in Meikirch, Präsident, mit Einzelunterschrift; Reichert, Meenakshi Shastry, in Meikirch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle; Stettler, Martin, in Eggwil, in Heimenschwand, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: den Daas, Dr. Johanna, von Niederlande, in Doornburg (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirz, Hans Ulrich, von Hombrechtikon und Bubikon, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3092 vom 24.10.2003  
(01237196 / CH-260.3.000.567-8)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 179 vom 18.09.2003, S. 10, publizierten TB-Eintrags Nr. 2656 vom 12.09.2003. BLUP Lindenmann**, in Schwyz, Betrieb einer Bar, Einzelfirma (SHAB Nr. 179 vom 18.09.2003, S. 10, Publ. 1176318). Firma neu: **BLUP Lindenmann**.  
Tagebuch Nr. 3093 vom 24.10.2003  
(01237198 / CH-130.2.008.281-1)

■ **Cemroc Management AG**, in Freienbach, Beratung und Unterstützung von Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2002, S. 10, Publ. 507202). Firma neu: **Cemroc Management AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 07.10.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loew, Hanspeter, von Oberrieden und Binningen, in Männedorf, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident); Küderli, Thomas, von Zürich und Dübendorf, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied).  
Tagebuch Nr. 3094 vom 24.10.2003  
(01237200 / CH-130.0.004.188-1)

■ **Emmi Interfrans SA, Küssnacht am Rigi**, in Küssnacht am Rigi, Gesamtschweizerischer Vertrieb von Weich- und Halbhärte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2002, S. 18, Publ. 560764). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Segesemann, Vincent, von Wattenwil, in Zollikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3095 vom 24.10.2003  
(01237202 / CH-130.0.004.299-6)

■ **Hotel Drei Könige AG Einsiedeln**, in Einsiedeln, Betreiben von Hotel- und Gastronomiebetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4065). Domizil neu: Paracelsuspark 1, 8840 Einsiedeln. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tesco Treuhänder Kl. Schwyz AG, in Unterberg, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3096 vom 24.10.2003  
(01236872 / CH-130.0.012.083-8)

■ **ICB Financial Group Holdings AG**, in Freienbach, Erwerb und Verkauf sowie Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 22.10.2003, S. 10, Publ. 1225948). Statutenänderung: 23.10.2003. Aktienkapital neu: CHF 5'000'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 5'000'000.--. Aktien neu: 5'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 3097 vom 24.10.2003  
(01236874 / CH-130.3.009.158-0)

■ **MERETEC AG**, in Küssnacht am Rigi, Technische Beratung auf dem Gebiet der industriellen Mess- und Regeltechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2001, S. 6075). Domizil neu: Bärenmatte 1, 6403 Küssnacht am Rigi.  
Tagebuch Nr. 3098 vom 24.10.2003  
(01236876 / CH-170.3.014.868-7)

■ **Top View AG**, in Freienbach, Beratung im Multimedia- bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26.09.2003, S. 9, Publ. 1188902). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hischer, Damian, von Oberwald, in Naters, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Mohr, Roland, von Obersigen, in Schönengrund, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3099 vom 24.10.2003  
(01236878 / CH-440.3.015.260-3)

■ **Tribul AG**, in Arth, Entwicklung und Verkauf von EDV-Programmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 12.05.2003, S. 12, Publ. 985172). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wölflinger, Gerolf, von Zürich, in Arth, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler, Urs, von Müllheim, in Stansstad, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3100 vom 24.10.2003  
(01237204 / CH-130.0.001.077-4)

■ **Erich Pignitter**, in Uttwil, Wertstrasse 3, 8592 Uttwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen des Restaurants Royal. Eingetragene Personen: Pignitter, Erich, österreichischer Staatsangehöriger, in Mörschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3677 vom 26.10.2003  
(01237414 / CH-440.1.016.661-7)

■ **Fischzucht Pfyf Keller**, in Pfyf, Hauptstrasse 80, 8505 Pfyf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Fischzucht. Eingetragene Personen: Keller, Heribert, von Altendorf, in Berlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Keller, Karin, von Altendorf, in Berlingen, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3678 vom 26.10.2003  
(01237714 / CH-440.1.016.662-5)

#### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **CCP convenience century products GmbH**, in Frauenfeld, Import von Gütern aller Art aus dem Wirtschaftsraum China, Produktion von Design Möbeln in China, Vertrieb von Gütern aller Art in der Europäischen Union usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 103 vom 02.06.2003, S. 12, Publ. 1014668). Statutenänderung: 23.10.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frauenfelder, Thomas, von Henggart, in Elgg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mikula-Küng, Judith, von Winterthur, in Frauenfeld, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 90'000.--. [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 90'000.--].  
Tagebuch Nr. 3679 vom 26.10.2003  
(01237716 / CH-440.4.016.298-1)

■ **E. Eigenmann AG**, in Müllheim, Ausführung von elektrischen Installationen und Handel mit Elektroartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5387). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eigenmann, Ernst, von Homburg, in Müllheim Dorf (Müllheim), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 3680 vom 26.10.2003  
(01237718 / CH-440.3.006.034-5)

■ **Gehaus AG**, in Sulgen, Halten und Verwalten von Immobilien und Beteiligungen mit allen damit in Verbindung stehenden Geschäftstätigkeiten wie Kauf, Überbauung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2002, S. 12, Publ. 392024). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meng und Partner Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3681 vom 26.10.2003  
(01237720 / CH-440.3.001.296-0)

■ **Hansjörg Litscher AG**, bisher in Amriswil, Führung eines Architekturbüros und Übernahme von Planungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.1998, S. 3980). Statutenänderung: 23.10.2003. Sitz neu: Altnau. Domizil neu: Rebstock 2, 8595 Altnau. Zweck neu: Führung eines Architekturbüros und Übernahme von Planungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 29.06.1973 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27.06.1973 und Bilanz per 31.12.1972 der dem im Handelsregister nicht eingetragenen Firma 'Litscher & Koller, Architekten', Amriswil, Aktien und Passiven zum Übernahmepreis von CHF 657'831.60. Mittteilungen neu: Die Mittteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [weiteres Geschäftslokal aufgehoben]. [gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Righaus, 8595 Altnau].  
Tagebuch Nr. 3682 vom 26.10.2003  
(01237416 / CH-440.3.004.141-6)

■ **Hibag Bau AG**, in Steckborn, Erstellung von Bauisolationen, Imprägnierungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5387). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eisenhut, Ernst (1920), von Wald AR, in Steckborn, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eisenhut, Ernst (1949), von Wald AR, in Müllheim, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Eisenhut-Eigenmann, Silvia, von Wald AR, in Müllheim, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Eisenhut, Silvia, ohne Zeichnungsberechtigung).  
Tagebuch Nr. 3683 vom 26.10.2003  
(01237418 / CH-440.3.001.049-7)

■ **Internationale Hilfsaktion für Bosnien-Herzegowina**, in Felben-Wellhausen, Der Bevölkerung in Bosnien-Herzegowina Hilfe bringen, Verein (SHAB Nr. 162 vom 24.08.1998, S. 5838). Domizil neu: c/o Walter Bolli, Kehlhofstrasse 34, 8552 Felben-Wellhausen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernhardt, Rudi, deutscher Staatsangehöriger, in Tengen (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schäppi, Dr. Peter, von Thalwil und Zürich, in Thalwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3684 vom 26.10.2003  
(01237420 / CH-440.6.010.437-8)

■ **Musikagentur Gubler**, in Kradolf-Schönenberg, Vermittlung, Beratung, Promotion-PR von Musikern und Künstlern, Einzelfirma (SHAB Nr. 94 vom 15.05.1996, S. 2817). Domizil neu: Quellenstrasse 13, 9214 Kradolf.  
Tagebuch Nr. 3685 vom 26.10.2003  
(01237422 / CH-440.1.011.352-7)

■ **RoTak AG**, in Bottighofen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Kumbo Motorsportreifen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 10.03.2003, S. 12, Publ. 897424). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weidemann,

Jürgen Detlev, von Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Trevisga Treuhänder- und Revisions GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3686 vom 26.10.2003  
(01237722 / CH-440.3.016.085-9)

■ **Ullmann + Meier AG**, in Bussnang, Handel und Unterhalt von Baumaschinen und Baumaschinenbestandteilen aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04.12.1998, S. 8306). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Rolf, von Bärschwil, in Meisnig, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3687 vom 26.10.2003  
(01237724 / CH-440.3.004.738-9)

#### Distretto di Bellinzona (TI)

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Pitta Raffaele**, in Bellinzona, Via San Gottardo 108, 6500 Bellinzona, Ditta individuale (neueinschreibung). Scopo: Trasporti di ogni genere. Personae iscritte: Pitta, Raffaele, cittadino italiano, in Bellinzona, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 773 del 24.10.2003  
(01237058 / CH-500.1.005.388-9)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **BIRRERIA TICINESE SA in liquidation**, in Arbedo-Castione, die Fabrikation in Ticino und die vendita principalmente in Ticino di birra al minuto e all'ingrosso con particolare promozione del luogo di fabbricazione del prodotto, Società anonima (FUSC no 190 del 3.10.2003, pagina 12, publ. 1199574). La procedura di fallimento, è stata sospesa per mancanza di attivo, con decreto della Pretura del Distretto di Bellinzona del 22.10.2003.  
Giornale no 774 del 24.10.2003  
(01237060 / CH-500.3.005.116-7)

■ **Farky SA in liquidation**, in Bellinzona, Gestione di esercizi pubblici nonché la rappresentanza ed il commercio di apparecchi ed arredi concernenti esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no 200 del 17.10.2003, pagina 10, publ. 1218792). La procedura di fallimento, è stata sospesa per mancanza di attivo, con decreto della Pretura del Distretto di Bellinzona del 22.10.2003.  
Giornale no 775 del 24.10.2003  
(01237062 / CH-500.3.001.694-0)

■ **Fondazione Madonna di Rè. E noi?**, in Bellinzona, Gestire un laboratorio protetto e internato a Bellinzona, Piotta e Claro, a beneficio d'impediti mentali e/o fisici medio-gravi e in limite del possibile, anche molto gravi d'ambo i sessi... Fondazione (FUSC no. 207 del 24.10.2000, pagina 7262). Nuove persone iscritte o modificate: M. R. don Borelli, Pietro, da Cadro, in Morbio Inferiore, membro, con firma collettiva a due [fina: in Rivera]; M.R. don Gianola, Giancarlo, da Muzzano, in Biasca, membro, con firma collettiva a due [fina: M.R. Gianola, Giancarlo].  
Giornale no 776 del 24.10.2003  
(01237064 / CH-500.7.002.523-1)

#### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Fondazione per il sostegno per il centro d'arte contemporanea**, in Bellinzona, il sostegno finanziario del Centro d'Arte Contemporanea di Bellinzona, la cui sede è pure a Bellinzona e che fu fondato il 01, Fondazione (FUSC no. 82 del 29.4.1996, pagina 2437). Con risoluzione del Dipartimento delle Istituzioni dell'8.09.2003, la fondazione è dichiarata soppressa. Viene radiata dal Registro di commercio in applicazione dell'art. 89 CCS.  
Giornale no 777 del 24.10.2003  
(01237524 / CH-500.7.002.518-2)

#### Distretto di Locarno (TI)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Re-WeVTO di Vontobel Monika**, in Sant'Abbondio, casa editrice, ecc. ditta individuale (FUSC no. 49 del 12.03.2002, pagina 13, publ. 380552). Il titolare è stato dichiarato in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Locarno del 23.10.2003.  
Giornale no 1029 del 24.10.2003  
(01237528 / CH-509.1.007.390-0)

#### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Ecofast SA Environmental Technology**, in Locarno, il commercio di prodotti e di diritti connessi a tecnologie ambientali ed ecologiche, di smaltitori di rifiuti di ogni genere per uso domestico e/o industriale, lo svolgimento di attività di ricerca...

Società anonima (FUSC no. 208 del 29.10.1997, pagina 7869). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.  
Giornale no 1028 del 24.10.2003  
(01237526 / CH-509.3.001.431-1)

#### Distretto di Lugano (TI)

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **EMIPROJECT Sagl**, in Lugano, Via Maggio 1, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23.10.2003. Scopo: Ricerca e sviluppo nell'ambito delle tecnologie della comunicazione in particolare nel settore informatico finalizzato ad aumentare il divario tecnologico (gap). La creazione di brevetti, marchi e diritti immateriali in genere nel campo sopraccitato e lo sviluppo di applicazioni software e messa a punto degli strumenti informatici in genere necessari alla creazione di tecnologie innovative. Potrà avvalersi di brevetti già esistenti come pure acquisire progetti in fase di realizzazione affini ai propri progetti. La prestazione di servizi di consulenza e sviluppo di progetti per conto di terzi, come pure l'acquisto di servizi di consulenza finalizzati alla realizzazione dei propri progetti. La realizzazione di prototipi di invenzioni finalizzati allo scopo sociale. Potrà brevettare il risultato delle proprie ricerche e vendere tali brevetti nonché utilizzare e/o acquisire il diritto di sfruttamento degli stessi per la propria ricerca e sviluppo. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Personae iscritte: Miglino, Enrico, cittadino italiano, in Collegno (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 8'000.--; Investinanzierung AG, in Zurigo, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 12'000.--; Crippa, Maurizio, da Porza, in Porza, gerente, con firma individuale.  
Giornale no 5821 del 24.10.2003  
(01237530 / CH-514.4.027.583-3)

■ **ERREKAPPA Impianti Sagl**, in Origgio, Via Cantonale, 6945 Origgio, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23.10.2003. Scopo: L'espletazione di tutte le attività nel campo dell'impiantistica della costruzione di quadri elettrici, della fornitura, della progettazione e manutenzione nel settore elettrico ad alta e bassa tensione, corrente forte, debole e trasmissione dati, nonché impianti telefonici. Ufficio tecnico, progetti, capitolati, preventivi, assistenza tecnica, perfico. La gestione di un negozio con vendita al dettaglio di elettrodomestici e materiale elettrico in genere e impianti telefonici. La compravendita e l'installazione di materiale per automatismi di diverso genere, la compravendita e l'installazione di materiale hardware e software, l'installazione nel campo telematico e elettrico. Il commercio, l'importazione e l'esportazione, la compra-vendita di elettronica per la trasmissione e l'elaborazione dei dati; la consulenza tecnica, la progettazione razionale di reti per la trasmissione dei dati, l'esecuzione di lavori e la manutenzione di apparecchi. Operazioni finanziarie, commerciali e immobiliari connesse con lo scopo sociale, come pure partecipare a società similari. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Personae iscritte: Kuhn, Roberto, da Mogelsberg, in Cademario, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 8'000.--; Frieno SA, in Zugo, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 12'000.--  
Giornale no 5822 del 24.10.2003  
(01237066 / CH-514.4.027.584-9)

■ **BUGANO BASKET SA**, in Lugano, Viale Cassarate 8, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23.10.2003. Scopo: Il finanziamento, la promozione e la diffusione del gioco della pallacanestro. Il settore di attività della società è principalmente limitato alla Città ed al Distretto di Lugano. Potrà esercitare ogni altra attività connessa con lo scopo. Può partecipare ad altre società aventi scopo analogo e consimile. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante avviso personale. Personae iscritte: Gandolfi, John, da Cureglia, in Cureglia, presidente, con firma collettiva a due; Giovine, Umberto, da Gentilino, in Lugano, vice-presidente, con firma collettiva a due; Stauffer, Daniel, da Elm, in Lugano, membro, senza diritto di firma; Ostinelli, Elio, da Vaccallo, in Vaccallo, membro, senza diritto di firma; Fidalto SA, in Chiasso, ufficio di revisione.  
Giornale no 5823 del 24.10.2003  
(01237068 / CH-514.3.027.585-1)

■ **Swiss Building Promotion SA**, in Lugano, Via Serafino Balestra 18, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16.10.2003, 23.10.2003. Scopo: La conduzione di promozioni immobiliari in Svizzera. L'acquisto e la vendita di immobili in Svizzera e all'estero. La gestione di partecipazioni e in genere tutte le attività connessa con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Personae iscritte: von Arx, Mauro, da Stüsslingen, in Viganello, amministratore unico, con firma individuale; Studio Fiduciario e Commerciale Fabrizio Codoni, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 5824 del 24.10.2003  
(01237070 / CH-514.3.027.586-6)

## Mutations

## Mutazioni

■ **3 Enne SA**, in Lugano, la consulenza aziendale e fiscale, Società anonima (FUSC no. 26 del 9. 2. 1998, pagina 973). Nuove persone iscritte o modifiche: Rezzonico, Federico, da Chiasso, in Lugano, delegato, con firma individuale [finora: membro, con firma collettiva a due].

Giornale no 5825 del 24.10.2003  
(01237072 / CH-514.3.004.062-6)

■ **Alifi SA**, in Lugano, investimenti immobiliari, Società anonima (FUSC no. 178 del 17. 9. 2003, pagina 11, publ. 1175254). Nuova ragione sociale: **Alifi SA in liquidazione**. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO e 86 ORC [La società è attualmente priva di amministrazione, liquidatori e revisore].

Giornale no 5826 del 24.10.2003  
(01237532 / CH-514.3.005.798-5)

■ **AMBROSECCHIA SA**, in Barbengo, la compravendita di alimentari all'ingrosso, Società anonima (FUSC no. 141 del 24. 7. 2001, pagina 5697). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ambrosecchia, Gianfranco, da Pregassona, in Massagno, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Bertarelli, Paolo, da Pregassona, in Pregassona, amministratore unico, con firma individuale; Beretta, Giorgio, cittadino italiano, in Arcore (I), con procura individuale.

Giornale no 5827 del 24.10.2003  
(01237534 / CH-514.3.025.571-3)

■ **Apogeo SA**, in Origgio, servizi, Società anonima (FUSC no. 200 del 17. 10. 1997, pagina 7592). Statuti modificati: 23. 10. 2003. Nuovo scopo: La consulenza, la progettazione e lo sviluppo, la produzione, la distribuzione, l'installazione e la commercializzazione di prodotti tecnologici e informatici e/o servizi organizzativi rivolti alla garanzia della sicurezza di informazioni, sistemi, persone e strutture, la gestione di progetti di sicurezza a carattere informatico, organizzativo, come pure la progettazione, l'esecuzione, la commercializzazione, l'installazione e lo sviluppo di hardware e software destinati all'automazione industriale nonché la relativa assistenza. La gestione di servizi e/o sistemi per conto terzi (outsourcing). Il commercio, l'importazione e l'esportazione, la compra-vendita di elettronica per la trasmissione e l'elaborazione dei dati; la consulenza tecnica, la progettazione razionale di reti per la trasmissione dei dati, l'esecuzione di lavori e la manutenzione degli apparecchi. Potrà inoltre assumere la concessione, rappresentanza ed agenzia e concedere licenze d'uso per sistemi di proprietà, software e hardware di elaborazione e telecomunicazione in genere e di relativi servizi nonché per eventuali brevetti di proprietà di terzi, come pure svolgere servizi di assistenza, addestramento all'utilizzo e di manutenzione dei citati prodotti. Potrà erogare servizi nell'ambito della gestione ed organizzazione aziendale, pianificazioni finanziarie e studi di mercato. Potrà assumere partecipazioni e interessenze in altre imprese e compiere tutte le operazioni industriali, commerciali, finanziarie, mobiliari e immobiliari connesse con lo scopo sociale. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 10'000.--. Compensazione crediti: CHF 50'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Vaime Luoni, Leila, da Zurigo, in Lugano, con procura individuale [finora: direttrice, con firma individuale]; Luoni, Daniele, da Zurigo, in Origgio, direttore, con firma individuale.

Giornale no 5828 del 24.10.2003  
(01237536 / CH-514.3.006.823-2)

■ **BioAroma SA**, in Cadro, la coltivazione di fiori e piante, Società anonima (FUSC no. 174 del 11. 9. 2003, pagina 11, publ. 1166832). Nuova ragione sociale: **BioAroma SA in liquidazione**. Recapito: [Il recapito di Piano della Stampa, è estinto] La società è attualmente priva di recapito. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO, 86 e 88a ORC [La società è priva di amministrazione e di liquidatori].

Giornale no 5829 del 24.10.2003  
(01237538 / CH-660.2.057.994-4)

■ **Carrozieria Lepocar SA**, in Lugano, esercizio di carrozzerie, Società anonima (FUSC no. 92 del 15. 5. 2002, pagina 10, publ. 470118). Nuovo recapito: Via delle Aie 17, c/o Ragim Fiduciaria SA, 6900 Lugano.

Giornale no 5830 del 24.10.2003  
(01237074 / CH-514.3.001.564-4)

■ **Carrozzeria Lepocar SA**, in Lugano, esercizio di carrozzerie, Società anonima (FUSC no. 92 del 15. 5. 2002, pagina 10, publ. 470118). Nuovo recapito: Via delle Aie 17, c/o Ragim Fiduciaria SA, 6900 Lugano.

Giornale no 5830 del 24.10.2003  
(01237074 / CH-514.3.001.564-4)

■ **Football Club Lugano Gestioni Finanziarie SA in liquidazione**, in Lugano, la gestione finanziaria dell'attività calcistica, Società anonima (FUSC no. 163 del 26. 8. 2002, pagina 10, publ. 614156). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 23.10.2003.

Giornale no 5831 del 24.10.2003  
(01237076 / CH-514.3.014.086-9)

■ **GPL Ginsana Products Lugano SA**, in Lugano, smercio di prodotti chimici, Società anonima (FUSC no. 109 del 11. 6. 2003, pagina 11, publ. 1028598). Persone dimissionarie e firme cancellate: Haller, Rosa Maria, da San Gallo, in Ruvigliana (Lugano), con procura collettiva a due.

Giornale no 5832 del 24.10.2003  
(01237078 / CH-514.3.000.551-9)

■ **KM INTERNATIONAL FINANCIAL CONSULTING SA**, in Montagnola, consulenza finanziaria, Società anonima (FUSC no. 176 del 15. 9. 2003, pagina 13, publ. 1170884). Persone dimissionarie e firme cancellate: Studio commerciale e fiduciario Michele Romero, in Pianezzo, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di organo di revisione].

Giornale no 5833 del 24.10.2003  
(01237080 / CH-514.3.025.090-8)

■ **Lisander SA**, in Lugano, amministrazione-costruzione di beni immobili. Società anonima (FUSC no. 83 del 1. 5. 2002, pagina 13, publ. 452150). Nuove persone iscritte o modifiche: Antonini, Dott. Severo, da Lugaggia, in Cureglia, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Ventura, Antonio, da Monteggio, in Monteggio, membro, con firma individuale.

Giornale no 5834 del 24.10.2003  
(01237540 / CH-514.3.003.838-7)

■ **Mc. Bridge Advisory Ltd**, in Lugano, esecuzione di mandati di consulenza commerciale, Società anonima (FUSC no. 150 del 8. 8. 2003, pagina 14, publ. 1122586). Nuova ragione sociale: **Mc. Bridge Advisory Ltd in liquidazione**. Recapito: Indirizzo della società in liquidazione: Via Luganetto 3, c/o Snozzi Fiduciaria e Consulenza SA, 6962 Viganello. In scioglimento: 23.10.2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Del Ponte, Clemente, da Bignasco, in Arosio, vice-presidente, con firma individuale; Snozzi, Alice, da Bellinzona, in Carona, membro, con firma individuale; Beltrami, Piero, da Muzzano, in Montagnola, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Snozzi Fiduciaria e Consulenza SA, in Viganello, liquidatore.

Giornale no 5835 del 24.10.2003  
(01237542 / CH-514.3.005.608-8)

■ **Megista Holding SA**, in Lugano, creazione di imprese commerciali, Società anonima (FUSC no. 198 del 15. 10. 2003, pagina 12, publ. 11215654). Persone dimissionarie e firme cancellate: Repa di Giampaolo Henauer, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Reconsa - Revisioni e Consulenze SA, in Chiasso, ufficio di revisione.

Giornale no 5836 del 24.10.2003  
(01237544 / CH-514.3.007.062-3)

■ **Noevo SA**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 176 del 15. 9. 2003, pagina 13, publ. 1170886). Persone dimissionarie e firme cancellate: Studio commerciale e fiduciario Michele Romero, in Pianezzo, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di organo di revisione].

Giornale no 5837 del 24.10.2003  
(01237546 / CH-514.3.025.668-2)

■ **PI.RO. Trading SA**, finora in Sorengo, commercio di prodotti alimentari, Società anonima (FUSC no. 142 del 25. 7. 2001, pagina 5732). Statuti modificati: 23. 10. 2003. Nuova sede: Lamone. Nuovo recapito: Via Industria 4, 6814 Lamone.

Giornale no 5838 del 24.10.2003  
(01237082 / CH-514.3.013.675-1)

■ **POWER BUD SA**, in Ponte Tresa, il commercio in genere di prodotti biologici di canapa, Società anonima (FUSC no. 132 del 14. 7. 2003, pagina 15, publ. 1081330). Nuova ragione sociale: **POWER BUD SA in liquidazione**. Recapito: [Il recapito di Via Lugano, è estinto] La società è attualmente priva di recapito. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO, 86 e 88a ORC [La società è priva di amministrazione e di liquidatori].

Giornale no 5839 del 24.10.2003  
(01237084 / CH-514.3.001.599-9)

■ **S & S SERVICE & SERVICE SA**, in Viganello, servizi di manutenzione e pulizia, Società anonima (FUSC no. 86 del 6. 5. 2002, pagina 13, publ. 458814). Nuovo recapito: Via Merlina 3A, 6962 Viganello. Persone dimissionarie e firme cancellate: Lavelli, Dott. Giovanni, da Someo, in Caslano, amministratore unico, con firma individuale; PLURISPASIA SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Sala, Luigi, da Viganello, in Viganello, amministratore unico, con firma individuale; D.L.S. Consult SA, in Chiasso, ufficio di revisione.

Giornale no 5840 del 24.10.2003  
(01237086 / CH-514.3.026.216-3)

■ **Sany Max SA**, in Lugano, la partecipazione in imprese, Società anonima (FUSC no. 183 del 24. 9. 2003, pagina 12, publ. 1185030). Nuove persone iscritte o modifiche: Abeltino, Ettore, da Chiasso, in Vacallo, membro, con firma collettiva a due [finora: amministratore unico, con firma individuale]; Adreani, Luciano, cittadino italiano, in Arad (ROM), presidente, con firma collettiva a due; Abeltino, Alessio, da Chiasso, in Paradiso, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 5841 del 24.10.2003  
(01237088 / CH-514.3.012.917-9)

■ **Savo Kokanovic**, in Massagno, impresa di pittura, Ditta individuale (FUSC no. 113 del 14. 6. 2002, pagina 16, publ. 511328). Il titolare è stato dichiarato in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 23.10.2003.

Giornale no 5842 del 24.10.2003  
(01237090 / CH-514.1.026.305-7)

■ **SOIL SA**, in Massagno, compravendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 227 del 22. 11. 2002, pagina 11, publ. 740604). Statuti modificati: 22. 10. 2003. Nuovo scopo: Gestione delle risorse (Resource Management) di pietre, terre e materiali di demolizioni, pianificazione ed esecuzione di lavori di demolizioni, scavi e fondamenti. Il risanamento di sedimenti inquinati o contaminati, l'evacuazione, la neutralizzazione ed il riciclaggio di materiali contaminati. Importazione e esportazione di materiale di costruzione. Può partecipare ad imprese di tipo identico o affine.

Giornale no 5843 del 24.10.2003  
(01237548 / CH-160.3.004.112-8)

■ **Teknomed SA**, in Montagnola, il commercio di prodotti tecnologici, Società anonima (FUSC no. 204 del 23. 10. 2003, pagina 11, publ. 1227944). Nuova ragione sociale: **Teknomed SA in liquidazione**. Recapito: [Il recapito di Via la Molino 31, è estinto] La società è attualmente priva di recapito. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC. Nuove persone iscritte o modifiche: Dosena,

Luca, da Breganzona, in Breganzona, amministratore unico e liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].

Giornale no 5844 del 24.10.2003  
(01237550 / CH-514.3.026.458-9)

■ **TERAFID SAGL**, finora in Lugano, l'assunzione di mandati commerciali, Società a garanzia limitata (FUSC no. 150 del 7. 8. 2002, pagina 13, publ. 592628). Statuti modificati: 20. 10. 2003. Nuova sede: Savosa. Nuovo recapito: Via Maraini 27, 6942 Savosa. Persone dimissionarie e firme cancellate: CRYSMALE & PARTNERS SA, in Mendrisio, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 2'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Baratella, Gino, cittadino italiano, in Capolago, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 2'000.--.

Giornale no 5845 del 24.10.2003  
(01237552 / CH-514.4.025.723-8)

■ **White Spell SA**, in Ponte Tresa, il commercio in genere di prodotti biologici di canapa industriale e non, Società anonima (FUSC no. 132 del 14. 7. 2003, pagina 15, publ. 1080694). Nuova ragione sociale: **White Spell SA in liquidazione**. Recapito: [Il recapito di Via Lugano, è estinto] La società è attualmente priva di recapito. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO, 86 e 88a ORC [La società è priva di amministrazione e di liquidatori].

Giornale no 5846 del 24.10.2003  
(01237554 / CH-514.3.026.008-0)

■ **Wilto SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 151 del 11. 8. 1997, pagina 5725). Persone dimissionarie e firme cancellate: Villiger Treuhand AG, in Biberist, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: ENGEL COPERA AG, in Muri bei Bern, ufficio di revisione.

Giornale no 5847 del 24.10.2003  
(01237092 / CH-514.3.001.676-9)

## Löschungen

## Radiations

## Cancellazioni

■ **Fadelmoda SA in liquidazione**, in Paradiso, abbigliamento in generale, Società anonima (FUSC no. 2 del 4. 1. 2001, pagina 67). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.

Giornale no 5848 del 24.10.2003  
(01237094 / CH-514.3.012.833-5)

## Distretto di Mendrisio (TI)

## Neueintragungen

## Nouvelles inscriptions

## \*Nuove iscrizioni

■ **GRP Leasing SA**, in Chiasso, Corso San Gottardo 106, 6830 Chiasso, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24. 10. 2003. Scopo: La costruzione, l'acquisto, la vendita, l'intermediazione, la gestione, il noleggio e il commercio in genere di containers, vagoni-cisterna, carri ferroviari, mezzi di trasporto di ogni tipo, nonché attrezzature, impianti e installazioni nel settore dei containers e dei trasporti in genere; l'assunzione di rappresentanze; la partecipazione e il finanziamento di società e imprese operanti nel medesimo campo, la prestazione alle stesse di fidejussioni nonché l'esecuzione con le stesse di operazioni finanziarie di ogni genere. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Barattolo, Luigi, da Vacallo, in Caneggio, amministratore unico, con firma individuale; Ernst & Young AG, in Berna, ufficio di revisione.

Giornale no 1397 del 24.10.2003  
(01237096 / CH-524.3.009.831-1)

## Mutations

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **ATHENA CONSULTING SA, Luxemburg, succursale di Chiasso**, in Chiasso, attività di consulenza agli investimenti, Succursale (FUSC no. 251 del 27. 12. 2000, pagina 8843), con sede principale a: Lussemburgo (L). Nuovo recapito: Via Valdani 1, 6830 Chiasso.

Giornale no 1398 del 24.10.2003  
(01237556 / CH-524.9.009.160-6)

■ **Banca Raiffeisen Balerna**, in Balerna, svolgere operazioni bancarie, Società cooperativa (FUSC no. 113 del 14. 6. 2001, pagina 4473). Persone dimissionarie e firme cancellate: Vella, Fiorenzo, da Balerna, in Balerna, direttore, con firma collettiva a due; Croci, Tiziano, da Mendrisio, in Balerna, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Colle, Bruno, da Uerkeim, in Flawil, con firma collettiva a due.

Giornale no 1399 del 24.10.2003  
(01237558 / CH-524.5.000.110-9)

■ **PM WORLD S.r.l., Lussemburgo, Succursale di Chiasso**, in Chiasso, commercio di fibre tessili, Succursale (FUSC no. 104 del 31. 5. 2001, pagina 4113), con sede principale a: Lussemburgo. Nuove persone iscritte o modifiche: Campana Beltrami, Lara, da Cadenzano e Valcolla, in Pazzallo, direttrice della succursale, con firma individuale [finora: Campana, Lara, da Valcolla, in Sorengo].

Giornale no 1400 del 24.10.2003  
(01237560 / CH-514.9.013.845-8)

■ **SWISS POST INTERNATIONAL (ITALY) SRL, Milano, succursale di Chiasso**, in Chiasso, attività di spedizione, Succursale (FUSC no. 50 del 14. 3. 2003, pagina 12,

publ. 904382), con sede principale a: Milano (I). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bätting, Daniel, da Langnau bei Reiden e Hergiswil bei Willisau, in Zofingen, amministratore.

Giornale no 1401 del 24.10.2003  
(01237562 / CH-524.9.009.476-7)

## Mutations

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **Eisenbahner-Baugenossenschaft, Erstfeld**, in Erstfeld, Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 2001, S. 9608). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enz-Rava, Carmen, von Giswil, in Erstfeld, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Huber, Carmen, von Erstfeld].

Tagebuch Nr. 296 vom 24.10.2003  
(01237186 / CH-120.5.001.320-9)

■ **Müller & Mayer**, in Silenen, Bewartung der SAC Etzlihitte in Silenen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2002, S. 14, Publ. 448934). Zweck neu: Führung von Hotels und Gastronomiebetrieben.

Tagebuch Nr. 297 vom 24.10.2003  
(01236858 / CH-120.2.001.729-5)

■ **Tecton-Atisol AG, Abdichtungs- und Gussasphaltbau Emmenbrücke, Zweigniederlassung Altdorf UR**, in Altdorf UR, Ausführung von Abdichtungen im Hoch-, Tief- und Brückenbau, Tunnel- und Grundwasserabdichtungen, Flachdachbau, Gussasphaltbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 2001, S. 8108), mit Hauptsitz in: Emmen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schreyer, Dr. André, von Hüntwangen, in Magden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 298 vom 24.10.2003  
(01236860 / CH-120.9.001.183-9)

## Löschungen

## Radiations

## Cancellazioni

■ **Eduard Birchler, Metzgerei**, in Erstfeld, Betrieb einer Metzgerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 71 vom 10. 04. 2000, S. 2401). Die Aktiven und Passiven sind an die Eduard Birchler GmbH übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 299 vom 24.10.2003  
(01236862 / CH-120.1.000.019-8)

■ **Franz Aschwend, Mineralwasser**, in Altdorf UR, Handel mit Mineralwasser, Einzelfirma (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5435). Die Aktiven und Passiven sind an die Aschwend Getränke AG übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 300 vom 24.10.2003  
(01236864 / CH-120.1.000.073-7)

■ **Keller Guido**, in Schattdorf, Lehrervermittlung, Einzel-Firma (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2001, S. 3254). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 301 vom 24.10.2003  
(01236866 / CH-120.1.001.731-5)

■ **Kulturkalender Uri, Othmar Bertolosi**, in Altdorf UR, Herausgabe eines Kulturkalenders für den Kanton Uri, Einzel-Firma (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 1996, S. 551). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 302 vom 24.10.2003  
(01237188 / CH-120.1.000.522-3)

■ **L. Grallinger-Stadler**, in Altdorf UR, Handel mit Polstermöbeln, Vorhängen, Lederwaren, Teppichen und Bettwaren, Einzel-Firma (SHAB Nr. 27 vom 02. 02. 1968, S. 233). Die Aktiven und Passiven sind an die Grallinger AG, Altdorf UR übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 303 vom 24.10.2003  
(01237190 / CH-120.1.000.013-5)

■ **Ruedi und Franziska Briker-Arnold, Restaurant Seegarten**, in Bauen, Betrieb des Restaurants Seegarten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 24. 04. 1996, S. 2322). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 304 vom 24.10.2003  
(01237192 / CH-120.2.001.168-4)

## Neueintragungen

## Nouvelles inscriptions

## Nuove iscrizioni

■ **Abbate & fils Sàrl**, à Villeneuve (VD), route du Quai 10, c/o Vito Abbate. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 21 octobre 2003. But: travaux de maçonnerie, de béton armé, de transformation d'immeubles, pose de carrelages et autres activités liées aux bâtiments et au génie civil. Capital social entièrement libéré: CHF 50'000. Appart en nature selon contrat du 21 octobre 2003 et inventaire au 30 septembre 2003: véhicule, machines, outillage, matériel divers, de bureau et informatique pour CHF 36'600, somme imputée sur le capital social. Associés: Abbate Vito, d'Italie, à Villeneuve (VD), avec une part de CHF 49'000, gérant avec signature individuelle, et Abbate Giuseppe,

d'Italie, à Villeneuve (VD), avec une part de CHF 1'000, sans signature. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 9989 du 24.10.2003  
(01237098 / CH-550.1.036.563-6)

■ **Edgar Busset & Fils, Claude Busset succ.**, à Ormont-Dessus, Vers-l'Église, La Murée. Titulaire: Busset Claude, de et à Ormont-Dessus. Objet: menuiserie, charpenterie. Continuation des affaires de la société en nom collectif 'Edgar Busset & Fils', à Ormont-Dessus, conformément à l'art. 579 CO. Journal no 9990 du 24.10.2003  
(01237100 / CH-550.1.036.564-4)

■ **Espace Nirvana Sàrl**, à Froideville, chemin de la Carrière 13, c/o Anne Bertin et Jean-François Goin. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 17 octobre 2003. But: toute activité dans le domaine du bien-être, soit prévention, réhabilitation, contrôle des thérapies, bilan énergétique grâce aux appareils de mesures, bilan nutritionnel et allergique, massages, cristallothérapie, réhabilitation des muscles, tendons et organes par le générateur de bio photons; commerce de produits naturels permettant une amélioration de la qualité de vie individuelle; conseils et vente d'appareils dans le domaine de la thérapie. Apport en nature selon contrat du 7 octobre 2003 et inventaire au 2 octobre 2003: matériel d'exploitation pour CHF 21'499.40, acceptés pour ce prix, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 1'499.40 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Bertin Anne, de France, avec une part de CHF 19'000, et Goin Jean-François, de Pizy, avec une part de CHF 1'000, tous deux à Froideville. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 9991 du 24.10.2003  
(01237102 / CH-550.1.036.562-2)

■ **FIDAGEST Sàrl**, à Renens (VD), rue du Bugnon 42. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 21 octobre 2003. But: prestations de service dans le domaine fiduciaire, de la révision et du conseil. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 21 octobre 2003 et inventaire au 6 octobre 2003: un véhicule et du matériel informatique, téléphonique et de bureau pour CHF 20'000, montant imputé sur le capital social. Associés: Santoro Vincenzo, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Santoro Marie, avec une part de CHF 1'000, sans signature, tous deux de Morges, à Renens (VD). Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 9992 du 24.10.2003  
(01237104 / CH-550.1.036.566-8)

■ **HEXACONSEIL SÀRL**, à Moudon, rue Grenade 12. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 20 octobre 2003. But: conseil aux entreprises en organisation et management, vente par correspondance de logiciels et de tout produit. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Exertier Michel, à Genève, avec une part de CHF 17'000, gérant avec signature individuelle, Gelès Claude, au Grand-Saconnex, avec une part de CHF 1'000, tous deux de France, et Millaud Antoine, de Berne, à Aubonne, avec une part de CHF 2'000, tous deux sans signature. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 9993 du 24.10.2003  
(01237564 / CH-550.1.036.567-3)

■ **M&B gérance immobilières SA**, à Lausanne, rue du Grand-Saint-Jean 16. Nouvelle société anonyme. Statuts: 20 octobre 2003. But: gestion et administration de biens immobiliers et mobiliers. Capital-actions entièrement libéré: CHF 200'000, divisé en 200 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Burkhard Daniel, de Schwarzhäusern, à Lausanne, président, Michaud Pierre, de Boevier, à Pully, et Sabatini Manuele, d'Italie, à Lausanne, tous avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Jean-Claude Mugny, à Lausanne. Journal no 9994 du 24.10.2003  
(01237566 / CH-550.1.036.568-9)

■ **MMK Kurzen & Associé**, à Lonay, route de Préverenges 1. Société en nom collectif commencée le 1er janvier 2003. Objet: gérance d'immeubles et conseils dans le domaine immobilier, administration de sociétés. Associés: Kurzen Mathieu et Kurzen Michel, tous deux de Frutigen, à Lonay. Journal no 9995 du 24.10.2003  
(01237568 / CH-550.1.036.569-7)

■ **Planète Evasion, Du Pasquier**, à Lausanne, rue Couchirard 16. Titulaire: Du Pasquier Sylvain, de et à Lausanne. Objet: préparation et vente de voyages; commerce de meubles exotiques. Journal no 9996 du 24.10.2003  
(01237570 / CH-550.1.036.570-2)

■ **R.O.M.A. Rena Oustin Conseil**, à Villeneuve (VD), Les Marines 40 F. Titulaire: Oustin Renate, d'Allemagne, à Villeneuve (VD). Objet: conseils et représentation de sociétés dans le domaine du marketing. Signature individuelle est conférée à Oustin Christian, d'Allemagne, à Villeneuve (VD). Journal no 9997 du 24.10.2003  
(01237106 / CH-550.1.036.571-8)

■ **Station de pompage Gland Sàrl**, à Gland, Domaine des Avouillons, c/o Frédéric Baumgartner. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 21 octobre 2003. But: exploitation d'une station de pompage sise à Gland. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Reprise de biens envisagée: parcelle 4081 de la commune de Gland pour CHF 120'000 au maximum. Associés: Baumgartner Frédéric, de Bangerten, à Gland, Perrin Christian, d'Épentes (VD), à Nyon, tous deux gérants avec signature collective à deux, Baumgartner Stéphane, de Bangerten, à

Gland, et Perrin Thierry, d'Épentes (VD), à Borex, tous deux sans signature, chacun avec une part de CHF 5'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 9998 du 24.10.2003  
(01237108 / CH-550.1.036.572-3)

■ **VINI NOSTRI SA**, à Lutry, Grand-Rue 34. Nouvelle société anonyme. Statuts: 20 octobre 2003. But: commerce de vins, spiritueux et plus généralement de boissons et produits alimentaires. Capital-actions entièrement libéré: CHF 105'000, divisé en 105 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Mussler Rakek, de et à Pully, avec signature individuelle. Réviseur: Philippe Chopard, expert-comptable, à Lausanne. Journal no 9999 du 24.10.2003  
(01237110 / CH-550.1.036.573-9)

#### Mutationen

##### Mutations Mutazioni

■ **Administration de l'oeuvre de Georges Simenon S.A.**, à Lausanne (FOSC du 16.02.1998, p. 1155). Nouvelle adresse: rue Caroline 2. Journal no 10000 du 24.10.2003  
(01237112 / CH-550.0.095.332-3)

■ **André Albertano**, à L'Abbaye, ferblanterie, couverture, appareillage (FOSC du 28.04.1989, p. 1752). Par décision du 16 septembre 2003, le Président du Tribunal de l'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois a prononcé la faillite du titulaire. Journal no 10001 du 24.10.2003  
(01237114 / CH-550.0.030.305-2)

■ **B.R.E.A.D. Bureau de Renseignements et d'Etudes Alimentaires & Diététiques S. à r.l.**, à Nyon (FOSC du 20.04.1999, p. 2561). Dissolution: 17 octobre 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **B.R.E.A.D. Bureau de Renseignements et d'Etudes Alimentaires & Diététiques S. à r.l. en liquidation**. Prodoliet Bettina, qui n'est plus gérante, est liquidatrice avec signature individuelle. Mabilia Isabelle n'est plus gérante; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Mafroi 5, c/o Bettina Prodoliet. Journal no 10002 du 24.10.2003  
(01237572 / CH-550.0.130.460-7)

■ **Collège de naturologie C.N. S.A.**, à Vevey (FOSC du 05.09.2002, p. 13). Zürcher Erwin n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Brosi Maximilian, de Belp, au Mont-sur-Lausanne. Ficonseils S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fideuro S.A., à Lausanne. Journal no 10003 du 24.10.2003  
(01237574 / CH-217.0.138.080-6)

■ **DSTV Electronics, Davide Piccolo**, à Renens (VD), réparation d'appareils électroniques (FOSC du 08.10.1998, p. 6924). Siège transféré à Lausanne, route de Neuchâtel 4. Nouvel objet: réparation et vente d'appareils électroniques. Journal no 10004 du 24.10.2003  
(01237576 / CH-550.0.065.769-3)

■ **EMBI Sàrl**, précédemment à Vernier (FOSC du 23.07.2001, p. 5655). Statuts primitifs du 12 juillet 2001 modifiés en conséquence le 8 octobre 2003. Siège transféré à Duillier, Au Marais. But: constructions métalliques pour l'industrie et le bâtiment, fourniture, montage et pose d'éléments en acier et en aluminium; fabrication, fourniture, montage et pose de portes automatiques industrielles et de portes de garage à usage privé; service de maintenance des installations en rapport avec son but. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Associés-gérants avec signature individuelle: Bugnon Maurice, de Torny-le-Grand, à Bardonnex, avec une part de CHF 1'000, et Quentin Francis, de France, à Viry (France), avec une part de CHF 19'000. Journal no 10005 du 24.10.2003  
(01237578 / CH-660.1.460.001-4)

■ **Eurofin Services S.A.**, à Lausanne, constitution, administration et gestion de sociétés (FOSC du 09.09.2003, p. 15). Statuts modifiés le 10 octobre 2003. Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 250'000 par l'émission de 150 actions au porteur de CHF 1'000. Capital-actions entièrement libéré: CHF 250'000, divisé en 250 actions au porteur de CHF 1'000. Journal no 10006 du 24.10.2003  
(01237116 / CH-550.0.168.882-2)

■ **Fidinter S.A.**, à Lausanne, travaux rentrant dans l'activité d'une fiduciaire (FOSC du 10.02.2003, p. 16). La procuration de Jahrmann Bernard est éteinte. Signature collective à deux est conférée à Bohner René, de et à Wiedlisbach, Schneider Beat, de Lucerne, à Berikon, tous deux directeurs, et Schneider Peter, de Diessbach bei Büren, à Berne. Journal no 10007 du 24.10.2003  
(01237118 / CH-550.0.049.424-4)

■ **Filtrona Suisse SA**, à Lausanne, transformation industrielle et commercialisation de papiers, de dérivés de cellulose, de fibres et de plastiques (FOSC du 07.10.2003, p. 16). Signature collective à deux est conférée à Bernard Michel, de France, à Corcelles-Comondrèche, directeur. Procuration collective à deux est conférée à Bucciol Ivan, d'Orbe, à Prangins, Jacques Pierre-Charles, de Villars-Tiercelin, à Renens (VD), et Vulliez David, de France, à Burtigny. Journal no 10008 du 24.10.2003  
(01237120 / CH-550.1.036.171-3)

■ **Froid Widmer S.A.**, à Gland, vente, montage et dépannage d'installations frigorifiques (FOSC du 03.08.2001, p. 5957). Ehret Joachim n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Bürkler Markus est nommé président et continue à signer individuellement. Journal no 10009 du 24.10.2003  
(01237122 / CH-550.1.011.391-4)

■ **Gemma Gastronomie S.A.**, à Lonay, commerce de produits alimentaires et de gastronomie (FOSC du 06.01.2003, p. 25). Statuts modifiés le 1er septembre 2003. Le capital-actions de CHF 105'000 est désormais entièrement libéré. Cristin Gérard est actuellement à Lonay. Le réviseur, actuellement à Genève, a modifié sa raison de commerce en Fiduciaire G. Monay. Procuration collective à deux est conférée à Imhoof Marc, de Bâle, à Lonay, Leroy Christophe, de France, à Lonay, et Miotti Louis, d'Onex, à Etragnières. Journal no 10010 du 24.10.2003  
(01237580 / CH-550.0.059.091-3)

■ **Gesti-Services Sàrl**, à Vevey, commerce de tous matériaux pour la construction, en particulier d'installations de chauffage et de sanitaire (FOSC du 01.05.2002, p. 15). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois le 25 septembre 2003. La raison sociale devient: **Gesti-Services Sàrl en liquidation**. Journal no 10011 du 24.10.2003  
(01237582 / CH-550.1.014.897-7)

■ **Gilgen Logistics Products AG**, à Montpreveyres, réparation, service entretien et montage de machines (FOSC du 26.07.2002, p. 15). La société ayant transféré son siège à Brislach (FOSC du 15.10.2003, p. 4), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud. Journal no 10012 du 24.10.2003  
(01237584 / CH-550.0.169.022-5)

■ **Hermes Management Services S.A.**, à Lonay (FOSC du 11.09.2003, p. 13). La signature de Shivasani Azad est radiée. Signature individuelle est conférée à Tucker Clive, du Royaume-Uni, à Denges, directeur. Journal no 10013 du 24.10.2003  
(01237586 / CH-550.0.143.360-1)

■ **IntSoft S.A.**, à Bussigny-près-Lausanne, services dans le domaine informatique (FOSC du 15.10.2002, p. 14). Ischer Sandrine, inscrite sans signature, n'est plus administratrice. Journal no 10014 du 24.10.2003  
(01237124 / CH-550.0.092.173-2)

■ **Jean-Pierre Fleurs S.A.**, à Aigle, commerce et culture de fleurs et plantes (FOSC du 05.12.2000, p. 8280). Purro Jean-Pierre n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Crousaz Jean-Marc, de Paudex, à Montreux, avec signature individuelle. Journal no 10015 du 24.10.2003  
(01237126 / CH-550.0.109.724-0)

■ **La Foncière 'Sidlas' S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 28.10.1997, p. 7839). Fiduciaire Gilbert Kaiser S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Pragma SA, à Lausanne. Journal no 10016 du 24.10.2003  
(01237128 / CH-550.0.070.956-2)

■ **MAJOR MULTI MEDIA S.A.**, à Gland, prestations de service et conseils dans le domaine de la publicité directe ou indirecte (FOSC du 19.07.2001, p. 5570). Dissolution: 18 septembre 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **MAJOR MULTI MEDIA S.A. en liquidation** par C.L.P. Gestion Sàrl, à Gland, liquidatrice. Pittet Willi n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Journal no 10017 du 24.10.2003  
(01237130 / CH-550.1.025.191-7)

■ **Marti S.A. Lausanne**, à Lausanne, construction en tout genre (FOSC du 09.04.1999, p. 2306). Nouvelle adresse: route du Pavement 56. Journal no 10018 du 24.10.2003  
(01237588 / CH-550.0.074.175-4)

■ **Marti Travaux Spéciaux SA Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 04.08.2000, p. 5322). Nouvelle adresse: route du Pavement 56. Journal no 10019 du 24.10.2003  
(01237590 / CH-550.0.077.933-7)

■ **R. et P. Frehner**, à Roche (VD), société en nom collectif, tissus d'ameublement et accessoires (FOSC du 14.06.1996, p. 3533). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois le 25 septembre 2003. La raison sociale devient: **R. et P. Frehner en liquidation**. Journal no 10020 du 24.10.2003  
(01237592 / CH-550.0.177.701-4)

■ **Ranit SA, Victoria (Seychelles), succursale de Corcelles-près-Payerne**, à Corcelles-près-Payerne, entreprise de construction, menuiserie et charpenterie; commerce de matériaux de construction; prestations de service dans le domaine de la construction (FOSC du 20.10.2003, p. 14). Rectificatif. Raison sociale exacte de la succursale: **Ranit SA, Victoria (Seychelles), succursale de Corcelles-près-Payerne**. Journal no 10021 du 24.10.2003  
(01237594 / CH-550.1.036.416-2)

■ **SnowieGroup SA**, à Morges, développement et commercialisation de logiciels informatiques (FOSC du 15.10.2002, p. 14). Nouvelle adresse: rue de Lausanne 47. Journal no 10022 du 24.10.2003  
(01237596 / CH-550.0.123.541-6)

■ **Société immobilière Le Pré au Moine**, à Saint-Prex, société anonyme (FOSC du 20.04.1998, p. 2647). Braunschweig Yves n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Queloz Raphaël, de Saint-Brais, à Bienne. Journal no 10023 du 24.10.2003  
(01237132 / CH-550.0.133.781-5)

■ **Taxi-Phone Gland Sà r.l.**, à Gland (FOSC du 09.07.1997, p. 4820). Dissolution: 13 octobre 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Taxi-Phone Gland Sà r.l. en liquidation**. Parra Juan, qui n'est plus gérant, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Journal no 10024 du 24.10.2003  
(01237134 / CH-550.0.132.622-3)

■ **Trolliet Frigorifique S.A.**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 28.11.2002, p. 17). L'administrateur Heinger Urs est nommé président et continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Bürkler Markus, de Krummenau, à Malters. Journal no 10025 du 24.10.2003  
(01237216 / CH-550.0.055.265-2)

#### Löschungen

##### Radiations Cancellazioni

■ **Alimentation des Alpes Chakib Chadid**, à Lausanne, commerce de produits alimentaires (FOSC du 10.01.2003, p. 8). La raison est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 10026 du 24.10.2003  
(01237218 / CH-550.1.032.606-7)

■ **AS Assurances Services Ernest Moser**, à Saint-Prex (FOSC du 24.06.1998, p. 4318). La raison est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 10027 du 24.10.2003  
(01237598 / CH-550.0.042.610-0)

■ **Edgar Busset & Fils**, à Ormont-Dessus, société en nom collectif, menuiserie, chapente (FOSC du 14.08.1990, p. 3261). L'associé Busset Edgar s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associé Busset Claude continue les affaires sous la raison individuelle 'Edgar Busset & Fils, Claude Busset succ.', conformément à l'art. 579 CO. Journal no 10028 du 24.10.2003  
(01237600 / CH-550.0.177.699-4)

■ **Imprimerie Charlet**, à Lausanne (FOSC du 13.02.2001, p. 1092). La raison est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 10029 du 24.10.2003  
(01237602 / CH-550.0.055.093-4)

■ **Jacques Corbaz**, à Montricher, location de cantines de fêtes et de matériel (FOSC du 09.05.1989, p. 1906). La raison est radiée par suite de remise de commerce. Journal no 10030 du 24.10.2003  
(01237604 / CH-550.0.021.046-4)

■ **Richard Velen**, à Yverdon-les-Bains, installations électriques et téléphoniques (FOSC du 25.04.2003, p. 10). La raison est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 10031 du 24.10.2003  
(01237220 / CH-550.0.044.833-1)

■ **Überwallis (IS)**

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Kostümverleih Claudia Bilgischer**, in Leuk, Kirchstrasse 29, 3952 Susten, neue Einzelfirma. Zweck: Verleih und Verkauf von Kostümen aller Art und deren Zubehör, insbesondere Fasnachtkostüme und deren Accessoires. Eingetragene Personen: Bilgischer, Claudia, von Saas Grund und Salgesch, in Susten (Leuk), Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 961 vom 24.10.2003  
(01237222 / CH-600.1.011.795-8)

■ **Restaurant-Pizzeria Bahnhof, Bernhard Franzen**, in Raron, 3942 Raron, neue Einzelfirma. Zweck: Restaurant-Pizzeria. Eingetragene Personen: Bernhard, Franzen, von Betten, in Raron, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 962 vom 24.10.2003  
(01237224 / CH-600.1.011.796-3)

#### Mutationen

##### Mutations Mutazioni

■ **Hotel-Restaurant Karnerhof, Bernhard Franzen**, in Raron, Einzelfirma (SHAB Nr. 62 vom 02.04.2002, S. 18). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Franzen, Bernhard, von Betten, in Raron, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Turtmann]. Tagebuch Nr. 963 vom 24.10.2003  
(01237226 / CH-600.1.011.262-6)

**Löschungen**  
**Radiations**  
 Cancellazioni

■ **Coeffeursan Daniel Bernhard Dekumbis**, in Brig-  
 Glis, Einzelfirma (SHAB Nr. 170 vom 05.09.2003, S. 16,  
 Publ. 1159320). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erlos-  
 chen.  
 Tagebuch Nr. 964 vom 24.10.2003  
 (01237606 / CH-600.1.011.674-6)

**Bas-Vallais (VS)**
**Neueinschränkungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
 Nuove iscrizioni

■ **DIFFUMATER Sàrl**, à Saint-Gingolph, Immeuble Le  
 City, 1898 St-Gingolph, nouvelle société à responsabilité limitée.  
 Date des statuts: 13.10.2003. But: acquisition et exploitation d'  
 un bazar, antiquités, œuvres d'art, achats divers; toute opérati-  
 on financière ou commerciale convergente y compris acquisiti-  
 on, mise en gage ou cession d'immeubles. Capital social:  
 CHF 20'000.--. Frais qualifiés: reprise de biens en matière: pour  
 CHF 20'000.-- au maximum du mobilier et équipement d'exploitati-  
 on d'un kiosque-bazar. Organe de publication: FOSC. Capital so-  
 cial entièrement libéré. Personnes inscrites: Forange, Yasmina,  
 de Troistrentens, à Bouveret (Port-Valais), associée et gérante,  
 avec signature individuelle, pour une part sociale de  
 CHF 19'000.--; Forange, Anne-Christine, de Troistrentens, à Bou-  
 veret (Port-Valais), associée, sans droit de signature, pour une  
 part sociale de CHF 1'000.--.  
 Journal no 1113 du 24.10.2003  
 (01237608 / CH-621.4.006.834-7)

■ **Gisèle Carrupt**, à Leytron, 1911 Ovronnaz, nouvelle rai-  
 son individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un café-bar  
 sous l'enseigne 'La Taverne'. Personne inscrite: Carrupt née Favre,  
 Gisèle, de Chamson et Leytron, à Ovronnaz (Leytron), titu-  
 laire, avec signature individuelle.  
 Journal no 1114 du 24.10.2003  
 (01237610 / CH-621.1.006.937-5)

**Mutations**  
**Mutations**  
 Mutazioni

■ **Thermo Top SA**, à Vouvy, toutes activités dans les bran-  
 ches de l'installation sanitaire et du chauffage, etc... (FOSC no  
 193 du 10.10.1998, p. 6856). Nouvelle raison sociale: **Thermo  
 Top SA en liquidation**. Dissolution par acte authentique du  
 13.10.2003. Inscription ou modification de personne: Pot, Alain,  
 de Vouvy, à Vouvy, liquidateur, avec signature individuelle  
 [précédemment: administrateur unique].  
 Journal no 1115 du 24.10.2003  
 (01237612 / CH-621.3.001.967-6)

**Löschungen**  
**Radiations**  
 Cancellazioni

■ **Planté Security Services**, à Port-Valais, agent de sécuri-  
 té et garde du corps, raison individuelle (FOSC no 93 du  
 12.05.2000, p. 3219). Radiation par suite de constitution de la  
 société 'BODY-GUARDS AND SECURITY AGENCY SA', à Port-Valais  
 (FOSC no 30 du 14.02.2003, page 17, publ. 862946).  
 Journal no 1116 du 24.10.2003  
 (01237228 / CH-621.1.005.119-8)

**Neueinschränkungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
 Nuove iscrizioni

■ **AM Sports GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: Ruesenstrasse 4,  
 6340 Baar, GmbH (Neueinschränkung). Statutendatum 20.10.2003.  
 Zweck: Handel und Vertrieb von Schuhen und modischen Accessoi-  
 res; kann Patente, Handelsmarken und technische und industri-  
 elle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen,  
 Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen  
 beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern  
 und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.  
 Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller, Tim-  
 Torsten, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hünenberg,  
 Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzel-  
 unterschrift, Stammanteil: CHF 1'000; Birrer-Frey, Adelheid,  
 Heimat: Ebikon, in Baar, Zeichnungsberechtigte mit Einzel-  
 unterschrift; astormüller ag, in Baar, Gesellschafterin ohne Zeich-  
 nungsberechtigung, Stammanteil: CHF 19'000.  
 Tagebuch Nr. 10152 vom 24.10.2003  
 (01236922 / CH-170.4.004.527-7)

■ **Backer GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: c/o IT Project Partners  
 GmbH, Poststrasse 13, 6300 Zug, GmbH (Neueinschränkung). Statu-  
 tendatum 16.10.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen  
 im Bereiche der Informatik und Unternehmensberatung sowie Handel  
 mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen  
 oder Institutionen beteiligen oder diese verwalten, Patente,  
 Lizenzen und andere Rechte erwerben, auswerten oder veräussern  
 sowie Grundstücke erwerben und verwalten. Publikationsorgan:  
 SHAB. Eingetragene Personen: Thoma, Beat H., Heimat: Reichenbach  
 im Kandertal, in Unterägeri, Gesellschafter mit Einzelunterschrift,  
 Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000;  
 Backer, Frank, Heimat: Bundesrepub-

lik Deutschland, in Böblingen (DE), Gesellschafter mit Einzel-  
 unterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil:  
 CHF 19'000.  
 Tagebuch Nr. 10126 vom 24.10.2003  
 (01236896 / CH-170.4.004.526-9)

■ **Ben Amor Autohandel**, Sitz: Steinhausen, Domizil:  
 Kirchmattstrasse 42, 6312 Steinhausen, Einzelfirma (Neueinschrän-  
 kung). Zweck: Kauf, Verkauf und Export von Autos. Eingetragene  
 Personen: Ben Amor, Kamel, Heimat: Walterswil, Walliswil bei  
 Niederbipp, in Steinhausen, Inhaber mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 10149 vom 24.10.2003  
 (01237334 / CH-170.1.005.768-8)

■ **BUCHAG AG**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 8, 6300 Zug,  
 Aktiengesellschaft (Neueinschränkung). Statutendatum 17.10.2003.  
 Zweck: Vertrieb von Druckereierzeugnissen, insbesondere im Ge-  
 sundheitsbereich sowie Verbreitung von Publikationen aller Art;  
 kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige  
 oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie  
 Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräussern. Aktienkapital:  
 CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000. 100 Inhaberaktien zu  
 CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen:  
 Perucchi, Leandro, Heimat: Stabio, in Zürich, Mitglied mit Einzel-  
 unterschrift; Treuhander Fässler & Partner Appenzell AG, in  
 Schwende, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 10139 vom 24.10.2003  
 (01237322 / CH-170.3.026.680-3)

■ **FISKO Unternehmens- und Steuerberatungen Reiner  
 Hertrampf**, Sitz: Cham, Domizil: Flurstrasse 14, 6332  
 Hagendorn, Einzelfirma (Neueinschränkung). Zweck: Unterneh-  
 mensberatung und Steuerberatungen für die Privat- und Gesell-  
 schaftswirtschaft. Eingetragene Personen: Hertrampf, Reiner,  
 Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hagendorn, Inhaber  
 mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 10147 vom 24.10.2003  
 (01237330 / CH-170.1.005.767-2)

■ **P.D.I. AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Waller Treuhand AG, Ober-  
 rallmendstrasse 16, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueinschrän-  
 kung). Statutendatum 22.10.2003. Zweck: Erstellung, Betrieb  
 und Verbreitung von Online-Informationssystemen sowie Erhebung,  
 Verarbeitung und Aufbereitung von Daten, insbesondere  
 im Arzneimittelbereich und im Gesundheitswesen; kann Grund-  
 stücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwen-  
 den, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche  
 übernehmen und errichten. Aktienkapital: CHF 100'000. Libere-  
 rung: CHF 100'000. 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikati-  
 onsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Giger, Walter, Heimat:  
 Vals, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Treuer AG, in Zug,  
 Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 10145 vom 24.10.2003  
 (01236916 / CH-170.3.026.681-9)

■ **PICATREX TREUHAND AG**, Sitz: Zug, Domizil: Bundes-  
 strasse 3, 6304 Zug, Zweigniederlassung (Neueinschränkung). An-  
 gaben zum Hauptsitz: Firma: PICATREX TREUHAND AG.  
 Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Sitz: Zürich. Eintragungsdatum:  
 01.06.1983. Zweck: Besorgung aller Geschäfte des Revisions-  
 und Treuhandwesens, insbesondere im Zusammenhang mit der Be-  
 ratung von internationalen Gesellschaften sowie die Verwaltung  
 von Gesellschaften und Liegenschaften, die Beratung in Steuer-  
 sachen und Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art.  
 Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge ab-  
 schliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu för-  
 dern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang  
 stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errich-  
 ten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich  
 mit diesen zusammenschliessen. Weitere Angaben zur Zweignie-  
 derlassung: Eingetragene Personen: Annen, Michael, Heimat:  
 Zug, Schwyz, in Rütli ZH, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 10123 vom 24.10.2003  
 (01237306 / CH-170.9.000.875-8)

■ **Sphere Advisors Inc**, Sitz: Walchwil, Domizil: Dürren-  
 burg-Strasse 3b, 6318 Walchwil, Aktiengesellschaft (Neueinschrän-  
 kung). Zweck: Beratung von Führungskräften im Bereich der  
 Unternehmensführung; kann Tochtergesellschaften gründen,  
 sich an zweckverwandten Unternehmen beteiligen sowie Grund-  
 eigentum erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital:  
 CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000. 1'000 Aktienaktien zu  
 CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zen-  
 sor Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle; Michel, Lukas, Heimat:  
 Brienzen BE, in Au ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift, Direktor mit  
 Einzelunterschrift; Seemann, Patricia, Heimat: Kanada, in  
 Walchwil, Delegierte mit Einzelunterschrift; Hüppi, Rudolf, Hei-  
 mat: St. Gallenkappel, in Pfäffikon ZH, Präsident mit Einzelun-  
 terschrift.  
 Tagebuch Nr. 10129 vom 24.10.2003  
 (01237310 / CH-170.3.026.679-4)

**Mutations**  
**Mutations**  
 Mutazioni

■ **Carneo Investments AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an ande-  
 ren Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom  
 21.10.2003, S. 17, Id. 1223790). Berichtigung: Qualifizierte Tat-  
 bestände geändert: Sacheinlage: 9'900 Aktienaktien zu CHF  
 1'000.00 der 'Carneo Europe AG', in Zug, gemäss Sacheinlage-  
 vertrag vom 14.10.2003 zum Preis von CHF 9'900'000.00. [nicht:  
 Sacheinlage: 9'900 Aktienaktien zu CHF 1'000.00 der 'Carneo  
 Europe AG', in Zug, gemäss Sacheinlagevertrag vom 14.10.2003  
 zum Preis von CHF 9'900'000.00].  
 Tagebuch Nr. 10151 vom 24.10.2003  
 (01236920 / CH-170.3.023.087-1)

■ **Ceotronics AG**, Sitz: Risch, Vertrieb, Im- und Export von  
 elektronischen Hör- und Sprechsystemen, Aktiengesellschaft  
 (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2001, S. 3296). Eingetragene Personen

Neu: Günther, Thomas H., Heimat: Bundesrepublik Deutschland,  
 in Rödermark (DE), Direktor mit Einzelunterschrift. Gelösch:  
 [Weinel, Bernd, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Gross-  
 Gerau (DE), Direktor mit Einzelunterschrift].  
 Tagebuch Nr. 10124 vom 24.10.2003  
 (01237308 / CH-170.3.013.868-5)

■ **Decolino, Ursi Staffero-Kaiser**, Sitz: [bisher: Zug],  
 Verkauf von Dekorationsartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 224  
 vom 17.11.1999, S. 7803). Firma Neu: **Atelier Decolino, Ursi  
 Staffero-Kaiser**. Sitz: Neu: Hünenberg. Domizil Neu: Unter-  
 rer Chämletenweg 20, 6330 Cham. Zweck Neu: Verkauf von De-  
 korationsartikeln, künstlichen Blumen und Pflanzen aller Art,  
 Kurse, Verkauf von Frischblumen und Pflanzen aller Art. Einge-  
 tragene Personen geändert: Staffero-Kaiser, Ursula, Heimat: Unter-  
 rägeri, in Hünenberg, Inhaberin mit Einzelunterschrift [bisher:  
 in Zug].  
 Tagebuch Nr. 10140 vom 24.10.2003  
 (01237324 / CH-170.1.003.193-9)

■ **Elsbeth Langenegger, Unterhaltsreinigungen**, Sitz:  
 Cham, Unterhaltsreinigungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 131 vom  
 11.07.2003, S. 16, Id. 1078292). Löschung: von Amtes wegen in-  
 folge Sitzverlegung nach Beinwil (Freiamt) (SHAB Nr. 201 vom  
 20.10.2003, Seite 1).  
 Tagebuch Nr. 10136 vom 24.10.2003  
 (01236906 / CH-170.1.005.674-7)

■ **Festplatte AG (Festplatte SA) (Festplatte Ltd)**, Sitz:  
 Oberägeri, Produktion und internationaler Vertrieb von Musi-  
 kwerken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S.  
 5769). Eingetragene Personen Neu: Gareva Revisions AG, in Zü-  
 rich, Revisionsstelle. Gelösch: [MAYWA TREUHAND AG, in Zug,  
 Revisionsstelle].  
 Tagebuch Nr. 10117 vom 24.10.2003  
 (01236886 / CH-170.3.024.937-9)

■ **Fidelitas Familiae**, Sitz: Zug, Förderung von Zusammen-  
 hang, Familiensinn und Verständnis der Nachfahren, Verein  
 (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2000, S. 1002). Domizil Neu: c/o Dr.  
 Markus Zwicky, Gartenstrasse 4, 6304 Zug.  
 Tagebuch Nr. 10125 vom 24.10.2003  
 (01236894 / CH-170.6.000.015-9)

■ **Gretten AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von wirt-  
 schaftlichen, industriellen und kommerziellen Beteiligungen,  
 Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10106). Do-  
 mizil Neu: c/o lic. iur. Erich A. Kalt, Dammstrasse 19, 6300 Zug.  
 Tagebuch Nr. 10132 vom 24.10.2003  
 (01237316 / CH-170.3.025.250-5)

■ **ICQ AG (ICQ Ltd)**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstlei-  
 stungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2002, S. 18,  
 Id. 671342). Statutenänderung: 22.10.2003. Aktienkapital geän-  
 dert: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000. 10'000'000 vinkulierte  
 Aktienaktien zu CHF 0.01 [bisher: 300 vinkulierte  
 Aktienaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 100, 70 vinkulierte  
 Aktienaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aende-  
 rung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Eingetragene  
 Personen geändert: Gfeller, Benjamin, Heimat: Worb, in Langen-  
 dorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekre-  
 tär mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Kneubühler, Jan,  
 Heimat: Solothurn, Einsiedeln, in Langendorf, Mitglied mit Kolle-  
 tivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 10131 vom 24.10.2003  
 (01237314 / CH-170.3.025.826-9)

■ **Insultec Holding AG (Insultec Holding SA) (Insultec  
 Holding Inc)**, Sitz: Zug, Beteiligung an Finanz-, Indus-  
 tri- und Handelsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37  
 vom 22.02.2001, S. 1356). Eingetragene Personen Neu: Revivona  
 Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch:  
 [KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle].  
 Tagebuch Nr. 10143 vom 24.10.2003  
 (01236912 / CH-170.3.023.922-1)

■ **IQS Center Franchise AG**, Sitz: Zug, Abwicklung von in-  
 ternationalen Franchise-Lizenzgeschäften, Aktiengesellschaft  
 (SHAB Nr. 136 vom 18.07.2003, S. 16, Id. 1090398). Statutenän-  
 derung: 21.10.2003. Aktienkapital geändert: CHF 100'000. Libere-  
 rung: CHF 100'000 [bisher: CHF 82'000]. 1'000'000  
 Inhaberaktien zu CHF 0.10 [bisher: 1'000'000 Aktienaktien zu  
 CHF 0.10]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikati-  
 onspflichtiger Tatsachen.  
 Tagebuch Nr. 10130 vom 24.10.2003  
 (01237312 / CH-170.3.026.444-3)

■ **Ken-Casa Holding AG**, Sitz: Unterägeri, Erwerb und  
 dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft  
 (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2001, S. 9702). Domizil Neu: Zuger-  
 strasse 46, 6314 Unterägeri. Eingetragene Personen Neu: Iten,  
 Franz, Heimat: Oberägeri, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelun-  
 terschrift; Solitär Verwaltungs AG, in Rapperswil SG, Revisions-  
 stelle. Gelösch: [Senn, Emil A., Heimat: Zürich, in Rütli ZH,  
 Mitglied mit Einzelunterschrift]; [B. Schaller Treuhand AG, in  
 Baar, Revisionsstelle].  
 Tagebuch Nr. 10121 vom 24.10.2003  
 (01237302 / CH-170.3.001.049-8)

■ **KILLER AG**, Sitz: Baar, Handel mit Produkten im Bereich  
 Warenauswertung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom  
 16.08.2002, S. 14, Id. 603596). Löschung: von Amtes wegen in-  
 folge Sitzverlegung nach Thalwil (SHAB Nr. 202 vom 21.10.2003,  
 Seite 21).  
 Tagebuch Nr. 10137 vom 24.10.2003  
 (01236908 / CH-170.3.024.797-7)

■ **Kraft Foods Holding (Europa) GmbH (Kraft Foods  
 Holding (Europe) Ltd liab. Co) (Kraft Foods Holding  
 (Europe) SARL) (Kraft Foods Holding (Europa)  
 SAGL)**, Sitz: Zug, Beteiligung an Gesellschaften im Nahrungs-  
 mittelbereich vorwiegend in Europa, GmbH (SHAB Nr. 164 vom  
 27.08.2001, S. 6578). Eingetragene Personen Neu: Pleuhs, Ger-

hard, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Greenwich (US),  
 Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ge-  
 lösch: [Moy, Edward J., Heimat: Vereinigte Staaten, in Chappa-  
 qua (US), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu  
 zweien].  
 Tagebuch Nr. 10150 vom 24.10.2003  
 (01236918 / CH-170.4.002.011-0)

■ **Landis+Gyr AG (Landis+Gyr SA) (Landis+Gyr Ltd)**,  
 Sitz: Zug, Marketing, Entwicklung, Fertigung und Vertrieb von  
 Geräten und Systemen zur Messung der elektrischen Energie, Ak-  
 tiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2002, S. 14, Id.  
 681426). Eingetragene Personen geändert: Haas, Robert, Hei-  
 mat: Luzern, Horw, in Kriens, Zeichnungsberechtigter mit Kolle-  
 tivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivun-  
 terschrift zu zweien]. Neu: Kessel, Dr. Peter, Heimat: Bischofzell,  
 in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hecht,  
 Dieter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Oberwil bei Zug,  
 Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 10127 vom 24.10.2003  
 (01236898 / CH-170.3.021.128-2)

■ **Licht AG für innen und aussen**, Sitz: Baar, Planung  
 und Ausführung von lichtechnischen Anlagen im Innen- und  
 Aussenbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom  
 22.10.2003, S. 13, Id. 1225888). Berichtigung: Eingetragene Per-  
 sonen geändert: Odermatt, Helga, Heimat: Dallenwil, in Stein-  
 hausen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [nicht: Mitglied  
 mit Einzelunterschrift]; Odermatt, Ulrike, Heimat: Dallenwil,  
 in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift [nicht: Mitglied  
 ohne Zeichnungsberechtigung].  
 Tagebuch Nr. 10128 vom 24.10.2003  
 (01236900 / CH-170.3.026.665-2)

■ **M. & M. Trading & Consulting GmbH**, Sitz: Stein-  
 hausen, Handel und Beratung im Maschinen- und Anlagebau,  
 GmbH (SHAB Nr. 204 vom 23.10.2003, S. 14, Id. 1227698). Statu-  
 tenänderung: 14.10.2003. Eingetragene Personen geändert:  
 Maag, Urs, Heimat: Zürich, in Klostern, Geschäftsführer mit Kolle-  
 tivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter mit Kollektivun-  
 terschrift zu zweien, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift  
 zu zweien, Stammanteil: CHF 9'000]. Neu: MAMACO Beteiligungen  
 GmbH, in Baar, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung,  
 Stammanteil: CHF 10'000. Gelösch: [Maag, Maria Theresia,  
 Heimat: Zürich, in Zürich, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberech-  
 tigung, Stammanteil: CHF 1'000].  
 Tagebuch Nr. 10138 vom 24.10.2003  
 (01237320 / CH-020.4.003.330-3)

■ **Megomat Europe AG**, Sitz: Steinhausen, Herstellung  
 und Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art, Aktiengesell-  
 schaft (SHAB Nr. 193 vom 08.10.2003, S. 15, Id. 1205796).  
 Domizil Neu: Chollerstrasse 23, 6300 Zug.  
 Tagebuch Nr. 10122 vom 24.10.2003  
 (01237304 / CH-170.3.024.938-7)

■ **meter2cash AG (meter2cash SA) (meter2cash  
 LTD)**, Sitz: Zug, Herstellung von und Handel mit IT-Produkten,  
 Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2002, S. 17, Id.  
 669036). Eingetragene Personen Neu: Kessel, Dr. Peter, Heimat:  
 Bischofzell, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu  
 zweien; Brun, Andreas, Heimat: Merenschwand, in Zug, Mitglied  
 mit Kollektivunterschrift zu zweien, Vorsitzender der Geschäfts-  
 leitung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Haas,  
 Robert, Heimat: Luzern, Horw, in Kriens, Mitglied mit Kollektivun-  
 terschrift zu zweien]; [Vorbrodt, Jens, Heimat: Bundesrepublik  
 Deutschland, in Oberägeri, Mitglied mit Kollektivun-  
 terschrift zu zweien, Vorsitzender der Geschäftsleitung mit Kollektivun-  
 terschrift zu zweien]; [Kobler, Denis, Heimat: Ober-  
 ri SG, in Richterswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei-  
 en, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu  
 zweien]; [Sprey, Uli K.H., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in  
 Oberägeri, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivun-  
 terschrift zu zweien].  
 Tagebuch Nr. 10134 vom 24.10.2003  
 (01236902 / CH-170.3.025.820-1)

■ **Mieron Holding SA**, Sitz: Zug, Finanzielle Beteiligung an  
 anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom  
 24.10.2002, S. 14, Id. 699368). Eingetragene Personen geändert:  
 Genovesi, Alberto, Heimat: Sala Capriasca, in Aldesago, Präsident  
 mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Einzel-  
 unterschrift]. Neu: Ballabio, Christian, Heimat: Morbio Inferiore,  
 in Origgio, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Crotta,  
 Giorgio, Heimat: Isonne, in Agno, Mitglied mit Kollektivun-  
 terschrift zu zweien. Gelösch: [Rota, Mafalda, Heimat: Montagna-  
 la, in Taverne, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Martino,  
 Franca, Heimat: Agno, in Torricella-Taverne, Mitglied mit Einzel-  
 unterschrift].  
 Tagebuch Nr. 10120 vom 24.10.2003  
 (01236892 / CH-170.3.001.740-1)

■ **Orgafin AG (Orgafin SA) (Orgafin Ltd)**, Sitz: Zug,  
 Treuhandsellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom  
 28.08.2003, S. 16, Id. 1147436). Zweigniederlassungen Gelösch:  
 [St. Moritz].  
 Tagebuch Nr. 10148 vom 24.10.2003  
 (01237332 / CH-550.0.122.667-7)

■ **Pflegezentrum Entensee AG**, Sitz: Cham, Betrieb eines  
 Pflegezentrums Entensee AG, in Cham, Aktiengesellschaft (SHAB  
 Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 8787). Eingetragene Personen Neu:  
 Frischknecht, Erich, Heimat: Schwellbrunn, in Hünenberg, Mit-  
 glied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küffer, Markus, Hei-  
 mat: Obersteckholz, in Cham, Mitglied mit Kollektivunterschrift  
 zu zweien; Wattenhofer, Dorothea, Heimat: Lachen, in Buonas,  
 Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rauber, Martin,  
 Heimat: Windsch, in Zollikon, Direktor mit Kollektivunterschrift  
 zu zweien. Gelösch: [Ansel, Ulrich, Heimat: Densbühl, in Rot-  
 kreuz, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Brischgi-  
 Stalder, Esther, Heimat: Alpnach, in Cham, Mitglied mit Kolle-

tivunterschrift zu zweien]; [Bilder, Max, Heimat: Hünenberg, in Hünenberg, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Pfammatter, Matthias, Heimat: Eischoll, in Meggen, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 10133 vom 24.10.2003  
(01237318 / CH-170.3.024.357-5)

■ **Plastroute Holding AG (Plastroute Holding SA) (Plastroute Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Halten und Verwalten von Tochtergesellschaften und Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 27.08.2003, S. 15, Id. 1146166). Eingetragene Personen: Gelösch: (Steffen, Holger, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hamburg (DE), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien).  
Tagebuch Nr. 10141 vom 24.10.2003  
(01237326 / CH-170.3.022.462-6)

■ **Reber Treuhand GmbH, Sitz: Hünenberg, Erbringung von sämtlichen Dienstleistungen im Treuhandbereich, GmbH (SHAB Nr. 47 vom 10.03.1998, S. 1685). Statutenänderung: 23.10.2003. Eingetragene Personen: Geändert: Reber, Hanspeter, Heimat: Schangnau, in Cham, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 20'000 [bisher: in Hünenberg, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 19'000]. Gelösch: [Knuchel, Urs, Heimat: Ilfwil, in Wilen bei Wollerau, Gesellschafter, Stammanteile: CHF 1'000].  
Tagebuch Nr. 10113 vom 24.10.2003  
(01237214 / CH-170.4.001.914-5)**

■ **Reichle Leasing AG, Sitz: Zug, Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9411). Eingetragene Personen: Geändert: Reichle, Martin, Heimat: Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hirwil].  
Tagebuch Nr. 10144 vom 24.10.2003  
(01236914 / CH-170.3.023.507-3)**

■ **Telca Holding AG, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an Klein- und Mittelunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26.08.2003, S. 14, Id. 1143932). Domicil: Neu: c/o Fritz Wagner, Unter Alstadt 3, 6300 Zug. Eingetragene Personen: Neu: Stone Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 10142 vom 24.10.2003  
(01236910 / CH-170.3.025.333-6)**

■ **Vivents Consulting AG, Sitz: Zug, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10.07.2003, S. 19, Id. 1075784). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Stansstad (SHAB Nr. 202 vom 21.10.2003, Seite 10).  
Tagebuch Nr. 10135 vom 24.10.2003  
(01236904 / CH-255.3.000.157-5)**

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **CIS Software AG in Liquidation (CIS Software SA in Liquidation) (CIS Software Ltd in Liquidation)**, Sitz: Zug, Herstellung und Vertrieb von Software und kartografischen Unterlagen für Navigationszwecke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 04.09.2003, S. 15, Id. 1156978). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 10116 vom 24.10.2003  
(01237300 / CH-170.3.021.756-8)

■ **Copenergas AG in Liquidation (Copenergas SA in Liquidation) (Copenergas Ltd in Liquidation)**, Sitz: Zug, Kauf und Verkauf von sowie Handel mit flüssigen Gasen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 14, Id. 616488). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 10119 vom 24.10.2003  
(01236890 / CH-170.3.004.944-5)

■ **Mabritab International Limited, Sitz: Zug, Lizenzierung, Verarbeitung, Verteilung, Finanzierung, Organisation oder Sponsoring sämtlicher Produkte, Aktivitäten oder Dienstleistungen, insbesondere von Tabakprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2001, S. 4894). Löschung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 10115 vom 24.10.2003  
(01237298 / CH-170.3.003.445-0)**

■ **Phoenix Bulk Carriers AG in Liquidation (Phoenix Bulk Carriers SA in Liquidation) (Phoenix Bulk Carriers Inc. in Liquidation)**, Sitz: Zug, Weltweites Mietgeschäft mit Frachtschiffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 12.08.2002, S. 15, Id. 596898). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 10114 vom 24.10.2003  
(01237296 / CH-170.3.023.145-8)

■ **SH-plus Hauswartungen Hans Signer, Sitz: Risch, Unterhalt von Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 233 vom 02.12.2002, S. 17, Id. 751918). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.  
Tagebuch Nr. 10146 vom 24.10.2003  
(01237328 / CH-100.1.025.757-2)**

■ **Strobe Enterprise Ltd in Liquidation, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.1999, S. 6951). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 10118 vom 24.10.2003  
(01236888 / CH-170.3.015.975-0)**

■ **Anny Prina Kommunikations- Lebens- und Partnerberatung, in Ottenbach, Rebenstrasse 29A, 8913 Ottenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung einzelner Personen in Kommunikations- Lebens- Stil- und Partnerfragen. Eingetragene Personen: Prina, Annelies genannt Anny, von Zürich, in Ottenbach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 29873 vom 24.10.2003  
(01236492 / CH-020.1.043.851-2)**

■ **GMC Foto Optik AG, in Dielsdorf, Niederhasenstrasse 12, 8157 Dielsdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Produkten der Foto- und Optikbranche, elektronischen Artikeln, Messgeräten sowie Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und verkaufen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 300'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.--. Aktien: 3'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tabestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, gemäss einer per 31.10.2003 noch zu erstellenden Inventarliste das gesamte Warenlager, bestehend aus Foto- und Optikkartell sowie Zubehör, die gesamte Büroeinrichtung, bestehend aus 14 Arbeitsplätzen mit dazugehörigen EDV-Installationen, die gesamte Lager- und Speditionseinrichtung, bestehend aus Lagergeräten und -einrichtungen, sowie 1 Lieferwagen VW LT der Guter, Meuli & Co, in Dielsdorf, zum Preis von höchstens CHF 1'900'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Basser, Rolf, von Kloten und Erlenbach im Simmental, in Basserdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ungricht, Michel, von Richterswil und Dietikon, in Kloten, Mitglied und Delegierter, mit Einzelunterschrift; ITS Treuhand AG, in Kloten, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 29874 vom 24.10.2003  
(01236494 / CH-020.3.027.137-3)**

■ **GRAFICA MARIOTT GmbH, in Zürich, Beckhamer 12, 8057 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von und den Handel mit graphischen Erzeugnissen aller Art sowie die Finanzverwaltung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann weiter Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 85'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlageverträgen und Inventarlisten vom 16.10.2003 15 Kassenobligationen, wofür CHF 85'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bär, Quadranti, Ruth Verena, von Zürich und Castel San Pietro, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammteilnahme von CHF 40'000.--; Quadranti, Marco Manuel, von Castel San Pietro, in Udorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammteilnahme von CHF 45'000.--; Quadranti, Antonio, von Castel San Pietro, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 29875 vom 24.10.2003  
(01236496 / CH-020.4.027.737-2)**

■ **Guillaume Génin & Co, in Zürich, Andreasstrasse 15, 8050 Zürich, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 20.10.2003. Zweck: Gewähren und Annehmen von Darlehen an/von Gesellschaften innerhalb des verbundenen Konzerns der Zimmer Holdings, Inc., Wilmington (Delaware/USA). Kann alle kommerziellen Tätigkeiten ausüben, die mit dem Zweck im Zusammenhang stehen und alle Massnahmen ergreifen, die nötig und angemessen sind, den Zweck zu fördern, insbesondere eingehen bzw. Kauf von, Handel mit und Verkauf von Swaps, Zinsderivaten oder -swaps, Devisenderivaten, Floors sowie anderen Finanzinstrumenten und Wertpapieren, die den vorgenannten ähnlich oder Derivate davon sind, um jegliches Risiko im Zusammenhang mit der Zweckverfolgung abzusichern. Eingetragene Personen: Génin, Guillaume, französischer Staatsangehöriger, in Colombes (FR), unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Zimmer, Inc., in Wilmington (Delaware, US), Kommanditistin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditissumme von CHF 1.--; Dvorak, David C., Bürger der USA, in Fort Wayne (Indiana, US), mit Einzelunterschrift; Höhn, Dr. Jakob, von Hirzel, in Zürich, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 29876 vom 24.10.2003  
(01236572 / CH-020.2.004.780-0)**

■ **Leserservice GmbH, in Zürich, Kempfhofweg 10a, 8049 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptzweck: Leserservice GmbH. Rechtsform Hauptzweck: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptzweck: Dällikon. Handelsregisterneueintragung Hauptzweck: Handelsregisteramt des Kantons Zürich. Zweck Hauptzweck: Dienstleistungen für im Versandhandel tätige Unternehmen und Büroserviceleistungen, sowie Dienstleistungen im**

Treuhand- und Finanzbereich; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Eingetragene Personen: Dettling, Franziska, von Oberberg, in Zürich, Geschäftsführerin der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 29877 vom 24.10.2003  
(01236574 / CH-020.9.001.981-4)

■ **Meier Maschinen AG, in Marthalen, Rudolfingerstrasse 11, 8460 Marthalen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere mit Landmaschinen, sowie den Betrieb einer mechanischen Werkstätte zur Reparatur von Maschinen und zur Herstellung von Maschinenteilen sowie von Metallteilen für Baukonstruktionen. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen sowie im In- und Ausland Immobilien erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 500.--. Qualifizierte Tabestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der Meier Maschinen AG (neu: H. G. Meier AG), in Marthalen, mit einem Teil der Aktiven und Passiven gemäss einer per 30.09.2003 noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preis von höchstens CHF 3'500'000.-- zu übernehmen. Von der Übernahme ausgeschlossen sind die Liegenschaft Rudolfingerstrasse 11, in Marthalen, die darauf lastende Hypothek sowie das nicht betriebsnotwendige Barvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Graf, Philippe, von St. Gallen und Zürich, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Meier-Hauenstein, Eleonora, von Marthalen, in Marthalen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Meier-Hauenstein, Hans Georg, von Marthalen, in Marthalen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schmid, Dr. Hans-Jürg, von Richterswil, in Stäfa, Sekretär (nicht Mitglied), ohne Zeichnungsberechtigung; Bießer, Marcel, von Homburg, in Neunforn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer, Urs, von Oberstammheim, in Oberstammheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winkler, Werner, von Dorf, in Dorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; OBT AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 29878 vom 24.10.2003  
(01236576 / CH-020.3.027.138-9)**

■ **NIT Escher, in Oberegstringen, Eggestrasse 41, 8102 Oberegstringen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: EDV-Beratung. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft NIT Escher & partner, in Oberegstringen, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Escher, Hermann, von Zürich, in Oberegstringen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 29879 vom 24.10.2003  
(01236578 / CH-020.1.043.852-8)**

■ **Platinum Wealth Management AG (Platinum Wealth Management SA) (Platinum Wealth Management Ltd)**, in Zürich, Dreikönigsstrasse 31 A, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Beratungs-, Verwaltungs- und Vermittlungsdienstleistungen in der Versicherungs- und Anlagefondindustrie und die Erbringung aller damit zusammenhängender Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Toenz, Leonhard, von Vals, in Niederingenen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bigler-Heiniger, Renate, von Basel, in Walchwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu dreien; Mahalingam, Rajaratnam, malaysischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reeves, Craig, britischer Staatsangehöriger, in London (UK), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Advista Treuhand, Ganz, Gruber & Partner, in Rapperswil SG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 29880 vom 24.10.2003  
(01236498 / CH-020.3.027.139-7)

■ **RDD AG (RDD LTD) (RDD SA)**, in Zürich, c/o Oeconult, AG für juristische, technische, ökonomische Beratung, Scheidegasse 73, 8038 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an anderen Unternehmen, die Finanzierung von Gesellschaften, das Verwalten von Lizenzen und die Gründung von Tochtergesellschaften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder - sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind - mit eingeschriebenem Brief. Eingetragene Personen: Katzensteiner, Frank, von Oberrieden, in Langnau am Albis, Präsident, mit Einzelunterschrift; Cro, Adriel, von Langnau am Albis, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Turicum Wirtschaftsprüfung, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 29881 vom 24.10.2003  
(01236500 / CH-020.3.027.140-2)

■ **Rest. Frohsinn, Anderes, in Elgg, Kirchgasse 4, 8353 Elgg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen des Restaurants Frohsinn. Eingetragene Personen: Anderes, Theodor, von Niederbüren, in Elgg, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Anderes, Juliana, von Niederbüren, in Elgg, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 29882 vom 24.10.2003  
(01236502 / CH-020.1.043.853-3)**

■ **Sos & Vogel Gastro AG, in Zürich, Neumarkt 2, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt, Geschäfte in der Gastronomie zu tätigen, im besonderen Pachten, Erwerben und Betreiben von Gastronomielokalen sowie Beratungen im Gastronomiebereich in der Schweiz und im Ausland. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Sos, Tamas Bela, von Scherzenbach, in Forch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sos-Küstahler, Beatrice, von Scherzenbach, in Forch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogel, Hans Georg, von Zürich, in Kilsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DMT D. Meyer Treuhand GmbH, in Thalwil, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 29883 vom 24.10.2003  
(01236504 / CH-020.3.027.141-8)**

■ **Surface Design GmbH, in Uster, Jean-Hotz-Strasse 7, 8606 Nänikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.10.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Messtechnik mit dem Spezialgebiet Reverse Engineering (Flächenrückführung). Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an einem Unternehmen des In- und Auslands beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräußern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft Surface Design Widmer & Moosmann, in Uster, gemäss Übernahmebilanz per 30.9.2003 mit Aktiven von CHF 242'324.86 und Passiven von CHF 73'690.85, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 148'634.01 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Moosmann, Alec, von Wegenssetten, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammteilnahme von CHF 10'000.--; Widmer, Christian, von Eschenbach LU, in St. Margrethen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammteilnahme von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 29884 vom 24.10.2003  
(01236580 / CH-020.4.027.738-8)**

■ **WMC Quality Care AG, in Schlieren, Zürcherstrasse 137, 8952 Schlieren, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.09.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informationstechnologie. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Darin eingeschlossen sind der Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Grundeigentum. Ferner kann sie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan; sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und durch das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt wird, können sie auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Eingetragene Personen: Hofer, Gerhard Martin, von Zürich und Diemerswil, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hibber, Christian, von Mels, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Wirtschafts- und Unternehmensberatung, in Wollerau, Revisionsstelle; Markowitz, Guido, von Basel, in Therwil, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 29885 vom 24.10.2003  
(01236582 / CH-020.3.027.142-3)**

■ **Advico Young & Rubicam AG, in Dübendorf, Planung und Durchführung von Propaganda- und Werbemaassnahmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 13.03.2003, S. 16, Publ. 902158). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann, David, von Zürich und Welschenrohr, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Erhart, Stefan, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gassler, Michael, von Koblenz, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Städeli, Thomas, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 29886 vom 24.10.2003  
(01236584 / CH-020.3.900.329-4)**

■ **Mutations**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Allgemeiner Versicherungsdienst Gesellschaft m.b.H., Wörgl, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Zweigniederlassung** (SHAB Nr. 189 vom 02.10.2003, S. 15, Publ. 1196716), mit Hauptsitz in: Wörgl (AT). Angaben zur Zweigniederlassung neu: Geschäftsbereich der Zweigniederlassung: Die Zweigniederlassung bezweckt die Ausübung des Gewerbes des Versicherungsmaklers und die Vermögensberatung. Tagebuch Nr. 29887 vom 24.10.2003 (01236586 / CH-020.9.001.962-7)

■ **Antonio Fernandez + Partner, Hauswartungen und Umgebungsarbeiten**, in Bülach, Sämtliche Hauswartungen und Umgebungsarbeiten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2002, S. 17, Publ. 765894). Domizil neu: Solobodenstrasse 17, 8180 Bülach. Tagebuch Nr. 29888 vom 24.10.2003 (01236506 / CH-020.2.004.494-0)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 189 vom 02.10.2003, S. 15, publizierten TB-Eintrag Nr. 27306 vom 26.09.2003. **aqulog innovative Wassertechnologie AG**, in Zürich, Dienstleistungen und Produkten auf dem Gebiet der Wassertechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 02.10.2003, S. 15, Publ. 1196640). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lavanchy, Daniel, von Genf und Lutry, in Volkeswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Derungs, Philipp, von Suraua, in Embrach, Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident]. Tagebuch Nr. 29889 vom 24.10.2003 (01236508 / CH-020.3.023.663-1)

■ **Barbara Maria Buzzi POTENZIAL**, in Zürich, Analyse und Diagnose von vorhandenem Potenzial betreffend Persönlichkeits-, Sozial- und Führungskompetenz, Einzelirma (SHAB Nr. 17 vom 28.01.2003, S. 20, Publ. 833156). Domizil neu: Hirschengraben 34, 8001 Zürich. Tagebuch Nr. 29890 vom 24.10.2003 (01236510 / CH-020.1.020.689-8)

■ **Baugenossenschaft Hardhof**, in Zürich, Bezweckt den Mitgliedern der Genossenschaft gesunde und billige Wohnmöglichkeiten zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 97 vom 27.04.1976, S. 0). Firma neu: **Baugenossenschaft Hardhof in Liquidation**. Domizil neu: Die Genossenschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Genossenschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jungen, Anton, von Frutigen und Zürich, in Zürich, Mitglied und Liquidator, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied]; Loser, Alfons, von Mosnang SG, in Zürich, Mitglied, Kassier und Liquidator, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied und Kassier]; Ludescher, Christian, von Zürich, in Zürich, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Mathys, Hermann, von Willadingen, in Zürich, Mitglied und Liquidator, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied]; Tommer, Hans, von Zürich, in Zürich, Mitglied, Aktuar und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar]. Tagebuch Nr. 29891 vom 24.10.2003 (01236512 / CH-020.5.900.116-4)

■ **Bibelheim Männedorf**, in Männedorf, Bezweckt Feriengäste, Erholungsbedürftige, Alte und allenfalls leicht Gemüthliche und Nervenleidende vorübergehend oder dauernd aufzunehmen, Verein (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2003, S. 21, Publ. 1018758). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Röthlisberger, Hans, von Langnau im Emmental, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 29892 vom 24.10.2003 (01236588 / CH-020.6.900.065-7)

■ **bluemex AG**, in Zürich, Herstellen und Vertrieb von Modeartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16.06.2003, S. 28, Publ. 1034684). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: OBT AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: D'Arrigo, Francesco Giovanni, von Uster, in Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beschäftigter, mit Einzelunterschrift; D'Arrigo, Natalya, ukrainische Staatsangehörige, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scherrer, Peter E., von Mosnang, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Neuchâtel, mit Einzelunterschrift]; Schild & Partner AG, in Cham, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 29893 vom 24.10.2003 (01236590 / CH-020.3.025.368-8)

■ **Boling AG**, in Affoltern am Albis, Projektmanagement, Handel mit Waren aller Art, Softwareentwicklung, Gastroberaung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 06.11.2000, S. 7527). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Credita Omniconsum AG, in Küsnacht am Rigi, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: M. Suter Treuhander, in Baar, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 29894 vom 24.10.2003 (01236592 / CH-020.3.023.807-7)

■ **Bollinger Ingenieurbüro AG**, in Zürich, Führung eines Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10.07.2003, S. 21, Publ. 1074422). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stoop, Josephus, von Zollikon, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 29895 vom 24.10.2003 (01236594 / CH-020.3.005.002-9)

■ **Brupbacher AG, Elektro + Telekommunikation**, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21.01.2002, S. 20, Publ. 304414). Eingetragene Personen neu oder mutierend:

Agosti, Bruno, von Gossau SG, Wädenswil, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Gossau SG, ohne eingetragene Funktion]. Tagebuch Nr. 29896 vom 24.10.2003 (01236514 / CH-020.3.903.990-1)

■ **Burkhalter AG, Zürich**, in Zürich, Beratung, Projektierung und Installation von Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2003, S. 17, Publ. 1012140). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Aregger, Peter Hans, von Horw und Schwarzenberg, in Mülligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Krieg, Ewald, von Tuggen, in Ebikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Studer, Karl, von Balsthal, in Utikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klausli, Max, von Zürich und Zugun, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kilchherr, Andreas, von Reinach BL, in Schmiedrue, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kuster, Markus, von Diepoldsau, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kanhak, Markus, von Ebnat-Kappel, in Steinmaur, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häsel, Alfred, von Bönigen, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gärtner, Dieter, von Adliswil, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]. Tagebuch Nr. 29897 vom 24.10.2003 (01236516 / CH-020.3.024.744-5)

■ **Bülachguss AG**, in Bülach, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04.07.2003, S. 22, Publ. 1065272). Statutenänderung: 20.06.2003. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 5'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 20.06.2003 werden 4'000 Namenaktien zu CHF 100.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 07.10.2003 festgestellt. Tagebuch Nr. 29898 vom 24.10.2003 (01236518 / CH-020.3.003.819-7)

■ **Cimafide Treuhand AG in Liquidation**, in Zürich, Führen einer Treuhand-, Revisions- und Steuerrechtspraxis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10173). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Würth, Dr. Wendolin K., von Berg SG, in Wetzwil am Albis, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift; Köhler, Isabella, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rey, Christoph, von Hämmikon, in Hagendorn, Liquidator, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 29899 vom 24.10.2003 (01236520 / CH-020.3.905.294-9)

■ **City Lights AG**, in Opfikon, Werbetätigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2002, S. 20, Publ. 386146). Statutenänderung: 14.10.2003. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt Werbetätigkeit aller Art, insbesondere die Herstellung und Platzierung von Werbeträgern wie Leuchtplakaten usw. Sie kann Vertretungen übernehmen, Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen sowie Beratendleistungen leisten. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Sie kann ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 550'000.-- [bisher: CHF 300'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 550'000.--. Aktien neu: 550 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: (Die Bestimmung über die Verrechnung bei der Kapitalerhöhung vom 29.07.1987 ist aus den Statuten gestrichen worden.) [gestrichen: CHF 100'000.-- durch Verrechnung liberiert.]. Mitteilungen neu: Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kolb, Katharina, von Burghof, in Zürich, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Zufida Beratungs AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Rolf G., von Ennetbaden, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Knecht, Jürg E., von Zürich, in Herlberg, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]; Caminada Treuhand AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 29900 vom 24.10.2003 (01236522 / CH-020.3.905.273-0)

■ **CU Agro AG**, in Uetikon am See, Entwicklung von Düngemitteln und Chemikalien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2002, S. 23, Publ. 534340). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fröh, Dr. Herbert, von Regensdorf, in Bonstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imboden, Dr. Francis, von St. Niklaus, in Brig-Glis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Milesi, Luciano, von La Roche, in Brütten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaller, Hans, von Wolhusen, in Gossau ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 29901 vom 24.10.2003 (01236596 / CH-020.3.025.408-4)

■ **D & P Import GmbH**, in Zürich, Import von Lebensmitteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 150 vom 08.08.2003, S. 18, Publ. 1121448). Firma neu: **D & P Import GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR und 90 lit. e HRegV i.v.m. Art. 86 Abs. 2 nWRGy sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die

ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf den Wohnsitz der Geschäftsführer bzw. die Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Tagebuch Nr. 29902 vom 24.10.2003 (01236598 / CH-020.4.025.336-7)

■ **DecoNeon GmbH**, in Küsnacht ZH, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2001, S. 4586). Firma neu: **DecoNeon GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 29.08.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurath, Anton E., von Zürich und Flums, in Küsnacht ZH, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 26'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]. Tagebuch Nr. 29903 vom 24.10.2003 (01236600 / CH-020.4.023.601-5)

■ **Desperado Swiss AG**, in Zürich, Leitung gastronomischer Betriebe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2002, S. 14, Publ. 598640). Statutenänderung: 22.08.2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Tagebuch Nr. 29904 vom 24.10.2003 (01236602 / CH-020.3.026.056-2)

■ **Dieter Media/Marketing**, in Wangen-Brüttelisen, Dienstleistungen in den Bereichen Media, Marketing, Redaktion und Public Relation, Einzelirma (SHAB Nr. 237 vom 06.12.1994, S. 6646). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schmerikon (SHAB Nr. 202 vom 21.10.2003, S. 10) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 29905 vom 24.10.2003 (01236524 / CH-020.1.007.454-4)

■ **Ergon Informatik AG**, in Zürich, Durchführung und Vermittlung von Informatik- und damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2003, S. 18, Publ. 1012156). Domizil neu: Kleinstrasse 15, 8008 Zürich. Tagebuch Nr. 29906 vom 24.10.2003 (01236526 / CH-020.3.908.112-5)

■ **Ernst & Young AG**, in Zürich, Erbringung von Leistungen unter Verwendung der Dienstleistungsmarke 'Ernst & Young' wie Wirtschaftsprüfung, insbesondere Revision nach nationalen und internationalen Normen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 148 vom 03.08.2001, S. 5962), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauber, Dr. René, von Stäfa, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]. Tagebuch Nr. 29907 vom 24.10.2003 (01236528 / CH-020.9.001.069-0)

■ **Euro-Swiss Professionals GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 54 vom 20.03.2003, S. 19, Publ. 910852). Statutenänderung: 11.09.2003, 10.10.2003. Firma neu: **Albany Euro-Swiss GmbH**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Beschaffung, Bereitstellung und Durchführung von Dienstleistungen im Personalverleih sowie in der Personalvermittlung zwischen der Schweiz und überwiegend im europäischen Wirtschaftsraum. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stutz, Fridolin, von Schongau, in Bubikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; britische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; SLG HOLDINGS LIMITED, London (UK), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Glick, Martin, britischer Staatsangehöriger, in Aldenham (Hertfordshire/UK), mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 29908 vom 24.10.2003 (01236530 / CH-020.4.026.516-7)

■ **Fallwiesen Immobilien AG**, in Opfikon, Handel mit, Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2003, S. 19, Publ. 1015862). Domizil neu: c/o WIGRA Treuhand AG, Europastrasse 9, 8152 Glattbrugg. Tagebuch Nr. 29909 vom 24.10.2003 (01236604 / CH-020.3.024.963-8)

■ **Flurop-Interflora (Schweiz)**, in Oberengstringen, Im europäischen Raum Organisation der Blumenspendenvermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 19.06.2003, S. 19, Publ. 1042114). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth Hauser, Dr. Elisabeth, von Worb und Herisau, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Roth-Grosser, Elisabeth, von Grindelwald und Herisau]. Tagebuch Nr. 29910 vom 24.10.2003 (01236606 / CH-020.3.909.076-8)

■ **Flurop-Interflora European Business Company AG**, in Opfikon, Organisation der Blumenspendenvermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2003, S. 19, Publ. 1015870). Eingetragene Personen neu oder mutierend:

Roth Hauser, Dr. Elisabeth, von Worb und Herisau, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Roth-Grosser, Dr. Elisabeth, von Grindelwald und Herisau]. Tagebuch Nr. 29911 vom 24.10.2003 (01236608 / CH-020.3.022.163-2)

■ **Frameset GmbH**, in Zürich, Entwicklung und Vermarktung von konzeptionellen Dienstleistungen sowie Produkten in den Bereichen Werbung und Kommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 172 vom 05.09.2000, S. 6053). Statutenänderung: 6.10.2003. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Nimmrichter, Rolf Carl, von Davos, in Meilen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneebeli, Jürg, von Obfelden, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]. Tagebuch Nr. 29912 vom 24.10.2003 (01236610 / CH-020.4.020.365-5)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 119 vom 25.06.2003, S. 15, publizierten TB-Eintrags Nr. 16022 vom 19.06.2003. **Gemeinnützige Stiftung Eulachal**, in Elgg, Unterstützung von bedürftigen Bewohnern des Pflegezentrums Eulachal, Stiftung (SHAB Nr. 119 vom 25.06.2003, S. 15, Publ. 1051234). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lang, Dieter Ulrich, von Kreuzlingen, in Hofstetten ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Baumann, Johannes und Strasser, Irene [nicht: in Hofstetten bei Elgg]. Tagebuch Nr. 29913 vom 24.10.2003 (01236532 / CH-020.7.904.332-5)

■ **Genossenschaft Kulturhaus Rössli Stäfa**, in Stäfa, Verschaffung preisgünstigen Kultur-, Geschäfts- und Wohnraums, Genossenschaft (SHAB Nr. 115 vom 19.06.2003, S. 20, Publ. 1042124). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bless, Raimond, von Flums, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heuberger, Georg Thomas, von Wuppenau, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 29914 vom 24.10.2003 (01236534 / CH-020.5.900.772-9)

■ **Gertrud Rüegg Stiftung**, in Zürich, Bezweckt Beiträge zu geben zur Linderung von Krankheit, Stiftung (SHAB Nr. 16 vom 27.01.2003, S. 23, Publ. 830878). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Moneta, Alice, von Schaffhausen, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Marianne, von Opfikon und Mosnang, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 29915 vom 24.10.2003 (01236536 / CH-020.7.903.408-9)

■ **GPD Global Press Distribution GmbH**, in Kloten, Vertrieb von Presseerzeugnissen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2002, S. 18, Publ. 595144). Domizil neu: Geerenstrasse 22, 8302 Kloten. Tagebuch Nr. 29916 vom 24.10.2003 (01236538 / CH-020.4.022.212-8)

■ **Hawaii Connection AG**, in Zürich, Betrieb von Gastroenternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 30.05.2000, S. 3663). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zählenflair Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fasching Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 29917 vom 24.10.2003 (01236612 / CH-020.3.023.183-5)

■ **Hermes-Holding AG**, in Dübendorf, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 09.05.2003, S. 23, Publ. 981604). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die SOCOVIN AG, in Dübendorf. Aktiven von CHF 587'479.58 und Passiven von CHF 0.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 19.09.2003 und Fusionsbilanz per 30.06.2003 auf Universalzusuktion auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Tagebuch Nr. 29918 vom 24.10.2003 (01236614 / CH-020.3.911.638-6)

■ **Information Sciences GmbH**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich der Informationstechnologie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2001, S. 6858). Firma neu: **Information Sciences GmbH in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (**Information Sciences S.à r.l. en liquidation**) (**Information Sciences Ltd liab. Co in liquidation**). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 30.06.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kennedy, Paul Robert, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Petrone, Helena, von Oberriet SG, in Windisch, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 29919 vom 24.10.2003 (01236616 / CH-020.4.023.950-1)

■ **Interway Communication GmbH**, bisher in Baden, Erbringung von Dienstleistungen im Telekommunikationsbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2001, S. 344). Gründungsstatuten: 09.08.1995. Statutenänderung: 14.10.2003. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Hardturmstrasse 135, 8005 Zürich. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft ist die Erbringung von Dienstleistungen im Telekommunikationsbereich. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unter-

nehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann werblich Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-- Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Easynet AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Dvevchi, Alfonso, spanischer Staatsangehöriger, in Baden, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oswald, Karin, in Zürich, in Baden, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Oswald, Matthias, in Zürich, in Baden, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Villat, Jean-Christian, von Montfavergier, in Regensdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 29920 vom 24.10.2003 (01236618 / CH-020.4.016.839-8)

**ivmedia ag**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 20.06.2003, S. 20, Publ. 1044308). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: von Moos, Daniel, in Zürich, in Lindau, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 29921 vom 24.10.2003 (01236620 / CH-020.3.024.317-4)

**Jürg Stäheli, Management und Personalberatung**, in Wettswil am Albis, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Schulung, Unternehmens- und Personalberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 243 vom 16.12.1991, S. 5384). [Neue] Geschäftsführer: Löwenstrasse 1, 8001 Zürich. Tagbuch Nr. 29922 vom 24.10.2003 (01236540 / CH-020.1.001.783-5)

**Kabel-Assist Lampferhoff**, in Neerach, Verkauf von Elektrokanal und Zubehör sowie Beratung auf diesem Gebiet, Einzelfirma (SHAB Nr. 198 vom 15.10.2003, S. 17, Publ. 1214708). Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 21.10.2003 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 30.09.2003 betreffend Konkursöffnung aufschiebende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Konkurs im Handelsregister gestrichen. [gestrichen: Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 30.09.2003 der Konkurs eröffnet worden.]. Tagbuch Nr. 29923 vom 24.10.2003 (01236542 / CH-020.1.004.229-9)

**Keller Treuhand AG**, in Fehraltorf, Durchführung sämtlicher Verwaltungs- und Treuhandgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07.11.2002, S. 13, Publ. 718028). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüsey, René, von Safenwil, in Pego (ES), Mitglied und Sekretär, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Weggis, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 29924 vom 24.10.2003 (01236544 / CH-020.3.914.783-2)

**Klinik St. Raphael AG**, in Küsnacht ZH, Betrieb der Klinik St. Raphael AG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 21, Publ. 584456). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bischofberger, Dr. Roman, von Appenzel, in Zuzikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 29925 vom 24.10.2003 (01236546 / CH-020.3.019.552-9)

**Konsumgenossenschaft Zumiko und Umgebung**, in Zumikon, Die Genossenschaft bezweckt die wirtschaftliche Unterstützung ihrer Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.1992, S. 269). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Portmann, Claire, von Escholzmatt, in Zumikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung, Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hardmeier, Dora, von Zumikon, in Zumikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 29926 vom 24.10.2003 (01236622 / CH-020.5.900.841-0)

**Konzag AG**, in Zürich, Betrieb von Gastronomiebetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 5883). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zahlenflair Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fasching Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 29927 vom 24.10.2003 (01236624 / CH-020.3.024.877-7)

**kult productions GmbH**, bisher in Seuzach, Realisation und Produktion von Medienereignissen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2002, S. 17, Publ. 430848). Statutenänderung: 7.10.2003. Sitz neu: Maur. Domizil neu: Geerenstrasse 12, 8123 Ebmatingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn, Rainer, von Winterthur, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 108'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 169'000.--]; Berg, Sybille, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Bodin, Frank, von Baden, in Zollikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Heritsch, Alfred, von Seuzach, in Seuzach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Proietto, Sandro, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Zanol, Peter, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--. Tagbuch Nr. 29928 vom 24.10.2003 (01236626 / CH-020.4.021.098-3)

**Landi Elsau**, in Elsau, Genossenschaft (SHAB Nr. 58 vom 24.03.1999, S. 1911). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ehrensperger, Heinrich, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, Andreas, von Hofstetten ZH, in Schlatt ZH, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Hofstetten bei Elge, in Schlatt bei Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Meier, Werner, von Zürich, in Elsau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 29929 vom 24.10.2003 (01236628 / CH-020.5.900.854-7)

**Losinger Construction AG**, in Zürich, Durchführung von Bauarbeiten und Bauten jeder Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 26 vom 10.02.2003, S. 22, Publ. 853566), mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Pavageau, Joël François, französischer Staatsangehöriger, in Dardilly (F), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grisard, Gustav Eric, von Basel und Riehen, in Riehen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rele, Antoine, französischer Staatsangehöriger, in Bern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saez, Louis-Charles, französischer Staatsangehöriger, in Bevaix, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zemp, Christoph, von Littau und Emmen, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gillmann, Jacques Yves, französischer Staatsangehöriger, in Köniz, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Bonnave, Philippe, französischer Staatsangehöriger, in Gradignan (FR), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heri, Erwin, von Biberist, in Elsau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maïno, Eric, französischer Staatsangehöriger, in Allaman, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Geiser, Pierre, von Roggliswil, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Chur]; Jäggi, Felix, von Mümliswil-Ramiswil, in Stetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mastrogioacomo, David, von Givisiez, in Givisiez, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 29930 vom 24.10.2003 (01236548 / CH-020.9.001.178-7)

**M. Bertolotti, Schlosserei**, in Embrach, Einzelfirma (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, S. 16, Publ. 1106000). Mit Verfügung vom 17.10.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach den Konkurs widerrufen. Infolgedessen besteht die Firma entsprechend den früheren Eintragungen weiter. [gestrichen: Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 07.05.2003 der Konkurs eröffnet worden.]. Tagbuch Nr. 29931 vom 24.10.2003 (01236550 / CH-020.1.021.765-8)

**Meier Maschinen AG**, in Marthalen, Handel mit Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 18.03.2003, S. 16, Publ. 907762). Statutenänderung: 1.10.2003. Firma neu: **H. G. Meier AG**. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Helti, Walter, von Emmenda, in Trüllikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Winkler, Werner, von Schlatt, in Dorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Zuber, Martin, von Spiez, in Waltalingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier-Hauenstein, Hans Georg, von Marthalen, in Marthalen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Trüllikon]; Meier-Hauenstein, Eleonora, von Marthalen, in Marthalen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Meier-Hauenstein, Eleonora, in Trüllikon]; Schmid, Dr. Hans-Jürg, von Richterswil, in Säfa, Sekretär (nicht Mitglied), ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 29932 vom 24.10.2003 (01236552 / CH-020.3.917.358-5)

**Mellow GmbH**, in Zürich, Handel, Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2000, S. 693). Statutenänderung: 10.10.2003. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schinz, Daniel, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ganz, Nikolaus, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]. Tagbuch Nr. 29933 vom 24.10.2003 (01236554 / CH-020.4.021.122-1)

**Merck Sharp & Dohme Chibret Personalvorsorge**, in Opfikon, Stiftung (SHAB Nr. 138 vom 22.07.2003, S. 19, Publ. 1094734). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Briner, Ursula, von Pfungen, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dietrich, Jacques, von Escholzmatt, in Villars-sur-Glâne, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberholzer, Kim, von Wald ZH, in Rothenthurm, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fenner, Martin Andreas, von Zürich, in Wetzikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Alig, Peter, von Oberaxen, in Maur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Melz-Böhl, Gabriele, von Basel und Emmen, in Möhlin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Stefan, von Schwanden GL und Basel, in Niederlenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 29934 vom 24.10.2003 (01236630 / CH-020.7.902.682-9)

**Mosse Adress AG**, in Zürich, Produktion und Vertrieb von gedruckten oder elektronisch vermittelten Informations- und Werbeträgern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom

01.10.2002, S. 16, Publ. 665332). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Wägli, Dr. Heinz, von Belp, in Itingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 29935 vom 24.10.2003 (01236632 / CH-020.3.917.736-5)

**NURUL GmbH**, in Erlenbach ZH, Immobilienhandel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2002, S. 27, Publ. 568544). Firma neu: **NURUL GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mohd Amir, Hafidah Binti, malaysische Staatsangehörige, in unbekannt, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Erlenbach ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin]. Tagbuch Nr. 29936 vom 24.10.2003 (01236634 / CH-020.4.025.435-8)

**02 IT Engineering, Dipl. Ing. ETH T. Wunden**, bisher in Erlenbach ZH, Softwareentwicklung und Consulting, Einzelfirma (SHAB Nr. 248 vom 23.12.2002, S. 21, Publ. 786716). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Kalchbühlstrasse 86, 8038 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wunden, Tobias, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Erlenbach ZH]. Tagbuch Nr. 29937 vom 24.10.2003 (01236636 / CH-020.1.041.904-6)

**Omco Teppich-Handels AG**, in Urdorf, Handel mit Teppichen, Bodenbelägen und Einrichtungsgegenständen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03.08.2001, S. 5963). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheucher, Josef, österreichischer Staatsangehöriger, in Niederglatt, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 29938 vom 24.10.2003 (01236556 / CH-020.3.919.179-7)

**Patronale Stiftung der Migros-Gemeinschaft**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 123 vom 01.07.2003, S. 26, Publ. 1058750). Urkundenänderung: 7.10.2003. Name neu: **Stiftung Zusatzvorsorge der Migros-Gemeinschaft**. Zweck neu: Die Stiftung bezweckt, die mit der Geschäftsleitung betrauten Arbeitnehmer des Stifters und deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität und unverschuldeten Notlagen zu schützen. Der Stiftung kann durch Beschluss des Stiftungsorgans mittels einer schriftlichen Anschlussvereinbarung, die der Aufsichtsbehörde zur Kenntnis zu bringen ist, auch das geschäftsführende Personal von mit dem Stifter wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen angeschlossen werden, sofern der Stiftung dazu die nötigen Mittel zur Verfügung gestellt und die Rechte der bisherigen Destinatäre nicht geschmälert werden. Der Stiftungszweck kann erfüllt werden: a) durch eine autonome Pensionskasse, wenn die versicherungstechnischen Voraussetzungen dafür erfüllt sind, b) durch Versicherungsverträge, wobei die Stiftung Versicherungsnehmerin und Begünstigte sein muss, c) durch eine Alterssparrkasse, allenfalls mit ergänzender Risikoversicherung. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Tagbuch Nr. 29939 vom 24.10.2003 (01236558 / CH-020.7.904.368-4)

**Pensionskasse der Bank Vontobel AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 135 vom 17.07.2003, S. 20, Publ. 1087254). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Mauer, Arthur, von Zürich, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Preid, Hansruedi, von Wald und Bubikon, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 29940 vom 24.10.2003 (01236560 / CH-020.7.904.972-2)

**Pensionskasse Steiner Gruppe Schweiz**, in Zürich, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Karl Steiner Holding AG, Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 23.07.2003, S. 22, Publ. 1097026). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bodmer, Felix, von Fischingen, in Zuzwil SW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bergamin, Dr. Stephan, von Vaz/Oberaz, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 29941 vom 24.10.2003 (01236562 / CH-020.7.903.973-6)

**Personalvorsorge der Grossniklaus Treuhand AG**, in Adliswil, Stiftung (SHAB Nr. 141 vom 25.07.2003, S. 19, Publ. 1101872). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Goldiger, Gottfried Andreas, von Gommiswald, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bischof, Cornelia Maria, von Eggersriet, in Knonau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 29942 vom 24.10.2003 (01236638 / CH-020.7.901.616-9)

**Polar Bird GmbH**, in Zürich, Projektentwicklung, Beratung, Management und Lizenzierung im Technologiebereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2000, S. 8826). Firma neu: **Polar Bird GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf

das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kjeldahl, Marius, norwegischer Staatsangehöriger, in unbekannt, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer]. Tagbuch Nr. 29943 vom 24.10.2003 (01236640 / CH-020.4.022.749-8)

**Projekthaus Görbics**, bisher in Fischenthal, Einzelfirma (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 19, Publ. 835720). Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Hulmenweg 5, 8405 Winterthur. Tagbuch Nr. 29944 vom 24.10.2003 (01236642 / CH-020.1.042.100-1)

**Protoc Handels AG**, in Zürich, Handel mit technischen Produkten sowie Beratung auf dem Gebiet technischer Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.1993, S. 4158). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Karl, von Balsthal, in Aristau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 29945 vom 24.10.2003 (01236644 / CH-020.3.920.725-2)

**PWS Pixel Works Solution GmbH in Liquidation**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich der Digitalen Bildbearbeitung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 199 vom 16.10.2003, S. 18, Publ. 1216488). Firma neu: **PWS Pixel Works Solution GmbH**. Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 21.10.2003 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 07.10.2003 betreffend Konkursöffnung aufschiebende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Auflösung der Gesellschaft infolge Konkurses im Handelsregister gestrichen. [gestrichen: Mit Verfügung vom 07.10.2003 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.]. Tagbuch Nr. 29946 vom 24.10.2003 (01236646 / CH-020.4.021.918-3)

**Qantas Airways Limited, Mascot, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Betrieb eines Luftfahrtunternehmens, wobei die Statuten nähere Angaben über die einzelnen Tätigkeiten enthalten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 224 vom 18.11.1996, S. 7078). Mit Hauptsitz in: Mascot (New South Wales, Australien). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ducker, John Patrick, australischer Staatsangehöriger, in Mona Vale (Australien), Mitglied des Board of Directors, Amrein, Kurt Gottfried, von Luzern, in Zürich, mit Einzelprokura; Pemberton, Gary Milton, australischer Staatsangehöriger, in Manly (Australien), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Marshall, Colin Marsh, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Mitglied des Board of Directors, ohne Zeichnungsberechtigung; Stevens, Derek Maurice, britischer Staatsangehöriger, in London (England), Mitglied des Board of Directors, ohne Zeichnungsberechtigung; Strong, James Alexander, australischer Staatsangehöriger, in Cronulla (Australien), Mitglied des Board of Directors, ohne Zeichnungsberechtigung; Toomey, Gary Kenneth, australischer Staatsangehöriger, in Sylvania Waters (Australien), Mitglied des Board of Directors, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jackson, Margaret Anne, australische Staatsangehörige, in Melbourne (Australien), Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Deepdene (Australien), Mitglied des Board of Directors, ohne Zeichnungsberechtigung]; Dixon, Geoffrey James, australischer Staatsangehöriger, in Mascot (Australien), Mitglied des Board of Directors, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gregg, Peter Allan, australischer Staatsangehöriger, in Mascot (Australien), Mitglied des Board of Directors, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tait, Nickleby Robin Duncan, australischer Staatsangehöriger, in Castlegar (Australien), Mitglied des Board of Directors, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Anderson, Paul Milton, Bürger der USA, in Toorak (Australien), Mitglied des Board of Directors, ohne Zeichnungsberechtigung; Maynard, Roger Paul, britischer Staatsangehöriger, in Fulham (UK), Mitglied des Board of Directors, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in London (GB)]; Schubert, John Michael, australischer Staatsangehöriger, in Sydney (Australien), Mitglied des Board of Directors, ohne Zeichnungsberechtigung; Johnson, Brett Stuart, australischer Staatsangehöriger, in Mona Vale (Australien), Sekretär (nicht Mitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaff, Sandro, von Zürich, in Winkel bei Bülach, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 29947 vom 24.10.2003 (01236564 / CH-020.9.900.914-1)

**R & B Treuhand AG**, in Zürich, Übernahme von Treuhand-, Buchhaltungs- und Organisationsmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.1994, S. 5950). Firma neu: **R & B Treuhand AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30.09.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rickenbach, Suzanne, von Zürich und Salenstein, in Maur, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Bruhin, Dr. Urs, von Wangen SZ, in Altendorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Hauser, Doris, von Zürich, in Aeugst am Albis, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 29948 vom 24.10.2003 (01236566 / CH-020.3.002.033-0)

**R&M Robot AG**, in Bubikon, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit elektrotechnischen und elektronischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2001, S. 4990). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reichle, Martin, von Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Wetzikon, in Hinwil]. Tagbuch Nr. 29949 vom 24.10.2003 (01236568 / CH-020.3.921.528-9)

■ **R&M Solutionhouse AG**, in Wetzikon ZH, Entwicklung und Fabrikation von elektrotechnischen Produkten und Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 20.10.2003, S. 18, Publ. 1221518). Domizil neu: Buchrindlerstrasse 13, 8620 Wetzikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Honegger, Kurt, von Wald ZH, in Wald ZH, mit Einzelprokura; Herzog, André, von Homburg, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reichle, Martin, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Wetzikon, in Hinwil].  
 Tagbuch Nr. 29950 vom 24.10.2003  
 (01236570 / CH-020.3.916.949-1)

■ **Raptor AG**, in Zürich, Finanzierung, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb sowie Handel mit Fahrzeugen, Sportgeräten, Spielzeugen und Kunststücken und Teilen davon aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15.07.2003, S. 23, Publ. 1083894). Die Gesellschaft (neu: Raptor SA) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gland (SHAB Nr. 202 vom 21.10.2003, S. 16) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 29951 vom 24.10.2003  
 (01236648 / CH-020.3.901.770-0)

■ **René Kunz, Kran- und Industrieanlagen**, in Wetzikon ZH, Unterhaltungs- und Reparatur von Kran- und Industrieanlagen, Einzelirma (SHAB Nr. 190 vom 03.10.1997, S. 7243). Domizil neu: Hofstrasse 109, 8620 Wetzikon.  
 Tagbuch Nr. 29952 vom 24.10.2003  
 (01236650 / CH-020.1.910.566-9)

■ **RESTAURANTS TERRASSE SA**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2003, S. 20, Publ. 1022468). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bindella, Christa, von Zürich und Bidogno, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 29953 vom 24.10.2003  
 (01236652 / CH-020.3.021.947-9)

■ **Robert Knöpfli AG**, bisher in Illnau-Effretikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 17.10.2000, S. 7080). Statutenänderung: 15.09.2003. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Stegackerstrasse 26, 8409 Winterthur. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt folgende Tätigkeiten: a) Handel mit Baumaterialien und Abwicklung von Importgeschäften und Handelsvertretungen. c) Die Gesellschaft ist berechtigt, Filialen im Inland zu eröffnen. d) Die Gesellschaft kann zudem alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen oder diesen fördern können. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knöpfli, Ruth, von Humlikon, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stengel, Esther, von Rüti ZH, in Pfäffikon ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frutiger, Urs, von Oberhofen am Thunersee, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift; Frutiger, Jürg, von Oberhofen am Thunersee, in Elsau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Knöpfli, Robert, von Humlikon, in Illnau-Effretikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Maritz Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 29954 vom 24.10.2003  
 (01236654 / CH-020.3.000.007-0)

■ **Rotary-Stiftung Illnau-Effretikon**, in Illnau-Effretikon, Verwirklichung der rotarischen Zielsetzung im Sinne des Dienstes am Mitmenschen (Gemeinde- und Jugenddienst), Stiftung (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2001, S. 1644). Aufsichtsbühne neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungen des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krause, Hans, von Männedorf, in Russikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heim, Werner, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Röll, Walter, von Güttingen, in Feussberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gubler, Kurt, von Russikon, in Russikon, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 29955 vom 24.10.2003  
 (01236732 / CH-020.7.903.370-7)

■ **Salu Argetim Transporte**, in Niederhasli, Einzelirma (SHAB Nr. 198 vom 15.10.2003, S. 18, Publ. 1247434). Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 21.10.2003 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 30.09.2003 betreffend Konkursöffnung aufschließende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Konkurs im Handelsregister gestrichen. [gestrichen: Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 30.09.2003 der Konkurs eröffnet worden.].  
 Tagbuch Nr. 29956 vom 24.10.2003  
 (01236734 / CH-020.1.041.870-9)

■ **Schulz Telecom + Data**, in Bubikon, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Telekommunikation, Einzelirma (SHAB Nr. 150 vom 08.08.2003, S. 17, Publ. 1121500). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr. 202 vom 21.10.2003, S. 12) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 29957 vom 24.10.2003  
 (01236736 / CH-020.1.043.352-1)

■ **Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Generalagentur Uster, Jean-Jacques Geissaz**, in Uster, Generalagentur der Schweizerischen Mobiliar Versicherungsgesellschaft, der Providenta Lebensversicherung und der Prokta Rechtsschutzversicherung, Einzelirma (SHAB Nr. 250 vom 23.12.1999, S. 8705). Domizil neu: Bankstrasse 19, 8610 Uster.  
 Tagbuch Nr. 29958 vom 24.10.2003  
 (01236738 / CH-020.1.018.686-4)

■ **Simpex Electronic AG**, in Wetzikon ZH, Import und Export von sowie Handel mit elektronischen Bauteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 13.01.2003, S. 23, Publ. 807594). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reichle, Martin, in Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Wetzikon, in Hinwil].  
 Tagbuch Nr. 29959 vom 24.10.2003  
 (01236656 / CH-020.3.924.072-8)

■ **SOCOYN AG**, in Dübendorf, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 14.06.1999, S. 3966). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 19.09.2003 infolge Fusion mit der Hermes-Holding AG, in Dübendorf. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.06.2003 durch Universalkession auf die Hermes-Holding AG über.  
 Tagbuch Nr. 29960 vom 24.10.2003  
 (01236658 / CH-020.3.924.314-4)

■ **Sos & Vogel Gastro AG**, in Zürich, Tätigkeit von Geschäften in der Gastronomie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 14.10.1997, S. 7477). Statutenänderung: 8.10.2003. Firma neu: **Sos & Vogel Hotels AG**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DMT D. Meyer Treuhand GmbH, in Thalwil, Revisionsstelle [bisher: DMT D. Meyer Treuhand GmbH, in Kilchberg ZH]; Vogel, Hans Georg, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon].  
 Tagbuch Nr. 29961 vom 24.10.2003  
 (01236660 / CH-020.3.020.131-9)

■ **Sparkasse Zürcher Oberland**, in Wetzikon ZH, Genossenschaft (SHAB Nr. 126 vom 04.10.2003, S. 25, Publ. 1065438). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carina, Fabio, italienischer Staatsangehöriger, in Fehraltorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Illnau-Effretikon]; Müller, Oskar, von Buchholterberg, in Küsnacht am Rigi, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 29962 vom 24.10.2003  
 (01236662 / CH-020.5.901.458-6)

■ **Steigenberger Hotels Aktiengesellschaft**, in Thalwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 22, Publ. 522962). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hösli, Heinz-Peter, von Haslen, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 29963 vom 24.10.2003  
 (01236740 / CH-020.3.925.127-2)

■ **Team Syntegrity Europe AG**, in Opfikon, Umsetzung und Weiterentwicklung der Methode Team Syntegrity, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 19.03.2003, S. 19, Publ. 909530). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth Hauser, Dr. Elisabeth, von Worb und Herisau, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Roth-Grosser, Dr. Elisabeth, von Grindelwald und Herisau, in Wil SG].  
 Tagbuch Nr. 29964 vom 24.10.2003  
 (01236742 / CH-320.3.047.558-9)

■ **Telefor AG**, in Obereggstringen, Vermittlung von Aufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2002, S. 18, Publ. 359570). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth Hauser, Dr. Elisabeth, von Worb und Herisau, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Roth-Grosser, Dr. Elisabeth, von Grindelwald und Herisau, in Zürich].  
 Tagbuch Nr. 29965 vom 24.10.2003  
 (01236744 / CH-320.3.040.504-8)

■ **Telinus Networks SA, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Kauf, Verkauf und Vermietung von Fertigfabrikaten auf den Gebieten der Kommunikation, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 26 vom 10.02.2003, S. 23, Publ. 853766), mit Hauptsitz in: Fribourg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaiser, Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Egg, mit Kollektivprokura zu zweien; Kistler, Daniel, von Reichenburg, in Oberlunkhofen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 29966 vom 24.10.2003  
 (01236746 / CH-020.9.000.618-3)

■ **The Golden Atlas Import-Export Chahine**, in Zürich, Das Importieren und Exportieren von diversen Waren in und aus der Schweiz, Einzelirma (SHAB Nr. 30 vom 13.02.1996, S. 853). Domizil neu: Dorfbachweg 5, 8049 Zürich.  
 Tagbuch Nr. 29967 vom 24.10.2003  
 (01236664 / CH-020.1.010.051-7)

■ **The Lorenz Bahlsen Snack-World AG (Switzerland)**, in Winterthur, Handel und Vertrieb von Nahrungsmitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 20.10.2003, S. 19, Publ. 1221628). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth Hauser, Dr. Elisabeth, von Worb und Herisau, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Roth-Grosser, Dr. Elisabeth, von Grindelwald und Herisau].  
 Tagbuch Nr. 29968 vom 24.10.2003  
 (01236666 / CH-310.3.001.247-8)

■ **Tralag Transport und Lagerhaus AG**, in Otelfingen, Transport und Lagerung von Gütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 26.06.2000, S. 4297). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ringger Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 29969 vom 24.10.2003  
 (01236668 / CH-020.3.925.503-2)

■ **Trelektro GmbH**, in Hausen am Albis, Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2001, S. 9828). Statutenänderung: 15.10.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Girardi, Donato Renato, italienischer Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bilotta, Tommaso, italienischer Staatsangehöriger, in Hedingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--]; Vergari, Donato, italienischer Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Schlieren, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--].  
 Tagbuch Nr. 29970 vom 24.10.2003  
 (01236670 / CH-020.4.024.330-2)

■ **Unilog Integrata Training AG**, in Opfikon, Anbieten von Informatik-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15.07.2002, S. 15, Publ. 558544). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heilmann, Dr. Hans Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Tübingen (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Walti, Dr. Peter, von Seon, in Zollikon, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cotti, Ivo, von Fällanden und Thayngen, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zihlmann, Josef, von Schüpfheim, in Rothrist, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
 Tagbuch Nr. 29971 vom 24.10.2003  
 (01236672 / CH-020.3.007.261-6)

■ **VEREIN TREND TASK FORCE**, in Zürich, Förderung von Mitgliedern und Nichtmitgliedern, Verein (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2001, S. 596). Domizil neu: Schaffhauserstrasse 370, 8050 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Boumerzoug, Djamel, algerischer Staatsangehöriger, in Blida (Algerien), Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bähni, Ivo, von Maur, in Maur, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 29972 vom 24.10.2003  
 (01236748 / CH-020.6.000.584-7)

■ **Willi Wächter, Inhaber R. Mazzucco**, in Zürich, Sanitär- und Heizungs-Installationen, Einzelirma (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5398). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mazzucco, René, von Freienbach, in Einsiedeln, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 29973 vom 24.10.2003  
 (01236750 / CH-020.1.919.287-0)

■ **Zen AG**, in Zürich, Erbringen von Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 01.09.2003, S. 18, Publ. 1150874). Domizil neu: c/o KBT Treuhand AG, Zimmergasse 16, 8008 Zürich.  
 Tagbuch Nr. 29974 vom 24.10.2003  
 (01236752 / CH-020.3.026.996-1)

■ **Zentralstelle der Studentenschaft der Universität Zürich**, in Zürich, Unternehmungen zur Hebung der ideellen und materiellen Wohlfahrt der Studierenden, Stiftung (SHAB Nr. 99 vom 26.05.2003, S. 24, Publ. 1005076). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfändler, Susanne, von Neuhausen am Rheinfluss, in Scherzengbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schiwow, Emanuel Thomas, von Zürich und Innerkirchen, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Näf, Michael, von Krummenau, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bonnevaux-Mannhart, Myriam, von Baumes und Flums, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 29975 vom 24.10.2003  
 (01236754 / CH-020.7.905.235-3)

■ **ZSD Zürcherse Druckereien AG**, in Stäfa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2002, S. 28, Publ. 5557). Statutenänderung: 22.09.2003. Firma neu: **ZÜRICHSEE DRUCKEREIEN AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Druckereibetriebes. Die Gesellschaft ist berechtigt, Filialen im In- und Ausland zu eröffnen und sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland zu beteiligen. Es ist ihr gestattet, alle Geschäfte, die sich im Rahmen ihrer Tätigkeit ergeben können, durchzuführen. Sie kann Grundeigentum erwerben. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Überbittmet bei der Gründung gemäss Sacheinlageverträgen vom 16.4.1992 Druckereimaschinen, Computer (Hard- und Software), Büromaschinen, Fahrzeuge, Büromobilien und verwandte Druckereianlagen zum Preise von CHF 9'628'190.--, wovon CHF 5'997'000.-- auf das Grundkapital angerechnet und CHF 3'631'190.-- als Agio den gesetzlichen Reserven zugewiesen werden.] [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Beabsichtigt, nach der Gründung Papierrollen, Druckerfarben und verwandte Materialien zum Preise von höchstens CHF 5'000'000.-- zu übernehmen.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich.  
 Tagbuch Nr. 29976 vom 24.10.2003  
 (01236674 / CH-020.3.002.391-2)

■ **Zusatzkasse der Bank Vontobel AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 147 vom 05.08.2003, S. 23, Publ. 1114796). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mauerer, Arthur, von Zürich, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Preid, Hansruedi, von Wald und Bubikon, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 29977 vom 24.10.2003  
 (01236676 / CH-020.7.900.426-1)

## Lösungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Bayram, Import und Export**, in Zürich, Import und Export von Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 123 vom 28.05.1984, S. 1934). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 29978 vom 24.10.2003  
 (01236678 / CH-020.1.901.304-5)

■ **European Federation of Productivity Services, EFPS**, in Winterthur, Produktivitätsförderung im weitesten Sinne in den Ländern Europas zu fördern, Verein (SHAB Nr. 124 vom 29.05.1984, S. 1950). Der Vorstand hat am 06.04.2003 beschlossen, auf den Eintrag des Vereins im Handelsregister zu verzichten. Da dieser Verein kein Kaufmännischer Art geführtes Gewerbe betreibt und somit nicht eintragungspflichtig ist, wird der auf ihn bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 29979 vom 24.10.2003  
 (01236680 / CH-020.6.900.122-9)

■ **K. Kuhn AG in Liquidation**, in Fällanden, Handel mit und Export von elektronischen Geräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 06.04.2001, S. 2586). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesezierter Frist geltend gemacht wurde.  
 Tagbuch Nr. 29980 vom 24.10.2003  
 (01236756 / CH-020.3.915.351-1)

■ **Katica Pintac Consulting**, in Wädenswil, Einzelirma (SHAB Nr. 111 vom 12.06.1991, S. 2541). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 29981 vom 24.10.2003  
 (01236758 / CH-020.1.000.834-2)

■ **L + B AG, HGV, Filiale Zürich**, in Zürich, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 104 vom 29.05.2000, S. 3631), mit Hauptsitz in: Winterthur. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 29982 vom 24.10.2003  
 (01236760 / CH-020.9.900.691-7)

■ **Meiner Technik**, in Stäfa, Entwicklung von kundenspezifischen elektronischen Schaltungen, Einzelirma (SHAB Nr. 37 vom 22.02.1991, S. 777). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 29983 vom 24.10.2003  
 (01236762 / CH-020.1.000.212-1)

■ **NIT escher & partner**, in Obereggstringen, EDV-Beratung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 29.10.1999, S. 7384). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelirma NIT Escher, in Obereggstringen, übergegangen.  
 Tagbuch Nr. 29984 vom 24.10.2003  
 (01236682 / CH-020.2.003.117-1)

■ **Schranz & Christen Pick Pay Partner**, in Zürich, Lebensmittelgeschäft mit Frischprodukten und Non Food Artikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 07.10.2003, S. 21, Publ. 1203116). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
 Tagbuch Nr. 29985 vom 24.10.2003  
 (01236684 / CH-020.2.004.763-3)

■ **Surface Design Widmer & Moosmann**, in Uster, Dienstleistungen im Bereich Messtechnik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2001, S. 9332). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Surface Design GmbH, in Uster, übergegangen.  
 Tagbuch Nr. 29986 vom 24.10.2003  
 (01236686 / CH-020.2.004.197-8)

■ **Top Service for Economy - Jovanovic**, in Schlieren, Dienstleistungen im Bereich Versicherungen, Einzelirma (SHAB Nr. 197 vom 14.10.2003, S. 20, Publ. 1212938). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 29987 vom 24.10.2003  
 (01236688 / CH-020.1.040.437-5)

■ **Turmort Rössler Roger**, in Zürich, Kleinere und mittlere Montagerbeiten, Überholungen, reinigen, Einzelirma (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 17, Publ. 319660). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 29988 vom 24.10.2003  
 (01236764 / CH-020.1.039.937-2)

**Schuldenrufe**

**Appel aux créanciers  
Scioglimento di società**

**Schuldenruf infolge Fusion  
von Aktiengesellschaften**

**Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés  
anonymes**

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CO

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** WEB Consult AG, Baar
  - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Alpine Settlements AG, Baar
  - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 19.12.2002
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 30.11.2003
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Trevisca AG, Zugerstrasse 74, 6341 Baar
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 19. Dezember 2002 durch Universalsukzession gemäss Art. 748 OR rückwirkend per 31. Oktober 2002 auf die Alpine Settlements AG, 6340 Baar übergegangen.
- TREVISCA AG  
6341 Baar  
(01236148)

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Ralph Moser AG, Bättwil SO
  - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Weleo AG, Dietikon
  - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 03.06.2003
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 03.12.2003
  - Anmeldestelle für Forderungen:** BDO Visura, Thomas Ammann, Bahnhofplatz 5, 8910 Affoltern a.A.
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalsukzession mit Wirkung ab 1.1.2003 auf die Weleo AG übergegangen.
- BDO Visura, Aeu und Recht  
8910 Affoltern a.A.  
(01236128)

**Zweite Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** BB 2000 Buchhandlung AG, Freienbach
  - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Buch Shopping AG, Olten
  - Beschluss durch:** Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 19.05.2003
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 01.12.2003
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Buch Shopping AG, Postfach, 4601 Olten
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Dr. Hans B. Diriwächter, Advokatur und Notariat  
4663 Aarburg  
(01236404)

**Deuxième publication**

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Carglass Suisse SA (Carglass Schweiz AG) (Carglass Svizzera SA), Genève
  - Nom et siège de la société anonyme reprenante:** Carglass Suisse SA (Carglass Schweiz AG) (Carglass Svizzera SA) (précédemment Belron AG), Genève
  - Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
  - Date de la décision:** 29.09.2003
  - Echéance de préavis des créances:** 01.12.2003
  - Adresse pour la déclaration des créances:** Carglass AG c/o Carglass Suisse SA (Carglass Schweiz AG) (Carglass Svizzera SA), route des Acacias 18, 1227 Les Acacias
  - Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  - Remarques:** Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.
- Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4  
(01236396)

**Dritte Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Mövenpick-Schöller Premium Ice Cream International Licensing AG in Liquidation, Glarus
  - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Mövenpick Marketing & Technical Assistance Ltd, Cham
  - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 19.08.2003
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 01.12.2003
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Mövenpick Marketing & Technical Assistance Ltd, Sinsenstrasse 47, 6330 Cham
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Die Auflösung durch Fusion erfolgte rückwirkend per 28. Februar 2003. Die Mövenpick Marketing & Technical Assistance Ltd hat sämtliche Aktiven und Passiven auf dem Weg der Universalsukzession übernommen. Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.
- Mövenpick Marketing & Technical Assistance Ltd  
6330 Cham  
(01236466)

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Borot Bogen- und Rotationsmaschinen AG, Schaffhausen
  - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Grawag AG, Schaffhausen
  - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 16.10.2003
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 03.12.2003
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Grawag AG, Winkelriedstrasse 82, 8203 Schaffhausen
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven sind rückwirkend auf den 1. Juli 2003 an die Grawag AG, Schaffhausen, übergegangen.
- Mannhart & Fehr Treuhand AG  
8203 Schaffhausen  
(01236122)

**Dritte Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Berufskleiderfabrik Sirna AG, Sirnach
  - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Naef Terag Suisse SA, Lindau
  - Beschluss durch:** Ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 10.06.2002
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 08.12.2003
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Naef Terag Suisse SA Herr Martin Wegmüller, Lindauerstrasse 15, 8315 Lindau
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 10.06.2002 infolge Fusion mit der Naef Terag Suisse SA, in Lindau. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Naef Terag Suisse SA über.
- Naef Terag Suisse SA  
8315 Lindau  
(0122946)

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Freha Immobilien AG, St. Gallen
  - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Röteli-Immobilien St. Gallen AG, St. Gallen
  - Beschluss durch:** Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 11.04.2003
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 03.12.2003
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Alfa Treuhand & Revisions AG, Teufenerstrasse 12, Postfach, 9001 St. Gallen
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Der entsprechende Fusionsvertrag vom 11. April 2003 mit Fusionsbilanz per 31. Dezember 2002 wurde von der Generalversammlung vom 11. April 2003 genehmigt.
- Alfa Treuhand- und Revisions AG  
9001 St. Gallen  
(01236140)

**Zweite Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Hüpro AG, Stein AG
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Jacques Allemann SA, Péry
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 08.09.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.12.2003

- Anmeldestelle für Forderungen:** Jacques Allemann SA, Rue de la Cascade 13, 2603 Péry
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Die vorzeitige Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften (Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR) bleibt vorbehalten.
- Jacques Allemann SA  
2603 Péry  
(01236390)

**Dritte Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** PR Recycling AG, Weinfelden
  - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Model AG, Weinfelden
  - Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 30.04.2003
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 01.12.2003
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Model AG, Industriestrasse 30, Postfach, 8570 Weinfelden
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Model AG  
8570 Weinfelden  
(01236460)

**Zweite Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Neue Vulkan AG, Wil
  - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Buch Shopping AG, Olten
  - Beschluss durch:** Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 19.05.2003
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 01.12.2003
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Buch Shopping AG, Postfach, 4601 Olten
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Dr. Hans B. Diriwächter, Advokatur und Notariat  
4663 Aarburg  
(01236402)

**Deuxième publication**

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Carglass AG, Zoug
  - Nom et siège de la société anonyme reprenante:** Carglass Suisse SA (Carglass Schweiz AG) (Carglass Svizzera SA) (précédemment Belron AG), Genève
  - Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
  - Date de la décision:** 29.09.2003
  - Echéance de préavis des créances:** 01.12.2003
  - Adresse pour la déclaration des créances:** Carglass AG c/o Carglass Suisse SA (Carglass Schweiz AG) (Carglass Svizzera SA), route des Acacias 18, 1227 Les Acacias
  - Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  - Remarques:** Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.
- Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4  
(01236394)

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Swiss Life Fund Master AG, Zürich
  - Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Swiss Life Asset Management, Zürich
  - Beschluss durch:** Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 16.05.2003
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 05.02.2004
  - Anmeldestelle für Forderungen:** Rentenanstalt/Swiss Life z. Hd. Adrian Brügger, General-Guisan-Quai 40, 8022 Zürich
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt  
8022 Zürich  
(00049137)

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Noel 2002 Holding AG, Zürich
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** The Nuance Group AG, Opfikon
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 24.04.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 03.12.2003

- Anmeldestelle für Forderungen:** The Nuance Group AG, Unterrietstrasse 2a, 8152 Glatbrugg
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Noel 2002 Holding AG gehen gemäss Fusionsbilanz per 31. Dezember 2002 durch Universalsukzession auf die The Nuance Group AG über. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 2003. Die Gläubiger werden ferner darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR beabsichtigt ist.
- The Nuance Group AG  
8152 Glatbrugg  
(01236112)

**Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)**

**Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)**

Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

**Dritte Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:** Ferga Sagl, Manno
  - Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Gesellschaft mit beschränkter Haftung
  - Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** PanGas, Dagmersellen
  - Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Aktiengesellschaft
  - Beschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 10.09.2003
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 28.11.2003
  - Anmeldestelle für Forderungen:** PanGas, Industriepark 10, 6252 Dagmersellen
  - Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  - Bemerkungen:** Da die PanGas bereits Eigentümerin der einzigen Stammeinlage der Ferga Sagl ist, erlischt diese Stammeinlage und das Aktienkapital der PanGas bleibt unverändert.
- Sigerist Zumbühl  
Advokatur und Notariat  
6002 Luzern  
(01236442)

**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft**

**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme**

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

**Zweite Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Pancho's Tennisschule AG in Liquidation, Aarau
  - Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
  - Datum des Beschlusses:** 28.08.2002
  - Anmeldefrist für Forderungen:** 01.12.2003
  - Anmeldestelle für Forderungen:** EUTAG Eugster Treuhand AG, Postfach, 5001 Aarau
  - Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- EUTAG Eugster Treuhand AG Aarau  
5001 Aarau  
(01236392)

**Troisième publication**

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Boulangerie-pâtisserie Barraud S.A. en liquidation, Aigle
  - Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
  - Date de la décision:** 15.10.2003
  - Echéance de préavis des créances:** 01.12.2003
  - Adresse pour la déclaration des créances:** BKT Fiduciaire SA, liquidateur, avenue Général-Guisan 48, 1009 Pully
  - Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  - Remarques:** Conformément aux articles 742 et 745 CO
- Etude de notaires Ansermoz  
1860 Aigle  
(01236426)

**Erste Veröffentlichung**

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Treudienst AG in Liquidation, Basel
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 15.10.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.12.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Testor Treuhand, Gartenstrasse 93, 4002 Basel

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 OR möglich und beabsichtigt ist.
- Testor Treuhand  
4052 Basel  
(01236106)

## Première publication

1. *Razione sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Testware SA en liquidation, Bogis-Bossey**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 09.10.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **03.12.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean-Claude Dayer, liquidateur, rue de Lausanne 47, Case postale 1421, 1211 Genève 1
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4  
(01236130)

## Troisième publication

1. *Razione sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Tian-Tan SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 09.10.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **01.12.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Tian-Tan SA en liquidation, c/o Stephan Schwarz, rue Soubeyran 10, 1203 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* art. 742 et 745 CO
- Aubert Yves, Notaire  
1204 Genève  
(01236428)

## Troisième publication

1. *Razione sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Citco Finance SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 06.10.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **01.12.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Citco (Suisse) SA, rue de la Croix d'Or 19, case postale 3124, 1211 Genève 3
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
- Etude Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11  
(01236438)

## Troisième publication

1. *Razione sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Volda en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 10.10.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **01.12.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* c/o Bernard Bitschi et Cie SA, liquidateur, avenue de Frontenex 6, 1207 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.
- Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires  
1206 Genève  
(01236458)

## Troisième publication

1. *Razione sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Bocador en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 24.10.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **01.12.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* c/o Michel Menghetti, boulevard Helvétique 36, 1207 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de répartition anticipée après un délai de 3 mois suivant la troisième publication de cet avis, selon l'art. 745 al. 3 CO.
- Etude de Me Christian Goerg, notaire  
1211 Genève 3  
(01236462)

## Deuxième publication

1. *Razione sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Zahra Waxis SA, en liquidation, Granges-Paccot**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 08.10.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **01.12.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Cécile Moransais, Rue St-Pierre 12, 1700 Fribourg
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Ils sont informés que la liquidatrice se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
- Philippe ULDRY, notaire  
1701 Fribourg  
(01236370)

## Deuxième publication

1. *Razione sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Transmer SA en liquidation, Granges-Paccot FR**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 24.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **01.12.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Maître Nicolas Hoffmann, liquidateur, rue Massot 9, 1206 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.
- Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires  
1206 Genève  
(01236400)

## Troisième publication

1. *Razione sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SYNCHRONIZED TECHNOLOGIES SYNTECH SA en liquidation, Lancy**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 09.10.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **01.12.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* SYNCHRONIZED TECHNOLOGIES SYNTECH SA en liquidation, c/o Magda Shimi, rue des Vernes 8, 1217 Meyrin
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* art. 742 et 745 CO
- Aubert Yves, Notaire  
1204 Genève  
(01236430)

## Troisième publication

1. *Razione sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société foncière Val Fleuri, Lausanne en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 17.10.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **30.01.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean-François Rodondi, notaire, 18, chemin du Petit-Chêne, 1002 Lausanne
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- J-F Rodondi, Notaire  
1002 Lausanne  
(01236424)

## Première publication

1. *Razione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Tivium SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 13.10.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **03.12.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Tivium SA in liquidazione, c/o Masco Consult SA, Piazza Cioccaro 2, 6900 Lugano

6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Masco Consult SA  
6900 Lugano  
(01236132)

## Prima pubblicazione

1. *Razione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Tation SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 17.10.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **30.11.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Tation SA in liquidazione, c/o Veco Trust SA, Via Lavizzari 4, Casella Postale 5994, 6901 Lugano
- Studio Guidicelli;  
Avvocatura e notariato  
6901 Lugano  
(01236142)

## Prima pubblicazione

1. *Razione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Grotto Rustico SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 21.10.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **03.12.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Franco Bertoni, liquidatore, c/o Revifida SA, Via Simen 3, 6904 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. *Osservazioni:* art. 745 CO.
- Studio Viscardi  
6900 Lugano  
(01236146)

## Seconda pubblicazione

1. *Razione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Stiegfried Giede SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 09.10.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **02.12.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* PricewaterhouseCoopers SA, via Cattori 3, casella postale 561, 6902 Lugano-Paradiso
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- PricewaterhouseCoopers SA  
6902 Lugano-Paradiso  
(01236386)

## Seconda pubblicazione

1. *Razione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **ADVANCED FOOD SYSTEMS SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 10.10.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **01.12.2003**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Laris Fiduciaria SA, liquidatrice, via Greina 2, P.O. Box 2950, 6900 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- AVV. VERENA U. FONTANA  
6900 Lugano  
(01236422)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Varybond Chemie AG in Liquidation, Sennwald SG**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.10.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.12.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Peter Maurer, Liquidator, p.Adr. Weidinger & Partner AG, Obere Plessurstrasse 39, 7000 Chur
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
- Weidinger & Partner, Treuhandschaft  
7002 Chur  
(01236452)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **CIS Sport- & Freizeitanlage Solothurn AG in Liquidation, Solothurn**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.04.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **03.12.2003**

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* CIS Sport- & Freizeitanlage Solothurn AG in Liquidation, Hans-Huber-Strasse 43, 4500 Solothurn
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Decio Degiorgi, Notar  
3065 Bolligen  
(01236118)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **IG Dorkern Suhr AG in Liquidation, Suhr**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.10.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.01.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* IG Dorkern Suhr AG, c/o Druckerei AG Suhr, Reinhard Niederer, Liquidator, Postweg 2, 5034 Suhr
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Druckerei AG Suhr  
5034 Suhr  
(01236136)

## Première publication

1. *Razione sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **GW Golf de Wallenried SA en liquidation, Wallenried**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 09.10.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **31.01.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* GW Golf de Wallenried en liquidation, 1784 Wallenried
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'article 745 al. 3 CO.
- Hartmann & Dreyer, Avocats et Notaires  
1701 Fribourg  
(01236124)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Ernst zum Schneeberg AG in Liquidation, Winterthur**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.09.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.10.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* C. Ernst zum Schneeberg AG in Liquidation, Schaffhauserstrasse 175, 8400 Winterthur
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- KPMG Legal  
8004 Zürich  
(01236366)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **MAGAF AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 01.10.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **12.12.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Urs Lustenberger, Lustenberger Glaus & Partner, Sempacherstrasse 15, 8032 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Lustenberger Glaus & Partner, Rechtsanwälte  
8032 Zürich  
(01236412)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Marafрут Holding AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.10.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.12.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Fidinam AG, Liquidatorin, Löwenstrasse 20, 8001 Zürich
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Fidinam AG  
8001 Zürich  
(01236414)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Prokasky + Baumgarten GmbH in Liquidation, Basel**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 14.10.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 03.12.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Reto Eberhard, c/o Prokasky + Baumgarten GmbH in Liquidation, Greifengasse 14, Postfach, 4016 Basel
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Prokasky + Baumgarten GmbH in Liq.  
4016 Basel  
(01236144)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: James Howden Holima GmbH en liquidation, Bâle**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 30.09.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 01.12.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Michael A. Barth, c/o CAPI SA Compagnie auxiliaire pour l'investissement, rue du Rhône 65, 1204 Genève
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** La société envisage de faire application de l'article 745 alinéa 3 CO.  
Keller & Glaser, Notaires  
1211 Genève 3  
(01236464)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: CAP-Versand GmbH in Liq., Dulliken**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 13.10.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.12.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Aldo Lauber, Liquidator, Wilerweg 65, 4600 Olten
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Art. 823 i.V. mit Art. 742 u. 745 OR.  
Dr. Stephan Müller, Rechtsanwältin und Notare  
4600 Olten  
(01236456)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: BACO Sàrl en liquidation, Köniz**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
3. **Date de la décision:** 22.10.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 01.12.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Pierre Bellwald, liquidateur, Könizbergstrasse 1, 3097 Liebfeld
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Clément Nantermod & Fernand Mariétan;  
Avocats et notaires  
1870 Monthey 2 Ville  
(01236448)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Du Pont International Sàrl en liquidation, Le Grand-Saconnex GE**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 13.10.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 01.12.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Du Pont International Sàrl en liquidation, chemin du Pavillon No 2, 1218 Le Grand-Saconnex
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Conformément à l'art. 745 al. 3 CO la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Etude de Me Laurent Brechbuhl, Notaire  
1208 Genève  
(01236388)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Woodtli Hygiene Services GmbH in Liquidation, Marthalen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 22.08.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.12.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Hugo Woodtli-Enz, Sackstrass 4, 8460 Marthalen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
PRT Revisions & Treuhand AG  
8402 Winterthur  
(01234480)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Kissling GmbH in Liquidation, Murgenthal**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 09.10.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.12.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Kissling GmbH in Liquidation, Paul Kissling, Liquidator, Amselweg 10, 4856 Glashütten
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Notariat Dr. iur. H. Widmer  
4665 Oftringen  
(01236440)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: INBEMA GmbH in Liquidation, Müntschemier**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 22.10.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.12.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Ursula Mathys-Bider, Liquidator, Mattenweg 8, 3225 Müntschemier
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Markus Itten  
Jeannette Itten-Lauper  
3232 Ins  
(01236454)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Miros Informatik R. Häberli GmbH in Liquidation, Rorschacherberg**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 14.10.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.11.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Miros Informatik R. Häberli GmbH, z.Hd. Richard Häberli, Liquidator, Wigenrainstrasse 28, 9404 Rorschacherberg
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Ruggli & Michel  
Treuhand AG  
9008 St. Gallen  
(01236398)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: STILECHT GmbH in Liquidation, St. Gallen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Notar-Stellvert. Claudio Tomasi, Notariat Arbon
3. **Datum des Beschlusses:** 17.10.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.12.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Nora Brack, Liquidatorin, Berneggstrasse 36, 9000 St. Gallen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Nora Brack  
9000 St. Gallen  
(01236134)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: LERN-SPIEL-PLUS Verlag GmbH in Liquidation, Uster**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 17.09.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.12.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** A. Zehbrunner, Wägenstrasse 27, 8610 Uster
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Lern-Spiel-Plus Verlag GmbH in Liq.  
8610 Uster  
(01236116)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: DUS Concept GmbH in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 16.10.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.12.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Beatrix Jud, Liquidatorin, c/o B. Jud Treuhand, Im Hürdli 2, 8152 Glattbrugg
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
B. Jud Treuhand  
8152 Glattbrugg  
(01236434)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Tridion International GmbH in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Datum des Beschlusses:** 01.10.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.12.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Suter Services AG, Postfach, 8035 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
Suter & Partner, Rechtsanwälte  
8035 Zürich  
(01236432)

**Liquidations-Schuldenruf einer Kommanditgesellschaft**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société en commandite par actions

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione per una società in accomandita per azione

Art. 770 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 770 en relation avec art. 742 CO  
Art. 770 i.r.c. l'art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Kommanditgesellschaft: GUB Glasauer Swiss KoAG in Liquidation, Rorschach**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 30.09.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 01.12.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Gerald Glasauer, Liquidator, Falkenbergweg 21, D-74427 Fichtenberg
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Kommanditgesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Sachwerten und gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
Die Adresse für den Liquidator lautet: Gerald Glasauer, Liquidator, Käserenstrasse 7, 9404 Rorschacherberg  
Die Adresse der Gesellschaft lautet: GUB Glasauer Swiss KoAG i.L., Marktplatz 4, 9400 Rorschach  
Gerald Glasauer, Liquidator  
9404 Rorschacherberg  
(01236436)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

Riduzione di capitali-azioni o del capitale di partecipazione et appel aux créanciers (société anonyme)  
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Cetriconic AG (Cetriconic SA) (Cetriconic Ltd), Kirchberg**
2. **Bisberiger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 2'000'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 700'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 23.10.2003
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.12.2003
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Notar Beat Ruckstuhl, Aarwangenstrasse 4, 4900 Langenthal
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 1'300 Namenaktien zum Nominalwert von je CHF 1'000.- Der besondere Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR vom 23.10.2003 bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.  
Freudiger + Ruckstuhl, Notariatsbüro  
4901 Langenthal  
(01236416)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Lengwiler Immobilien AG, Winterthur**
2. **Bisberiger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 500'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 23.10.2003
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.12.2003
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Lengwiler Immobilien AG, z.Hd. Erica Manser, Grützelstrasse 51, 8404 Winterthur
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Die Reduktion des Aktienkapitals erfolgt durch die Herabsetzung des Nennwerts von 500 Namenaktien zu nom. CHF 1'000.- auf nom. CHF 200.- (Gutschrift an die Aktionäre).  
Durch besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals gedeckt sind.  
BDO Visura, Steuern und Recht  
8031 Zürich  
(01236420)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Printcolor Zofingen AG, Zofingen**
2. **Bisberiger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1'000'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 500'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 23.10.2003
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.12.2003
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Baumgartner, Knobel & Partner, Treuhandgesellschaft, Balderngasse 9, 8039 Zürich
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. **Bemerkungen:** Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 1000 Namenaktien à CHF 1'000.- auf den neuen Nennwert von CHF 500.- und Umwandlung in Inhaberaktien und Verwendung der Gutschrift von CHF 500'000.- an die gleichlautende Debitorenposition "Nicht einbezahltes Aktienkapital". Durch den besonderen Revisionsbericht der Baumgartner, Knobel & Partner, Treuhandgesellschaft, 8001 Zürich, im Sinne von Art. 732 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
Baumgartner, Knobel & Partner, Treuhandgesellschaft  
8039 Zürich  
(01236418)

**Abhanden gekommene Werttitel**  
Titres disparus  
Titoli smarriti

**Aufruf**  
Sommission  
Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** an erster Pfandstelle auf der Liegenschaft Kattaster-Nr. 1261, GBBI 12, 6614 Brissago
3. **Nr. des Titels:** 4006
4. **Saldo/Wert:** CHF 10'000
5. **Ausgestellt am:** 26.10.1964
6. **Auskündungsfrist:** 01.07.2004  
Bezirksgericht Meilen  
8706 Meilen  
(01060884)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** an zweiter Pfandstelle auf der Liegenschaft Kattaster-Nr. 1261, GBBI 12, 6614 Brissago
3. **Nr. des Titels:** 3655
4. **Saldo/Wert:** CHF 10'000
5. **Ausgestellt am:** 09.09.1965
6. **Auskündungsfrist:** 01.07.2004  
Bezirksgericht Meilen  
8706 Meilen  
(01060888)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** GB Dettlingen Nr. 1226, im 2. Rang
- Saldo/Wert:** CHF 12'000
- Ausgestellt am:** 06.02.1984
- Auskündungsfrist:** 01.07.2004
- Bemerkungen:** BWZPR.2003.527  
Richteramt Bucheggberg-Wasseramt  
Zivilabteilung  
4502 Solothurn  
(01060922)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbriefe**
- Lastend auf:** den ursprünglichen Schuldner und Pfandgläubiger Konrad Stücheli, geb. 1895.
- Lastend auf:** a) Inhaberschuldbrief über CHF 60'000.-, datiert 1. Juni 1951, an zweiter Pfandstelle, lastend auf der Liegenschaft Grimselstrasse 41, 8048 Zürich, Kat.Nr. 5557, GRBL 2586; heutige Pfandgläubigerin: Baugenossenschaft Rotach Zürich, Gertrudstr. 69, 8003 Zürich  
b) Inhaberschuldbrief über CHF 60'000.-, datiert 23. Juni 1950, an zweiter Pfandstelle, lastend auf der Liegenschaft Grimselstrasse 39, 8048 Zürich, Kat.Nr. 5490, GRBL 242; heutige Pfandgläubigerin: Baugenossenschaft Rotach Zürich, Gertrudstr. 69, 8003 Zürich
- Auskündungsfrist:** 01.07.2004
- Bemerkungen:** ES030055  
Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich  
(01060924)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** die ursprünglichen Schuldner Emil Müller und Julie Müller geb. Bodmer, zugunsten der Zürcher Kantonalbank.
- Lastend auf:** der Liegenschaft Englischviertelstrasse 49, 8032 Zürich, Kat.Nr. 308, GBL 315, an 1. Pfandstelle; heutige Pfandgläubiger: Rudolf Werner Suter sowie Sara Gwendolin Suter-Wyss, wohnhaft Englischviertelstr. 49, 8032 Zürich.
- Saldo/Wert:** CHF 44'000
- Ausgestellt am:** 05.04.1910
- Auskündungsfrist:** 01.07.2004
- Bemerkungen:** neueingetragen am 25. Oktober 1923. ES030004  
Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich  
(01060928)

## Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: cartella ipotecaria al portatore**
- gravante su:** la particella n. 438 RFD di Vacallo, in 1° rango.
- Saldo / Valore:** CHF 25'000
- Termine per la pubblicazione:** 16.09.2004
- Osservazioni:** CN.2003.149  
 Pretura di Mendrisio-Sud  
6850 Mendrisio  
(01206670)

## Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: ipoteca al portatore**
- gravante su:** la part. 551 RFD di Caviano, 7%, in 2° grado, con diritto di subingresso.
- No. del titolo:** dg. 1812 S
- Saldo / Valore:** CHF 80'000
- rilasciato il:** 11.12.1984
- Termine per la pubblicazione:** 08.10.2004
- Osservazioni:** CN.2003.00341  
 Pretura di Locarno-Campagna  
6601 Locarno  
(01206686)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** Sandoz-Pensionsstiftung I, Basel
- Lastend auf:** Grundbuch Basel, Sektion VII, Parzelle 1656 2, Breisacherstrasse 22, Basel, im 1. Rang mit Zinsen bis max. 7 %
- Saldo/Wert:** CHF 850'000
- Ausgestellt am:** 01.09.1965
- Auskündungsfrist:** 15.10.2004
- Bemerkungen:** AM 2003 46  
Zivilgericht Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01216150)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Gravant:** la parcelle n 1140 de la commune de Coppet dont Nicole Mathysen-Gerst Fanni est propriétaire, intérêt maximum 10% l'an, premier rang
- N° du titre:** 2002/2430
- Solde/Valeur:** CHF 135'000
- Déjà versé:** 17.01.2002
- Expiration de l'échéance:** 21.11.2004
- Remarques:** JN03.016569/ln  
Tribunal d'arrondissement de la côte  
1260 Nyon  
(01236050)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Gravant:** la parcelle n 580, feuille 4, de la commune de Founex dont Bernardus Kuiten et Vette Donkervort sont propriétaires, intérêt maximum 8% l'an, deuxième rang, profit des cases libres
- N° du titre:** 131'890
- Solde/Valeur:** CHF 50'000
- Déjà versé:** 22.03.1971
- Expiration de l'échéance:** 21.11.2004
- Remarques:** JN03.016569/ln  
Tribunal d'arrondissement de la côte  
1260 Nyon  
(01236052)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Gravant:** la parcelle n 604 de la commune d'Apples dont Edmond et Sylvaine Arnold sont propriétaires, intérêt maximum 8% l'an, premier rang
- N° du titre:** 81691
- Solde/Valeur:** CHF 400'000
- Déjà versé:** 06.12.1979
- Expiration de l'échéance:** 21.11.2004
- Remarques:** JN03.016575/ln  
Tribunal d'arrondissement de la côte  
1260 Nyon  
(01236054)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namenaktien**
- Lastend auf:** Aktiengesellschaft Bubenberghaus, Bern: Namenaktien Nm. 392, 590 und 576, alle je mit Dividendencoupons Nm. 52-62.
- Auskündungsfrist:** 30.04.2004
- Bemerkungen:** Z 03 3623  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(01236068)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Kassenobligation**
- Lastend auf:** 2% Kassenobligation der Migros Bank mit Sitz in Zürich, "Coupons-Typ", Titelnnummer 050 2 101 18500, Valorenummer 000.654.540.1, Nominalwert CHF 10'000.-, Laufzeit 4 Jahre, Verfall: 9. Juni 2003
- Auskündungsfrist:** 30.04.2004  
Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich  
(01236070)

## Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: Ipoteca al portatore et cartella ipotecaria**
- gravante su:** mappale n 2127 RFD di Mendrisio di proprietà in ragione di 1/2 ciascuno dei signori Annamaria Bregonzio Savodelli, Albiolo (CO) e Damiano Bregonzio, Mezzovico:  
a) ipoteca al portatore di CHF 8'000.-, in primo grado (DG 155/07.02.1957);  
b) cartella ipotecaria al portatore di CHF 10'000.-, in secondo grado (DG 561/03.05.1966).
- Termine per la pubblicazione:** 30.10.2004
- Osservazioni:** CN.2003.00150  
 Pretura di Mendrisio-Nord  
6850 Mendrisio  
(01236072)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: Obligation hypothécaire au porteur**
- Gravant:** en premier rang la PPE n 30853, quote-part de 48/1000 de la parcelle de base n 12739, plan 25, nom local Platta, d'en Haut, Commune de Sion, avec droit exclusif sur la cave n 19, l'appartement n 64 et le galetas n 84.
- N° du titre:** PJ 62666-1988
- Solde/Valeur:** CHF 50'000
- Expiration de l'échéance:** 30.04.2004
- Remarques:** C2 03 372  
Tribunal de Sion  
1950 Sion 2  
(01236078)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** Münsingen-Grundbuchblatt Nr. 3297 im 5. Rang
- Nr. des Titels:** Beleg 1942
- Saldo/Wert:** CHF 500'000
- Ausgestellt am:** 26.09.1991
- Auskündungsfrist:** 30.10.2004
- Bemerkungen:** Z 03 767 FAE  
Gerichtskreis VII Konolfingen  
3082 Schlosswil  
(01236280)

## Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Sparheft**
- Lastend auf:** Erbgemeinschaft Fuchs verw. Heri Maria. Sparheft der Raiffeisenbank Rechterswil-Gerlafingen-Koppigen, 4565 Rechterswil
- Nr. des Titels:** 10701010
- Auskündungsfrist:** 30.01.2004
- Bemerkungen:** BWZPR.2003.905  
Richteramt Bucheggberg-Wasseramt  
Zivilabteilung  
4502 Solothurn  
(01236290)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: 3 Namensaktien der Opernhaus Zürich AG**
- Lastend auf:** Danila Giorni Niels, Friedbergstr. 45a, Postfach 6356, 6000 Luzern 6; Nennwert je Aktie CHF 900.-

- Nr. des Titels:** 6211-6213
- Auskündungsfrist:** 30.04.2004
- Bemerkungen:** E0030041

Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich  
(01236362)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Sparheft der Basellandschaftlichen Kantonalbank**
- Lastend auf:** Trinkgeldkasse Keigel AG, Frenkendorf.
- Nr. des Titels:** 42.1.712.836.14
- Auskündungsfrist:** 29.04.2004
- Bemerkungen:** 49-03/761 (D 241)  
Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal  
(01236406)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf:** GB Himmelried Nr. 633, im 4. Rang; Solidarschuldner: die Eigentümerin und ihr Ehemann.
- Saldo/Wert:** CHF 150'000
- Ausgestellt am:** 03.11.1993
- Auskündungsfrist:** 29.10.2004
- Bemerkungen:** DTZPR.2003.654-ADTCHR  
Richteramt Domeck-Thierstein  
4143 Dornach 1  
(01236408)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Eigentümerschuldbrief**
- Lastend auf:** Mörigen-Grundbuchblatt Nr. 627, im 2. Rang, zugunsten Lars Frandsen, 3054 Schlipfen.
- Nr. des Titels:** Beleg 2207
- Saldo/Wert:** CHF 34'000
- Ausgestellt am:** 03.11.1976
- Auskündungsfrist:** 29.10.2004
- Bemerkungen:** Z 03 2692 BAE  
Gerichtskreis II Biel - Nidau  
2501 Biel  
(01236410)

## Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: titolo ipotecario al portatore**
- gravante su:** la part. n. 224 RFD di Villa Luganese, con diritto di subingresso, oltre interessi al 7%, in II. grado, di proprietà del signor Fabio Chiesa.
- No. del titolo:** dg 2199 S
- Saldo / Valore:** CHF 120'000
- rilasciato il:** 09.04.1984
- Termine per la pubblicazione:** 28.10.2004
- Osservazioni:** CN.2003.00073  
 Pretura di Lugano-Sezione 5  
6901 Lugano  
(01236444)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** Thomann Rosa, sel. geb. 19.12.1898.
- Lastend auf:** Kaufdorf-Grundbuchblatt Nr. 49, 50 und 179, zu max. 6%, im 2. Rang.
- Nr. des Titels:** Beleg Serie I/4611
- Saldo/Wert:** CHF 5'000
- Ausgestellt am:** 23.11.1931
- Auskündungsfrist:** 28.10.2004
- Bemerkungen:** Z 03 808 LE1  
Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Sefigen  
3123 Belp  
(01236446)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: cartella ipotecaria al portatore**
2. **gravante su:** la part. foglio PPP 5149, fondo base 654 FFD di Vignanello, in I. rango
3. **Saldo / Valore:** CHF 60'000
4. **Termine per la pubblicazione:** 28.10.2004
5. **Osservazioni:** CN.2003.00072  
 Pretura di Lugano-Sezione 5  
 6901 Lugano  
(01236450)

**Kraftloserklärung  
Annulation  
Ammortamento**

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Sparheft der Biene - Bank im Rheintal**
2. **Lastend auf:** den Inhaber
3. **Nr. des Titels:** 316726.03
4. **Bemerkungen:** SZ.2003.101-RH3P  
 Kreisgericht Rheintal  
 9450 Altstätten  
(00048845)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** la parcelle 53 plan 2 de la commune d'Aclens et la parcelle nor 365 plan 2 de la commune d'Aclens, troisième rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10% l'an, inscrite au Registre foncier de Morges
3. **Saldo/Valeur:** CHF 30'000
4. **Déclaré le:** 15.06.1976
5. **Remarques:** JN01.010967/In  
 Tribunal d'arrondissement de la côte  
 1260 Nyon  
(01236056)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: Actions nominatives**
2. **Au nom de:** Gétaz Romang SA, à Vevey, dont Gétaz Romang Holding S.A. n'est pas propriétaire.

30 actions nominatives, liées et des 218 bons de participation au porteur, non produits dans l'offre publique d'échange des titres.

3. **Remarques:** JN03.008838 mjr  
 Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
 1800 Vevey 1  
(01236058)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** la parcelle no 1578 de la commune de Gryon, Joli Bois, en premier rang, intérêt maximum 8 %, inscrite au Registre foncier d'Aigle, constituée par la société Jean Kohli et Frère, à Gryon, propriété actuellement de Henry Savioz et Nadine Breymand.
3. **N° du titre:** 255190 ID.1998/007536
4. **Saldo/Valeur:** CHF 90'000
5. **Déclaré le:** 07.11.1974
6. **Remarques:** JN02.011266 mjr  
 Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
 1800 Vevey 1  
(01236060)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: obbligazioni**
2. **intestato a:** a) obbligazione di cassa al portatore n. 161 di CHF 2'000.-, della durata dal 10.2.1984 al 10.2.1992 con scadenza delle cedole al 10 febbraio  
 b) obbligazione di cassa al portatore n. 250 di CHF 2'000.-, della durata dal 23.1.1997 al 23.1.1992 con scadenza delle cedole al 23 gennaio, emesse dalla Banca Raiffeisen Gordola e Valle Verzasca, Gordola
3. **Osservazioni:** CN.2003.00128  
 Pretura di Locarno-Campagna  
 6601 Locarno  
(01236062)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: Deux cédulas hypothécaires**
2. **Grevant:** collectivement en premier rang et en parité de rang les articles 52 et 74 de la commune de Pierrafortscha et l'article 221 de la commune de St-Ursen, propriétés de Nada de Weck.  
 a) CHF 450'000.- du 29 septembre 1975;  
 b) CHF 300'000.- du 13 mars 1980.  
 Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine  
 1701 Fribourg  
(01236064)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbriefe**
2. **Lastend auf:** dem Grundstück Nr. 1056, Grundbuch Sursee:  
 a) Inhaberschuldbrief CHF 5'000.-, angegangen am 1. Juli 1953, im 1. Rang  
 b) Inhaberschuldbrief CHF 5'000.-, angegangen am 2. Juli 1953, im 2. Rang  
 c) Inhaberschuldbrief CHF 5'000.-, angegangen am 3. Juli 1953, im 3. Rang  
 d) Inhaberschuldbrief CHF 5'000.-, angegangen am 4. Juli 1953, im 4. Rang  
 e) Inhaberschuldbrief CHF 5'000.-, angegangen am 5. Juli 1961, im 5. Rang  
 f) Inhaberschuldbrief CHF 4'000.-, angegangen am 6. Juli 1961, im 6. Rang  
 g) Inhaberschuldbrief CHF 3'000.-, angegangen am 7. Juli 1961, im 7. Rang
3. **Bemerkungen:** 01 02 210  
 Amtsgericht Sursee  
 6210 Sursee  
(01236066)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: Certificat d'action**
2. **Au nom de:** la société anonyme Hôtel-Appartements l'Etrier SA, de siège social à Crans, Commune de Lens: certificat d'action no 139 (relatif à l'action nominative no 500 de CHF 600.-), Hoirs Danièle Gaulé.
3. **Remarques:** C2 03 86  
 Tribunal de Sierre  
 3960 Sierre  
(01236076)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** die Erbgemeinschaft der Jost Therese
3. **Lastend auf:** Lostorf-Gbbl. Nr. 311 im 2. Rang
4. **Saldo/Wert:** CHF 40'000
5. **Ausgestellt am:** 01.12.1976
6. **Bemerkungen:** Z.02 1248 LE2  
 Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
 3270 Aarberg  
(01236286)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** GB Lüterkofen Nr. 1277, im 5. Rang

3. **Saldo/Wert:** CHF 25'000
4. **Ausgestellt am:** 31.03.1982
5. **Bemerkungen:** BWZPR.2002.767  
 Richteramt Bucheggberg-Wasseramt  
 Zivilabteilung  
 4502 Solothurn  
(01236292)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Sparheft**
2. **Lastend auf:** Schreier Bertranda sel.  
 Sparheft der Raiffeisenbank Subingen-Horriwil, 4553 Subingen, mit einem Saldo von CHF 41'422.90 per 31.12.2002
3. **Nr. des Titels:** 1005889
4. **Bemerkungen:** BWZPR.2003.578  
 Richteramt Bucheggberg-Wasseramt  
 Zivilabteilung  
 4502 Solothurn  
(01236296)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** dem Grundstück Kat.Nr. 3188 (Grundregisterblatt 256), Mühlebergstrasse, im Stigeli, an 3. Pfandstelle
3. **Saldo/Wert:** CHF 20'000
4. **Ausgestellt am:** 21.02.1966
5. **Bemerkungen:** ES020027  
 Bezirksgericht Horgen  
 8810 Horgen  
(01236300)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** dem Grundstück Kat.Nr. 4300 (Grundbuchblatt 1840), Dorfasse 5, 8810 Horgen, an 2. Pfandstelle
3. **Saldo/Wert:** CHF 17'000
4. **Ausgestellt am:** 12.04.1949
5. **Bemerkungen:** ES010020  
 Bezirksgericht Horgen  
 8810 Horgen  
(01236302)

## Im Interesse des Liquidators

darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

## Dans l'intérêt du liquidateur

les appels aux créanciers ne doivent être ordonnés, que lorsque la dissolution de la société a été inscrite au registre du commerce cantonal et publiée dans la FOSC.

Les autorités du registre du commerce ne sont tenues à procéder à la radiation de la société que si les trois appels aux créanciers ont été publiés **après** leur propre publication dans la FOSC de la dissolution et de l'entrée en liquidation de la société.

## Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici

### Ausschreibungen nach WTO

Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in donformità all'OMC

### Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

#### 1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:  
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)

#### Gruppe öffentliche Ausschreibungen

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Telefon ++41 (0)31 322 39 11

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:

Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)

Gruppe öffentliche Ausschreibungen

Projekt (316) 704.000 iServer 9406-740

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Fax ++41 (0)31 323 26 98

e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:

Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)

Gruppe öffentliche Ausschreibungen

Projekt (316) 704.000 iServer 9406-740

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Telefon ++41 (0)31 322 39 11

1.4 Art des Auftraggebers: Bund

1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.6 Auftragsart: Lieferauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Art des Lieferauftrages: Kauf

2.2 Projekttitel der Beschaffung:

**Ablösung des Rechners IBM iSeries 9406-740**

2.3 Aktenzeichen / Projektnummer: (316) 704.000

2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 30230000

2.5 Detaillierter Produktbeschreibung:

Der heutige Produktionsrechner des IZ ASAL (Informatik-Zentrum der Arbeitslosenversicherung) vom Typ IBM iSeries 9406-740 ist durch ein leistungsstarkes System abzulösen.

Leistungsmerkmale:

Processor-CPW

- Mindestens das 6-fache, ausgehend vom abzulösenden

IBM iSeries 9406-740 bei Betriebsaufnahme

Anzahl Prozessoren

- Mindestens 50% mehr Prozessoren, ausgehend vom abzulösenden

IBM iSeries 9406-740 (z.Z. 8 Prozessoren) bei Betriebsaufnahme.

- Mindestens mittelfristig noch um weitere 50% ausbaubar,

ausgehend vom abzulösenden IBM iSeries 9406-740.

Weitere Details und zusätzliche Informationen können aus dem

Pflichtenheft entnommen werden.

2.6 Ort der Lieferung:

CH - 3003 Bern

2.7 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein

2.8 Varianten zugelassen: Nein

2.9 Teilangebote zugelassen: Nein

2.10 Liefertermin:

Beginn: 1. Quartal 2004

Ende: 2. Quartal 2004

3. Bedingungen

3.1 Kautions / Sicherheiten: keine

3.2 Zahlungsbedingungen: 30 Tage netto nach Abnahme, in CHF oder EURO.

3.3 Einzubeziehende Kosten:

- Installationskosten

- Wartungskosten

- Rücknahmevergütungen

- Transportkosten

- Spesen

- Zoll

- Kosten für die Unterstützung bei der Realisierung sowie

10 Arbeitstage allg. Support nach Abschluss der Inbetriebnahme

- Kosten für Ausbildung des Betriebspersonals

- Die MwSt ist immer gesondert anzugeben.

3.4 Bietergemeinschaften:

zugelassen.

Bemerkung: sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als

Generalunternehmer übernimmt.

3.5 Eignungskriterien: Alle wirtschaftlich und technisch leistungs-

fähigen Firmen, die zudem die nachfolgenden Eignungsnachweise

bringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.

3.6 Geforderte Nachweise: Die nachfolgend aufgeführten Eignungsnach-

weise müssen mit der Unterbreitung des Angebotes abgegeben werden,

ansonsten nicht auf die Offerte eingegangen werden kann.

- E1: Uneingeschränkte Akzeptanz der Allgemeinen Geschäftsbedingungen

des Bundes für Aufträge im Informatikbereich (Ausgabe Juni 1998)

- E2: Aktueller Handelsregisterauszug

- E3: Aktueller Betriebsregisterauszug

- E4: Niederlassung in der Schweiz, mit deutsch und französisch

sprechenden Kontaktpersonen, welche an Werktagen von 08:00 Uhr bis

17:00 Uhr erreichbar sein müssen

- E5: Betrieb einer Hotline für den Fachdienst in Bern (Second-Level-Support)

mit deutscher und französisch sprechenden Kontaktpersonen.

Diese Hotline muss über eine schweizerische Telefonnummer

erreichbar und an Werktagen von 08:00 Uhr bis 17:00 Uhr

besetzt sein

- Keine 0900. Nummer

- Verrechnung zu üblichem Ortsstarif

- E6: Bereitschaft und Fähigkeit, technische Probleme innerhalb

von einer Stunde in Angriff zu nehmen (werktags von 08:00 Uhr bis

17:00 Uhr)

- E7: 3 Referenzen von einer bereits existierenden Installation in

der Schweiz, die mit der vorliegenden Ausschreibung von der

Komplexität (Konsolidierung) her vergleichbar sind.

- E8: Bereitschaft und Fähigkeit das Projekt nach dem Projekt-

führungssystem HERMES abzuwickeln

- E9: Bereitschaft des Anbieters, das für die erfolgreiche Ab-

lösung des Systems iSeries 9406-740 (inklusive der Server-

konsolidierung iSeries 9406-720) und für die Migration des

Betriebs- und Anwendungsumfeldes erforderliche Know-how

anzubieten und zur Verfügung zu stellen

- E10: Einsetzbare Personalkapazität des Anbieters im Hinblick

auf die Erbringung des zu vergebenden Auftrags im Rahmen

von drei Mitarbeitern mit mindestens 2-jähriger Erfahrung

- E11: Offizieller Business-Partnerstatus vom Hersteller des

angebotenen Produktes.

3.7 **Zuschlagskriterien:**

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.8 **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**

**10.12.2003**

(Datum Poststempel)

3.9 **Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch

3.10 **Gültigkeit des Angebotes:** 180 Tage ab Schlusstermin für

den Eingang der Angebote

4. **Andere Informationen**

4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehö-**

**rende Länder:** keine

4.2 **Geschäftsbedingungen:** Geschäftsabwicklung gemäss den

Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Aufträge

im Informatikbereich (Ausgabe Juni 1998).

Abrufbar unter [www.beschaffung.admin.ch](http://www.beschaffung.admin.ch) - Rubrik Infos

für Beschaffende - Güter.

4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten.

Gemäss Rechtsprechung der Rekurskommission für das

öffentliche Beschaffungswesen (BRK 1999-013) ist die Ver-

gabelbehörde bei Verhandlungsbedarf grundsätzlich ver-

pflichtet, mit allen Anbietern, die die Eignungs- und

Zuschlagskriterien offenkundig erfüllen, Verhandlungen zu

führen.

4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffent-

liche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbie-

terinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der

Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen

für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-

gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

Das den Ausschreibungsunterlagen beigelegte Formular

Erklärung der Anbieterin oder des Anbieters vom 1. März

2001 ist ausgefüllt dem Angebot beizulegen.

4.5 **Sonstige Angaben:**

1. Fragen zu dieser Ausschreibung sind schriftlich (bevor-

zugt per e-Mail) bis 13. November 2003 an die genannte

Adresse unter Ziffer 1.2 zu richten. Fragen die nach diesem

Termin eintreffen, können leider nicht mehr beantwortet

werden.

2. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes

sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

3. Durch Zuschlag berücksichtigte Anbieter verpflichten

sich, Ihre Preise im Falle von marktgängigen Preissenkun-

gen während der Beschaffungsdauer entsprechend anzu-

passen. Massgebend für die Beurteilung einer allfälligen

Preissenkung ist der Zeitpunkt der Teillieferung und/oder

kompletter Lieferung. Eine erneute WTO-Ausschreibung

bleibt vorbehalten, falls das berücksichtigte Angebot im

Laufe der Zeit nicht mehr das wirtschaftlich günstigste ist.

4. Versand der Unterlagen (nur in Deutsch vorhanden) ab

31. Oktober 2003.

4.6 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikati-

on kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurs-

kommission für das öffentliche Beschaffungswesen

(Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde

geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzurei-

chen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe

der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdefüh-

renden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie

der vorliegenden Publikation und vorhandene

Beweismittel sind beizulegen.

(00049603)

#### 1. **Pouvoir adjudicateur**

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**

**Office fédéral des constructions et de la logi-**

**stique (OFCL)**

**Gruppe Marchés publics**

**Fellerstrasse 21**

**3003 Bern / CH**

**Téléphone ++41 (0)31 322 39 11**

1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**

Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)

Gruppe Marchés publics

Projet (316) 704.000 iServer 9406-740

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Fax ++41 (0)31 323 26 98

e-mail: [beschaffung.wto@bbl.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbl.admin.ch)

1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**

Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)

Gruppe Marchés publics

Projet (316) 704.000 iServer 9406-740

Fellerstrasse 21

3003 Bern / CH

Téléphone ++41 (0)31 322 39 11

1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération

1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte

1.6 **Genre de marché:** Marché de fournitures

2. **Objet du marché**

2.1 **Genre du marché de fournitures:** Achat

2.2 **Titre du projet du marché:**

**Remplacement du système IBM iSeries 9406-740**

2.3 **Référence / numéro de projet:** (316) 704.000

2.4 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**

30230000

2.5 **Description détaillée des produits:**

Le système de production actuel du centre informatique SI-

PAC (CI SIPAC) du type IBM iSeries 9406-740 doit être rem-

placé par un système plus puissant.

Détails de puissance:

Processor-CPW

- Au moins 6 fois plus grand, en partant du système actuel

à remplacer IBM iSeries 9406-740 lors de sa mise en service

Nombre de processeurs

- Au moins 50% plus de processeurs, en partant du système

actuel à remplacer IBM iSeries 9406-740 (actuellement 8

processeurs) lors de sa mise en service.

- Agrandissable de 50% à moyen terme, en partant du systè-

me actuel à remplacer IBM iSeries 9406-740 lors de sa mise

en service.

Les autres détails et les informations supplémentaires se

trouvent dans le cahier des charges.

2.6 **Lieu de la fourniture:**

CH - 3003 Bern

2.7 **Allotissement du marché en lots:** Non

2.8 **Variantes admises:** Non

2.9 **Offres partielles admises:** Non

2.10 **Délai de livraison:**

Début: 1er trimestre 2004

Fin: 2e trimestre 2004

3. **Conditions**

3.1 **Caution / garanties:** Aucune

3.2 **Conditions de paiement:** 30 jours nets, après réception et

acceptation du projet, en CHF ou en EURO.

3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:**

- Coûts d'installation

- Coûts d'entretien

- Rémunération de reprise

- Coût de transport

- Frais

- Douane

- Coûts pour la migration et la mise en service ainsi que 10

jours ouvrables de support général après la mise en service

- Coûts pour la formation du personnel

- La TVA doit être indiquée séparément

3.4 **Communautés de soumissionnaires:**

autorisées.

Remarque: pour autant qu'un soumissionnaire assume la

responsabilité totale comme entrepreneur général.

3.

- 2.7 Varianten zugelassen: Nein
- 2.8 Teilangebote zugelassen: Nein
- 2.9 Liefertermin:  
Spätestens Ende Februar 2004
- 3. **Bedingungen**
- 3.1 Kautions / Sicherheiten: keine
- 3.2 Zahlungsbedingungen: Zahlbar in CHF innert 30 Tagen nach Abnahme. Verhandlungen bleiben vorbehalten.
- 3.3 **Einzelne Kosten:** In der Offerte sind die Preise für alle Hauptgruppen zu nennen (kein Pauschalpreis). Im Endpreis für die betriebsbereite Anlage müssen alle Nebenkosten enthalten sein. Zusätzlich sind die Lebenswegkosten für die ersten 3 Jahre zu beziffern.
- 3.4 **Bietergemeinschaften:** ausgeschlossen
- 3.5 **Eignungskriterien:** Alle leistungsfähigen Firmen sind aufgerufen ein Angebot einzureichen. Die Leistungsfähigkeit kann bei der Angebotsabgabe erläutert werden durch Beilage einer Liste von Referenzlieferungen sowie des letzten Geschäftsberichts.
- 3.6 **Zuschlagskriterien:**  
- Erfüllen der Anforderungen gemäss Pflichtenheft  
- Preis + Lebenswegkosten für die ersten 3 Jahre (Service, Unterhalt, Energie etc.)  
- Liefertermin
- 3.7 **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**  
**09.12.2003**
- 3.8 **Sprachen für Angebote:** Deutsch, Englisch
- 3.9 **Gültigkeit des Angebotes:** 3 Monate ab Schlussfrist für den Eingang der Angebote
- 4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
- 4.2 **Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingungen der Auftraggeberin.
- 4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
- 4.4 **Verfahrensgrundsätze:**  
- Interessierte Firmen erhalten umgehend das Pflichtenheft und die Offertenanfrage mit den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Belieferung der EAAG Dübendorf.  
- Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohngleichheit für Mann und Frau sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.
- 4.5 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(01237964)

- de multiples éléments et la proportion de multiples isotopes. Système d'injection permettant également des conditions de plasma stable pour solutions avec hautes concentrations en sel et détection d'élutât chromatographique (par ex. avec des solutions organiques). Haute automatisme et programme de calcul efficace en particulier pour chromatogrammes superposés. Autre spécifications voir Cahier des charges.
- 2.5 **Lieu de la fourniture:**  
Dübendorf (dans le laboratoire de l'entité acheteuse)
- 2.6 **Allotissement du marché en lots:** Non
- 2.7 **Variante admises:** Non
- 2.8 **Offres partielles admises:** Non
- 2.9 **Délai de livraison:**  
fin février 2004
- 3. **Conditions**
- 3.1 **Caution / garanties:** aucune
- 3.2 **Conditions de paiement:** Facture en CHF 30 jours net après acceptation. Négociations restent possibles
- 3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** Les prix des composants principaux doivent être mentionnés en détail (pas de "prix forfaitaires"). Dans le prix final, tous les frais doivent être inclus (transport, TVA, etc.). De plus, les frais d'exploitation pendant les trois premières années d'opération sont à chiffrer.
- 3.4 **Communautés de soumissionnaires:** exclus
- 3.5 **Critères d'aptitude:** Toutes les entreprises compétentes sont invitées à présenter une offre. La compétence peut être exprimée par la soumission d'une offre, par une annexe consistant en une liste de livraisons de références et le rapport annuel de la compagnie.
- 3.6 **Critères d'adjudication:**  
- Conformité aux exigences du cahier des charges  
- Prix et frais d'exploitation pendant les trois premières années  
- Délai de livraison
- 3.7 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 09.12.2003
- 3.8 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand, Anglais
- 3.9 **Validité de l'offre:** 3 mois à partir de la date limite d'envoi des offres
- 4. **Autres informations**
- 4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucune
- 4.2 **Conditions générales:** Les conditions générales de négociations pour les fournisseurs de l'EAAG Dübendorf.
- 4.3 **Négociations:** sous réserve
- 4.4 **Conditions régissant la procédure:**  
- Les entreprises intéressées recevront immédiatement le cahier de charges ainsi qu'une demande d'offre avec les conditions générales de négociations pour les fournisseurs de l'EAAG Dübendorf.  
- Respect des dispositions relatives à la protection des travailleurs, respect des conditions de travail et égalité des salaires entre hommes et femmes, pour autant que les services soient fournis en Suisse.
- 4.5 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(01238038)

**Abbruch einer Ausschreibung**  
Interruption d'un appel d'offres  
Interruzione di un bando di concorso

Bund Confédération Confederazione

- 1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizielle Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Gruppe Rüstung**  
**Bundesamt für Luftwaffen- und Führungssysteme**  
**André Morgenthaler**  
**Kasernenstrasse 19**  
**3003 Bern / CH**  
Telefon 031 324 56 29/Fax 031 323 06 98

- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund
- 1.3 **Verfahrensart:** Selektives Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Lieferauftrag
- 2. **Abgebrochene Ausschreibung**
- 2.1 **Ausschreibung:** im SHAB-Nr. 172 vom 09.09.2003
- 2.3 **Projekttitel (Kurzbeschreibung):**  
**Ersatzmaterial MONACO**
- 2.4 **Begründung:** Abbruch des Vergabeverfahrens nach Art. 30 VoeB (wesentliche Veränderung des Projektes)
- 5. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00048899)

- 1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Groupement de l'armement**  
**Office fédéral des systèmes d'armes des Forces aériennes et des systèmes de commandement**  
**Kasernenstrasse 19**  
**3003 Bern / CH**  
Téléphone 031 324 56 29/Fax 031 323 06 98
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure sélective
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures
- 2. **Appel d'offres annuel**
- 2.1 **Appel d'offres:** dans la FOSC n° 172 du 09.09.2003
- 2.3 **Titre du projet (bref descriptif):**  
**Pièces de rechange pour ordinateurs HP Compaq**
- 2.4 **Raisons:** Interruption d'un appel d'offres selon Article 30 VoeB (changement essentiel dans le projet)
- 5. **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00049293)

- Vergabene Aufträge nach WTO**  
Ordres attribués conformément à l'OMC  
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

**Sektorenunternehmen**

Gemeinden Communes Comuni

- 1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Transports publics genevois**  
**Route de la Chapelle 1**  
**Case postale 950**  
**1212 Grand-Lancy / CH**
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Commune
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures
- 2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**  
**Fourniture d'une série de cinquante trolleybus**
- 2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
3522300
- 3. **Procédure**
- 3.1 **Critères d'adjudication:**  
sans indication
- 3.2 **Désignation des adjudicataires retenus:**  
Carrosserie Hess AG  
Bielstrasse 7  
4512 Bellach / CH

- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** 59'372'300.00 CHF
- 4. **Autres informations:**
- 4.1 **Date de l'adjudication:** 20.10.2003
- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication
- 4.3 **Indication des voies de recours:** Un recours peut être déposé dans les 10 jours auprès du Tribunal administratif du canton de Genève, 18 rue du Mont-Blanc, CH-1201 Genève. Le recours doit être déposé en 2 exemplaires et doit contenir les conclusions, dûment motivées, avec indication des moyens de preuve, ainsi que la signature du recourant ou de son représentant. Un exemplaire de la décision attaquée et des moyens de preuve doit être joint au recours.

(01237950)

- Vergabene Aufträge nicht der WTO unterstellt**  
Ordres attribués non soumis à l'OMC  
Appalti aggiudicati non sottoposti alle regole dell'OMC

**Baubaufträge** **Construzioni** **Costruzioni**

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

- 1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizielle Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**SBB AG**  
**Infrastruktur, Bau Management**  
**Martin Kaufmann**  
**Rigistrasse 1**  
**6410 Goldau / CH**  
Telefon 051 227 41 20
- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Öffentlich-rechtliche Organisation des Bundes
- 1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Bauauftrag
- 2. **Auftraggegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Gleitschotter Neue Doppelspurinseln**  
**Worb-Tägeretschi, Konolfingen-Zäziwil,**  
**Bowil-Signau-Emmenmatt**
- 2.2 **Nr. BKP:** 463
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 45000000
- 3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:**  
ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigte Anbieter:**  
ARGE Vanoli Emmental  
c/o Vanoli Geleise + Tiefbau AG  
3801 Kleine Scheidegg / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** Preisspanne von 1'665'000.00 CHF bis 2'694'000.00 CHF
- 4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Datum des Zuschlags:** 15.10.2003
- 4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** 4
- 4.3 **Sonstige Angaben:**  
Rechtsmittelbelehrung:  
Soweit die vorliegende Beschaffung den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB), eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 lit. b sowie eine Leistung, die unter BoeB/VoeB fällt, betrifft, kann gegen diese Verfügung innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00049585)

**Insérez dans la FOSC**

**Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:**  
**Telefon (031) 385 13 88, Fax (031) 385 14 45**  
**oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch**

## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Neueintragungen Nouveaux enregistrements Nuove registrazioni

- (111) ■ 515152  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2003  
(730) *Inhaber/in:* Dipl.Lng. Fust AG, Buchental 4, 9245 Oberbüren

### Fairtec

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 7 Elektromechanische Haushaltapparate, einschliesslich Geschirrspüler, Waschautomaten, Wäscheschleudern, Staubsauger, Aufschnittmaschinen, Kaffeemühlen, elektrische Dosenöffner, Fleischwolf, Saftautomaten, Mixer, Schneidemaschinen, Nähmaschinen, Bügelmaschinen, Hochdruck- und Dampfreinigungsmaschinen.  
9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, CDs, Rechenmaschinen, Fotokopierapparate, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Fotopaparate, Filmkameras, Spezialtaschen und Etuis für fotografische Apparate und Instrumente; elektrisches Bügeleisen, Küchen- und Personenwaagen, Hard- und Software.

- 11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte, einschliesslich elektrische Radiatoren, elektrische Rechauds, Heizapparate, Heizdecken nicht für medizinische Zwecke, Rechauds, Fondurechauds, Warmhalteplatten, elektrische Friteusen, elektrische Kaffeemaschinen, Toaster, Kochherde, Kühl- und Tiefkühlschränke, Ventilatoren, elektrische Wäschetrockner, Dampf- und Dunstabzüge, Haartrockner, Haartrocknungshauben, Eismaschinen und -apparate, elektrisches Kochgeschirr, Tauchsieder, Wasserkocher, Eierkocher, Mikrowellengeräte, Klimageräte, Entfeuchtungsgeräte, Backöfen, Spülbecken, Grill- und Raclettegeräte, Brezelen, Luftbefeuchter, Öldrätoren, Glacemaschinen, Beleuchtungskörper, Solarien, Gesichtsbürster, sanitäre Anlagen und Sanitärapparate, einschliesslich Bade- und Duschwannen, Duschwände, Armaturen, Lavabos.

- 42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezüglich Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analyse und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

- (111) ■ 515153  
(220) *Date de dépôt:* 7 mai 2003  
(730) *Titulaire:* Cabinet Indigo Sarl, Le Four A, 1699 PONT

### Tess

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
45 Arts divinatoires, à savoir astrologie, numérologie, voyance.

- (111) ■ 515154  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* Nylok Corporation, 15260 Hallmark Drive Macomb, Michigan 48042-4007, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Koster & Partner AG, Langmauerweg 12 Postfach, 3000 Bern 8

### NYTORQ

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
4 Schmiermittel für Verschlüsse.  
6 Verschlüsse aus Metall.

- (111) ■ 515155  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* Nylok Corporation, 15260 Hallmark Drive Macomb, Michigan 48042-4007, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Koster & Partner AG, Langmauerweg 12 Postfach, 3000 Bern 8

### TRUE BLUE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
6 Selbstsperrende Verschlüsse aus Metall.

- (111) ■ 515156  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. August 2003  
(730) *Inhaber/in:* Timex Group B.V., Koningslaan 34, 1075 AD Amsterdam, NL-Niederlande  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderberg 11, 8044 Zürich

- (540)  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Elektronische Überwachungsgeräte; elektronische Übermittlungseräte; Computersoftware; Sensoren zum Messen von Geschwindigkeiten und Distanzen; Sensoren zum Messen der Herzfrequenz; Sensoren zum Messen der globalen Position; magnetische Datenträger, Aufzeichnungsdisketten; Rechenmaschinen; Datenverarbeitungsanlagen und Computer; Instrumente zum Messen von Temperaturen, Geschwindigkeiten und Tiefen.  
14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente; Uhren, Armbänder, Uhrenarmbänder und deren Bestandteile.

- (111) ■ 515157  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. August 2003  
(730) *Inhaber/in:* Di Domenico Sandro, Rohrstrasse 25, 8152 Glattbrugg

### Xperimenti

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

- (111) ■ 515158  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2003  
(730) *Inhaber/in:* Ilona Hug, Rankried 10, 6048 Horw  
(740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

### ANDY HUG

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschergeräte; herunterladbare elektronische Publikationen.  
14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.  
32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
35 Detailhandel mit Waren aller Art, insbesondere mit Bekleidungsstücken, Schuhen und Kopfbedeckungen, Turn- und Sportartikel, Sportgeräte, Getränke und Esswaren, Webstoffe und Textilwaren, Spiele und Spielzeuge, Ton- und Tonbildträger, Detailhandel via globale elektronische Computernetzwerke (Internet); E-Commerce Dienstleistungen, nämlich Online-Dienstleistungen für die Vermittlung von Verträgen über die Anschaffung und Veräusserung von Waren; E-Commerce Dienstleistungen, nämlich Werbung via Computernetzwerke in Form von Daten, Text, Bild, Ton oder sämtlichen Kombinationen derselben für den Verkauf von Waren und Dienstleistungen aller Art; E-Commerce Dienstleistungen, nämlich Zurverfügungstellen von Produktinformationen via Telekommunikationsnetzwerke zu Werbe- und Verkaufszwecken; Herausgabe von Waren- und Versandkatalogen; Künstlervermittlung; Mannequin-Dienste für Werbe- und Verkaufsfördernde Zwecke; Marketingdienstleistungen zur Markteinführung und Pflege von Waren- und Dienstleistungsmarken (Branding); Öffentlichkeitsarbeit (Public Relations); Online-Werbung auf einem Computernetzwerk; Zurverfügungstellen von Werbeflächen für Dritte auf einer Homepage; Zusammenstellen von Daten in Computerdatenbanken.

- (111) ■ 515159  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2003  
(730) *Inhaber/in:* SWX Swiss Exchange, Selnaustrasse 30, 8001 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters

### SWISS BOND INDEX FOREIGN

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Publicité et gestion des affaires commerciales; services de comptabilité; services comportant la saisie, l'enregistrement, la transcription, la transformation, la composition, la compilation et la systématisation des informations financières et commerciales; calcul, enregistrement, composition, compilation et systématisation de statistiques et de chiffres-indices concernant les cours de la bourse, des fonds d'investissements, les valeurs, les taux d'intérêt, les prix, les cours du change et autres données économiques.

- (111) ■ 515160  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2003  
(730) *Inhaber/in:* SWX Swiss Exchange, Selnaustrasse 30, 8001 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters

### SWISS BOND INDEX DOMESTIC GOVERNMENT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Publicité et gestion des affaires commerciales; services de comptabilité; services comportant la saisie, l'enregistrement, la transcription, la transformation, la composition, la compilation et la systématisation des informations financières et commerciales; calcul, enregistrement, composition, compilation et systématisation de statistiques et de chiffres-indices concernant les cours de la bourse, des fonds d'investissements, les valeurs, les taux d'intérêt, les prix, les cours du change et autres données économiques.

- 36 Assurances; affaires financières; services d'une bourse de valeurs financières et mobilières; courtage en bourse; émission des valeurs mobilières; services bancaires et de financiers; services en rapport avec des affaires monétaires et financières; services d'une agence de compensation; services en rapport avec des affaires monétaires et financières; consultation professionnelle pour l'organisation et l'administration des affaires bancaires et financières.  
38 Télécommunication; mise à disposition d'information et de données par des réseaux informatiques de télécommunication y compris par réseau dit Internet; service d'une messagerie électronique; transmission d'informations, de données et d'images; transmission des informations financières et commerciales.  
41 Formation; instruction; édition, publication de statistiques et de chiffres-indices concernant les cours de la bourse, les valeurs, les taux d'intérêt, les prix, les cours du change et autres données économiques.  
42 Programmation pour ordinateurs; mise à disposition et/ou location de temps d'accès à une banque de données contenant des informations; consultation professionnelle pour l'organisation et l'administration électronique des affaires bancaires et financières (service informatique).

- (111) ■ 515160  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2003  
(730) *Inhaber/in:* SWX Swiss Exchange, Selnaustrasse 30, 8001 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters

### SWISS BOND INDEX DOMESTIC GOVERNMENT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Publicité et gestion des affaires commerciales; services de comptabilité; services comportant la saisie, l'enregistrement, la transcription, la transformation, la composition, la compilation et la systématisation des informations financières et commerciales; calcul, enregistrement, composition, compilation et systématisation de statistiques et de chiffres-indices concernant les cours de la bourse, des fonds d'investissements, les valeurs, les taux d'intérêt, les prix, les cours du change et autres données économiques.  
36 Assurances; affaires financières; services d'une bourse de valeurs financières et mobilières; courtage en bourse; émission des valeurs mobilières; services bancaires et de financiers; services en rapport avec des affaires monétaires et financières; services d'une agence de compensation; services en rapport avec des affaires monétaires et financières; consultation professionnelle pour l'organisation et l'administration des affaires bancaires et financières.  
38 Télécommunication; mise à disposition d'information et de données par des réseaux informatiques de télécommunication y compris par réseau dit Internet; service d'une messagerie électronique; transmission d'informations, de données et d'images; transmission des informations financières et commerciales.  
41 Formation; instruction; édition, publication de statistiques et de chiffres-indices concernant les cours de la bourse, les valeurs, les taux d'intérêt, les prix, les cours du change et autres données économiques.  
42 Programmation pour ordinateurs; mise à disposition et/ou location de temps d'accès à une banque de données contenant des informations; consultation professionnelle pour l'organisation et l'administration électronique des affaires bancaires et financières (service informatique).

- (111) ■ 515161  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. September 2003  
(730) *Inhaber/in:* Martin Blatter, Cornalin 29, 3960 Sierre  
(740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern

### MASTER OF MARKETING AND SALES (MM&S)

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Werbung; Mieten von Werberaum auf dem weltweiten Computer-Netzwerke oder in konventionellen Medien für Dritte; Marktforschung; Marketing; Online-Marketing; Telemarketing; Public Relations; Veranstaltung von Ausstellungen für Handel und Gewerbe; Veranstaltung und Durchführung von Ausstellungen für wirtschaftliche und Werbezwecke; Aufbereitung von Informationen für Handel und Gewerbe; Erstellen von Wirtschaftsprognosen; Personalanwerbung; Büroarbeiten; Buchführung, Buchprüfung und Revision; Geschäftsführung; Zurverfügungstellen von Geschäftsinformationen via globale Computer-Netzwerke; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Unternehmensverwaltung; Beratung bei der Abwicklung von Handelsgeschäften; Sammlung und Aufarbeitung von statistischen Daten; Sammeln, Aufbereitung und Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken; Verwaltung von Dateien mittels Computer; Zusammenstellung und Systematisierung von öffentlichen und privaten Daten in Computerdatenbanken; Detailhandel über weltweite elektronische Netzwerke (Internet); Beratungsdienstleistungen für alle aufgelisteten Dienstleistungen.

- 41 Veranstaltung und Durchführung von Workshops, Kolloquien, Kongressen und Symposien; Durchführung von pädagogischen Prüfungen; Online aus Computerdatenbanken oder dem Internet bereitgestellte interaktive Informationen über Unterhaltungs- und Bildungsveranstaltungen; Aus- und Fortbildungs- sowie Erziehungsberatung; Unterricht; Fernunterricht; Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Veröffentlichung von Büchern; Erziehungsberatung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

- (111) ■ 515162  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. September 2003  
(730) *Inhaber/in:* LIKA GmbH, Lindhofstrasse 92, 5210 Windisch

### PsychoDynamische Körper - und Atemtherapie Methode LIKA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
41 Aus- und Weiterbildungen; Einzelseminare in PsychoDynamischer Körper- und Atemtherapie LIKA.

- (111) ■ 515163  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. September 2003  
(730) *Inhaber/in:* Wyeth, Five Giralda Farms, Madison (NJ) 07940-0874, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

### TYGACIL

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide; pharmazeutische Präparate, nämlich Antibiotika.

- (111) ■ 515164  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. September 2003  
(730) *Inhaber/in:* Wyeth, Five Giralda Farms, Madison (NJ) 07940-0874, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

### TYGAZIL

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide; pharmazeutische Präparate, nämlich Antibiotika.

- (111) ■ 515165  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. September 2003  
(730) *Inhaber/in:* Wyeth, Five Giralda Farms, Madison (NJ) 07940-0874, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

### TYZEL

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide; pharmazeutische Präparate, nämlich Antibiotika.

- (111) ■ 515166  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. September 2003  
(730) *Inhaber/in:* Wyeth, Five Giralda Farms, Madison (NJ) 07940-0874, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

### ZATYCL

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide; pharmazeutische Präparate, nämlich Antibiotika.

- (111) ■ 515167  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. September 1998  
(730) *Inhaber/in:* Mönepick-Holding, Sinslerstrasse 47, 6330 Cham

(540)  
**MÖVENPICK - FRUCHT DES JAHRES**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
29 Joghurt.  
Teilweise Übertragung der Marke Nr. A59177 vom 29.08.2003.

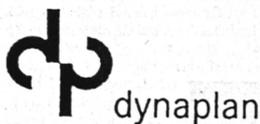
(111) ■ 515168  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. April 2003  
(730) *Inhaber/in:* Keihin Corporation, 26-2, Nishishinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, JP-Japan  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
7 Energieerzeugungsmaschinen und -instrumente (einschliesslich Verbrennungsmotoren und Gasturbinen), ausgenommen für Landfahrzeuge, deren Bestandteile und Zubehör soweit in dieser Klasse enthalten; Bestandteile und Zubehör für Energieerzeugungsmaschinen und Instrumente (einschliesslich Verbrennungsmotoren und Gasturbinen) für Landfahrzeuge soweit in dieser Klasse enthalten; Wind- und Hydraulikmaschinen (einschliesslich Pumpen, Vakuumpumpen, Gebläse, Kompressoren), Startmotoren, Wechsel- und Gleichstrommotoren ausgenommen Wechsel- und Gleichstrommotoren (ausgenommen deren Ersatzteile) für Landfahrzeuge; Wechsel- und Gleichstromgeneratoren; mechanische Teile, ausgenommen für Landfahrzeuge (einschliesslich Achsen, Lagerzapfen, Wellenkupplungen, Lager, Stossdämpfer, Federn, Getriebe, Bremsapparate, Ventile), mechanische Pressen, Hydraulikpressen, Handpressen.  
9 Physik- und Chemiegeräte und Instrumente (einschliesslich Laborgeräte und Instrumente); Messgeräte (einschliesslich Präzisionsmessgeräte, automatische Steuerungsgeräte, Materialprüfungsgeräte); Verteiler- und Kontrollgeräte (einschliesslich Schaltungen, Relais, Stromunterbrecher, Steuerschalter, Gleichrichter, Anschlussbuchsen, Trennschalter, Kondensatoren, Schaltkästen, Baustromverteiler, Sicherungen, Transformatoren, Induktionsspannungsregler); Telekommunikationsgeräte (einschliesslich Telefongeräte, Drahtkommunikationsgeräte, drahtlose Kommunikationsgeräte, Fernsteuerungsmessgeräte); elektronische Anwendungsgeräte (industrielle Röntgengeräte, Magnetdetektoren, Magnetplatten-schutzgehäuse, elektronische Computer, einschliesslich elektronische Schaltkreise mit gespeicherten zentralen Prozessoreinheiten und elektronischen Computerprogrammen, Magnetplatten, Magnetbändern und andere Peripheriegeräte), Elektronenröhre, Halbleiterbestandteile, elektronische Schaltkreise (ausgenommen elektronische Schaltkreise mit gespeicherten Computerprogrammen); elektrische Magnetmessgeräte, (einschliesslich Phasemesser, Oszillografen, Leitungsprüfer, Erkennungsmesser, Entschlussprüfer, Widerstandsmessgeräte, Spannungsmesser, Stromstärkenmesser, Oszillatoren, Kapazitätsmesser).  
12 Schiffe, deren Bestandteile und Zubehör soweit in dieser Klasse enthalten; Flugzeuge, deren Bestandteile und Zubehör soweit in dieser Klasse enthalten; Eisenbahnwagen, deren Bestandteile und Zubehör soweit in dieser Klasse enthalten; Kraftfahrzeuge, deren Bestandteile und Zubehör soweit in dieser Klasse enthalten; zweirädrige Fahrzeuge (einschliesslich Motorräder, Motorroller), deren Bestandteile und Zubehör soweit in dieser Klasse enthalten; Energieerzeugungsmaschinen und -instrumente für Landfahrzeuge (einschliesslich Verbrennungsmotoren und Gasturbinen); mechanische Elemente für Landfahrzeuge (einschliesslich Achsen, Lagerzapfen, Wellenkupplungen, Lager, Getriebe, Stossdämpfer, Federn, Ventile Bremsapparate); Gleich- und Wechselstrommotoren für Landfahrzeuge (ausgenommen deren Ersatzteile).

(320/330) *Prioritätsanspruch:* 17. Februar 2003, JP-Japan

(111) ■ 515169  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* PGMM Schweiz AG, Zürcherstrasse 19, 8401 Winterthur  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
11 Heizungs-, Dampferzeugungs-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.

16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff; Drucklettern; Druckstöcke.  
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.  
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ 515170  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. September 2003  
(730) *Inhaber/in:* VITATEC Products AG, Zugerstrasse 70, 6340 Baar  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
10 Therapiergerät zum Applizieren von mindestens vier schmalbandigen Frequenzmustern von denen drei aus dem Bereich des sichtbaren Lichtes stammen.

(111) ■ 515171  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* Medical Tribune AG, Urs Graf-Strasse 8, 4052 Basel  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Ernst Staehelin Advokat und Notar, Aeschenvorstadt 4, Postfach 526, 4010 Basel  
(540)



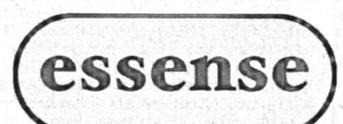
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Druckereierzeugnisse.

(111) ■ 515172  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Mai 2003  
(730) *Inhaber/in:* INNOZET AG, Ausserfeld, 7214 Grütisch  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); landwirtschaftliche Geräte (nicht handbetätigt); Brutapparate für Eier.  
9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte.  
10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel, chirurgisches Nahtmaterial.  
38 Telekommunikation.  
40 Materialbearbeitung.  
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.  
(591) *Farbanpruch:* Schwarz, blau.

(111) ■ 515173  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* essence general enterprises, Marc Jakob Hendenkellerweg 6, 8902 Udorf  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
12 Fahrzeuge, Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.

24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken.  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Christbaumschmuck; Spielkarten.

(111) ■ 515174  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. August 2003  
(730) *Inhaber/in:* Karl Lukas, Hinterweienstrasse 91, 4132 Muttenz  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte.  
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ 515175  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. August 2003  
(730) *Inhaber/in:* INTERTRADE ENTERPRISES LTD, Blegistrasse 25, 6340 Baar  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel.

(111) ■ 515176  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. September 2003  
(730) *Inhaber/in:* WHP-Kurier, Fracht & Logistik GmbH, Zikadenweg 20 Postfach 8824, 3001 Bern  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.

(111) ■ 515177  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. April 2003  
(730) *Inhaber/in:* Fritz Meyer Holding AG, Sevelogstrasse 26, 4052 Basel  
(740) *Vertreter/in:* Stefan Schmid Advokat und Notar, Dufourstrasse 5, 4052 Basel  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
4 Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorenreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Dochte.  
7 Maschinen für die Metall-, Holz-, Kunststoffverarbeitung, für die Herstellung, Reparatur und Demontage von Land-, Luft- und Wasserfahrzeugen, für die chemische Industrie, die Landwirtschaft, den Bergbau, für die Textilindustrie, für die Lebensmittelindustrie, für die Getränkeindustrie, für die Bauindustrie, für die Verpackungsindustrie; Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); Motorenteile von Motoren aller Art, einschliesslich Luftfilter für Motoren, Glühkerzen für Dieselmotoren; Kupplungen und Vorrichtungen zur Kraftübertragung (ausgenommen solche für Landfahrzeuge) einschliesslich Schaltkupplungen, ausgenommen für Landfahrzeuge, maschinelle Wagenheber, Rasenmäher; nicht handbetätigte landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier.

9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Kontaktilinsen, Brillen, Brillenetuis, Ferngläser, optische Lupen, Sonnenbrillen, Simulatoren für die Lenkung und die Kontrolle von Fahrzeugen, Spannungsregler für Fahrzeuge, Wärmendecke für Fahrzeuge, Zigarettenanzünder für Automobile, Alarmergeräte, Akkumulatoren und Batterien, Ladegerät für Batterien, elektrische Diebstahlalarmgeräte, Geschwindigkeitsanzeiger, Lineale (Messinstrumente), Drehzahlmesser, Rettungsvorrichtungen, nämlich Rettungsflosse, Rettungsleitern, Rettungsnetze, Rettungsplanen, Rettungsringe, Rettungsbojen, Rettungsweisen, Säueremmer, elektrische Sicherungen, elektrische Relais, Laser, nicht für medizinische Zwecke (insbesondere Laserpointer), Fernsteuerungsgeräte, Fernbedienungen, Sonnenbatterien, Kompass, Navigationsinstrumente, Wasserwaagen, Waagen; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, Antennen, Radios, Fernsehapparate, Telefonapparate inklusive Videotelefone, Projektionsgeräte, Filmkameras, Fotoapparate, Fotokopiergeräte, elektronische Übersetzungsgeräte, elektronische Taschenübersetzungsgeräte, belichtete Filme, magnetische, elektronische und optische Aufzeichnungsträger, einschliesslich Magnetkarten, Karten mit integrierten Schaltkreisen (Smartcards), Telefonkarten; Schallplatten, Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate einschliesslich Ausgabeautomaten; Bank-, Geldautomaten; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte, Computer einschliesslich elektronische Terminkalender, Faxgeräte; Monitore, Computerperipheriegeräte, Taschenrechner, gespeicherte Computerprogramme und -software; Feuerlöschgeräte.

12 Fahrzeuge zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und/oder auf dem Wasser sowie deren Teile, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, einschliesslich Kraftfahrzeuge und deren Teile, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, Steuergeräte für Fahrzeuge; Motoren für Landfahrzeuge.  
35 Dienstleistungen bezüglich des Handels mit Kraftfahrzeugen, Kraftfahrzeugteilen und Kraftfahrzeugzubehör, nämlich Herausgabe von Versandkatalogen, Detailhandel per Korrespondenz, Detailhandel über globale Computernetzwerke bezüglich Kraftfahrzeugen, Kraftfahrzeugteilen und Kraftfahrzeugzubehör; Zusammenstellen verschiedener Waren (ausgenommen deren Transport) für Dritte, um den Verbrauchern Ansicht und Erwerb dieser Waren bei einem Grossisten zu erleichtern.  
37 Bau, Reparatur, Demontage, Wartung und Pflege von Fahrzeugen einschliesslich Reparatur von Fahrzeugen im Rahmen der Pannenhilfe, Reinigung, Instandhaltung und Lackierarbeiten von Fahrzeugen.  
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Abschleppen von Fahrzeugen, Taxisdienste, Transporte mit Kraftfahrzeugen, Veranstaltung von Reisen, Vermietung von Fahrzeugen, insbesondere Automobilen, Beförderung von Personen, insbesondere mit Autobussen.

(111) ■ 515178  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. April 2003  
(730) *Inhaber/in:* Fritz Meyer Holding AG, Sevelogstrasse 26, 4052 Basel  
(740) *Vertreter/in:* Stefan Schmid Advokat und Notar, Dufourstrasse 5, 4052 Basel  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
4 Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorenreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Dochte.



**Andere gesetzliche Publikationen**

Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

**Bundesgesetz über die Anlagefonds**  
Loi fédérale sur les fonds de placement  
Legge federale sui fondi d'investimento

Unique publication

**■ Avis aux actionnaires du compartiment LODH Obliflex - The GBP Bond Fund**

**LODH OBLIFLEX LIMITED**

Siège social : 1 Seaton Place, St-Hélier  
Jersey JÉ4 8TJ, les Anglo-normandes

Lombard Odier Darier Henschs Fund Managers S.A., en sa qualité de représentant de LODH Obliflex Limited (la «Société») en Suisse, vous informe que:

Le Conseil d'administration de la Société souhaite transférer tous les actifs nets du compartiment LODH Obliflex - The GBP Bond Fund, appelé à être fermé, au compartiment LO Invest UK - The Sterling Bond Fund, le compartiment reprenant de la société à capital variable de droit luxembourgeois Lombard Odier Invest UK, en échange d'actions du compartiment reprenant qui seront remises aux actionnaires du compartiment fermé (le «Projet»). Les modalités du Projet sont décrites en détail dans la circulaire à l'intention des actionnaires mentionnée ci-après.

Le Projet doit être soumis aux actionnaires du compartiment LODH Obliflex - The GBP Bond Fund pour approbation. Une assemblée générale extraordinaire de ces actionnaires se tiendra au siège social de la Société le 28 novembre 2003 à 10h00. Les formulaires de procuration devront être envoyés à Lombard Odier Darier Henschs (Jersey) Limited, 1 Seaton Place, St-Hélier, Jersey, les Anglo-normandes ou au représentant pour la Suisse à l'attention de Monsieur Laurent Yazmacyan, de manière à arriver au plus tard le 26 novembre 2003, avant la fermeture des bureaux. Sous réserve de l'approbation des actionnaires, le Projet entrera en vigueur le 12 décembre 2003 (le «Jour d'entrée en vigueur»).

La documentation relative à cette assemblée générale extraordinaire, à savoir la circulaire à l'intention des actionnaires, la convocation et le formulaire de procuration, peuvent être obtenus sans frais auprès du représentant en Suisse.

Les actionnaires du compartiment appelé à être fermé ont droit au remboursement ou à la conversion de leurs actions sans commission jusqu'au 10 décembre 2003.

Le prospectus de la Société va être adapté pour tenir compte de ces modifications. Ce prospectus, ainsi que les rapports annuels et semestriels de la Société, peuvent être obtenus sans frais auprès du représentant en Suisse.

Nous attirons votre attention sur le fait que la société Lombard Odier Invest UK n'est pas enregistrée pour la distribution en Suisse et ne dispose dès lors pas d'un représentant ni d'un service de paiement pour la Suisse.

**Représentant pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs Fund Managers S.A.  
22, rue de l'Arquaise - 1204 Genève

**Service de paiement pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs & Cie  
11, rue de la Corratierie - 1204 Genève

**Représentant pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs Fund Managers S.A.  
22, rue de l'Arquaise - 1204 Genève

**Service de paiement pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs & Cie  
11, rue de la Corratierie - 1204 Genève

**Représentant pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs Fund Managers S.A.  
22, rue de l'Arquaise - 1204 Genève

**Service de paiement pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs & Cie  
11, rue de la Corratierie - 1204 Genève

**Représentant pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs Fund Managers S.A.  
22, rue de l'Arquaise - 1204 Genève

**Service de paiement pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs & Cie  
11, rue de la Corratierie - 1204 Genève

**Représentant pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs Fund Managers S.A.  
22, rue de l'Arquaise - 1204 Genève

**Service de paiement pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs & Cie  
11, rue de la Corratierie - 1204 Genève

**Représentant pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs Fund Managers S.A.  
22, rue de l'Arquaise - 1204 Genève

**Service de paiement pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs & Cie  
11, rue de la Corratierie - 1204 Genève

**Représentant pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs Fund Managers S.A.  
22, rue de l'Arquaise - 1204 Genève

**Service de paiement pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs & Cie  
11, rue de la Corratierie - 1204 Genève

**Représentant pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs Fund Managers S.A.  
22, rue de l'Arquaise - 1204 Genève

**Service de paiement pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs & Cie  
11, rue de la Corratierie - 1204 Genève

**Représentant pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs Fund Managers S.A.  
22, rue de l'Arquaise - 1204 Genève

**Service de paiement pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs & Cie  
11, rue de la Corratierie - 1204 Genève

**Représentant pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs Fund Managers S.A.  
22, rue de l'Arquaise - 1204 Genève

**Service de paiement pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs & Cie  
11, rue de la Corratierie - 1204 Genève

**Représentant pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs Fund Managers S.A.  
22, rue de l'Arquaise - 1204 Genève

**Service de paiement pour la Suisse :**  
Lombard Odier Darier Henschs & Cie  
11, rue de la Corratierie - 1204 Genève

- Anteil an anderen Anlagefonds, die ihr Vermögen gemäss den Richtlinien dieses Anlagefonds anlegen;
  - Exchange Traded Funds (ETF);
  - Warrants auf den vorerwähnten Anlagen.
- b) Die Fondsleitung kann zudem, nach Abzug der flüssigen Mittel, höchstens ein Drittel des Gesamtfondsvermögens in Anlagen gemäss Bst. a) investieren, die nicht auf US Dollar lauten.
- c) Höchstens 40% des Gesamtfondsvermögens, nach Abzug der flüssigen Mittel, dürfen in Anteilen an anderen Anlagefonds und in Exchange Traded Funds (ETF) investiert werden.

**§ 8 Flüssige Mittel (neuer Abschnitt)**

Bei ausserordentlichen Marktverhältnissen kann die Fondsleitung vorübergehend bis 100% des Gesamtfondsvermögens in flüssigen Mitteln halten.

**§ 11 Derivative Finanzinstrumente**

Die Fondsleitung setzt ausser Swaps, Devisentermingeschäften, Forward Rate Agreements und strukturierten Produkten keine derivativen Finanzinstrumente ein, die nicht standardisiert sind und/oder nicht an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden. Sie verzichtet mithin weitgehend auf den Einsatz von massgeschneiderten oder OTC (over-the-counter) gehandelten derivativen Finanzinstrumenten. Sie setzt auch keine derivativen Finanzinstrumente, deren ökonomische Wirkungsweise nicht durch eine Derivat-Grundform beschrieben werden kann (exotische Derivate) ein.

**§ 14 Risikoverteilung**

Die Fondsleitung darf höchstens 10% der Anteile eines anderen Anlagefonds erwerben.

**§ 18 Vergütungen**

Ziff. 1.2.4 und 1.2.5 entfallen, da keine Anwendbarkeit für Thesaureierungsfonds besteht. Ziff. 1.2.6 wird neu Ziff. 1.2.4.

**VI. Verwendung des Erfolges**

**§ 20**

1. Der Nettoertrag des Anlagefonds wird jährlich dem Fondsvermögen zur Wiederanlage hinzugefügt. Ziff. 2 und 4 entfallen, da keine Anwendbarkeit für Thesaureierungsfonds besteht. Ziff. 3 wird neu Ziff. 2.

**VIII. Publikationsorgane des Anlagefonds**

**§ 22**

1. Publikationsorgane des Anlagefonds sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und die Neue Zürcher Zeitung. Mitteilungen an die Anleger können in weiteren, durch die Fondsleitung bestimmten Zeitungen, Zeitschriften bzw. elektronischen Medien bekanntgemacht werden.

Da die Vertriebsbewilligung für Deutschland zurückgegeben wurde, entfallen die Hinweise in den §§ 4, 13 und 15, welche sich ausschliesslich auf den dortigen Vertrieb beziehen.

Zürich, 30. Oktober 2003

**Die Fondsleitung:**

Helaba Investment (Schweiz) AG

**Die Depotbank:**

LB(Swiss) Privatbank AG

**Bundesamt für Privatversicherungen**  
Ufficio federale des assurances privées  
Ufficio federale delle assicurazioni

Einmalige Veröffentlichung

**■ Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung**

Das Eidgenössische Finanzdepartement hat mit Verfügung vom 14.10.2003 die Carena Schweiz, Aadorf, zum Betrieb der Unfallversicherung (Versicherungsart Nr. 1, Unfall) und der Krankenversicherung (Versicherungsart Nr. 2, Krankheit) ermächtigt.

**Bundesamt für Privatversicherungen**

Unique publication

**■ Autorisation d'exploiter l'assurance**

Le Département fédéral des finances a autorisé, par décision du 14.10.2003, la Carena Schweiz, Aadorf, à exploiter les branches d'assurance n. 1, accidents (y compris les accidents de travail et les maladies professionnelles) et n. 2, maladie.

**Office fédéral des assurances privées**

Unica pubblicazione

**■ Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione**

Il Dipartimento federale delle finanze ha autorizzato, con decisione del 14.10.2003 la Carena Schweiz, Aadorf, ad esercitare i rami assicurativi n. 1 infortuni (compresi gli infortuni sul lavoro e le malattie professionali) e n. 2 malattia.

**Ufficio federale delle assicurazioni private**

**Öffentliches Inventar/Rechnungsruf**  
Bénéfice d'inventaire  
Beneficio d'inventario

Einmalige Veröffentlichung

**■ Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

Erlasser: Utz Roland, 12.06.1964, nicht verheiratet, und in Oensingen.  
Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 05. Dezember 2003 bei Gefahr des Ausschlusses für Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, einzureichen.  
Die Eingaben sind Wert 26. September 2003 (Todestag) zu berechnen und an die Amtschreiber Thal-Gäu, Erbschaftsamt, in 4710 Klus-Balsthal, Schmelzhof, Wengimattstrasse 2, zu richten.  
Auflagefrist: Das öffentliche Inventar liegt in der Zeit vom 8. Dezember 2003 bis zum 16. Januar 2004 gemäss Art. 584 ZGB zur Einsichtnahme bei der unterzeichnenden Amtschreiberin auf. Allfällige Berichtigungsanträge sind bis am 16. Januar 2004

schriftlich und begründet an die unterzeichnende Amtschreiberin zu stellen.  
4710 Balsthal, den 30. Oktober 2003

**Amtschreiber Thal-Gäu**

M. Huber, Notar

**Verschiedenes**

**Divers**

**Diversi**

Einmalige Veröffentlichung

**■ Gemeinsamer Tarif Hb**

**SUISA**

Schweiz. Gesellschaft für die Rechte der Urheber musikalischer Werke

**SWISSPERFORM**

Schweizerische Gesellschaft für die verwandten Schutzrechte

Die Eidg. Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten und verwandten Schutzrechten hat am 1. Oktober 2003 die Gültigkeitsdauer des mit Beschluss vom 4. Dezember 1998 genehmigten Gemeinsamen Tarifs Hb (Musikauflagen für Tanz und Unterhaltung) bis zum 31. Dezember 2005 verlängert.

Le 1er octobre 2003, la Commission arbitrale fédérale pour la gestion de droits d'auteur et de droits voisins a prolongé jusqu'au 31 décembre 2005 la durée de validité du Tarif commun Hb (Exécutions musicales pour manifestations dansantes et récréatives) qui a été approuvé par décision du 4 décembre 1998.

Il 1° ottobre 2003, la Commissione arbitrale federale per la gestione dei diritti d'autore e dei diritti affini ha prolungato fino al 31 dicembre 2005 il periodo di validità della Tariffa comune Hb (Esecuzioni musicali in occasione di manifestazioni danzanti e ricreative) approvata con decisione del 4 dicembre 1998.

Einmalige Veröffentlichung

**■ Gemeinsamer Tarif HV**

**SUISA**

Schweiz. Gesellschaft für die Rechte der Urheber musikalischer Werke

**SWISSPERFORM**

Schweizerische Gesellschaft für die verwandten Schutzrechte

Die Eidg. Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten und verwandten Schutzrechten hat mit Beschluss vom 20. Oktober 2003 den Gemeinsamen Tarif HV (Hotel-Video) in der Fassung vom 4. April 2003 mit einer Gültigkeitsdauer bis 31. Dezember 2008 genehmigt.

Der Tarif wird nachstehend publiziert. Er kann in deutscher, französischer und italienischer Sprache bei SUISA, Postfach 782, 8038 Zürich, SUISA, Postfach, 1000 Lausanne 13 oder SUISA, Via Soldino 9, 6900 Lugano unentgeltlich bezogen werden.

La Commission arbitrale fédérale pour la gestion de droits d'auteur et de droits voisins a, par décision du 20 octobre 2003, approuvé le tarif commun HV (Hôtel-vidéo) dans la version du 4 avril 2003 avec une durée de validité jusqu'au 31 décembre 2008.

Le tarif est publié ci-après. Il est disponible gratuitement sur demande en français, allemand et italien auprès de SUISA, case postale 782, 8038 Zurich, SUISA, case postale, 1000 Lausanne 13 ou bien SUISA, Via Soldino 9, 6900 Lugano.

La Commissione arbitrale federale per la gestione dei diritti d'autore e dei diritti affini ha approvato, con decisione del 20 ottobre 2003, la tariffa comune HV (Hotel-Video) nella versione del 4 aprile 2003, con una durata della validità fino al 31 dicembre 2008.

La tariffa è pubblicata qui di seguito. Può essere richiesta gratuitamente in italiano, tedesco e francese, presso la SUISA, casella postale 782, 8038 Zurigo, SUISA, casella postale, 1000 Losanna 13 oppure SUISA, Via Soldino 9, 6900 Lugano.

**Gemeinsamer Tarif HV (GT HV)**

**Hotel-Video**

**A. Kundenkreis**

- 1 Dieser Tarif richtet sich an Betriebe, welche die Vorführung von Tonbild-Trägern von einer Zentrale aus in die Zimmer von Gästen, Mietern, Insassen etc. übermitteln (nachstehend nach der Hauptanwendung «Hotel-Video» genannt).
- 2 Die Inhaber oder Pächter dieser Betriebe sowie Drittpersonen, welche in diesen Betrieben Hotel-Video auf eigene Rechnung durchführen, werden nachstehend «Kunden» genannt.

**B. Gegenstand des Tarifs**

- 3 Dieser Tarif bezieht sich auf die Verwendung
  - der in Tonbild-Trägern enthaltenen urheberrechtlich geschützten (nicht-theatralischen) Musik, mit oder ohne Text, des Repertoires der SUISA

- von durch verwandte Schutzrechte geschützten, im Handel erhältlichen Tonbild-Trägern mit Darbietungen des Repertoires der SWISSPERFORM.

- 4 Der Tarif bezieht sich ausschliesslich auf die in Ziffer 1 genannte Verwendung.
- 5 Nicht durch diesen Tarif geregelt werden
  - das Aufnehmen von Musik auf Tonbild-Träger
  - das Überspielen von Tonbild-Trägern oder Sendungen auf andere Tonbild-Träger
  - das Vermieten von Tonbild-Trägern.

**C. Verwertungsgesellschaften, Gemeinsame Zahlstelle**

- 6 Die SUISA ist für diesen Tarif Vertreterin und gemeinsame Zahlstelle auch für die SWISSPERFORM.
- 7 Die SUISA verfügt nicht über die Rechte anderer Urheber als derjenigen an der Musik. Jede Bewilligung steht daher unter dem Vorbehalt, dass auch die Bewilligung der übrigen Rechtsinhaber eingeholt wurde.

**D. Vergütung**

**a) Im Allgemeinen**

- 8 Die Vergütung wird nach der Anzahl der angeschlossenen Zimmer berechnet, unabhängig davon, ob sie belegt sind oder vom Hotel-Video-Angebot Gebrauch gemacht wird. Ganze Kalendermonate, während denen der Betrieb geschlossen ist, zählen nicht für die Berechnung der Vergütung.
- 9 Die Vergütung beträgt pro Zimmer und Monat
  - für Urheberrechte: Fr. -28
  - für verwandte Schutzrechte: Fr. -22

**b) Ermässigung**

- 10 Die Vergütung wird reduziert um 10% für gesamtschweizerische Verbände von Kunden, welche die Vergütungen bei ihren Mitgliedern einziehen, gesamthaft an die SUISA weiterleiten und welche mit der SUISA einen Vertrag schliessen und dessen Bedingungen einhalten. Diese Ermässigung erhalten auch Anbieter des Hotel-Video-Service, die mit der SUISA Verträge für mehrere Hotels abschliessen und deren Bedingungen einhalten.

**c) Zuschlag im Falle von Rechtsverletzungen**

- 11 Alle in diesem Tarif genannten Vergütungen werden verdoppelt, wenn
  - Tonbild-Träger ohne Bewilligung der SUISA verwendet werden
  - sich ein Kunde durch unrichtige oder lückenhafte Angaben oder Abrechnungen einen unrechtmässigen Vorteil zu verschaffen sucht.
- 12 Vorbehalten bleibt die Festsetzung des Schadenersatzes durch den Richter.

**d) Steuern**

- 13 In der Entschädigung ist eine allfällige MWST nicht inbegriffen, welche zum jeweils gültigen Steuersatz hinzukommt.

**E. Abrechnung**

- 14 Die Kunden melden der SUISA alle für die Berechnung der Vergütung erforderlichen Angaben erstmals vor dem Beginn des Hotel-Video-Betriebs (für jeden Betrieb) und danach jährlich bis Ende Januar für das Vorjahr oder zu den in der Bewilligung genannten Terminen.
- 15 Werden die Angaben auch nach einer schriftlichen Mahnung nicht innert Nachfrist gemeldet, so kann sie sich die SUISA auf Kosten des Kunden beschaffen oder die Vergütung gestützt auf eine Schätzung berechnen.

**F. Zahlung**

- 16 Rechnungen der SUISA sind innert 30 Tagen oder zu den in der Bewilligung genannten Terminen fällig.
- 17 Die SUISA kann monatliche, vierteljährliche oder jährliche Akontozahlungen und/oder andere Sicherheiten verlangen.

**G. Verzeichnisse der vorgeführten Tonbild-Träger**

- 18 Die Kunden geben der SUISA monatlich jeweils bis zum 20. jeden Monats für den Vormonat die vorgeführten Tonbild-Träger bekannt. Dazu stellen sie der SUISA das den Hotel-Video-Konsumenten in jedem Hotel abgegebene Programm zu. Auf Anfrage geben sie der SUISA ferner an, soweit bekannt
  - Titel und Originaltitel
  - Name des Produzenten
  - Ursprungsland
  - Sprachversion
  - Anzahl der Vorführungen.

19 Werden die Verzeichnisse über die verwendeten Tonbild-Träger auch nach einer schriftlichen Mahnung nicht innert Nachfrist eingereicht, so kann eine zusätzliche Vergütung von Fr. 40.- pro Tag, Fr. 130.- pro Monat oder Fr. 650.- pro Jahr verlangt werden. Die SUISA kann sich zudem die nötigen Angaben auf Kosten des Kunden beschaffen.

**H. Gültigkeitsdauer**

- 20 Dieser Tarif ist vom 1. Januar 2004 bis 31. Dezember 2008 gültig.

21 Bei wesentlicher Änderung der Verhältnisse kann er vorzeitig revidiert werden.

**Amtliche Publikationen:**  
**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich als e-Mail an die SHAB-Redaktion.**  
**E-mail: shab@seco.admin.ch**  
**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

**Bilanzen Bilans Bilanci**
**Versicherungen Assurances Assicurazioni**
**CORDIAL RÜCKVERSICHERUNG AG, Zug**
**Bilanz per 31. Dezember 2002**

Aktiven	31.12.2002	31.12.2001	Passiven	31.12.2002	31.12.2001
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	439'569	225'329	<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten</b>		
B. Forderungen	93'239	757'648	A. Eigenkapital	25'499'979	28'941'562
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	-	704'687	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	20'000'000	20'000'000
1. an Versicherungsnehmer	-	-	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	-	-
3. an Versicherungsgesellschaften	-	704'687	IV. Gewinnreserven	10'225'000	10'225'000
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	-	-	1. Gesetzliche Gewinnreserve	1'655'000	1'655'000
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	93'239	52'961	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	46'063'790	127'724'567	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	-	-	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	4'086'833	4'405'674	5. Freiwillige Reserven	8'570'000	8'570'000
III. Andere Kapitalanlagen	41'976'957	44'471'647	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	-4'725'021	-1'283'438
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	7'532'567	9'654'747	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	19'657'291	12'525'647	D. Andere Verbindlichkeiten	-	-
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	-	-
5. Hypothekendarlehen	3'500'000	3'400'000	1. gegenüber Versicherungsnehmern	-	-
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-	2. Prämieendpots und vorausbezahlte Prämien	-	-
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	11'287'099	18'891'253	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	-	-
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	78'847'246	II. Anleiheverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	-	-
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	48'860	3'140	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
F. Immaterielle Werte	-	-	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	-	-
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-	<b>Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige</b>		
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	19'902'429	99'455'178
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	I. Prämienüberträge	-	1'423'756
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	II. Deckungskapital	-	77'017'839
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	612'733	487'510	IV. Schadenrückstellung	12'542'529	2'442'263
J. Bilanzsumme	47'258'191	129'198'194	V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	-	-
			VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	7'359'900	18'571'320
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-
			G. Andere Rückstellungen	501'313	334'084
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	-	-
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	1'354'470	467'370
			J. Bilanzsumme	47'258'191	129'198'194

Zug, 21. Mai 2003

CORDIAL RÜCKVERSICHERUNG AG  
Dr. A. Renggen F. Bürgin
**Dona Re, Zug**
**Bilanz per 31. Dezember 2002**

Aktiven	31.12.2002	31.12.2001	Passiven	31.12.2002	31.12.2001
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	146'654	-	<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten</b>		
B. Forderungen	241'512	-	A. Eigenkapital	1'200'000	-
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	-	-	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	1'000'000	-
1. an Versicherungsnehmer	-	-	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	200'000	-
3. an Versicherungsgesellschaften	-	-	IV. Gewinnreserven	-	-
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	241'512	-	1. Gesetzliche Gewinnreserve	-	-
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	-	-	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	2'108'100	-	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	-	-	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	-	-	5. Freiwillige Reserven	-	-
III. Andere Kapitalanlagen	2'108'100	-	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	-	-
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	-	-	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	947'800	-	D. Andere Verbindlichkeiten	265'540	-
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	258'605	-
5. Hypothekendarlehen	-	-	1. gegenüber Versicherungsnehmern	-	-
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	-	-	2. Prämieendpots und vorausbezahlte Prämien	-	-
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	1'160'300	-	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	258'605	-
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	-	-	II. Anleiheverbindlichkeiten	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	6'935	-
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	-	-	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
F. Immaterielle Werte	-	-	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	-	-
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-	<b>Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige</b>		
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	1'060'177	-
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	I. Prämienüberträge	-	-
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	II. Deckungskapital	-	-
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	45'135	-	IV. Schadenrückstellung	1'001'744	-
J. Bilanzsumme	2'541'401	-	V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	-	-
			VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	58'433	-
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-
			G. Andere Rückstellungen	-	-
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	-	-
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	15'684	-
			J. Bilanzsumme	2'541'401	-

Zug, 08. Mai 2003

Dona Re:  
Th. Overtveld

ELVIA Reiseversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 2002

Aktiven	31.12.2002	31.12.2001	Passiven	31.12.2002	31.12.2001
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	22'679'782	13'955'375	<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten</b>		
B. Forderungen	81'823'575	81'559'458	A. Eigenkapital	130'266'648	122'652'885
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	55'554'963	57'015'312	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	25'000'000	25'000'000
1. an Versicherungsnehmer	18'545'491	18'900'538	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	14'282'887	13'061'702	III. Kapitalreserven	25'000'000	25'000'000
3. an Versicherungsgesellschaften	22'726'585	25'053'072	IV. Gewinnreserven	68'700'084	68'730'000
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	19'049'488	13'670'731	1. Gesetzliche Gewinnreserve	10'610'000	10'585'000
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	7'219'124	10'873'415	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	293'681'764	317'565'037	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	8'014'183	12'182'119	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	104'815'789	105'807'093	5. Freiwillige Reserven	58'090'084	58'145'000
III. Andere Kapitalanlagen	178'702'598	198'438'996	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	11'566'564	3'922'885
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	37'615'377	28'701'652	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	114'817'260	156'427'900	D. Andere Verbindlichkeiten	36'552'037	36'098'520
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	12'158'025	9'637'236
5. Hypothekendarlehen und vorausbezahlte Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	169'961	209'444	1. gegenüber Versicherungsnehmern	3'132'290	3'114
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	26'100'000	13'100'000	2. Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	1'004'907	851'817
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	8'020'828	8'772'305
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	2'149'194	1'136'829	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	-	-
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-	II. Anleiensverbindlichkeiten	-	-
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	13'411'323	8'329'552	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	12'172'020	16'164'372
F. Immaterielle Werte	633'172	832'529	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	633'172	832'529	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	12'221'992	10'296'912
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	<b>Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige</b>		
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	184'589'100	219'319'686
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	I. Prämienüberträge	67'433'030	89'815'029
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	II. Deckungskapital	-	-
I. Rechnungsabgrenzungsposten	8'057'050	25'237'340	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
			IV. Schadenrückstellung	105'888'668	112'839'753
			V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	3'013'467	4'156'434
			VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	5'697'534	10'692'585
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	2'556'401	1'815'885
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-
			G. Andere Rückstellungen	64'424'873	65'764'253
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	532'342	742'980
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	3'921'666	2'900'967
J. Bilanzsumme	420'286'666	447'479'291	J. Bilanzsumme	420'286'666	447'479'291

Zürich, 15. Juli 2003

ELVIA Reiseversicherungs-Gesellschaft:  
Alain Demissy Martin Spengelin

Veritas Rückversicherungs AG, Zug

Bilanz per 31. Dezember 2002

Aktiven	31.12.2002	31.12.2001	Passiven	31.12.2002	31.12.2001
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Flüssige Mittel	37'344'652	44'434'511	<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten</b>		
B. Forderungen	19'086'716	48'491'778	A. Eigenkapital	175'865'127	255'615'433
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	8'885'900	12'041'702	I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	50'000'000	50'000'000
1. an Versicherungsnehmer	-	-	II. Partizipationskapital	-	-
2. an Agenten und Vermittler	-	-	III. Kapitalreserven	18'831'840	18'831'840
3. an Versicherungsgesellschaften	8'885'900	12'041'702	IV. Gewinnreserven	87'168'160	87'168'160
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	9'870'868	34'245'260	1. Gesetzliche Gewinnreserve	6'168'160	6'168'160
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	329'948	2'204'816	2. Reserve für eigene Aktien	-	-
C. Kapitalanlagen	256'130'527	335'969'153	3. Aufwertungsreserve	-	-
I. Grundstücke und Bauten	-	-	4. Statutarische Reserven	-	-
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	146'528'254	181'004'588	5. Freiwillige Reserven	81'000'000	81'000'000
III. Andere Kapitalanlagen	86'358'163	127'431'661	V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	19'865'127	99'615'433
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	15'786'049	16'023'566	B. Nachrangige Verbindlichkeiten	-	-
2. Eigene Aktien	-	-	C. Fonds für spätere Zuweisungen	-	-
3. Festverzinsliche Wertpapiere	35'608'685	66'779'325	D. Andere Verbindlichkeiten	7'597'532	2'857'829
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	-	-	I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	1'816'857	2'554'528
5. Hypothekendarlehen und vorausbezahlte Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	520'000	880'913	1. gegenüber Versicherungsnehmern	-	-
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	34'443'429	43'747'857	2. Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	-	-
8. Sonstige Kapitalanlagen	-	-	3. gegenüber Agenten und Vermittlern	-	-
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	23'244'110	27'532'904	4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	1'816'857	2'554'528
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-	II. Anleiensverbindlichkeiten	-	-
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	57'033	92'851	III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	-	30'622
F. Immaterielle Werte	-	-	IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	-	-
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	-	-	V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	5'780'675	272'679
II. Geschäfts- oder Firmenwert	-	-	<b>Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige</b>		
III. Sonstige immaterielle Aktiven	-	-	E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	99'202'046	163'421'335
G. Sonstige Vermögensgegenstände	-	-	I. Prämienüberträge	8'600'311	12'337'921
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	-	-	II. Deckungskapital	648'952	16'448'677
I. Rechnungsabgrenzungsposten	8'629'096	13'962'693	III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	-	-
			IV. Schadenrückstellung	88'017'010	117'762'889
			V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	-	-
			VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	-	-
			VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	1'935'773	16'871'848
			F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	-	-
			G. Andere Rückstellungen	7'391'130	21'056'389
			H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	29'620'828	-
			I. Rechnungsabgrenzungsposten	1'571'361	-
J. Bilanzsumme	321'248'024	442'950'986	J. Bilanzsumme	321'248'024	442'950'986

Zug, 25. Juni 2003

Veritas Rückversicherungs AG:  
Herbert Künzler Beat Landtwing

Assista TCS SA, Vernier GE

## Bilan au 31 décembre 2002

Actif	31.12.2002		31.12.2001		Passif	31.12.2002		31.12.2001	
	CHF	CHF	CHF	CHF		CHF	CHF	CHF	CHF
A. Liquidités	2'931'098	3'684'024			<b>Capital propre et dettes</b>				
B. Créances	11'510'933	6'603'044			A. Capitaux propres	21'233'375	21'184'550		
I. Créances nées d'opérations d'assurance					I. Capital actions appelé / capital social	750'000	750'000		
1. sur des preneurs d'assurance	-	-			II. Capital-participation	-	-		
2. sur des agents et des intermédiaires	-	-			III. Réserves de capital	-	-		
3. auprès des institutions d'assurance	-	-			IV. Réserves de bénéfice	17'750'000	15'250'000		
II. Autres créances sur des entreprises liées, participations, actionnaires	10'972'721	6'081'210			1. Réserve légale générale	750'000	750'000		
III. Autres créances auprès d'autres débiteurs	538'212	521'834			2. Réserve pour actions propres	-	-		
C. Placements	107'515'505	107'691'287			3. Réserve de réévaluation	-	-		
I. Terrains et constructions	-	-			4. Réserves statutaires	-	-		
II. Placement dans des entreprises liées, participations, placements auprès d'actionnaires	-	-			5. Réserves libres	17'000'000	14'500'000		
III. Autres placements financiers	107'515'505	107'691'287			V. Bénéfice / perte	2'733'375	5'184'550		
1. Actions, autres titres à revenus variables et parts dans des fonds communs de placements	27'620'313	28'504'336			B. Passifs subordonnés	-	-		
2. Actions propres	-	-			C. Fonds pour dotations futures	-	-		
3. Papiers-valeurs à intérêt fixe	70'555'192	72'104'689			D. Autres dettes	10'323'959	6'903'696		
4. Prêts représentés par un titre, avec les créances inscrites dans un livre de dettes publiques	-	-			I. Dettes nées d'opérations d'assurance	4'842'530	4'116'215		
5. Prêts hypothécaires	-	-			1. envers des preneurs d'assurance	1'841'241	1'627'463		
6. Prêts sur polices et prestations d'assurance payées d'avance	-	-			2. dépôts de primes et primes payées d'avance	3'001'289	2'488'752		
7. Dépôts à terme et placements similaires	19'340'000	7'082'262			3. envers des agents et des intermédiaires	-	-		
8. Autres placements financiers	-	-			4. envers les institutions d'assurance	-	-		
IV. Dépôt auprès des institutions d'assurance cédantes	-	-			II. Emprunts obligataires	-	-		
D. Placements de capitaux pour les assurances vie liées à des participations	-	-			III. Autres dettes auprès d'entreprises liées, participations, actionnaires	-	-		
E. Actifs corporels (autres que les terrains et constructions) et stocks activés	226'371	265'280			IV. Autres dettes envers les banques	1'474'940	-		
F. Valeurs incorporelles	-	-			V. Autres dettes envers d'autres créanciers	4'006'489	2'787'481		
I. Frais d'établissement et d'extension d'activité	-	-			<b>Provisions techniques et autres</b>				
II. Fonds de commerce	-	-			E. Provisions techniques, nettes de réassurance	85'102'000	83'908'000		
III. Autres actifs incorporels	-	-			I. Report de primes	28'567'000	27'780'000		
G. Autres actifs	-	-			II. Provisions mathématiques	-	-		
H. Capital souscrit, appelé, mais non versé	-	-			III. Parts d'excédents crédités aux assurés (assurance vie)	-	-		
I. Comptes de régularisation	1'863'583	1'805'237			IV. Provision pour sinistres à régler	56'535'000	56'128'000		
					V. Provision pour participation aux excédents et ristournes	-	-		
					VI. Provision de fluctuation prescrite par la législation de surveillance	-	-		
					VII. Autres provisions techniques	-	-		
					F. Provisions techniques des assurances vie liées à des participations	-	-		
J. Somme du bilan	124'047'490	120'048'872			G. Autres provisions	6'564'451	6'564'451		
					H. Dépôts reçus des réassureurs	-	-		
					I. Compte de régularisation	823'705	1'488'175		
					J. Somme du bilan	124'047'490	120'048'872		

Vernier GE, 16 mai 2003

Assista TCS SA :  
M. Plattner G. Cotting

Doutors Réassurance S.A., Bulle

## Bilan au 31 décembre 2002

Actif	31.12.2002		31.12.2001		Passif	31.12.2002		31.12.2001	
	CHF	CHF	CHF	CHF		CHF	CHF	CHF	CHF
A. Liquidités	36'631	290'557			<b>Capital propre et dettes</b>				
B. Créances	1'610'995	4'231'321			A. Capitaux propres	8'962'390	12'219'018		
I. Créances nées d'opérations d'assurance	1'367'590	4'120'242			I. Capital actions appelé / capital social	4'000'000	4'000'000		
1. sur des preneurs d'assurance	-	-			II. Capital-participation	-	-		
2. sur des agents et des intermédiaires	-	-			III. Réserves de capital	200'000	200'000		
3. auprès des institutions d'assurance	1'367'590	4'120'242			IV. Réserves de bénéfice	4'250'000	4'060'000		
II. Autres créances sur des entreprises liées, participations, actionnaires	-	-			1. Réserve légale générale	2'000'000	2'000'000		
III. Autres créances auprès d'autres débiteurs	243'405	111'079			2. Réserve pour actions propres	-	-		
C. Placements	55'685'410	53'661'363			3. Réserve de réévaluation	-	-		
I. Terrains et constructions	-	-			4. Réserves statutaires	-	-		
II. Placement dans des entreprises liées, participations, placements auprès d'actionnaires	-	-			5. Réserves libres	2'250'000	2'060'000		
III. Autres placements financiers	55'685'410	53'661'363			V. Bénéfice / perte	512'390	3'959'018		
1. Actions, autres titres à revenus variables et parts dans des fonds communs de placements	-	-			B. Passifs subordonnés	-	-		
2. Actions propres	-	-			C. Fonds pour dotations futures	-	-		
3. Papiers-valeurs à intérêt fixe	17'019'587	16'781'249			D. Autres dettes	5'378'886	5'895'344		
4. Prêts représentés par un titre, avec les créances inscrites dans un livre de dettes publiques	-	-			I. Dettes nées d'opérations d'assurance	1'624'904	3'194'682		
5. Prêts hypothécaires	-	-			1. envers des preneurs d'assurance	-	-		
6. Prêts sur polices et prestations d'assurance payées d'avance	-	-			2. dépôts de primes et primes payées d'avance	-	-		
7. Dépôts à terme et placements similaires	38'665'823	36'880'114			3. envers des agents et des intermédiaires	-	-		
8. Autres placements financiers	-	-			4. envers les institutions d'assurance	1'624'904	3'194'682		
IV. Dépôt auprès des institutions d'assurance cédantes	-	-			II. Emprunts obligataires	-	-		
D. Placements de capitaux pour les assurances vie liées à des participations	-	-			III. Autres dettes auprès d'entreprises liées, participations, actionnaires	3'734'970	2'434'970		
E. Actifs corporels (autres que les terrains et constructions) et stocks activés	-	-			IV. Autres dettes envers les banques	-	-		
F. Valeurs incorporelles	-	-			V. Autres dettes envers d'autres créanciers	19'012	265'692		
I. Frais d'établissement et d'extension d'activité	-	-			<b>Provisions techniques et autres</b>				
II. Fonds de commerce	-	-			E. Provisions techniques, nettes de réassurance	42'094'554	39'357'175		
III. Autres actifs incorporels	-	-			I. Report de primes	39'228	98'658		
G. Autres actifs	-	-			II. Provisions mathématiques	-	-		
H. Capital souscrit, appelé, mais non versé	-	-			III. Parts d'excédents crédités aux assurés (assurance vie)	-	-		
I. Comptes de régularisation	534'635	772'526			IV. Provision pour sinistres à régler	42'055'326	39'258'517		
					V. Provision pour participation aux excédents et ristournes	-	-		
					VI. Provision de fluctuation prescrite par la législation de surveillance	-	-		
					VII. Autres provisions techniques	-	-		
					F. Provisions techniques des assurances vie liées à des participations	-	-		
J. Somme du bilan	57'867'671	58'955'767			G. Autres provisions	1'407'258	1'425'133		
					H. Dépôts reçus des réassureurs	-	-		
					I. Compte de régularisation	24'583	59'097		
					J. Somme du bilan	57'867'671	58'955'767		

Bulle, 25 juin 2003

Doutors Réassurance S.A. :  
D. Boveit

## Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises

Pubblicazioni d'impresse



## Kunsteisbahngenosenschaft Kandersteg

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Genossenschaftler auf Mittwoch, 12. November 2003, 20 Uhr, im Landgasthof Ruedihus Kandersteg.

- Traktanden:**
1. Protokoll der GV vom 20. November 2002
  2. Jahresbericht
  3. Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung
  4. Orientierung
  5. Wahlen
  6. Verschiedenes

Die Jahresrechnung vom 1.7.2002 bis 30.6.2003 sowie die Bilanz per 30.6.2003, versehen mit dem Bericht der Kontrollstelle, liegen vom 3. November 2003 an auf dem Büro Kandersteg der Spar- und Leihkasse Frutigen zur Einsichtnahme der Genossenschaftler auf.

Der Verwaltungsrat

239302



MICRONAS

## Micronas Semiconductor Holding AG

Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich

## Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

20. November 2003, 15.00 Uhr,  
World Trade Center, Leutschenbachstrasse 95, 8050 Zürich-Oerlikon  
Öffnung des Kontrollbüros: 14.30 Uhr

## Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

## 1. Statutenänderung: Genehmigte Erhöhung des Aktienkapitals

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Schaffung eines genehmigten Aktienkapitals von maximal Fr. 8 100 000.– durch Ausgabe von maximal 8 100 000 voll liberierten Namenaktien von je Fr. 1.– Nennwert, wobei die Erhöhung durch Festübernahme erfolgen kann. Der Verwaltungsrat soll ermächtigt werden, diese Kapitalerhöhung bis zum 20. November 2005 vorzunehmen. Der Ausgabebetrag soll durch den Verwaltungsrat festgesetzt werden. Bezugsrechte können unter gewissen Umständen ausgeschlossen werden. Das genehmigte Kapital soll der Gesellschaft die Flexibilität geben, im Rahmen des Konsolidierungsprozesses in der Halbleiterindustrie sich bietende Investitionsmöglichkeiten zeitgerecht zu nutzen. Die Gesellschaft ist zurzeit zwar nicht in Verhandlungen mit einer bestimmten Partei, prüft jedoch bei der Umsetzung ihrer Wachstumsstrategie laufend mögliche Investitionsmöglichkeiten. Überdies beabsichtigt die Gesellschaft, ihre verbliebenen Bankschulden zurückzuzahlen, um die Kapitalstruktur an diejenige der wichtigsten Wettbewerber anzugleichen. Diese sind in der Regel schuldenfrei und verfügen über eine hohe Nettoliquidität. Die entsprechende Kapitalerhöhung kann in den nächsten zwei Jahren stattfinden, wenn der Verwaltungsrat die Marktbedingungen als günstig einschätzt, was unter Umständen auch schon bald der Fall sein könnte.

Im Zusammenhang mit einer Schaffung von genehmigtem Kapital sind die Statuten mit einem neuen Art. 3b wie folgt zu ergänzen:

## «Art. 3b: Genehmigtes Kapital

Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, das Aktienkapital der Gesellschaft bis zum 20. November 2005 um maximal Fr. 8 100 000.– zu erhöhen durch Ausgabe von maximal voll liberierten 8 100 000 Namenaktien à Fr. 1.– nominal.

Der Verwaltungsrat ist berechtigt, das Bezugsrecht der Aktionäre einzuschränken oder auszuschliessen und Dritten zuzuweisen, wenn die neuen Aktien verwendet werden sollen (1) für die Übernahme von Unternehmen, Unternehmensteilen oder Beteiligungen durch Aktientausch, (2) zur Finanzierung oder Refinanzierung des Erwerbs von Unternehmen, Unternehmensteilen oder Beteiligungen oder neuer Investitionsvorhaben oder (3) für eine internationale Platzierung von Aktien. Aktien, für welche Bezugsrechte eingeräumt, aber nicht ausgeübt werden, sind im Interesse der Gesellschaft zu verwenden.

Die Erhöhung kann mittels Festübernahme und/oder in Teilbeträgen erfolgen. Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, den Ausgabepreis der Aktien, die Art der Einlage sowie den Zeitpunkt der Dividendenberechtigung festzusetzen.»

## 2. Diverses

## Zutrittskarten/Stimmmaterial

Aktionäre, die am 30. Oktober 2003 (Stichtag) im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten mit der Einladung alle Unterlagen sowie auf entsprechende Anforderung hin die persönliche Zutrittskarte mit Stimmmaterial direkt von der Gesellschaft zugestellt.

An der Generalversammlung sind die am Stichtag im Aktienregister der Micronas Semiconductor Holding AG als stimmberechtigt eingetragenen Aktionäre teilnahmeberechtigt. Auf jede Aktie entfällt eine Stimme. Aktionäre, die ihre Aktien vor der Generalversammlung veräussert haben, sind nicht mehr stimmberechtigt.

## Vollmachterteilung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich durch einen anderen Aktionär, eine Drittperson, ihre Bank, einen Beauftragten der Gesellschaft oder durch Herrn Walter Boss, Treuhänder mit eidg. Fachausweis, KBT Treuhand AG, Zimmergasse 16, Postfach 1519, 8032 Zürich, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR vertreten lassen.

Die Vollmacht auf der Anmeldung ist entsprechend auszufüllen, zu unterzeichnen und bis spätestens 11. November 2003 an die Gesellschaft oder den unabhängigen Stimmrechtsvertreter zurückzusenden. Ohne ausdrückliche anderslautende Instruktion stimmen der Beauftragte der Gesellschaft sowie der unabhängige Stimmrechtsvertreter im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates. Aktionäre, die ihre Vollmacht unterschreiben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten der Gesellschaft zustellen, werden durch einen Beauftragten der Gesellschaft vertreten; ihr Stimmrecht wird im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

## Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne des Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekannt zu geben, spätestens bis 20. November 2003, 14.45 Uhr.

## Kontrollbüro

Das Kontrollbüro ist am Tag der Generalversammlung ab 14.30 Uhr geöffnet. Die Aktionäre werden gebeten, ihre Zutrittskarten bei der Eingangskontrolle vorzuweisen.

## Anmeldung

Wir bitten Sie, sich bis zum 11. November 2003 mit dem beiliegenden Formular für die Teilnahme an der Generalversammlung anzumelden.

## Apéro

Der Verwaltungsrat freut sich, die Aktionäre im Anschluss an die Versammlung zu einem Apéro einzuladen.

Zürich, 30. Oktober 2003

Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. Franz Betschon

239272

Skilifte Tschappina-Lüscher-Urmein AG,  
Tschappina

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 28. November 2003, 20.15 Uhr, im Restaurant Brauerei, Thusis

## Traktanden:

1. Wahl des Protokollführers und der Stimmzähler
2. Protokoll
3. Geschäftsbericht 2002/2003  
Antrag VR: genehmigen.
4. Kenntnisnahme des Revisorenberichtes und Genehmigung der Jahresrechnung 2002/2003  
Antrag VR: Genehmigung der Jahresrechnung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes  
Antrag VR: Vortrag Bilanzgewinn von Fr. 143 755.95 plus Gewinn 2002/2003 Fr. 93 983.25 sei wie folgt zu verwenden: Zuweisung an die gesetzliche Reserve (5%) Fr. 5000.– plus 10% der 5% des Gewinnes übersteigenden Dividende Fr. 2000.– (OR 671); Dividende (6%) Fr. 93 000.–, Vortrag auf neue Rechnung Fr. 137 739.20.
6. Entlastung des Verwaltungsrates  
Antrag VR: Entlastung.
7. Wahl Revisionsstelle  
Antrag VR: Bestätigung der bisherigen Revisionsstelle.
8. Umfrage

Bericht des Präsidenten, Jahresrechnung sowie Bericht der Revisionsstelle liegen ab 1. November 2003 im Verkehrsbüro Urmein und Thusis zur Einsichtnahme auf.

Zutrittskarten können ab 19.30 Uhr im Versammlungslokal bezogen werden. Die Inhaberaktionäre haben die Aktientitel oder eine Bankbescheinigung über deren Hinterlegung vorzuweisen. Für Namenaktionäre genügt die Vorweisung eines persönlichen Ausweises. Stellvertretung mit schriftlicher Vollmacht gestattet.

Thusis, 22. Oktober 2003

Der Verwaltungsrat

23952



## Thermalbad Zurzach AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung  
der Aktionäre

Mittwoch, 19. November 2003, 11.00 Uhr, Gemeindezentrum Langwies, Zurzach

## Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

1. Begrüssung und Mitteilungen
2. Jahresbericht 2002/2003  
Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung des Jahresberichtes 2002/2003.
3. Entgegennahme des Revisionsberichtes und der Jahresrechnung 2002/2003  
Antrag Verwaltungsrat: Abnahme des Revisionsberichtes und Genehmigung der vorgelegten Bilanz per 30. Juni 2003 und der Erfolgsrechnung 2002/2003.
4. Entlastung des Verwaltungsrates  
Antrag Verwaltungsrat: Den Mitgliedern des Verwaltungsrates sei ohne Einschränkung Entlastung zu erteilen.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes  
Antrag Verwaltungsrat: Der Bilanzgewinn am 30.6.2003 beträgt CHF 724 947.–. Dieser soll wie folgt verwendet werden:  
5% Dividende CHF 500 000.–  
Zuweisung an freie Reserve CHF 80 000.–  
Vortrag auf neue Rechnung CHF 144 947.–  
Falls die Generalversammlung diesem Antrag zustimmt, wird die Dividende ab 20. November 2003 gegen Coupon 37 ausbezahlt.
6. Wahl der Revisionsstelle  
Antrag Verwaltungsrat: Wiederwahl der Revisionsstelle KPMG Fides Peat, Zürich, für das Geschäftsjahr 2003/2004.
7. Varia

Die einschlägigen Unterlagen liegen ab 30. Oktober 2003 am Geschäftssitz zur Einsichtnahme auf.

Wer an der Generalversammlung zur Ausübung seines Stimmrechts teilnehmen möchte, hat sich bis spätestens 17. November 2003 gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen Ausweis über den Aktienbesitz eine Eintrittskarte zu beschaffen.

## Am Verhandlungstag werden keine Eintrittskarten ausgegeben.

Eintrittskarten sind erhältlich:  
– bei der Neuen Aargauer Bank, Zurzach (NGBZ 2)  
– bei der Migros Bank  
– oder direkt am Sitz der Gesellschaft

Zurzach, 30. Oktober 2003

Der Verwaltungsrat

238103

Inserate  
erschliessen den Markt